大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千七百二十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙五張半　零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

祝賀寧夏回族自治區出口商品展覽會

開幕誌慶

معرض الصادرات في منطقة نينغشيا الذاتية الحكم لقومية هوى

The Export Commodities Exhibition of Ningxia Hui Autonomous Region

霍英東　孫城曾　郭宜興　梁燊　翁錦通　黃宜弘　張永珍　葉若林　何世柱　王寬誠　鄧焜　鄭介初　陳文裘　劉偉楨　譚適明　余英煒　裕德　祥聯行　利華行　桂榮行　德盛行　[illegible]豐行　源盛號　協生祥　五豐行　中孚行　新華銀行　金城銀行　集友銀行　寶生銀行　德就紙行　嘉陵公司　振華公司　富豪公司　德山公司　維光電器　華遠公司　新時代公司　招商局集團　澳門廣祥行　永雄機械行　三洋有限公司　基祿有限公司　嘉洛有限公司　華遠有限公司　鍾山有限公司　信裕有限公司

華魯有限公司　億裕有限公司　立森有限公司　興厦有限公司　富春有限公司　津聯有限公司　京泰有限公司　綿華貿易公司　錦華貿易公司　金邦貿易公司　泰華貿易公司　恒山貿易公司　一誠貿易公司　金湖貿易公司　隆源貿易公司　永祥機械公司　裕華國貨公司　大華國貨公司　大華軸承公司　東方地毯公司　永豐企業公司　興寧企業公司　賢仕企業公司　港聯發展機構　華僑商業銀行　驪山有限公司　精藝貿易公司　百孚有限公司　萬新有限公司　嘉陵有限公司　僑聯行有限公司　澳門漢新貿易行　天然皮革貿易行　嘉來[illegible]實業公司　大光明貿易公司　振源豐貿易公司　德[illegible]塑膠原料廠　德信行有限公司　中國銀行香港分行　交通銀行香港分行　中南銀行香港分行　鹽業銀行香港分行　明泰(香港)貿易行　佳發企業有限公司　慶盛企業有限公司　華洋紡織有限公司　琦興投資有限公司

星洲貿易有限公司　桂江企業有限公司　嘉僑電器有限公司　嘉文皮草有限公司　華贛企業有限公司　三湘貿易有限公司　大同機械有限公司　豫港企業有限公司

海湖貿易有限公司　森鳴企業有限公司　燕山發展有限公司　中國國貨有限公司　華潤機械有限公司　華夏企業有限公司　中國廣告有限公司　華潤藝林有限公司

上海實業有限公司　中國地毯有限公司　越秀企業有限公司　東州貿易有限公司　企榮貿易有限公司　美心食品有限公司　宏安投資有限公司　吉林實業有限公司

華潤採購有限公司　隆地企業有限公司　華潤絲綢有限公司　合衆股份有限公司　中國中發有限公司　益豐製衣廠有限公司　香港皮草廠有限公司　黑龍江隆豐有限公司

請柬 Invitation

謹訂於一九八六年八月八日下午三時至五時假座香港展覽中心A廳(華潤大厦低座三樓)爲寧夏回族自治區出口商品展覽會舉行開幕招待會。

敬請

光臨指導

寧夏回族自治區各進出口公司敬約

展出日期：一九八六年八月九日至一九八六年八月廿日
開放時間：每天上午九時卅分至下午五時卅分(同時洽談業務)

榕城陳清福有限公司　永大行藥業有限公司　南光(集團)有限公司　華閩(集團)有限公司　德昌國際(香港)公司　匯承有限公司董事局　凱達(香港)貿易公司　廣東省銀行香港分行　中藝(香港)有限公司　華潤紡織品有限公司　華潤(集團)有限公司　美國路脫斯公司(香港)　鴻恩有限公司(食品部)　建華行(蔡氏)有限公司　江海國際貿易有限公司　廣東皮毛製品有限公司　裕隆海產貿易有限公司　義利工業原料有限公司　大同工業設備有限公司　金帝國(香港)有限公司　華淇投資發展有限公司　新光酒樓集團有限公司　隆基行(集團)有限公司　澳門日輝貿易有限公司　中國光大集團有限公司　華潤五金礦產有限公司　華潤石油化工有限公司　華潤機械設備有限公司　華潤運輸倉儲有限公司　華潤貿易諮詢有限公司　華潤紡織原料有限公司　德泰行糧油土產有限公司　香港中旅(集團)有限公司　嘉昇醫業(私人)有限公司　中國保險公司香港分公司　粵海企業(集團)有限公司　永豐貿易(一九七二)有限公司　馬士基輪船(香港)有限公司　內蒙古興源(香港)有限公司　香港中國國際旅遊有限公司　太平保險有限公司香港分公司　中國醫藥保健品(香港)有限公司　王福美食品廠(新加坡)私人有限公司　MINERMET S.A. HONG KONG　FEIN & CO., (HK) LTD.

全　敬　賀
(排名不分先後)

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

答覆外商抱怨在華投資成本高
趙紫陽提出特別優惠 予來華直接投資外商
合理解決外匯問題外商就大有用武之地

【據新華社北戴河七日電】國務院總理趙紫陽今天在這裏說，在「七五」、「八五」期間，中國除了繼續加強同外國在各個領域和各種形式的合作外，希望進一步加強中外在資金方面的合作。

趙總理今天上午在會見一批來自日本、美國、聯邦德國和英國的石油化工企業以及金融界人士時說，在中國今後的四化建設中，資金仍是一個很大的制約因素。因此，中國歡迎各種形式的國外貸款，並希望外國公司積極來中國投資，興辦中外合資企業、合作企業和外資企業。

趙總理補充說，到現在為止，這方面的規模還不大，處在剛剛開始起步階段。他說：「我們願意在這方面有比較大的發展，邁出較大的步子。」

趙總理說，外國經濟界人士一致認為，中國是一個潛在的容量極大的市場，而且工資、地皮費和各種服務費有可能比較低。但現在有些外國公司抱怨在中國投資成本較高，感到有些失望。

加强中外資金合作 現正考慮具體措施

趙總理強調：對目前存在的這個問題，中國準備認真加以研究，以保持中國投資市場對外商的吸引力，使他們的產品能以較為低廉的成本，在國際市場上確實具有競爭能力。

趙總理指出，中國的外匯不富裕，缺乏支付能力。因而，中外合資企業、合作企業和外資企業都存在一個紅利匯出的問題。「我們希望雙方共同研究，多想一些辦法來解決這個問題。」

趙總理接着提出了幾種中國可以給予外商的直接投資以特別優惠的設想：

如果外國廠商來中國投資興辦企業，產品又銷往國外，中國可在工資、地皮費和其他各種費用等方面，給予特別優惠，使這些外商在中國投資比在其他任何地方投資，都具有明顯的競爭力；

如果外商來中國興辦企業，產品在中國銷售，但所得的收入能用來在中國再投資的話，中國也可以在工資、地皮費以及其他各種費用等方面，給予特別的優惠；

如果外國投資者不將所得的利潤以現匯匯出，而是用購買中國產品的辦法來替代，中國也可以給予這些外國投資者以較大的優惠。

趙總理說：「我想，還可能想出更多的辦法。總之，只要我們雙方在平等互利的基礎上找到能夠合理解決外匯問題的辦法，外國公司就可以在中國大有用武之地，可以更充分地利用中國的廣大市場和勞動力，價格比較便宜等各種優越條件，開展同中國的合作。我們也可以更放手地吸收外國的資金。」

趙總理說：現在中國政府正在考慮為進一步加強中外資金合作採取各種具體措施。今天我所以向在座各位朋友透露這一信息，是因為你們對參與中國的現代化建設都有一股熱情。我們熱烈歡迎你們帶頭來中國投資，同時，希望通過你們把這個信息傳給你們的同行。

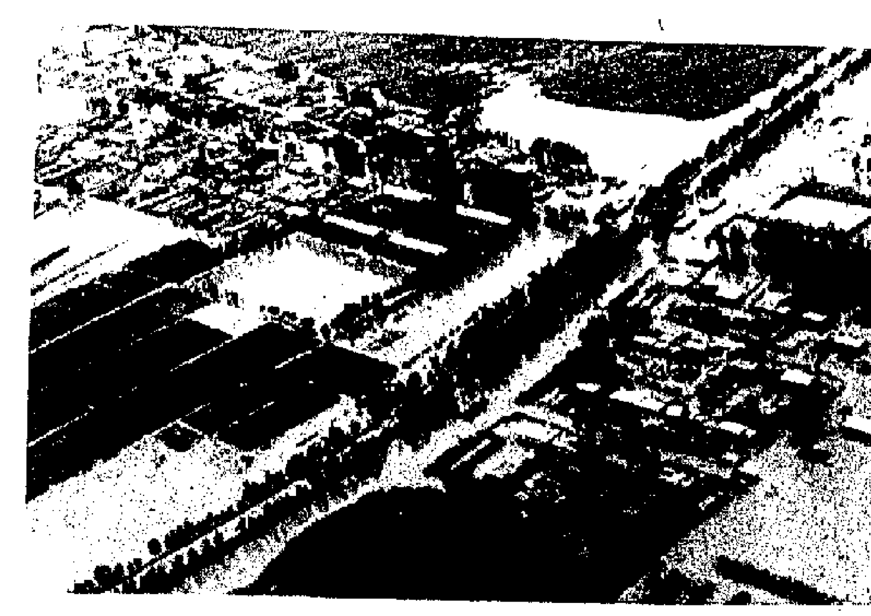
在長達一個小時另四十分鐘的會見中，趙紫陽總理對在大慶三十萬噸乙烯一期工程建設中作出貢獻的外國公司和專家表示感謝，並耐心地聆取了外國朋友對工程的評價和建議。他們指出，大慶三十萬噸乙烯一期工程順利建成投產是中國和有關各國工程技術人員通力合作的結果，是密切配合的榜樣。工程質量達到了世界一流水平。他們認為，這個工程不僅促進了中外的相互了解，而且是今後進一步合作的良好開端。

趙總理重申：中國的開放政策以及同外國進行經濟技術合作的方針是長期的，對外合作規模將會越來越大。

最近講話部分內容透露
鄧小平談政治體制改革 從中央開始勿干預太多
中央放權下面不應收權 不搞政改經改也搞不通

【本報北京七日專電】中共中央顧問委員會主任鄧小平最近指出，黨不能干預過多，應該從中央開始。他還建議中央書記處，要考慮一下政治體制的改革問題。《組織人事信息報》透露了鄧小平的部分講話內容。

鄧小平說，黨政分開，我們從十一屆三中全會開始就提出了這個問題。黨要善於領導。黨不能干預過多，應該從中央開始。這樣提不會削弱黨的領導，因為我們堅持黨的領導，問題是善於不善於黨的領導，干預太多，搞不好倒會削弱黨的領導，恐怕是這樣一個問題。上次我找紫陽幾位同志談經濟工作的時候，我提了一點意見，要注意政治體制改革，也包括這個問題，當然不只是這個問題，還有機構龐大，人浮於事，拖拖拉拉等等。人多了就找事情幹，所以好多單位用公司的形式把下面的權收上來了。我們提倡權力下放，他們把權收回來。彭真同志下去也感覺有這個問題。我們的方針是繼續下放，結果他們卻在大量收回。搞得下面單位沒有權了，其中就有這麼一條原因。我想所有的同志，特別是書記處的同志，要考慮一下政治體制的改革問題。我們所有的改革最終能不能成功，還是決定於政治體制的改革，因為事情要人來做，你是提倡放權，他那裏收權，你有什麼辦法？政治體制改革同經濟體制改革應該相互依賴，相互配合，只搞經濟體制改革，不搞政治體制改革，經濟體制改革也搞不通，因為首先遇到人的障礙。



水災 （上圖）七月以來，吉林省連降暴雨，造成嚴重災情，這是該省梨樹縣馬家窩鄉一些村屯被洪水團團包圍的情景。（下圖）近日來，淮河上游連降大暴雨，水位猛漲，安徽省蚌埠航運局的職工夜以繼日地搶裝、搶卸、搶運糧食、橡膠、鋼材等物資五千多噸。圖為工人在搶運糧食。（新華社）

廣州第二火車站 在天河動工興建
明年十月接發廣深及廣九客車

【中國新聞社廣州七日電】廣州市第二客車站（天河廣九客運站）動工興建，並定於明年十月一日前先建成一座臨時客運站交付使用。

廣州第二客車站位於天河體育中心北邊的林和莊，主要承擔接發廣深鐵路、廣九直通車旅客的任務。這項工程分三期完成。第一期在今年內完成三股道和站台施工；第二期再完成兩股道和站台施工。第三期在一九八八年全面完工。

楊應羣接替許滌新 出任汕頭大學校長
副校長楊少文、李時岳

【中國新聞社廣州七日電】汕頭大學最近對領導班子進行了調整，原校長許滌新因年事已高，改任名譽校長，新任校長為楊應羣，副校長為楊少文、李時岳。

楊應羣現年五十五歲，是廣東揭西縣人，五十年代畢業於蘇聯哈爾科夫工學院，原為江西工業大學院長、副教授。

楊少文是廣東揭陽縣人，現年五十九歲，五十年代初畢業於唐山工學院，去年曾在美國麻省州立大學訪問講學一年。他原為西南交通大學副教授。

李時岳原籍福建長汀縣，一九五五年在北京大學研究生畢業，一九八〇年晉升為教授，一九八三年由吉林大學歷史系調汕頭大學，任副校長。

另據悉，汕頭大學將改革人事制度，實行校董會領導下的校長負責制，對教職員工實行聘任制，選派部份教師出國留學，邀請一些國外教師任教。

全國早稻豐收
總產量預計超過去年
廣東因風災減產 百六十萬畝絕收

【據新華社北京七日電】繼夏糧豐收之後，今年中國早稻又獲豐收，總產量預計超過去年。據各地最新上報材料，十三個早稻產區，除江蘇、上海、廣東三省、市因調減面積或遭颱風襲擊產量預計不如去年外，湖南、湖北、江西、安徽、福建、浙江、四川、雲南、貴州等十省、區產量預計都比去年有不同程度增加。其中湖南省增產最多，預計增加五十萬噸以上，江西、湖北也增產二十萬噸以上。

中國早稻增產主要是靠提高單產實現的。今年全國栽插早稻一億四千多萬畝，比去年減少五十多萬畝。但由於擴種栽插適時，多數地區化肥、農家肥投入量增多，加上管理抓得緊，全國早稻單位面積產量比去年提高十公斤左右。

今年中國早稻生產前期，中期氣候較好，但後期，廣東、廣西、福建等地區先後遭到颱風的襲擊，早稻生產受到一定損失。廣東省僅絕收面積就達一百六十多萬畝，使早稻產量由原來預計增產變為減產。

蘇提國境河道劃界 預料北京將有反應
今年十月中蘇會談或會討論

【法新社北京七日電】此間分析家星期四說，預料北京將對蘇聯提出解決中蘇一項長期邊界爭端的建議，作出良好反應。

這項建議，星期三由蘇聯副外長賈丕才提出，旨在解決一個河流邊界爭端。一九六九年三月，中蘇兩國軍隊因這一爭端，曾發生流血衝突。

邊界目前沿黑龍江和烏蘇里江中國一方而行，蘇聯的最新建議意味若干小島是在主航道以外，因而屬於中國。

但此間分析家強調，雖然蘇聯主動提出建議，但中蘇之間存在眾多的障礙，妨害北京與莫斯科之間全面關係正常化。

預定今年十月舉行的下輪中蘇談判，可能討論蘇聯提出的互相裁減兩國邊界的陸地部隊數量。

阿爾希波夫訪華 正接受針灸治療

【法新社北京七日電】西方外交消息人士星期四在這裏說，蘇聯第一副總理阿爾希波夫現正在中國接受針灸治療。

該消息人士說，七十八歲的阿爾希波夫自一九八四年以來已兩次訪問中國，且是十七年來到這裏的最高級蘇聯官員。他正以「中國的老朋友」身份接受治療。

蘇聯大使館拒予置評。中國外交部只表示注意到記者關於阿爾希波夫的問題。

特稿

鄧小平胡耀邦等齊集北戴河 中共十二屆六中議程擬訂中

本報記者 鞏雙印

海浪輕輕地拍打金色的沙灘，度假的人們從四面八方匯集到渤海之濱的避暑勝地——北戴河。在北戴河的西山別墅裏，住着中共首腦，他們在這裏度假已是第二年了。

把辦公室搬到北戴河

從去年開始，中共中央決定恢復中央領導人的度假制度。暑期來臨，中共要人紛紛到北戴河、大連、青島、煙台等地去避暑。而主要領導人則匯集北戴河。去年鄧小平、胡耀邦等都在北戴河一方面避暑，一方面籌劃國計。到訪的外國客人都乘專機或專列到北戴河與他們會面。

名曰度假，實則將辦公室搬到這裏。中共中央書記處及中共辦公廳，國務院的主要人員也集中到這裏。西山別墅的燈光徹夜不熄。中共黨代表會議的文件《關於制定「七五」計劃的建議》就是在這裏修改定稿的，會議的日程也是在這裏決定的。

今年一入夏，外交部就宣布中央領導人到北戴河休假一月，期間不會見外國人士。鄧小平率先離開北京，每天上午十時開始在渤海之濱沖浪。人們從報紙上的照片看到，鄧小平又像他經常開玩笑時說的，「我可以加入非洲籍了。」接着總書記胡耀邦也來到這裏。趙紫陽總理結束歐亞非六國的訪問甫抵北京，立即也到北戴河來。北京只留下萬里主持日常工作，而上半年他曾在北戴河打網球。

胡耀邦研究精神文明問題

據胡啟立對來訪的外國客人說，現在胡耀邦主要研究的是社會主義精神文明問題。他說，這將是今年中共十二屆六中全會的主題。中共中央宣傳部長朱厚澤說，我們黨政治生活中一個重要主題，就是如何加強精神文明建設問題，這已確定為今年黨的十二屆六中全會的一個主要議題，作為加強精神文明建設的文化工作，現在全國各地正在熱烈地進行討論，有一個「文化熱」正在中國大地上興起。

十二屆六中全會的文件正在北戴河擬定。十二屆六中全會的日程也將在這裏決定。胡啟立還對外國客人說，趙紫陽總理主要致力於明後兩年經濟體制改革問題。他在北戴河聽取國務院組織的調查組的調查，考慮下一步改革的步驟。田紀雲已在全國財政工作會議上透露了這方面的信息，關於明後年經濟體制改革如何搞，國務院正組織有關部門作大量調查研究。總的指導方針是：總體設計，配套改革，有主有次，分步實施。

政治改革提上日程

在進行經濟改革的同時，政治體制改革也提到日程上來了。中共元老鄧小平已經發出了號召。今年六月十日，他在聽取匯報時說，現在看，不搞政治改革不能適應形勢。改革應該包括政治改革，而且做為一個標誌。機構龐大，人浮於事，拖拖拉拉，人多開支也大，實際上是在那裏障礙甚至反對我們的改革，要精兵簡政，真正把權力下放，把下面的積極性調動起來。

北戴河西山別墅徹夜不熄的燈光孕育着中國下一步改革的藍圖。【北京七日專電】

巴拿馬議長談中國行 將促進兩國建交
並讚賞「一國兩制」構想

【據新華社廣州七日電】由卡米洛．戈賽內議長率領的巴拿馬議會代表團今天上午結束對中國的首次訪問離開廣州。臨行前，戈賽內議長對記者說，來中國前，我們得到的有關中國的形象完全是被一些西方報紙有意歪曲了的形象。在這裏，我們看到的是勤勞、樸實、對來訪者十分友好的人民。中國政府十分注意國家的進步和使人民的生活接近世界上發達國家的水平。中國在香港問題上實行「一國兩制」的構想對外樹立了非常好的形象。

他說，由於技術方面的原因，巴拿馬目前未能同中國建立外交關係，但我相信，隨着更多的巴拿馬官員來華訪問，巴中兩國外交官終會坐到一起探討建交問題。

【合眾國際社北京七日電】正在中國訪問的巴拿馬議會議長戈賽內星期四說，巴拿馬與中國正邁向會談，討論建交問題。

巴拿馬現時與台灣有「外交關係」，在與北京建交之前，它必須與台灣絕交。

湘記者突擊採訪醫院 發現急症室缺氧氣筒
尤有甚者醫護人員在打麻將吃西瓜

【本報訊】據內地電視台昨日報道，湖南省一批記者前（六）日深夜突擊採訪湖南省七間醫院，發現有些醫院的急症室，雖然有護士當值，但要找醫生時，有些醫生往往二十分鐘後才到場。

在長沙市第一醫院，記者採訪時，發覺急症室竟然沒有氧氣設備。急症室內有一名十五歲少年，接受腦部手術後，因銀行已關門，其父親的支票未能兌現，醫院方面為此不肯開藥給他。

另外一些醫院的急症室，走廊擠滿病人，樓梯連電燈也沒有，要病人摸黑上落。更有甚者，有些救護人員，居然在急症室內打麻將，吃西瓜，一見記者出現，才慌忙避開。

不久前，黑龍江哈爾濱一名工人遇到工傷意外，由於市內各間醫院都不給他留醫，這名工人因失醫致死。這件事引起了哈爾濱當局的關注，現正對現時的醫院制度進行全面檢討。

天津四名列車員 車廂強姦三女客

【路透社北京七日電】《中國法制報》今天說，警方逮捕了四名火車乘務員，控告他們強姦長途火車的乘客。

《法制報》說，華北天津市的火車乘務員被控今年六、七月間強姦三名旅客，包括在乘務員車廂強姦一個年輕學生。

一名受害人在被污後顯然企圖服毒自殺，後經搶救，逃出鬼門關。

中國的強姦犯通常被判長期徒刑或被處死。

中國副外長 劉述卿訪問蒙古
在烏蘭巴托展開會談

【美聯社北京七日電】在蘇聯政府提出削減其在蒙古的軍事力量後不久，一名中國高級官員星期三離此前往蘇聯的盟國蒙古，進行罕有的訪問和會談。

蒙古大使館一名不願披露身份的官員星期四證實，副外長劉述卿已到烏蘭巴托與有關官員會談。

該官員拒談訪問的目的或是否與蘇聯領袖戈爾巴喬夫七月二十八日講話有任何關聯。該講話暗示，可能會撤走部分駐在中蒙邊界的約五萬至六萬蘇軍。

自一九六〇年以來，劉述卿是訪問蒙古的最高級中國官員之一，當時因中蘇關係惡化，蒙古指責中國的「反蘇主義」。

前香港調景嶺中學校長 李汶骨灰運返湘
日前在桂東縣家鄉安葬

【中國新聞社長沙七日電】原國民黨中央宣傳委員、「國大代表」、香港調景嶺中學校長李汶的骨灰昨日上午在其家鄉湖南桂東安葬。

李汶一八九四年生於湖南桂東縣橋頭鄉，早年留學東京帝國大學，在日本加入國民黨，歷任國民黨中央黨部幹事、宣傳部總務處長等職。一九五〇年去香港後曾任香港中山學術研究會負責人，一九七五年三月在香港逝世。

李汶先生在港孑然一身。他逝世多年後，方經香港生前好友相助，將其骨灰運抵家鄉。安葬儀式上，縣鄉有關官員向李汶的遺孀和子女表示慰問，縣政協、僑聯及鄉政府等送了花圈。

巴西委託射衛星 北京稱未簽協議

【美聯社北京七日電】中國官員否認中國同意為巴西發射一枚衛星。四天前，新華社援引巴西官員的話說，巴已簽署該項交易。

英文《中國日報》星期三援引航天部外事官員的話說，「巴西代表團六月份訪問北京時，兩國就發射衛星一事舉行了全面的會談。」該報援引這名官員的話說，「但迄今並未有簽署任何協議。」

特稿

新台幣升值震盪未已

朱洪

在美國壓力下，台幣升值趨勢進入第二周，看來尚無休止跡象，島上產業界和金融、財經界暫時還不知何時才可以高枕無憂。

美台貿易諮詢會談已進行四天，美方宣稱對台灣高關稅進行報復行動，所謂關稅完稅價格表引起的風波，有越演越烈趨勢，美方步步緊迫，使台灣已處於進退兩難的尷尬境地。

六日，美國眾院辯論會雖然否決了健士法案表決結果，里根的否決權雖未被推翻，他贏了一仗，表面看來對美國貿易保護主義的抬頭，似乎有所壓制，但另一方面這對里根來說，在對待美台貿易巨大差額問題上，可能增加一筆資本，會採取更強硬的態度，他要遷就國內貿易和產業界廠商的利益，也可能進一步犧牲台灣的利益。這又是一個對台灣不利的訊號，台灣當局對此也不宜過分樂觀，而放鬆對策。

在美台貿易談判中，美方透露一旦對台採取報復措施，將使台灣輸往美國的價值兩億一千七百萬美元以上的貨物受到影響。不僅如此，美方還要台灣開放金融及保險業務給予美商以優惠。同時，美國早已要求台灣給美國菸草及酒類開放市場，準備在本月二十五日進一步談判。

在美國聲勢洶洶的壓力下，台灣可能不得不作出一些讓步。最新的消息說，在第二天美台關稅問題談判中，台方作了好幾個方面的退縮。在市場開放方面，台方已同意降低美國所提七十多項貨品的關稅，但美國還不滿意，特別要求台灣對美國農產品輸台再給更大的優惠，同時要求對美國影片輸台取消配額等等。另一方面，台灣當局也放出空氣說，對美國強硬指責的有關「進口貨物完稅價格表」可能提前取消。

美國農產品輸台，尤其是小麥源源輸入，今年可能達到七十萬公噸，而台灣糧倉爆滿，自身產米存糧達一百二十萬公噸（每年銷糧約一百萬公噸），多餘大米卻又無法外銷，主要受到美台「食米協定」的限制，美方更不同意放寬，這對台灣農業豐收是一大諷刺，對農民當然也是一大經濟打擊。

看來，美國為了消除貿易巨大差額，平息國內的不滿情緒，美國可能步步緊迫，要台灣討論匯率問題，不是沒有可能的。

早些時還傳說，美方要在這次美台華盛頓談判中討論台幣對美元的匯率問題，明顯提出要台灣將新台幣升值百分之十五到二十。這股壓力使島上外匯市場連日出現混亂形勢，各方拋售美元的狂潮，一時恐難緩和。從七月三十日以來，新台幣已從三十八點〇七對一美元，至八月七日已升到三十七點五元。影響所及，股市一再滑跌，使產業界人心頗為不安，他們對今後產品成本增長而失去外銷競爭力憂心忡忡。

新台幣面對強大壓力，究竟是採溫和升值還是一次釐定升值匯價？台灣當局與產業界人士、經濟學者之間看法不一，舉棋不定，美國施加壓力有增無減，新台幣升值震盪未已。

縱橫談

中國擬給予外商特別優惠

施君玉

認真研究外商的抱怨

趙紫陽昨天在北戴河會見日、美、西德和英國的企業界金融界人士，長談達一小時四十分，答覆外國企業在華投資遭遇到的困難。

趙紫陽率直的提出，現在有些外國企業抱怨在中國投資成本高，感到有些失望。中國準備認真加以研究，以保持中國投資市場對外商的吸引力。

幾年來外商在中國投資，有的獲利，有的滿意，但更多的是抱怨中國投資環境還不夠理想。這方面怨言着實聽了不少。例如在開放初期中國方面作為投資入股的土地，作價過高，合營的年期，中國方面希望短一些，合營企業的職工的僱用，解僱及福利，中國方面要求掌握有較大的發言權等等。在合夥人之間發生的這些分歧齟齬，自然造成一些不愉快。有的外商港商便想中途不幹，於是又發生合約等一系列新的糾紛。

最大問題利潤匯出

儘管幾年來工作上已有改進，這類糾紛已逐步在減少，但最大的問題，就是合資、合營和外資企業都存在一個利潤匯出的問題。許多外資企業在中國賺到了錢，因為是一大把人民幣，一時不能兌成外幣匯出。而合營企業的原料及服務開支等，卻由國外輸入。前不久在北京的中美合營吉普車廠就發生這個問題，一度弄得幾乎辦不下去。

對華投資確有前途

趙紫陽在北戴河會見的外國企業，主要是西方石油化工企業及金融界。這一部分外商看到中國的投資遠景。這些外國大企業的投資數量大，他們不會急流湧退，唯其如此，他們多次率直的向中國有關當局提出了批評和意見。趙紫陽以政府首腦的身份專門約見他們，解答他們的問題，是一次大有益的相互溝通。

趙紫陽解釋，中國由於外匯不富裕，缺乏支付能力，造成外資企業的紅利匯出問題。他提出了幾個設想，包括與來華直接投資的外資以特別的優惠。

要看到中國的決心

這些特別的優惠設想還未具體化，目的是使外商在華投資，比在其他任何地方投資都具有明顯的競爭力。從這一點看，相信這未來的特別優惠是有內容的。

趙紫陽還表示，中國還可能想出更多的辦法。總之，在雙方平等互利的基礎上盡量找到能夠合理解決外匯的辦法，中國政府的誠意，於此可見。

凡事總是開頭難，只要承認困難，具決心克服困難，總能逐步克服。不要老是以為在中國投資問題多多，更要看到中國的決心和不斷改進的一面。

美國航訊

接受搜身及X光探測

在美考察核電的五位香港議員參觀了卡爾弗特崖核電廠後，記者們在門外獲得通知，兩小時後可以進入核電廠，這無疑將是一次親身的經驗。

下午二時半，我們在一名負責公共事務的負責人及一名工程人員帶領着，分兩部汽車呼應地駛入保安關卡。

保安的嚴密，是出乎我們的想像之外，這與剛才廠外碰見三位五、六十歲的老太太在觀光點上悠然自得、用望遠鏡觀察核電廠的輕鬆氣氛截然不同。我們先是辦理檢驗身份的登記手續，然後逐個人進入一個小房間接受搜身，這種搜身與警察在對可疑人物的搜查，轉身面向牆張開手腳的動作完全一樣。陪同的說，這是一種任何進廠的人都要經過的程序，包括每天上班的職員，因此沒有對客人……

法馬通公司向港考察團指出
法提供大亞灣反應堆 屬於世界最先進設計
迄今它是最安全及最有保證的反應堆

【本報特派記者李維慶巴黎七日專電】香港……應堆，另外有二十多個正在建造中。

……到法馬通是否會把最先進、最新式的設計提供給中國，蒙馬日表示，法馬通是會把最現代化包括不斷改良的法國設計提供給中國的。

蒙馬日解釋，法國國內採用的壓水式核子反應堆並未發生過任何大意外，只發生過操作上的一些事故。從目前世界上的核能技術來說，壓水式反應堆是最安全及最有保證的。

他說，大亞灣將採用九百兆瓦壓水式反應堆，這種反應堆在法國已有三十四個。而法馬通對這種反應堆已累積了二十五年經驗。

法馬通公司於一九五八年成立，它的大部分……

三千磅大……
……在紐約的托克，唐尼，布拉……
……民移達斯幫助下，用五十磅絲……
……一條打破紀錄的大白鯊。此鯊被……
……百五十磅。圖為大白鯊被拾上碼……

南非取消若干禁令
種族隔離制度不得人心

【法新社約翰內斯堡七日電】南非保安部隊星期四取消南非暴亂最嚴重地區之一東角省的宵禁和其他對黑人地區的種種限制。

南非反對白人統治和種族隔離制度暴力行動的焦點東角省的黑人城鎮，實施南非最嚴格的保安限制措施。

美國核電廠親歷記

本報記者　汪岐（華盛頓六日專電）

接受搜身及X光探測

美國航訊

在美考察核電的五位香港議員參觀了卡爾弗特崖核電廠後，記者們在門外獲得通知，兩小時後可以進入核電廠，這無疑將是一次親身的經驗。

下午二時半，我們在一名負責公共事務的負責人及一名工程人員帶領着，分兩部汽車呼應地駛入保安關卡。

保安的嚴密，是出乎我們的想像之外，這與剛才廠外碰見三位五、六十歲的老太太在觀光點上悠然自得、用望遠鏡觀察核電廠的輕鬆氣氛截然不同。我們先是辦理核驗身份的登記手續，然後逐個人進入一個小房間接受搜身，這種搜身與警察在對可疑人物的搜查，轉身面向牆張開手腳的動作完全一樣。陪同的說，這是一種任何進廠的人都要經過的程序，包括每天上班的職員，因此沒有對客人不禮貌的成份在內。之後，人和手提包一律還要經過X光探測器的探射，除了金屬探測外，還有一道爆炸品探測。真可以說，這樣的防範，連蒼蠅也飛不過。

我們又了解到，核電廠對職員的安全是十分重視的，在門口保安室的櫃台前，放有每位職員的工作證件，證件上均有一小塊輻射安全測量器，它可以每日測出該位職員所受的輻射量是否超出所訂的安全標準，而且可以保留那些紀錄，以便作一月的檢查。

當我們離開核電廠前，又經過一部機器，站立數秒鐘檢查有沒有受到輻射，當亮起寫着「安全」的綠燈，人才可以離開。

帶槍的人「隨侍在側」

參觀的整個過程，一直有一名帶槍的保安人員跟隨在側，起初感到很不自然，有被監視的感覺，但也從中窺見這間核電廠對保安的一絲不苟。

核電廠的進出對該廠的人員來說也是麻煩的，全廠共分十二個區，各部門的人員有自己的活動區域，不同工種就在不同的區域範圍內，每進入一個區域都要打咭、簽名，離開也一樣，將來要追查，全部都有紀錄，包括什麼時間進和出。

在進廠之前，卡爾弗特崖核電廠的基本資料我們已經知道，最引起記者注意的，是它的情況與大亞灣相當近似，距離華盛頓四十哩，距離巴爾的摩市六十二哩；有兩個可生產九十萬瓩的壓水式反應堆；地形是三面小山一面對海（大亞灣的山比這裏還高，對阻隔輻射塵更有利）。進廠之後，最成為視線焦點當然是核子反應堆的兩座圓筒型石屎建築物。陪同的工程人員介紹說，平常任何人也不能進入兩個圓筒，反應堆十八個月關閉一次，進行維修檢查，關閉後人才能進去，關閉時間長六個星期至三個月，反應堆每停一日，損失一百萬美元。

三道防線十分堅固

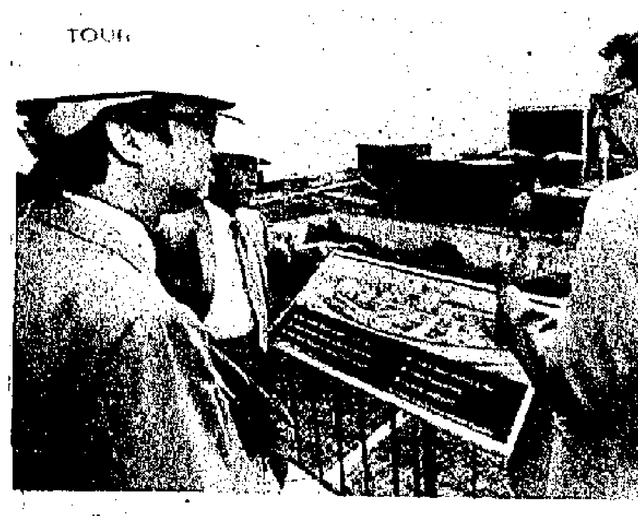
兩個圓筒造得十分堅固，我們常聽說的「三道防線」都在其中，最內第一層，是八英寸的金屬鋼罩，中間第二層是三十六英寸厚的水泥保護壳，最外一層是四分之一英寸厚的鋼板再加四十五英寸、有鋼筋的水泥外牆，這道外牆的堅硬，可以擋住一架飛機的撞擊。我們走到外牆的旁邊，有一份厚實感，牆壁內裏，便是正在進行裂變反應的核子堆了。

工程人員也帶我們參觀泵水系統和發電機組廠房，這與一般發電站大同小異。還是一個模擬控制室引人興趣，它是專用來訓練員工的，造費一千萬美元。我們了解到，該廠目前共分五組人負責控制室工作，一組十二人。每日有三組人分三班工作，有一組人接受訓練，還有一組人放假，每組人工作了五星期便接受一星期的訓練，不斷循環。

附近海魚多起來了

要成為控制室工作人員，需訓練五至六年，而且要經過核子規章委員會及廠方的考試，取得證書，才可正式工作。

卡爾弗特崖核電廠負責人說，他們不斷地對附近環境進行調查，從水、陸、空三方面研究核電廠的影響，研究包括水力學、生態學和海洋生物等學方面，最後他們發現，附近地方的本來環境質素完全保留，海洋生物、農作物也沒有受到影響。而且還有一個有趣的發現，附近海面的海水因為抽起用作冷卻，故海水溫暖，魚群聚集，魚產量反而增加了。



香港考察團在美參觀核電廠

香港立法局核電考察團成員星期三在美國馬利蘭州路斯比參觀卡爾弗特崖核電廠。

圖①由左起是：何世柱、招顯洸和核電廠操作經理占利洪。

圖②左起是：核子新聞代表戴維．托馬斯、伍周美蓮、李鵬飛和謝志偉。（美聯社）

法馬通公司向港考察團指出

法提供大亞灣反應堆 屬於世界最先進設計

迄今它是最安全及最有保證的反應堆

【本報特派記者李維慶巴黎七日專電】香港立法局核電考察團今（七）日下午訪問了法國法馬通公司。

法馬通公司將為大亞灣核電廠提供兩個九百兆瓦壓水式核子反應堆。據介紹，法馬通至今年六月為止已在法國承建了四十六個壓水式核子反應堆，另外有二十多個正在建造中。

法馬通公司國際投標工程經理蒙馬日對考察團一行表示，法國向中國大亞灣核電廠提供的壓水式反應堆屬於目前世界上最先進的設計。

譚惠珠在訪問時曾表示，大亞灣核電廠是中國第一個核電廠，特別引起了香港的注意。她問到法馬通是否會把最先進、最新式的設計提供給中國。蒙馬日表示，法馬通是會把最現代化包括不斷改良的法國設計提供給中國的。

蒙馬日解釋，法國國內採用的壓水式核子反應堆並未發生過任何大意外，只發生過操作上的一些事故。從目前世界上的核能技術來說，壓水式反應堆是最安全及最有保證的。

他說，大亞灣將採用九百兆瓦壓水式反應堆，這種反應堆在法國已有三十四個。而法馬通對這種反應堆已累積了二十五年經驗。

法馬通公司於一九五八年成立，它的大部分股份為法國國營電力局擁有。

蒙馬日說，法馬通已向外國出口了九個九百兆瓦壓水式反應堆。其中五個已進行商業操作中。

關於大亞灣核電廠所採用的壓水式反應堆，法方將負起兩個主要任務，第一是運作之後的維修工作，第二是法方向中國保證提供最先進的設計。

港考察團結束法國行 搜集核電資料感滿意

譚惠珠說不少問題已獲答案回港後將公開

一行昨天從巴黎抵維也納明天啓程返香港

【本報特派記者李維慶維也納七日專電】香港立法局核電考察團一行今（七）日傍晚從巴黎抵達維也納。考察團在離開巴黎之前舉行記者招待會時表示，他們對今次在法國搜集到的核能源及關於大亞灣核電廠的資料感到滿意。回港之後，他們將會向香港居民公開所有資料。

譚惠珠表示，考察團只是搜集資料，並不會涉及政治上問題。

考察團從巴黎往最後一站的維也納。

譚惠珠說，從法國得到的資料向國際原子能機構作引證。其中將會集中三個問題，包括核電廠安全、核電廠應變措施等。他們亦希望了解中國興建大亞灣核電廠時如何維持及達到國際標準的問題。

考察團一行將於本月九日離開維也納返回香港。

考察團首先將向立法局作匯報，然後與另一個前往美國的考察團共同制訂報告。有關報告將分為法國及奧地利、美國、日本等三個獨立部分。

譚惠珠強調，考察團已把香港有關團體及個人提出的兩百多個問題向法方尋求答案。不少問題已得到答覆，有的法方答允將來以書面形式回答。她還說，「地球之友」等組織提出的問題，很多已得到法方的解答。

譚惠珠說，考察團結束法國的訪問，感到對核能源及核電安全問題加深了認識。他們着重探討核電安全、核電廠監察及居民反應等三個問題。

譚惠珠還說，考察團的目的是搜集核能資料，他們沒有計劃與一些國家的政黨例如「綠黨」接觸。

曾健士法案被擊敗 亞洲紡品國表歡迎

但警告美保護主義情緒尚未斂迹

【法新社七日電】亞洲主要紡織品出口國星期四歡呼美國衆議院擊敗曾健士法案，但也有人警告，美國的保護主義情緒遠非銷聲匿跡。

泰國　泰國外交部經濟司長塔賴說：「我們非常高興，曾健士法案終於失敗了……曾健士法案如獲通過，將對美國和它的友好貿易夥伴產生嚴重不良效果。」

新加坡　新加坡貿易發展局說，發展局表示高興，東南亞國家聯盟採取聯合行動，在美國游說反對這項法案。新加坡是東盟成員國。

作為出口市場，新加坡貿易發展局說，新加坡及其東盟夥伴將繼續注視局勢，聯合保護自己，對付任何威脅東南亞國家聯盟共同利益的保護主義措施。

日本　【美聯社東京七日電】日本工業界人士和政府官員星期四對美國衆議院未能推翻總統里根否決曾健士法案，表示歡迎。曾健士法案要求嚴厲限制紡織品入口。

日本紡織品出口商聯會的高級人員山本說，「衆議院的常識勝了保護主義。」該聯會由四百五十間紡織公司組成。

他說，「這樣的限制紡織品入口議案一旦通過，世界紡織貿易將陷入混亂。」

印尼　然而，印尼紡織品與成衣工業協會執行主席蘇沃托說，對抗保護主義的戰爭仍未結束。

他對《希望之光報》說，曾健士法案的失敗，是「符合國際貿易利益的一步。但我們不應該對法案未獲通過過早表示寬慰。」

蘇沃托是前印尼商工會會長。他提出忠告，印尼應該尋求新市場，不可單獨依賴美國。

他說：「我們應該將眼光朝向中東地區和數個非洲國家。」

各地黃金收市價

【美聯社倫敦七日電】星期四，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為星期三收市價）：

倫敦：三六一．七五（三六一．六〇）

巴黎：三六二．〇七（三六二．三六）

法蘭克福：三六一．一〇（三六一．〇六）

蘇黎世：三六二．二五（三六二．五〇）

香港：三六〇．二八（三五九．四四）

東京航訊

第三次中曾根內閣組成後，最先提到的外交課題是，盡早實現日蘇首腦會談，而戈爾巴喬夫在海參崴的講話，也着重談到了改善日蘇關係，看來，日本首相和蘇共總書記出於各自的目的，都積極地要在兩國首腦會談上作文章。

不尋常的舉動

戈爾巴喬夫於七月二十八日在海參崴的講話，引起了東京外交界的濃厚興趣。

戈說：蘇聯與日本的關係已出現好轉的徵兆，這種變化是值得歡迎的；蘇日關係的客觀狀況是基於健全與現實的基礎，不為過去的問題所煩惱，在平靜的氣氛中進行廣泛的合作；以今年初蘇日外長互訪為開端，兩國首腦訪問已提到日程上來，雙方都關心經濟合作，在蘇聯和日本鄰近地區可以設立共同的企業，日本人擁有經濟外交和使經濟活躍的方法，這對蘇日合作是有用的。

近四十年裏，在蘇共歷代總書記中，像戈爾巴喬夫這樣用較長篇幅、以期待口吻大談改善蘇日關係，還是第一次。這一不尋常的舉動，說明蘇聯在對日政策上出現了較大的靈活性。

日本外務當局，聯想到不久前戈在給中曾根信中曾表示希望在「不久的將來」訪日，認為實現蘇聯首腦訪日的時機已成熟，便抓住時機進行了一系列活動。在戈發表講話的當天，日本駐蘇大使會見蘇共國際部長，就改善兩國關係與邀請戈訪日進行會談；二十九日上午，中曾根發表電視談話，歡迎戈早日來訪；三十日，日本倉成外相決定在一周之內會見蘇聯駐日大使，就戈訪日事宜交換意見。據透露，日本還決定在日本外相九月出席聯合國大會會議時，與蘇聯外長會談，使戈訪日之事具體化。

時機對日有利

蘇共總書記的不尋常講話與日本外務當局的敏捷活動，使人強烈地感到，戈爾巴喬夫出訪日本，正在成為東京與莫斯科的共同的重大外交日程。

日本已看到，蘇聯對日本的積極姿態，是因為莫斯科有求於日本。

日本有關方面的一項調查說，一九八四年蘇聯出口總額為七百四十三億八千萬盧布；其中對西方國家的出口佔百分之二十九，為二百一十三億五千萬盧布，主要是出口石油和天然氣，一九八四年蘇聯用石油和天然氣從西方取得的外匯為二百一十億美元。但由於國際石油價格下跌和產量減少，一九八五年蘇聯石油與天然氣的外匯收入減至一百八十億美元，估計一九八六年的此項外匯收入將比一九八四年減少一半。在這種情況下，蘇聯的第十二個五年計劃規模已大大縮小，原計劃興建的四項石化工程已決定減少兩項，而且只能從日本進口設備，其他建設工程由蘇自理，以減少外匯開支。調查的結論是：在外匯極端困難的情況下，蘇聯已把同日本的合辦企業視為『救命草』。

財界首腦在議論：原油價格下降和切爾諾貝爾核電站事故，給蘇聯經濟以很大打擊，蘇聯急於求得西方的經援，特別是和日本的經濟合作。莫斯科現在真的着急了！

日本為何重視戈爾巴喬夫訪日？

張成前

日方有多種用途

基於這些分析，日本把戈爾巴喬夫之訪日，視為蘇聯向日本求援的表現，因此也就把戈之來訪視為要求蘇聯歸還北方四島的最好時機，外務當局已在計算，如何利用這個有利的時機，把歸還領土問題的談判與日蘇首腦會談緊緊地結合起來。

中曾根首相七月二十九日在電視談話中說：『蘇聯的經濟情況不好，外交上也行不通。戈爾巴喬夫如來日本，對蘇聯來說是非常大的外交活動，是有利無弊的』。

日本為何如此積極爭取戈爾巴喬夫來訪？為何要在一年之內實現日蘇首腦會談？

一、歸還日本北方四島，是日本爭取領土主權完整的一項大事，誰能為此事作出貢獻，誰就能取得人心。計劃第三次當選自民黨總裁的中曾根首相，把同戈爾巴喬夫會談、討論北方領土問題視為重大的政治資本；

二、美蘇首腦預定在今年十二月舉行第二次會談。多年來蘇聯領導人訪日時機都在一月裏，如能邀請戈於明年一月訪日，則中曾根首相將是美蘇首腦會談之後第一位與戈會談的西方首腦，這對提高日本的國際地位、走向政治大國是有利的；

三、日本高級官員常說，里根總統最關心的是對蘇聯關係。中曾根如果在同戈會談中了解到蘇聯在美蘇首腦會談後的第一手情報，並推動美蘇關係的進一步發展，將成為他訪問華盛頓的一份重禮。據透露，日本當局在設計中曾根在與戈會談後訪美，以便用那份重禮來緩和美國在經濟摩擦問題上的對日不滿。

正是出於這些考慮，中曾根在第三次組閣之前已在研究如何實現戈爾巴喬夫來訪之事，並請不太熟悉外交事務的倉成正出任外相，以便於親自主持外交。

國際運輸工會聯會 要求立即制裁南非

將採工業行動實施石油軍火禁運

挪威表示稍後進行全面貿易抵制

【路透社盧森堡七日電】有關官員說，在盧森堡開會的四百個運輸工會聯合會，今天要求制裁南非，並警告可能採取工業行動，實施石油和軍火禁運。

國際運輸工會聯合會七百名代表一致支持一項宣言，敦促屬下會員大力爭取「立即對南非政權採取有效制裁」。

這些官員說，會員「必要時採取工業行動，確保國際上在南非實施石油和軍火禁運，並將禁運擴展至與南非有來往的一切貿易部門。

據說總部設在倫敦的國際運輸工會聯合會在全世界八十六個國家，除了東歐集團，擁有三百五十萬名公路、鐵路、海洋和航空運輸工人。

【法新社渥太華七日電】加拿大最大工會「加拿大工人大會」，星期三呼籲屬下二百五十萬會員停止處理南非貨物，作為向南非少數白人統治者施加壓力的一種手段。

加拿大工人大會主席雪莉．卡爾說，她將參加今年十月在盧薩卡舉行的國際自由工會會議，促請向比勒陀利亞採取行動，向南非的黑人鄰國提供援助。這些國家正面臨南非受到制裁而被報復的威脅。

【路透社奧斯陸七日電】挪威首相布倫德特蘭今天被引述說，挪威將於今年晚些時候對南非實施全面貿易抵制。

獨立報紙《晚郵報》引述布倫德特蘭的話說，北歐國家計劃對聯合國施加壓力，要它採取類似行動，以結束比勒陀利亞的種族隔離政策。

布倫德特蘭說，將在八月份提出抵制法案。

挪威、丹麥、瑞典和芬蘭外長下星期在哥本哈根會談時，可能討論聯合抵制南非貿易問題。

英經紀看好金價 半年見五百美元

【法新社倫敦七日電】倫敦股票交易所會員兼分析家米爾說，由於需求增加，金價在衝破每安士三五五美元的關口後，在未來六個月內可能會攀升至每安士五百美元左右。

他認為金價激升的原因包括了油價回升，及工業、首飾和鑄幣業對黃金的需求，都會「逐步增加」。

泰國總理昨接見中國大使張德維

【據新華社曼谷七日電】泰國總理炳．廷素拉暖今天在他的官邸接見中國駐泰國大使張德維時說：「我們兩國人民之間的傳統友誼為兩國的友好關係奠定了良好的基礎，我相信泰中兩國之間的友好關係會得到進一步的迅速發展。」

三千磅大白鯊

在紐約的蒙托克，唐．布拉迪克星期三在著名捕鯊漁民穆達斯幫助下，使用五十磅魚絲，經兩小時酣鬥，網獲一條打破紀錄的大白鯊。此鯊長十六英尺五英寸，重三千四百五十磅。圖為大白鯊被拾上碼頭的情形。（美聯社）

美元續大跌 再創新低點

倫敦股市昨仍大幅下挫

【合衆國際社倫敦七日電】美元星期四在各主要外匯市場大跌，在東京和蘇黎世更跌至紀錄性低點，部分原因是擔心石油輸出國組織的減產決定不能堅持。

美元在歐洲一些地區跌至七年來的最低水平。

在東京，美元自星期一的一五四日圓最低紀錄進一步下跌至一五三．七五，經紀們說這是二次世界大戰以來的最低水平。

倫敦一名經紀說，美國經濟顧問委員會說美元匯價可能要再被進一步壓低，以幫助糾正美國的外貿赤字的警告，亦是令市場對美元失去信心的原因。

【合衆國際社倫敦七日電】倫敦股市星期四再度受挫，雖然在臨收市前出現輕微的技術性反彈，但全日跌幅仍然頗大。

《金融時報》的三十種主要股票中，二十九隻都報跌價。

今天發表的數字，挪威今年頭六個月與南非的貿易，比一九八五年同期下降百分之四十多。

南非取消若干禁令

解除東角省的宵禁及各種限制

種族隔離制度不得人心

【法新社約翰內斯堡七日電】南非保安部隊星期四取消南非暴亂最嚴重地區之一東角省的宵禁和其他對黑人地區的種種限制。

南非反對白人統治和種族隔離制度暴力行動的焦點東角省的黑人城鎮，實施南非最嚴格的保安限制措施。

但是，該地區警察專員施尼特勒爾准將，星期三宣佈取消宵禁和對政治暴亂事件死者葬禮的限制。

他同時宣佈解除政治集會的禁令，黑人城鎮自由行動的管制和對穿着印有政治口號T恤這類「破壞顛覆」行動的監督。

美商務部長昨保證 續阻限制自由貿易

但稱不願見亞洲紡品增加對美出口

【法新社新加坡七日電】美國商務部長鮑德里奇星期四向亞洲紡織出口國家或地區保證，白宮將會阻止國內進一步限制美國市場的企圖。

不過，鮑德里奇在華盛頓的電視播映記者招待會上又說，里根政府不願再見到亞洲紡織生產國家或地區肆意增加出口。里根政府剛在參議院中獲勝，擊敗竭力限制紡織品進口的曾健士法案。

被問及里根政府面對強烈的保護主義情緒，會採取什麼行動時，鮑德里奇說，總統將會否決違反自由貿易的議案。

他說，這意味着「美國一定會堅持合理的多纖協定和合理的雙邊協定」。根據這些協定，紡織出口國或地區不能把輸美紡織品每年增加百分之一百，在某些種類則不能每年增加百分之五十。

伊拉克戰機 昨襲哈格島

附近一艘油輪中彈

【路透社巴林七日電】伊拉克稱伊朗砲轟伊拉克北部的邊界城鎮，炸死七十四人後數鐘頭，伊拉克戰機轟襲伊朗石油工廠與發電廠和哈格島石油港。

伊拉克高級司令部說，伊拉克戰機轟炸德黑蘭南部三百三十公里（二百一十英里）伊斯法罕市內或郊外一家煉油廠和三家發電廠，三次空襲海灣伊朗的石油出口港哈格島。

兩個海灣戰爭死敵今天重新發誓向對方城鎮進行報復，令人憂慮去年（城市戰爭）可能復發。去年城市戰爭期間，雙方數以百計平民死於空襲和導彈之中。

【路透社倫敦七日電】倫敦勞埃德船務公司說，伊拉克飛機今天襲擊伊朗主要油站哈格島附近一艘巴拿馬油輪。

這艘十四萬一千六百四十噸的油輪「納格落姆」在哈格島以南遇襲，着火焚燒，但火勢很快受到控制。

參觀歷時一個半小時

蘇聯第一夫人賴莎 盛讚中國經貿展會

蘇共中央女書記比留科娃也到場

【新華社莫斯科六日電】蘇聯領導人戈爾巴喬夫的夫人賴莎今天在這裏參觀中國經濟貿易展覽會後對中國展覽團團長說：參觀了你們的展覽我感到非常滿意，展品使我看到了中國各方面的成就，我祝願我們的鄰邦中國人民在今後取得進一步的良好成就。

戈爾巴喬夫夫人對中國展品表現了廣泛的興趣。在歷時一個半小時的參觀過程中，她自始至終面帶笑容，仔細參觀每一個展台，不時地提問，發表觀感，還說些風趣的話，顯得輕鬆愉快。

她走到一台高精度的「雙頻激光干涉儀」前面，講解員告訴她這台激光儀全部是由中國自己設計製造的時候，這位夫人立即笑着伸出手來同中國講解員握手，並說：「好樣的！自己製造，這是值得自豪的。」

她誇獎了中國的瓷器、茶葉、工藝品和許多日用品，她指着展台上的旅遊鞋說，這種鞋在蘇聯是很受歡迎的。

今天，在戈爾巴喬夫夫人參觀到一半時，蘇共中央唯一的女書記比留科娃也到中國展覽會參觀。

……省連降暴雨，造成嚴重澇災。這是……洪水圍困的情景（下圖）。近日來，……運局的職工以夜繼日地搶裝、搶卸、……人在搶運糧食。（新華社）

中共十二屆六中議程擬訂中

本報記者　甯雙印

……名曰度假，實則將辦公室搬到這裏。中共中央書記處及中央辦公廳、國務院的主要人員也集中到這裏。西山別墅的燈光徹夜不熄。中共黨代表會議的文件《關於制定「七五」計劃的建議》就是在這裏修改定稿的，會議的日程也是在這裏決定的。

今年一入夏，外交部就宣布中央領導人到北戴河休假一月，期間不會見外國人士。鄧小平先離……

……要研究的是社會主義精神文明問題。他說，這將是今年中共十二屆六中全會的主題。中共中央宣傳部長朱厚澤說，我們黨政治生活中一個重要主題，就是如何加強精神文明建設問題，這已確定為今年黨的十二屆六中全會的一個主要議題。作為加強精神文明建設的文化工作，現在全國各地正在熱烈地進行討論，有一個「文化熱」正在中國大地上興起。

……治體制改革不能適應形勢，而且做為一個標誌。機構龐大，人浮於事，拖拖拉拉，人多開支也大，實際上是在那裏障礙甚至反對我們的改革，要精兵簡政，真正把權力下放，把下面的積極性調動起來。

北戴河西山別墅徹夜不熄的燈光孕育着中國下一步改革的藍圖。【北京七日專電】

政治改革提上日程

在進行經濟改革的同時，政治體制改革也提到日程上來了。中共元老鄧小平已經發出了號召。今年六月十日，他在聽取匯報時說，現在看，不搞政……

……利益。這又是一個對台灣不利的訊號，台灣當局對此也不宜過分樂觀，而放鬆對策。

在美台貿易談判中，美方透露一旦對台採取報復措施，將使台灣輸往美國的價值兩億一千七百萬美元以上的貨物受到影響。不僅如此，美方還要台灣開放金融及保險業務給予美商以優惠。同時，美國早已要求台灣給美國菸草及酒類開放市場，準備在本月二十五日進一步談判。

在美國聲勢洶洶的壓力下，台灣可能不得不作出一些讓步。最新的消息說，在第二天美台關稅問題談判中，台方作了好幾個方面的退縮。在市場開放方面，台方已同意降……

……時還傳說，美方要在這次美台華盛頓談判中討論台灣新台幣對美元的匯率問題，明顯提出要台灣將新台幣升值百分之十五到二十。這股壓力使島上外匯市場連日出現混亂形勢，各方拋售美元的狂潮，一時恐難緩和。從七月三十日以來，至八月七日已升到三十七點五元，影響所及，股市一再滑跌，使產業界人心頗為不安，他們對今後產品成本增長而失去外銷競爭力憂心忡忡。

新台幣面對強大壓力，究竟是採溫和升值還是一次釐定升值匯價？台灣當局與產業界人士、經濟學者之間看法不一，舉棋不定，美國施加壓力有增無減，新台幣升值趨勢未已。

新界一些工廠的電錶疑有古怪

廉署調查偷電事件 八十二人涉嫌被捕

包括抄錶員廠主及製模工人均准保釋

【本報訊】廉政公署人員經過三個多月偵查，最近採取連串行動，先後拘捕了八十多人，其中包括中電抄錶員、廠商及製模工人，懷疑他們串謀偷電，並涉及貪污成份。這是本港有史以來被揭發的最大一宗涉嫌偷電事件。

廉署昨晚發表聲明 相信電錶被做手腳

廉政公署發言人昨晚就這次行動作出聲明，全文如下：

「廉政公署人員為調查有關涉嫌貪污及串謀偷電之事件，曾在新界地區多間工廠拘捕八十多人。在過去十一日之連串調查行動中，廉署人員亦搜獲相信曾被做手腳之電錶多個。

「現時共有七十九名工廠東主，兩名中華電力公司抄錶員，及一名製模工人，獲准以二萬元至七萬元不等保釋外出候查。

「廉署在中電之充分合作下，目前仍繼續進行調查。」

傳廠商少交電費後 須付出若干合作費

據悉，今年四月底，廉政公署已掌握一些蛛絲馬跡，懷疑有人利用職業上的方便，與一名製模工人合作，為新界區一些工廠的電錶「做手腳」，令到廠商可以少交電費，而他們便向那些廠商收取「合作費」。

據廉署人員調查涉嫌用這種方法偷電用的工廠以塑膠廠及五金廠居多，大部份設於新界元朗、屯門及荃灣區。

到了上星期一，廉署人員認為時機成熟，遂開始採取行動，分別拘捕了八十多人，經調查後，懷疑其中八十二人與偷電事件有關，所以要他們保釋候查。

廉署發言人透露，這宗案件估計還要調查三、四個月時間，亦可能繼續會有人被捕。

霍亂新症昨有兩宗 兩周來已達二十宗

控制霍亂統籌委會決續加强衛生工作

昨晚在隔離病房的疑症患者有卅三人

【本報訊】醫務衛生署昨日再證實有兩宗新的霍亂症，但發現的新症數目已較前、昨兩天減少。另方面，控制霍亂病統籌委員會昨日舉行第二次會議，決定繼續集中對食物及環境衛生的監察，包括檢查食物製造工場、嚴厲對付非法售賣食物小販，及抽樣檢查海灘、游泳池和井水。

醫務衛生署副署長兼統籌委員會主席李紹鴻表示，由於已證實的霍亂病患者大部分集中在觀塘，故此有關的控制和監察亦集中在該區，倘若未來數天沒有新症發現，便可以初步確定該區的局面已受控制。

自香港上星期宣布為疫埠至昨日為止，一共發現二十宗霍亂症。而昨日證實的兩宗霍亂症患者均是日前送院接受觀察的病人。

該兩名病人均為男性，年齡分別為八十二歲及三十四歲，一居於深水埗，另一居於九龍城。

昨晚在瑪嘉烈醫院隔離病房的懷疑霍亂患者，共有三十三人。

由港府多個部門組成的控制霍亂病統籌委員會，昨日上午舉行第二次會議，檢討控制霍亂病工作的情況，並決定繼續加强保持食物與環境衛生的工作。

同時，港府亦將繼續宣傳，透過大眾傳播媒介、電視宣傳短片及電台廣播，張貼海報及派發宣傳小冊，加强教育市民如何預防霍亂。

港府亦重申控制霍亂的政策，指出防疫注射並不是最有效的保障公眾健康的方法。

又訊：截至昨日下午四時為止，昨天在八間注射中心及三處港口衛生注射站接受注射的人數，共有一萬三千一百九十二名。

前往八間診所注射的人數經已由前日的一萬四千零五名降至昨日的一萬一千四百九十三名。惟觀塘賽馬會診所的接受注射人數不減反增，由前日的三千七百人，增至昨日的三千九百五十人。

許家屯社長與陳福霖教授親切交談（新華社照片）

泳灘泳池水質 市署加强檢驗

以防細菌滋生影響公眾健康

【本報訊】市政總署加强檢驗港島區各公眾海灘和市區各泳池水質，作為市政總署加緊行動的一部份，以保障公眾健康。

市政總署發言人昨日說：「市政局轄下十三個泳館的職員每兩小時從泳池中抽取水版一次。」

他補充說，此外，每個月會從所有泳池中抽取水版送往作細菌學化驗。

他說：「在一些多人使用的泳池，例如觀塘泳池，抽取水版會頻密至每小時一次，以確保水中所含氯氣經常達到要求水準，不會滋生細菌。」

發言人說，截至現時為止，本年所抽取的所有水版中所顯示的大腸桿菌在每一百毫升水中皆低於零，完全符合標準。

他說：「為確保市民可以安全地在港島各公眾泳灘游泳，市政總署分區衛生督察每兩星期從十二個公眾泳灘抽取水版，送往病理學研究院作細菌化驗。假如水質顯示會對公眾健康構成危險，市政總署署長有權封閉任何海灘。」

同時，由於私家泳池使用的人數眾多，亦加强監視該等泳池的水質。發言人說：「該等私家泳池每兩星期抽取水版一次，以評估水中所含細菌量。此外，市政總署衛生督察將指導這些私家泳池管理人員檢驗水中所含氯氣成份的方法，以確保水質經常合乎安全標準。」

許家屯會見陳福霖

賓主就香港台灣問題交換了意見

陳教授任職美大學重要著作不少

【新華社香港七日電】新華社香港分社社長許家屯今天下午在香港會見了美國邁阿密大學歷史系教授陳福霖。

陳教授是歷史學家，着重研究中國近代、現代史，曾獲美國哥倫比亞大學歷史學博士學位，出版有《中國統一與台灣問題》、《一九二七年到一九四九年國共兩黨的關係》、《二十年代的中國》、《東亞的國家關係》、《中國的對外關係》等重要著作。陳教授這次是到我國內地途中路經香港的。

在會見中，陳教授就香港過渡時期如何保持香港的穩定和繁榮，香港的前途與台灣的關係等問題，與許家屯社長交換了意見。

新華社香港分社宣傳部部長張浚生、研究員周毅之參加了會見。

協助落第子女就讀就業

編者的話

每年一度的中學會考已於昨日放榜，在十五萬六千多名考生中，及格率為百分之六十三點五八，僅比去年提高了零點三二。

每年放榜，都是有人歡喜有人愁。據不完全統計，這次向各輔導機構求助的個案達八千六百九十宗，幸而絕大多數都是查詢有關升讀中六或參加高級或高等程度考試等問題，只有極少數有自殺傾向。顯然，這是青年學生對個人前途有了較正確的認識，以及來自家庭的壓力較前大為減少的結果。

在這屆會考中有十人考得九優的優異成績，但是未及格的學生也達五萬人之多。對於這些落第者，情緒仍然不太穩定，身為家長者應多予開解，協助子女重讀中五或轉讀專科，或解決就業問題，引導他們走上人生的正確道路。

嚴查衛生預防霍亂 市署在港島採行動

黎文熾稱與警方聯手對付無牌食檔

【本報訊】市政總署港島區高級總監黎文熾昨日在南區區議會向記者表示，該署已在港島採取行動預防霍亂。

黎文熾表示，在食物管制方面，該署已加强檢查有牌食店，由每三星期一次改為每兩星期一次。同時，市政總署已與警方聯手，加緊對付無牌食檔。

市政總署亦已加緊清潔有機廢物，清洗臨時公廁和排水溝渠等。市政總署還會到各區分區委員會，講解環境衛生知識。

躉船鋼纜墮下 截斷少年兩指

【本報訊】一名十五歲少年昨日上午在青衣島對開一艘躉船上工作時，被船上鋼纜截斷兩隻手指。

傷者姓王，他昨日上午十一時許在青衣歇亞船廠對開海面一艘躉船上工作時，船上鋼纜突然墮下，擊中他左手，無名指及尾指折斷。

食水增加氯氣成分 以加强消滅霍亂菌

水務署表示不影響市民健康

【本報訊】水務署已加强檢查食水及增加食水氯氣成分，以加强消滅霍亂菌。

署理水務署署長黃國礎昨日會見記者時表示，香港成為霍亂疫埠後，水務署已增加抽取水的樣本檢驗，包括山水、濾水池、水塘及水箱的水，檢驗大腸桿菌的含量，而到目前為止尚未發現大問題。

他又說，水務署亦已在食水中增加氯氣成份，由原本的每一百萬分之一，加至一百萬分之一點三，增幅達三成，以加强消滅霍亂菌。

他表示，增加食水氯氣成分，對市民健康不會有影響。

此外，他又透露，沙田濾水廠排放污泥入城門河，佔流入城門河總污染物的一成。水務署計劃花費數千萬元增加過濾裝置，以解決污染城門河問題。有關工程將於明年動工。

今日「立秋」

【本報訊】今日為農曆「立秋」。天文台預測，今日吹和緩東風，有幾陣零散驟雨，日間大部份時間有陽光，最高氣溫約三十二度。

昨日最高氣溫三十二點六度，最低二十八點一度，陽光八點六小時，雨量零點三毫米。

港客前往北京 無須携帶針紙

馬來西亞亦不查針紙

【中國新聞社北京七日電】北京市衛生局官員今天說，雖然香港被宣佈為霍亂疫埠，來自香港的旅客在北京入境時無需攜帶「免疫注射證」。

北京市衛生局副局長韓長林說，鑒於北京是一個近千萬人口的大都市，為慎重起見，來自香港的旅客在進海關時，需要填寫「健康聲明卡」。同時，衛生防疫部門要向每位旅客發放「方便就診卡」。憑此卡旅客可在有關醫院優先診病。

據統計，北京市全年流動人口逾一百多萬人。其中來自香港的旅客佔二十多萬人。韓長林說，衛生防疫部門在全市設立四百多個腸道傳染病門診。每年四月十五日至十月底，腸道傳染病門診都有醫生二十四小時值班。今年到七月上旬止，全市已診治了十四萬六千三百多名腸道病患者，沒有發現霍亂、副霍亂患者。

【本報訊】馬來西亞旅遊發展局昨天下午表示，香港前往馬來西亞的人士，不必持有預防霍亂針紙。

昨天上午曾有消息，前往馬來西亞的香港旅客，必需在入境前接受霍亂防疫注射，該局下午作出澄清，指出這是吉隆坡方面的誤傳。

踢翻鄰居垃圾桶 兩夫婦遇襲重傷

【本報訊】田灣臨時房屋區昨晚發生血案，一對夫婦無意踢翻一戶人家門外的垃圾桶，竟被人持刀及水喉鐵追毆，均告重傷，而兇徒事後逃去無蹤。

中山富華酒店

地址：中山石岐西郊　電話：22034

試業誌慶

新張期內 八折優惠

本酒店座落於中山市市中心的岐江河畔，是由中山市中國旅行社，廣東（香港）旅遊有限公司與香港眞美旅遊貿易有限公司合作興建，佔地面積達三十五萬呎，耗資達一億五仟萬港元，樓高十九層以金黃色鋁合金鑲嵌玻璃幕牆，金碧輝煌，氣勢宏偉，卓爾不凡。酒店備有觀光電梯和旋轉餐廳，可飽覽全城風光。酒店內設備齊全的高級客房，擁有泳池、桑拿浴、桌球等二十多種娛樂項目的室內康樂城，還有藝術精巧，環境優美的園林景色，更配以一流水準的酒店服務，爲旅遊、商務人士提供了一個理想的憩息之所。入住富華酒店，令您回味無窮。

廣東（香港）旅遊有限公司
香港中國旅行社有限公司　富藝工程有限公司
海洋冷氣工程有限公司　萬華實業有限公司
同敬賀

謹定於一九八六年八月八日（星期五）爲本行蛇口分行大廈落成暨遷入新址營業舉行慶祝典禮

恭候

光臨

地點：蛇口太子路金融中心
時間：上午十時三十分

南洋商業銀行敬約

正豐國產藥品有限公司
十五周年酬賓大減價
參茸補品　地道葯材　成葯西葯　名茶美酒
應有盡有　價廉物美
新到吉林野山人參，歡迎批發零沽。特聘廣州著名老中醫趙一塵駐診
地址：香港灣仔軒尼詩道310—312號　電話：5-754029　5-754032

安碧月曆
87年膠片月曆共二十餘款
日本印製·價格最平
港製各款紙質月曆特價發售
日曆、月曆、枱曆、枱墊、日記簿
加印廣告 小樣備索　港穗提貨
安碧月曆有限公司
營業部：香港灣仔利東街54—56號
5-729357（3線）·5-747003
工廠：英皇道1065號東達中心9樓
5-634133（3線）·5-721737

月曆　彩色縮樣備索　歡迎代理及轉口
1987
·日本膠片月曆·
·各類粉紙月曆·
直接出版及發行·價格特廉
如在八月內訂貨，有特別折扣優待
＊可在國內提貨＊
謙信印刷出版公司
香港灣仔利東街46-48號地下
電話：5-737736，5-737738

第二張　一九

警方檢 疑犯每次

【本報訊】警方毒品調查科探員昨日喬裝買家，誘捕一名在本港毒品市場非常活躍的毒品拆家，但當在油麻地德興街一間公寓內進行圍捕行動時，這名狡猾的毒販於情急下跳樓逃走，跌落馬路，頭部重傷，被送院救治，延至晚上九時十五分死去。

警方在這次行動中，檢獲十二公斤大麻精，時值一百萬元，這是警方今年搜獲數量最大的一宗大麻精案。

據悉，一名綽號「吉叔」的男子近半年來在本港的毒品市場非常活

油麻地德興街搜毒案，疑犯跳樓受傷（本報記者梁子冲攝）

特稿

下午四時，油麻地德興街的街頭還是靜悄悄的，但有誰知道一宗一百萬元的毒品交易正在暗中進行？與一般毒品交易不同的是，買家是由探員假扮的，買賣時間一分一秒地過去，仍不見毒犯出現，負責指揮行動的警官下令採取行動。四時二十分，一輛白色客貨車「吱」一聲急停在「別墅」門前，六、七名探員迅速跳下，立時將別墅出口封鎖。其他趕來接應的探員一湧而入，直趨至A七號房門外。「差人

歐洲及北京。該組織百多名發起人明日在會開會，決定考察團人數，以及由各人自由報名參加。

任歡委員會成員 市局議員王超敏

【本報訊】新委任市政局議員王敏超已被委任為該局下屬

利的國際公約》中有關社會福利及社會制度的原則具體列明，並明確政府對社會福利服務的資助，以及維持本港由志願福利機構及專業社會工作者提供服務的傳統及獨特性。此外，部分代表認為，聯合國有關社會福利的宣言，如《殘廢人權利宣言》及《兒童權益宣言》，應列入基本法附件之內。談及勞工權益方面，與會代表認為，基本法內應列明《國際勞工協約》適用於香港，應繼續有效，並設立「勞工政策」的章節，以保障勞工的合法權益。

參加會面的包括有香港社工總工會、社會工作人員協會、香港社會服務聯會及社工民選區議員聯席會議的十二名代表。

探員喬裝毒品買家 疑犯跳樓逃走跌死

警方檢獲時值一百萬元大麻精

疑犯每次交易均換地點幾「玩死」警方

【本報訊】警方毒品調查科探員昨日喬裝買家，誘捕一名在本港毒品市場非常活躍的毒品拆家，但當在油麻地德興街一間公寓內進行圍捕行動時，這名狡猾的毒販於情急下跳樓逃走，跌落馬路，頭部重傷，被送院救治，延至晚上九時十五分死去。

警方在這次行動中，檢獲十二公斤大麻精，時值一百萬元，這是警方今年搜獲數量最大的一宗大麻精案。

據悉，一名綽號「吉叔」的男子，近半年來在本港的毒品市場非常活躍，頻頻在外地偷運大麻、大麻精及「弗得」等各類軟性毒品來港，然後在油麻地、旺角、尖沙咀一帶售賣。

毒品調查科情報組A隊探員，獲悉這種情況後，立即展開調查。經長時間跟蹤後，發現這名綽號「吉叔」的男子企圖在流浮山地區出售一批「弗得」。探員於是埋伏，等候他進行交易時，將他拘捕。但此人非常狡猾，每次交易前最後一刻，總是更換地點，令探員多次撲空。

這次「弗得」買賣完成後，他突銷聲匿跡，警方調查工作因此被迫中斷了一段時間。

至最近，情報組探員根據線人提供的情報，知道「吉叔」委托一對夫婦，為中間人，兜售一批大麻精。

情報組警司郭楚權認為這名毒販非常狡猾，為求將他拘捕，決定派出外籍探員，喬裝買家，與這對夫婦接觸，希望能將這名狡猾的毒販拘捕。

喬裝買家的外籍探員與這對夫婦經一番接觸後，雙方決定於昨日下午二時在油麻地彌敦道一間酒樓交易。但至最後一分鐘，這夫婦突然改變主意，將時間及地點更改在下午四點德興街十二號一餐廳內交易。

至下午四時，喬裝買家的探員在餐廳內與道對夫婦見面後，被帶到二樓一間別墅的房間內看貨辦。當時，「吉叔」亦在房內，將大麻精交給探員觀看。探員遂假裝滿意，與道對夫婦離去，到港島一間酒店交錢，但在離去前發出暗號，通知在附近埋伏的行動組探員。

行動組探員立即將上址包圍，進入別墅內，拘捕這名毒販。他跳樓逃走，跌落街上受傷，被送院救治，其後證實傷重死去。

探員其後在房內檢獲兩膠袋，內有十二公斤大麻精，時值一百萬元，並在死者身上搜獲一張「馬金勝」的男子身份證的影印本。

油麻地德興街搜毒案，疑犯跳樓受傷（本報記者梁子冲攝）

新界社團聯會考察團 昨日參觀大亞灣工地

表示聽介紹後對安全問題增信心

新界社團聯會昨日組團到大亞灣核電廠工地考察（本報攝）

【本報記者深圳專訊】新界社團聯會昨日組團考察大亞灣核電廠建設工地，部分團員在參觀及聽取了介紹後表示，有關方面對核電廠的安全措施安排周密，使他們對安全問題增加了信心。

新界社團聯會一行四十人昨日在有關方面安排下到大亞灣核電廠工地考察。他們聽取了核電廠建設工程師有關工程進展、廠址選定的過程等情況介紹，並參觀了廠區建設工地、施工區、防浪大堤及淡水庫等建設項目。

廣東核電公司高級工程師王秀澄向考察團介紹時表示，選擇廠址時，核電聯營公司是以美國興建核電廠的規程作參考的，分別考慮了大亞灣附近的地質構造、斷層情況，以及遇到地震、颱風、附近水庫遇到洪水等等因素進行勘探研究工作，發現自公元二八八年以來大鵬半島沒有發生過地震，核電廠附近五十公里，亦未發生過六級地震。

他強調，核電廠與原子彈所採的原料雖同是鈾二三五，但鈾的濃度要至百分之九十三至九十五，才會爆炸，而核電廠所採的鈾二三五的濃度只是百分之三，濃度低，不會爆炸。

在解釋為什麼在大亞灣興建核電廠時，王秀澄表示，廣東的缺電情況嚴重，雖然在附近地區興建了火力發電站，從北方運煤發電，以及用水力發電，仍然解決不了缺電的問題，就算要發展水力發電及火力發電，也受到資源的限制，在大亞灣興建核電廠，是為了長久解決這個問題的主因。

核電廠工地的負責人遲振玉向考察團介紹了工程的進展情況。核電廠的首期準備工作已基本完成，包括廠區和施工區的土石方工程。他指出，廠區的防波堤建設十分重視安全結構，分四層，有堤芯、反濾層、保護層和混凝土塊等。防波堤第一期工程已達十一米高，而第二期完成之後，高達十六米。大亞灣歷史上最高浪高也只有八米。大堤內還加建防水帷幕，以防止地下水滲入核電廠。

團員在參觀廠址時，曾詢問核電廠日後的廢物處理和人員培訓情況，王秀澄表示，在核電廠工作的人士需經常考試，以及接受模擬試驗；至於核電廠排出的廢物，經過先進系統處理後，對人體無害，而有部分更可作其他用途。

蘇核電事故不會出現大亞灣

——蔡鎮華細談壓水堆與石墨堆分野

本報記者 雷競斌

蔡鎮華

本港部分居民最近掀起的反核電情緒，很大程度上都是由於蘇聯切爾諾貝爾核電廠事故引起的。對於居民此種過敏反應，聯合國開發署顧問、曾經參與多個地區核電廠反應堆興建工作的蔡鎮華博士表示，蘇聯核電廠採用的石墨反應堆與大亞灣核電廠採用的壓水式反應堆，根本是兩套完全不同的設計，害怕大亞灣核電廠可能出現類似切爾諾貝爾核電廠嚴重意外，實在是「杞人憂天」。

蔡鎮華昨日接受記者訪問時說，石墨反應堆在設計上是不符合安全要求的，西方國家根本就不會採用此種反應堆。至於蘇聯為什麼仍然使用此類危險的反應堆，他解釋說，由於石墨堆可以產生一種可用於核彈的珍貴軍事用途原料——鈈，這可能便是蘇聯繼續採用石墨反應堆核電廠的理由。

蔡鎮華解釋說，核電廠發電的主要原理是分解核燃料的原子結構，憑着核燃料鈾二三五原子分解後釋出中子進行的連鎖反應，產生大量的能源用以發電。上述連鎖反應過程一般稱為「核裂變」。

「用簡單的語言來說，核能發電是利用核裂變連鎖反應過程中產生的能源來發電的，所以核電廠的設計，主要便是合作為核燃料的鈾二三五，其釋出的中子能保持連鎖反應。」

蔡鎮華解釋說，鈾二三五原子被分解時，最初被釋出來的是快中子。快中子是不會持續分裂進行連鎖反應的，所以需要減速劑來減慢快中子的活躍性，使快中子變成慢中子，並可不斷分裂進行連鎖反應；所謂石墨堆或壓水堆，其分別便是在設計上以石墨或者水作為核裂變過程中的減速劑。

核電廠嚴重意外的主要成因，通常也是由於上述核裂變產生的能源，除用以發電外還剩餘大量的熱能，這些熱能倘若不能採用適當的方法加以消耗，將會損及核電廠的反應堆設備，產生嚴重事故。而一般消耗上述熱能的方法，便是以水作為反應堆的冷卻劑。可以說，減速劑是核電廠進行核裂變的關鍵原料，而冷卻劑則是預防核電廠發生嚴重事故的關鍵因素。

蔡鎮華表示，石墨堆與壓水堆的優劣分野，便在於石墨堆以石墨作為核裂變的減速劑，以水作冷卻劑；而壓水堆則同時以水作為核電廠的減速劑及冷卻劑。

他說：「根據水的性質，若其溫度提高，其作為減速劑的效能將會減低。壓水堆核電廠既以水作為核電廠的減速劑及冷卻劑，所以在設計上是防止了核電廠冷卻劑喪失冷卻功能後，核燃料繼續進行核裂變活動；至於石墨堆核電廠，由於石墨被加熱後，可以起着更好的減速劑作用，所以若核電廠出現事故，核裂變過程不單不會停頓下來，反可能加速進行，令意外惡化為嚴重事故。」

儘管已有不少論者指出蘇聯切爾諾貝爾核電廠的嚴重意外，是由於石墨堆核電廠設計上缺陷引致的，但蔡鎮華清楚解釋了石墨堆與壓水堆的優劣分野後強調說，由於蘇聯對核電廠意外起因一直保密，所以難以確定嚴重意外的真正成因，不過，純從設計角度來看，壓水堆核電廠發生類似蘇聯核電廠的嚴重意外，差不多是沒有可能的。

核能安全程度如何 應以科學方法分析

認識核電廠組織昨派發傳單

該組織下旬組團赴歐洲及北京考察

【本報訊】一個推廣以科學態度認識大亞灣核電廠的組織，昨日下午派出工作人員到中環及尖沙咀等地派發傳單，呼籲市民對於大亞灣核電廠的興建，應先聽取專家的意見，然後分析理解及客觀地作出評價。

該組織在派發予市民的傳單中，扼要地說明目前世界上發展核能發電的原因，同時指出，本港市民面對新科技的發展，應該以科學方法去分析理解核能安全的程度，而不應該在未完全明瞭真相前，驟從單方面的意見。

該組織發言人李詠娜表示，他們初步決定本月二十三日派出兩個考察團，分赴歐洲及北京。該組織有百多名發起人明日集會開會，決定考察團人數，以及由各人自由報名參加。

本港未來工業政策 應當保持競爭原則

諮委會經濟土地制度組昨舉行會議

【本報訊】基本法諮委會「金融財務經濟土地制度」分組昨日舉行第四次會議，討論將來的工業政策問題。與會委員一致認為，應當保持現有的自由競爭、不干涉市場及低稅制的原則。與會委員認為，目前政府透過貿易發展局、職業訓練局等組織協助工業發展的做法，將來應繼續保持，但不希望這些組織的職責範圍再擴大。

部分委員又提出，不希望設立工業銀行等於變相政府的資助，會與自由競爭的原則相違背。

四社工團體派代表 昨會晤王叔文陳欣

反映社會福利勞工權益意見

【本報訊】本港四個社工團體的代表昨日下午與兩名內地的基本法起草委員王叔文和陳欣會面，反映對社會福利及勞工權益方面的意見。社工代表建議在基本法結構草案第六章中加入「社會福利政策」一項，使該項政策與教育、科技、文化、宗教等政策有相同地位和重要性。

他們認為，基本法的社會福利政策應將《公民權利和政治權利國際公約》和《經濟、社會與文化權利的國際公約》中有關社會福利及社會制度的原則具體列明，並明確政府對社會福利服務的資助，以及維持本港由志願福利機構及專業社會工作者提供服務的傳統及獨特性。

此外，部分代表認為，聯合國有關社會福利的宣言，如《殘廢人權利宣言》及《兒童權益宣言》，應列入基本法附件之內。

談及勞工權益方面，與會代表認為，基本法內應列明《國際勞工協約》適用於香港，應繼續有效，並設立「勞工政策」的章節，以保障勞工的合法權益。

參加會面的包括有香港社工總工會、社會工作人員協會、香港社會服務聯會及社工民選區議員聯席會議的十二名代表。

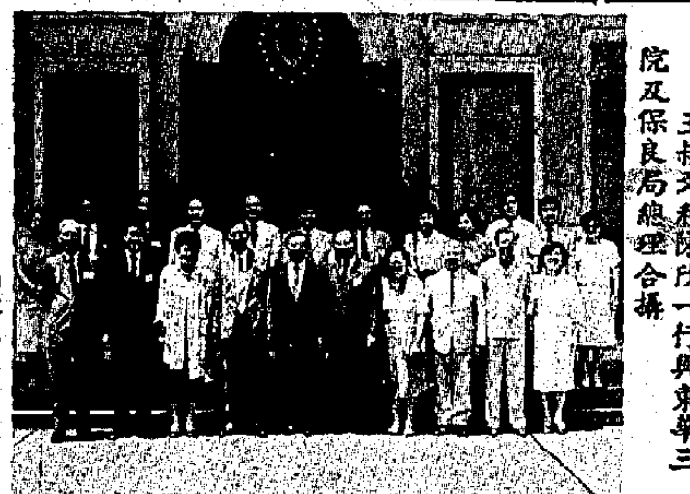
東區工業聯會主席 昨談未來工業政策

【本報訊】東區工業聯會主席何淑雲建議，基本法內的工業政策，應考慮列明特別行政區政府積極支持各類大中小工商企業朝向高效率，多元化及提高競爭力方向發展。

何淑雲昨晚在東區工業聯會慶祝該會榮譽會長丁午壽獲頒太平紳士及東南區工業安全晚會慶功宴上，談到基本法與本港工業發展，認為工業界亦應關心政治。

王叔文陳欣一行 昨訪三院保良局

對兩機構運作甚感興趣



王叔文和陳欣一行與東華三院及保良局總理合攝

【本報訊】來港進行調查研究的內地基本法起草委員王叔文和陳欣等一行，昨日上午在新華社香港分社工作人員陪同下，訪問了東華三院和保良局。

內地草委對兩個慈善機構的運作情況甚感興趣，並與東華三院及保良局董事局成員就有關基本法的問題交換了意見。

出席座談的東華三院及保良局首腦包括：三院主席詹金源，副主席余嘯天、黎國榮，總理潘存恩、楊恩慈、蘇炳星、商學鳴、張永康、王惟鴻、黃熾棠，保良局主席朱棨小玲，副主席陳鴻基、曹金霖、陸慶濤、蕭明，總理麥偉英、周鴻標、陳孔群青及劉進等。

特稿

十面埋伏擒毒販

本報記者 梁子冲

下午四時，油麻地德興街的街頭還是靜悄悄的，但有誰知道一宗一百萬元的毒品交易正在暗中進行？

與一般毒品交易不同的是，買家是由探員假扮的，買賣雙方在德興街一間「別墅」七號房內談妥條件後，作為買家的探員先行離去，而企圖賣出十二公斤大麻精的毒犯則留在別墅房內，等待在約定時間將毒品帶到指定地點。此時大批毒品調查科的探員正在德興街街頭各處埋伏着，準備在毒販步出街頭就將他拘捕。

時間一分一秒地過去，仍不見毒犯出現，負責指揮行動的警官下令採取行動。

四時二十分，一輛白色客貨車「吱」一聲急停在「別墅」門前，六、七名探員迅速跳下，立時將別墅出口封鎖。其他趕來接應的探員一湧而入，直趨至A七號房門外。「差人，即刻開門！」但房內沒有反應。

正當探員準備撞門而入時，樓下傳來重物墮地的聲響。原來毒犯走投無路之下，從二樓窗口跳下逃走，但他實在太緊張以致頭先着地，當場頭破血流昏迷地上。

市局議員王超敏任教委員會成員

【本報訊】新委任市政局議員王敏超已被委任為該局屬下娛樂、環境衛生、財務及康樂委員會成員。

王敏超取代於上月辭職的楊孝華。王敏超任期直至八八年三月三十一日。

王敏超並代替張建東出席觀塘區議會，而張建東則取代楊孝華的東區區議會席位。

他是中華造船廠有限公司執行董事，亦是香港業餘游泳總會及香港中華游泳總會成員之一。

寧夏回族自治區出口商品展覽會

開幕誌慶

香港南北藥材行以義堂商會

聯豐行　維華貿易公司　福興藥業有限公司　福生泰　長興行有限公司　富利貿易公司　捷鳴發展有限公司　乾昌號　國盛行有限公司　祐榮行　海源參茸藥材行有限公司　恒昌行　協力成貿易公司　長春藥材有限公司　利華貿易公司　同福行貿易有限公司　中荔貿易公司　公記行永興　元利行

同敬賀

中國特效防皺護膚品

貴花活力細胞晚霜

本品含貂油、當歸油。貂油與人的皮膚細胞結構十分接近。加上含有人參、胎盤素的相互作用。本品滲透力特別好，易為皮膚吸收，促進新細胞產生，使皮膚有活力，常用皮膚美嫩。

貴花特效去皺眼啫喱、貴花人參胎盤膏令您肌膚完美無瑕。

總經銷：華聲貿易公司　九龍上海街281號樂陞商業大厦二樓A座 3-328489 3-311579

國貨公司、藥行均售。下列公司特約專櫃發售

銅鑼灣中國國貨地下貴花專櫃
波斯富街中國國貨二樓貴花專櫃
中環大華國貨二樓
灣仔華潤大厦二樓藝林商場
彌敦道中藝成藥部
德輔道中得發參茸行
旺角大華國貨成藥部
佐敦裕華國貨成藥部
荃灣中國國貨
荃灣中聯國貨
永樂街協德榮

陳教授任職美大學重要著作不少

【新華社香港七日電】新華社香港分社社長許家屯今天下午在香港會見了美國邁阿密大學歷史系教授陳福霖。

陳教授是歷史學家，着重研究中國近代、現代史，曾獲美國哥倫比亞大學歷史學博士學位，出版有《中國統一與台灣問題》、《一九二七年到一九四九年國共兩黨的關係》、《二十年代的中國》、《東亞的國家關係》、《中國的對外關係》等重要著作。陳教授這次是到我國內地途中路經香港的。

在會見中，陳教授就香港過渡時期如何保持香港的穩定和繁榮，香港的前途與台灣的關係等問題，與許家屯社長交換了意見。

新華社香港分社宣傳部部長張浚生、研究員周毅之參加了會見。

新張期內 八折優惠

香港中國旅
海洋冷氣工

十五
參茸補品
應有
新到吉林野山人參
地址：香港灣

中學會考昨日放榜
考生數學英文成績佳 經濟學及格率則最低
預科學位有限輔導社團接八千個案

【本報訊】本年度香港中學會考成績已於昨日公佈，在十五萬六千名考生中，考獲九科優異的學生有九男一女。今年考生以數學及英文成績最佳，經濟學及格率則最低。

此外，多個為考生提供輔導的團體截至昨晚為止，共接到八千六百九十多個求助個案，大部分為諮詢性質，只有數人因成績不理想而有自殺傾向。

另一方面，雖然應考學生普遍成績有上升趨勢，但由於預科學位仍然有限，故不少學生取得成績單後，徬徨於報考私立預科或重讀中五；而且，不少學生對升學資料未有充分掌握，故大部分向輔導團體查詢的學生，多詢問有關升讀高級程度會考和高等程度會考的概況。

提供輔導的團體包括撒瑪利亞會、香港明愛、學友社、中華基督教青年會及教育署升學及就業輔導中心。

其中撒瑪利亞防止自殺會從本月六日下午二時起至昨晚八時，共接到一千四百多個求助電話，其中諮詢性質的佔一千一百個，小部分人情緒欠佳。

香港明愛亦接到八百零三個電話，以諮詢性質為多，只有四十六人情緒不穩。

中華基督教青年會新界會所，自前天起至昨晚止共接到一千八百個電話，其中昨日超過一千二百個。該中心負責人表示，入夜後來電的會考生，情緒較不穩定，其中有數人表示有自殺的念頭。

學友社從本月四日開始截至昨晚十一時，共接聽三千七百八十七個熱線電話，昨天一日則有一千二百六十四個，其中一千二百三十一個屬諮詢性質。

教育處升學及就業輔導中心至昨晚為止共接獲二百個電話，一百五十宗預約接見，五百五十個直接到該處諮詢的個案，大部分向該處查詢升學資料。

據教育署宣佈，在三十八個考試科目中，考生考獲「E」級以上的佔百分之六十三點五八，比去年的百分之六十三點二六為高。

考生報考科目中獲A級最多的是數學科，共有二千八百一十二人，而及格人數最多的是英國語文，共有八萬八千三百四十人。而及格百分比最高的科目為陶藝。

梁伯銘在南區區議會上透露
海港及荃灣葵涌區 擬列為空氣管制區
議員建議將空氣質素指標與國際標準比較

【本報訊】港府可望於明年四月公佈空氣管制區的範圍與及空氣質素指標。

環境保護署署理高級環境保護主任梁伯銘昨日出席南區區議會會議後向記者表示，當局已建議將海港及荃灣葵涌列為空氣管制區，與及建議了一套空氣質素指標，經向各方面諮詢後，預料可於年底呈交行政局考慮。

梁伯銘表示，關於管制空氣染污的執行措施，要針對各區特點，方能定出某一區域的改善策略。但他承認，環境保護署對全港各區的空氣質素未有全面的資料。目前，海港區有五個定點空氣檢察站，荃灣葵涌區則有流動測量站，至於個別區域如南區，空氣質素的資料並不充足。

南區區議會昨日會議上，有議員不滿意當局未有將南區列為空氣管制區。有議員認為該份諮詢文件太遲公佈，內容亦過份簡單。事實上，港府於三年前已就空氣管制問題進行了諮詢工作，但卻遲遲未有採取具體行動。

區議員希望環境保護署將建議中的空氣質素指標，與世界衞生組織所定的指標進行比較，同時就執行管制空氣污染措施的成本作出估計。

梁伯銘在回答區議員詢問時表示，事實上，通過了的空氣管制條例已對工廠的空氣污染有一定限制，當局並考慮設立汽車黑煙檢查中心，以管制汽車廢氣，如設備及人手許可，將會在年中實行。

城市理工已簽訂協議 提供職業局電腦服務

【本報訊】香港城市理工學院最近與職業訓練局簽署協議，為該局提供電腦服務。

根據協議，城市理工除提供包括入學及財政會計系統的應用軟件，符合訓練局的需要外，並會改良應用軟件，及提供電腦安裝、系統軟件及維修等服務。

在簽約儀式中，院長莊賢智表示，城市理工學院樂意協助職業訓練局，並希望繼這首項服務後，日後雙方能再度合作。

破產欠薪保障金範圍 勞工顧問會贊成擴大
包括支付二千元解僱代通知金等
此外並通過一項修訂僱員賠償條例建議

【本報訊】勞工顧問委員會在昨日會議上，一致原則上同意擴大破產欠薪保障基金範圍，包括支付解僱代通知金。

勞方代表譚耀宗表示，代通知金的保障範圍從兩方面考慮：一是七日通知，不超過二千元；另一是超過二千元限額而沒有七天期限。他表示勞方立場是贊成後者，包括沒有七天期限和二千元代通知金。

他說，若二千元代通知金的建議實行，保障基金將會在下一個財政年度出現三百五十萬元赤字；但他說若不收取監管費，則可慳回三百四十萬元去彌補赤字。

譚耀宗並表示，訂二千元是因為本地工人平均工資是三千一百二十元，二千元代通知金額已是三分二的工資。他並說現時六成多工人的代通知金是七天，而三成多則有一個月。

他並表示，港府需提供更多有關資料，包括詳細的計算數字，以備下次開會時作進一步決定。而兩局內也有兩名代表繼續與港府討論，但港府則仍未有答覆。

而一位資方代表則表示，同意擴大破產欠薪保障基金範圍至解僱代通知金，但他強調只在港府不增加註冊費的前提下可行。譚耀宗則表示，現階段沒需要增加註冊費。

勞工顧問委員會在昨日的會議中，並通過一項有關修訂僱員賠償法例的建議，使法例的原本用意更為清楚，以便勞資雙方如在不知或誤解僱員損傷真實情況或程度的資料的情形下，而作出賠償協議時，則可向法庭申請撤銷協議書。

是項建議將可使法庭根據更準確的僱員損傷程度而評估調整給予該僱員的賠償額，而有關的修訂內容已包括在一九八六年僱員賠償（修訂）條例草案中。

另外，委員會又建議在勞工顧問委員會轄下成立一個僱員賠償委員會，以便為僱主商會、職工會、有關的政府部門及其他有關團體的代表，提供一個交換意見的機會。

同時，委員會亦贊同將膀胱癌列入職業病之內，患病工人可按僱員賠償條例申請賠償。

房署一項民意調查顯示
市民最關注治安問題
房屋問題居次位 被訪者近半認為應增建公屋

【本報訊】房屋署副署長（行政事務）鍾麗幗昨日表示，政務署及房署委託一間私人調查公司進行一項調查，結果顯示[illegible]

道沿途的交通燈以作配合。他相信當市民及該區居民熟習了新措施後，交通便會暢順。

實施第二期交通措施時，除專利巴士及專線小巴外，其他車輛將禁止由窩打老道北行右轉入培正道東行。往何文田的駕車人士可改用此路線[illegible]

為鼓勵市民使用公共交通工具以減輕交通擠塞，除巴士外其他車輛將禁止由窩打老道左轉入太子道西或北行往界限街，受影響車輛須使用已於第一期交通計劃實施的改道路線，亞皆老街、嘉道理道、太子道、基堤道及界限[illegible]

洲角至九龍塘地鐵站）。72X線在繁忙時間內的行車次將增至每七至八分鐘一班，行車時間方面亦略有更改，由大埔中心開出，頭班車為上午五時三十五分，尾班車則為下午十一時二十七分。由大角咀碼頭[illegible]二元八角。現時該線已有一分段設於荃灣青山道近眾安街，收費為二元一角。回程由蝴蝶邨至深水埗碼頭，只有一分段設於荃灣青山道近沙咀道，收費為一元一角。

星晨旅遊安排 簡易分期計劃

[illegible]續簡便，年滿二十一歲本地居民及有固定職業即可申請，無需抵押、擔保人或入息證明。

全部分期手續由星晨代辦，簡單快捷，而且利息低，還款期可由六個月至十二個月不等。道項優待，只需月付百多元即[illegible]

美利道等數段路面 明日起限制上落客

【本報訊】運輸署宣布：為改善交通流量，下列中區各段道路將由明日（星期六）上午十時起劃為每日繁忙時間（即上午七時至十時及下午四時至七時）禁止上落客貨區：

㊀介於會所街與美利道之間的一段遮打道北面路旁行車線；

㊁遮打道由其與美利道交界起至同一交界以西約四十五米止之一段南面路旁行車線；

㊂美利道由其與遮打道交界以北約二十米起至同一交界以南約二十米止之一段西面路旁行車線；

㊃美利道由其與琳寶徑交界以北約八米起至同一交界以南約十五米止之一段東面路旁行車線。

除專利巴士外，所有車輛一律不准在上述禁區內停車上落客貨。

此外，現時於上述兩段遮打道實施的繁忙時間貨車禁止上落客貨措施，亦將由同一時間起撤銷。

特稿

九優生均多材多藝

本報記者 麥潔娟

「會考放榜了！」這通常是個有人快樂有人愁的日子。今年，考獲九優的有九男一女，是往年的一倍。

今年的十名高材生都有靈活的讀書方法，不「背」、不「啃」。而且，除讀書以外，他們大多有領導才能，藝術或運動方面都顯露才華。

此外，十名優異生的父母親亦多數是知識份子，家教的教育功不可抹。

他們大部分是十七歲，都預備在原校升讀預科。其中聖保羅男女校和拔萃男校分別有三名學生獲此殊榮，其餘學生分屬喇沙、皇仁、香港華仁和聖瑪利女書院。

這羣高材生中唯一的女將是就讀於聖瑪利女書院的陳爾蘭。她是理科生，所考取的九科優分別是：中、英、數、附加數、化學、物理、中史、電腦和美術。

她認為讀書要有信心，平日須多溫習。陳爾蘭的父親是資深的新聞從業員，母親在聖瑪利女書院任教小學。她是家中獨女，平時喜歡畫畫、彈琴，鋼琴已考獲八級成績。

聖瑪利女書院校長稱讚她很謙虛，很有領導才能。同學們也讚她熱心助人，反應敏捷。

聖保羅男女中學的三名優異生中，容覺生以中、英、數、理、化、生物、聖經、地理和歷史得九優。他頗喜歡戶外活動，如籃球、羽毛球等，他亦參加校內樂隊，吹單簧管。他的父親已退休，母親是主婦。

該校的趙振聰，十七歲，以中、英、數、理、化、生物、聖經、地理和經公獲九優。他接到成績單後感到很意外，原來，他以為自己只能考個「不過不失」，因為他沒有特定的讀書計劃。但他認為做筆記十分重要。在課外活動方面，他對單車、旅行和露營最有興趣。他希望考進港大攻讀工商管理，但不打算到外地升學。他的父親是商人，母親是家庭主婦。

羅沛然是該校另一名九優學生。他未取成績單之前心急如焚。他並沒有特別方法，他表示對物理和化學有興趣，有意到外國升學。他的父親是醫生，母親是小學教師。

拔萃男校的三名九優生，分別是區永義、崔偉豪及梁靄中，都是十七歲。梁靄中是文科班，但區永義和崔偉豪是同班同學，是理科生，且感情頗佳。

區永義表示，平日各同學一下課便會各自回家唸書。但當遇有功課上的難題時，他們便會一起切磋，尤其是數學科，他們用這方法，共同解決了不少難題。

他們在放榜前根本沒有想到會同樣考得九優佳績，其中中文及歷史科，尤感意料之外。

區永義表示，他平日喜愛足球，又是學校樂隊的小提琴手。他父母都是小學教師。但今次獲得之佳績，去年考獲九優的兄長幫助不少，為他選擇備考資料，使他在這方面，節省了不少時間。

他表示，他在中四時開始積極備戰，至去年十一月便進入了緊張狀態，每天除了吃飯、睡覺外，便是唸書。

但崔偉豪便不同，他亦是中四開始備戰，但中五才慢慢加油至每天唸書四小時，或根據自己的「心水」溫習。他表示，少年所唸的課外書為他在學業上打下良好的基礎。

他是學校辯論學會的成員，喜愛游泳，又是鋼琴的八級好手。

對未來，他們都希望能成為工程師，只是，崔偉豪對考入大學信心十足，但區永義則表示，中學會考與高級程度會考是兩回事，絲毫不可怠慢。但假如有機會的話，都希望能去外國唸書。

梁靄中雖然亦是拔萃男校的學生，但他唸的是文科。他正式準備會考是由去年十二月開始，平日喜歡聽音樂，對網球、足球亦深感興趣。

他小學時的成績不佳，但至中三便開始轉優，年年獲得獎學金，據其他同學說，他是該校文科中的頂尖兒。

他希望將來的職業是律師或會計師，如有需要，他可能會到外國升學，但最終仍希望在港修讀大學課程。

許睿就讀於皇仁書院，所報考的中、英、物理、普數、高數、生物、化學、地理、電腦九科均取得優等成績。接到成績單後，他表示希望入讀醫科的願望能夠實現。

問及他的讀書心得時他說除留心聽課外，還要三多，那是多看課外書、多發問、和多與老師及同學討論，同時注重理解，力求做到融會貫通。

許睿六歲時從福建來港，從小受到在內地大學畢業的父母鼓勵，形成自覺的讀書習慣。他還有一個姐姐，正升讀中七，也準備報考醫科，所以，遇到問題，姐姐是他最好的顧問。

喇沙書院的九優「狀元」甘志剛，今年十七歲，唸理科，考試科目為中、英、數、附加數、物理、化學、生物、宗教和電腦。他為應付考試，早在寒假之後已搬到其伯父家裏溫習。他平時不會死唸書，但對過往的試卷則特別留意。他個性好靜，喜歡橋牌和象棋。他打算唸醫科，這是受家庭的影響。他本人較喜歡數學，他表示會報名作為中大暫取生。

香港華仁書院的林雲浩，十七歲，是個頗為活躍的青年，他唸中、英、數、理、化、附加數、宗教、地理、生物，全部獲得優異成績。他不愛「開夜車」，晚上十時左右便睡覺。在學校裏，他亦有參與學生會及其他校內活動。運動方面，他喜歡游泳和踏單車。他在學校的成績一向名列前茅。為準備考試，他早已向人借來大量參考資料。他現時與兩姊一弟同住，而父親則在多月前逝世。他父親原來也是華仁的畢業生。

（右）本屆得九優的唯一女生陳爾蘭（中）與師長合攝；（左）喇沙書院九優生甘志剛

拔萃男書院三名九優生：（左起）崔偉豪、梁靄中、區永義及區父

華仁書院的林雲浩展示他九優的成績單

皇仁書院的九優高材生許睿

嶺南畫家作品展 今開始舉行三天

【本報訊】《嶺南畫家作品展》由今天起一連三天在中文大學文物館舉行。本月十一日至廿九日，文物館閉館進行例行維修並籌備新展覽。

福建中學會考生 及格率達百分百
洪文生報考八科獲得七優一良

【本報訊】香港福建中學應屆中學畢業生七十六人，在香港中學會考中全部取得五科或以上及格，及格率為百分之一百。與考的十五科均超過全港平均成績。

學生中考獲A、B、C級者佔百分之四十點九一，中國語文、英國語文（課程甲）科考獲A級者各約佔百分之十（全港約佔百分之一）。其中該校學生洪文生與考八科獲得七A一C的優異成績。

以上的成績證明該校幾年來在加強教與學等方面的工作，取得顯著的進步。

以「和諧晚年」為主題
社聯推動老人節活動
包括設計心意咭、慶祝計劃及競技日

【本報訊】本港每九名市民中即有一位高齡人士，為了令這批曾為香港安定繁榮作過貢獻的年老長者繼續在社會和家庭中作出貢獻，社會服務聯會再度推動老人節，而今年的主題為「和諧晚年」，以「和諧添歡樂，晚年樂不停」為口號，鼓勵老年人與其他人士和諧相處，締造融洽關懷。

社聯並指出，今年[illegible]十一月第三個星期日慶祝老人節，即十一月十六日。

今年老人節期間，將舉辦多項活動，包括設計及印製十萬張心意咭，透過學校、社團和老人中心派發予市民，讓他們互相贈送，以表心意，舉行愛心行動展關懷——活動設計比賽、獎勵參與籌辦活動的老人及團體，此外並有慶祝老人節優惠計劃，發動全港商號為老人提供各種形式的優惠，舉辦耆英怡情慶樂聚——老人競技日，以及透過地區聯絡傳遞老人節最新活動。

港督尤德的夫人將擔任老人節贊助人，而立法局議員招顯洸及葉文慶將任大會顧問。

目前本港的高齡市民共有六十四萬千人，佔總人口百分之十一點五六，與二十年前比較，老人則增三倍，亦較十年前增加五成多。

壁屋懲教所一犯人 考獲二優四良佳績
懲教署今年還有四名犯人參加會考

【本報訊】懲教署今年參加會考的犯人共五名，均是男性，在已知三人的成績中，成績最佳者是二優四良。

考獲佳績的犯人與其他兩名同考的犯人都被監禁在壁屋懲教所，據懲教所的黃姓負責人表示，他們三人平日均盡量利用工餘時間唸書，只是其他兩名基礎較差，分別考獲七科及格、科良，及五科及格。

這名黃姓負責人昨日透露，考獲二優的犯人今年二十一歲，在八一年曾參加中學會考，但成績不佳。八五年初因販毒入獄，至九零年才可出獄。亦因如此，雖然懲教所鼓勵他唸預科，但就算在大學入學試中考獲佳績，亦不能到所外大學唸書，只可以讀一些函授課程。而由於他曾在倫敦商科會試中，簿記獲得優等，所以，懲教所方面會繼續鼓勵他在這方面發展，並為他報考了八七年的倫敦商科會試中簿記科中級試和經濟、統計等科目。

至於歌連臣角懲教所及麻埔坪懲教所參加會考的兩名犯人的成績現仍未知，但歌連臣角懲教所那名犯人已出獄。

金像獎電影十部 荃灣大會堂選映

【本報訊】區域市政局荃灣大會堂於本月十一日至八月廿二日期間舉行一個名為「第五屆香港電影金像獎精選」。選映十部具深度及代表性的電影，以饗觀眾。

是次選映的十部電影均是經典之作，分別有六部外語片及四部華語片。十部影片計有《戰火屠城》、《卡門》、《印度之路》、《細雪》、《油麻菜籽》、《黃土地》、《芬妮與亞歷山大》、《小畢的故事》及《我這樣過了一生》。

電影門票一律十五元，現已在荃灣大會堂票房公開售賣。此外，市民亦可在八個市政局電腦票房購票。

當代中國學會代表 昨啓程往穗滬訪問

【本報訊】當代中國學會一行十七人，包括兩間大學的研究生、本科生以及其他大專成員和在職人士，昨日前往廣州及上海訪問，就中國大陸未來的發展，與內地的青年學者進行交流。

在為期約十一天行程中，將先後與廣州青年社會科學工作者協會及上海青年理論工作者協會交流。交流活動將以「中國未來的發展路向」為主題，從政治、經濟、社會、哲學、法律五個範圍加以討論，該會成員將集中介紹西方有關發展的各種類型理論，而穗、滬兩會則介紹中國的現況及看法。

預科課程資料手冊 會考生可免費索取
由輔導教師協會編印在五諮詢中心派發

【本報訊】香港輔導教師協會已編印預科課程手冊，供應屆中五畢業生作升學參考用途。

預科課程手冊內容，包括各學校收取中六學生的資格，課程範圍，港大和中大預科班，倫敦大學預科班，商科班，以及中五的日夜課程資料，對學生極有幫助。

預科課程手冊已分派給香港輔導教師會各會員學校及有關教育機構，學生可前往下列輔導中心查閱。

教育署升學及就業輔導中心，地址在銅鑼灣希慎道利園大廈四〇五室，開放時間為星期一至星期五每日上午九時至下午十二時三十分，以及下午二時三十分至四時三十分，星期六則由上午九時三十分至十一時四十五分。

香港輔導教師會有五個諮詢中心，地址如下：銅鑼灣中心設在銅鑼灣希慎道利園大廈五樓四三一室；西灣河中心設在西灣河太祥街二號B香港中國婦女會中學地下輔導室；新蒲崗中心設在新蒲崗樂善道一六一號樂善堂王仲銘中學地下會議室；大角咀中心則設於大角咀詩歌舞街四十五號聖方濟書院地下輔導室；石籬中心設在葵涌梨貝街六號中華傳道會安柱中學四〇〇室。各中心在本星期四（八月七日）及星期五（八月八日）的開放時間為下午三時至六時。

香港輔導教師協會除提供預科課程資料手冊外，更印備多種資料供各同學免費索取及分發至各中學，計包括中學同學前景（升學機會及職業訓練機會），中五與中六及中七同學考取專業資格和自修之途徑，中三同學前景，以及學校名單等等。學生如有任何諮詢，均可到各中心或致電五—八三九二二五四〇教育署升學及就業輔導組。

宜興陶瓷美術展覽 新港中心下旬舉行
展出八大陶類百五件作品

【香港中國通訊社七日電】一個廣集中國著名陶都宜興新老藝人逾百件（套）精心傑作的「江蘇宜興陶瓷美術展覽會」將於八月二十一日至三十日在九龍新港中心中藝展覽廳展出。

這次展覽由中國工藝進出口公司江蘇省陶瓷分公司、江蘇省宜興陶瓷公司和中藝（香港）有限公司、中藝陶瓷有限公司聯合舉辦。共展出八大陶類一百五十多件（套）作品。其中除有顧景舟、蔣蓉、顧紹培、呂堯臣、汪寅仙和徐漢棠等著名老藝人的作品外，還有不少後起之秀的創新力作，如年僅三十歲的新秀劉建平的《富貴茶具》，便是榮獲今年全國陶瓷新產品創作設計一等獎的佳品。

據悉，屆時著名紫砂、均陶藝人譚涵海、徐漢棠、李寧才等將蒞會作現場表演，江蘇陶瓷進出口公司也將派員駐會洽談業務。

野生動物紀念幣 首套由中國發行
已接受本港收藏家訂購

【本報訊】為紀念世界野生生物基金會成立二十五周年，二十五個國家和地區首次全球性發行一套「世界珍稀野生動物紀念幣」，而中國率先發行「中國珍稀野生動物金銀幣」，成為全套珍藏紀念幣的第一套，現已開始接受香港的收藏家申請訂購。

中國發行的「中國珍稀野生動物紀念幣」包括一枚金幣及一枚銀幣。精裝金幣以生長在青藏高原，異常罕有的犛牛為主題，而精裝銀幣則鑄以深受世人喜愛的稀有熊貓，而熊貓正是世界野生生物基金會的徽號。

世界野生生物基金會紀念幣香港總代理國際金錢（香港）有限公司執行董事陳立勳表示，「中國珍稀野生動物金銀幣」全球發行量只得五千套。

犛牛精裝金幣以22K純金鑄成，面值一百元人民幣，熊貓精裝銀幣面值五元，以純銀鑄成。金銀幣的另一面均刻有中國國徽及一九八六年發行年份。

「中國珍稀野生動物金銀幣」現已在本港兩家大銀行公開發售。查詢請電五—二一三六〇二洽。

經緯青年商會 辦公開模型賽

【本報訊】為探發青年人的設計及思考潛力，提高香港人對模型製作的興趣，經緯青年商會將於八月二十三至二十五日，在九龍樂富中心商場舉行「全港公開模型製作大賽」。各界人士屆時均可參加及參觀。

比賽組別將分為飛機及直升機、戰船、人像、情景組合、軍用戰車、民用車輛、機械及情景科幻模型。香港實驗模型工程師協會負責評判。

先兄郭安（長江）痛於一九八六年八月二日病逝於英國倫敦醫院。謹擇於八月十二日在倫敦由家嫂潘蓉主持喪禮謹此訃

聞

胞弟 郭揚（潯江）泣告

聯絡處：香港五・四八一三三二一
英國倫敦：01-361-4043
01-368-1663

房署一項民意調查顯示
市民最關注治安問題
房屋問題居次位　被訪者近半認爲應增建公屋

【本報訊】房屋署副署長（行政事務）鍾麗幗昨日表示，政務署及房屋署委託一間私人調查公司進行一項調查，結果顯示居民最關心的是治安問題，其次是住屋問題。另外有近四成被訪者認爲港府對房屋工作未盡全力。

鍾麗幗在記者招待會上表示，調查由市場策略研究中心負責，於五月份在全港用隨機抽樣方式，訪問了不同居住環境的二千零七十六人，被訪者年齡由十六歲至六十五歲，結果顯示被訪者最關心的十個問題順次爲治安、房屋、交通、教育、青少年、社會福利和服務、就業、醫療、污染及香港前途。

調查還收集了市民對公共房屋、居屋計劃及寮屋區等方面的意見。

市場策略研究中心總裁李大衞表示，在公共房屋方面，百分之三十八被訪者認爲當局未有盡力解決房屋問題，百分之六十七住在公屋及百分之七十五住在私人樓宇的被訪者，同意公屋單位的戶主及其配偶死後，餘下的家庭成員應接受一項入息審查，八成以上被訪者認爲，有關家庭成員在繼承公屋單位時，應規定不可擁有住宅物業。

被訪者認爲，在編配公屋單位時，四類家庭應獲優先安置，依次爲：火災及天災災民、居住在危險地點的寮屋居民、受重建計劃影響的公屋居民及受發展清拆或環境改善清拆計劃影響的寮屋居民。

對於屋邨內公用設施的優先次序，被訪者表示順次爲：圖書館、社區中心、青少年中心、幼兒院、人老院、弱智人士中心、戒毒人士康復中心、精神病人中途宿舍。

李大衞表示，在居屋計劃方面，三成被訪者認爲，目前每年興建三萬公屋單位和一萬居屋單位的比例是合理的，但百之四十二則認爲應增建公屋單位數目而減少居屋單位數目。

寮屋問題方面，一半以上被訪者認爲，香港的寮屋問題嚴重，七成被訪者認爲港府在提供房屋安置給寮屋居民時，應考慮其入息情況。

鍾麗幗表示，調查結果會交房委會，作爲日後訂定房屋政策時作參考，但她相信有些涉及執行問題的意見，如清拆寮屋時，要審查居民入息限額，可能因時間倉促而難以執行。

配合公主道天橋重建
次期交通改道計劃
下星期四開始實施
第三期八月底實施時天橋北行線將封閉

【本報訊】爲配合公主道天橋重建工程而實施的第二期交通改道計劃，將於下星期四（八月十四日）上午十一時開始實施，至於第三期改道計劃，則於八月底實施。

運輸署九龍交通工程部署理高級工程師尹萬良昨天在記者招待會上表示，當實施至第三期改道計劃時，天橋現時三條行車線的其中一條將餘閉以便拆卸，而其封兩條行車線將改爲單程南行。

尹萬良指出，公主道天橋交通正達到飽和狀態，重建後將增多一條行車線，而重建工程將需時三年。根據運輸署於今年三月進行的一項調查顯示，公主道天橋北行車線在晚間繁忙時間每小時的汽車流量達一千六百輛。爲了將因重建工程所造成的交通混亂減至最低，運輸署制訂一項分三期實施的改道計劃，而首期已於六月二十六日起實施。

他表示，在實施第二及第三期交通措施的首數天，預料會出現一些擠塞情況，運輸署會適當調整改道沿途的交通燈以作配合。他相信當市民及該區居民熟習了新措施後，交通便會暢順。

實施第二期交通措施時，除專利巴士及專線小巴外，其他車輛將禁止由窩打老道北行右轉入培正道東行。往何文田的駕車人士可改用此路線，窩打老道、梭椏道、亞皆老街、窩打老道及培正道。往港島及南九龍的駕駛人士應盡量使用衞理道，而彌敦道往港島的車輛應使用加士居道。

爲鼓勵市民使用公共交通工具以減輕交通擠塞，除巴士外其他車輛將禁止由窩打老道左轉入太子道西或北行往界限街，受影響車輛須使用已於第一期交通計劃實施的改道路線：亞皆老街、嘉道理道、太子道、基堤道及界限街，在窩打老道天橋下掉頭的車輛將不受影響。

實施第三期交通措施期間，公主道天橋北行線將封閉，確實的實施日期將於稍後公布。

大埔中心至大角咀
巴士班次明起加密
82M線改派更大巴士行走

【本報訊】九巴將於明（九）日起增加72X線（大埔中心至大角咀碼頭）的行車班次，及派更大型巴士行走82M線（圓洲角至九龍塘地鐵站）。

72X線在繁忙時間內的行車班次將增至每七至八分鐘一班。行車時間方面亦略有更改，由大埔中心開，頭班車爲上午五時三十五分，尾班車則爲下午十一時二十七分。由大角咀碼頭開，頭班車爲上午六時十七分，而尾班車則爲零時三十分。

九巴將改派十一米雙層巴士行走82M，該款巴士的載客量約爲一百六十人。

又：九巴將於八月十一日起在59A線（蝴蝶邨至深水埗碼頭）增設另一新分段收費。

由深水埗碼頭至蝴蝶邨方向，該新分段設於長沙灣道近荔枝角地鐵站，收費爲二元八角。現時該線已有一分段設於荃灣青山道近眾安街，收費爲二元一角。回程由蝴蝶邨至深水埗碼頭，只有一分段設於荃灣青山道近沙咀道，收費爲一元一角。

6 15 16 27 34 37 (28)
六合彩頭獎獨取一百四十多萬

【本報訊】六合彩昨日攪珠，六個攪出號碼分別是6、15、16、27、34、37，特別號碼28。

頭獎有一注中，每注派一百四十八萬一千一百一十一元，二獎有八注中，每注派十三萬二千二百四十二元；三獎有一九四注中，每注派八千七百二十六元。

星晨旅遊安排
簡易分期計劃

【本報訊】星晨旅遊推出「簡易旅遊分期計劃」，由星晨旅遊與美國太平洋財務聯合提供。申請手續簡便，年滿二十一歲本地居民及有固定職業即可申請，無需抵押、擔保人或入息證明。

全部分期手續由星晨代辦，簡單快捷，而且利息低，還款期可由六個月至十二個月不等。這項優待，只需月付百多元即可達到旅遊理想。查詢是項計劃及旅遊詳情者，可逕往星晨旅遊各辦事處或電三—七二三一七二三。

美利道等數段路面
明日起限制上落客

【本報訊】運輸署宣布：爲改善交通流量，下列中區各段道路將由明日（星期六）上午十時起劃爲每日繁忙時間（即上午七時至十時及下午四時至七時）禁止上落客貨區：㈠介於會所街與美利道之間的一段遮打道北面路旁行車線；㈡遮打道由其與美利道交界起至同一交界以西約四十五米止之一段南面路旁行車線；㈢美利道由其與遮打道交界以北約二十米起至同一交界以南約二十米止之一段西面路旁行車線；㈣美利道由其與琳寶徑交界以北約八米起至同一交界以南約十五米止之一段東面路旁行車線。

除專利巴士外，所有車輛一律不准在上述禁區內停車上落客貨。

此外，現時於上述兩段遮打道實施的繁忙時間貨車禁止上落客貨措施，亦將由同一時間起撤銷。

廣東版畫展

一九八六年八月九日至十四日
星期一至六上午九時半至下午五時正
星期日下午二時至六時正

北角 藝廊 展出
香港北角渣華道128號
渣華商業中心23樓
（北角地鐵站渣華道出口）

帶子養殖新法
漁農處將介紹
月中舉辦三個研討會

【本報訊】漁農處將在本月十五日、十八日、二十日舉辦三個爲期半日的研討會，向海魚養殖人士介紹兩種該處最近研究成功的帶子養殖法——「懸掛式」及「沉籠式」。

研討會由下午二時半開始，十五日在魚類統營處沙頭角小學，十八日在漁農處大埔漁業辦事處及八月二十日在西貢區議會會議室舉行。

每個研討會參加人數限三十人。有興趣的海魚養殖人士可致電五—五二〇一七一內線二十二登記，先到先得。

沙田區人口速增
社區建設擬加强
馬鞍山首批居民年底入伙

【本報訊】沙田政務專員關永華昨日對記者表示，沙田區未來的發展工作是以加强社區建設爲重點，另外各有關部門亦會加强聯繫，配合馬鞍山的發展。

關永華表示，沙田發展迅速，每日平均有數百市民遷入沙田區居住，爲增加區內居民的歸屬感，當局會加强區內社區建設，與居民一起創造一個更美好的居住環境。

他說，由於馬鞍山在未來十年可容納二十餘萬居民，馬鞍山將是沙田區一個有潛質的發展區，而首批居民將在今年底入住。馬鞍山的交通方面，運輸署已與九巴安排開設兩條巴士線，分別前往觀塘和沙田市中心。關永華表示，隨着居住人口增加，巴士線亦會增加。

至於將在年底舉辦的沙田節活動，目的也是爲加强區內居民的歸屬感。活動包括文藝表演、音樂、話劇、歌唱、美術展覽和沙田歷史圖片展覽等。

特稿

隔離病人與護士

實習記者　陳素娟

自本年第一宗霍亂症發生至現在，九龍的瑪嘉烈醫院一直是霍亂或懷疑是霍亂病患者的集中治療地，門外固然有一群記者長期「駐守」，內裏的醫務人員亦呈緊張氣氛。

爲甚麼全港的懷疑霍亂病患者都送往瑪嘉烈醫院呢？據一些醫務人員表示，在香港，如果有傳染病發生，都要呈報上醫務衞生署，再送往瑪嘉烈醫院，因爲有全港最好的隔離病房，其設備之完善，隔離之嚴密是其他醫院所無的。

院內底下三層都收容懷疑霍亂病患者，已被證實和未被證實的會被分開護理，而四樓則專收容肚瀉的病者。

據一位在隔離病房內工作的護士稱，她們全部都作了霍亂防疫注射，以防萬一。而病房內的器皿和衣服，用前用後都經消毒，但那些被病人嘔吐、或肚瀉的污穢物弄至極髒的，則會被燒掉。

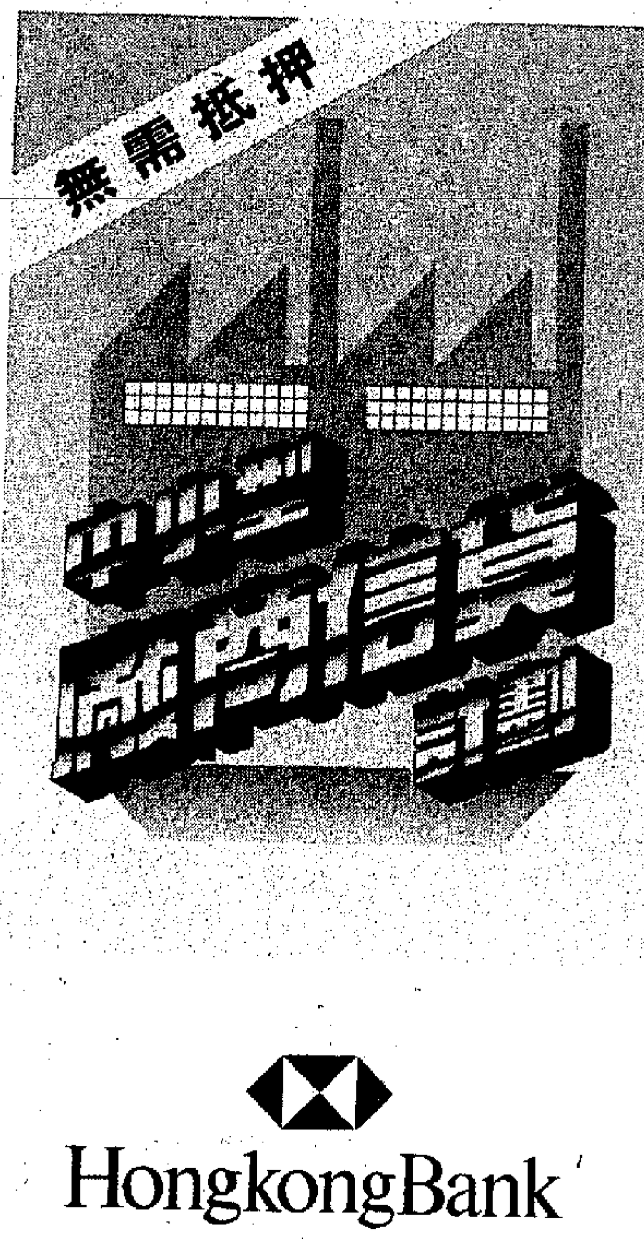
而且，這幾層隔離病房內的部分用具，如病人嘔吐物的盛器等都不敷應用，要到別的病房商借。至於他們吃的東西，剩餘的都倒掉，以策安全。

她說，昨日大部分病人的病情都相當穩定。然而部分病者送來時，不少均是上吐下瀉不止，有一位更需用膠喉插進肛門，外面裝上膠袋，以承接他每小時流出達五百CC的米白色稀糊狀糞便。

她表示，她們這幾天內工作之繁忙，倒是她從事此行業以來所罕見的。

“全靠有咗滙豐
中小型廠商信貸計劃，
買料週轉夠晒自在！”

毋須抵押　貸款額高達$200,000



很多廠商，跟李先生一樣，都有過週轉不靈的經驗，手上雖然有訂單，但苦無資金購買材料，而要四出張羅。但自從參加滙豐中小型廠商信貸計劃之後，李先生的工廠很少再出現停工待料的情況，工作進度甚爲理想。任何經營中之註册廠商，需要資金購買材料或週轉，均可參加滙豐中小型廠商信貸計劃。貸款額將按廠商手上所接訂單及經營情況而定，最高可達港幣二十萬元，毋須抵押，利息合理；本行接獲申請後將即派員到洽，手續簡便。

欲知詳情請即向任何一間滙豐銀行索取滙豐中小型廠商信貸計劃小册或致電下列各區業務推廣部查詢。

香港

銅鑼灣/香港仔區	5-778515
中西區	5-446887
北角至柴灣區	5-604175

新界

荃灣/葵涌區	0-970580
新界其他各區	0-6580070

九龍

觀塘區	3-426115
荔枝角區	3-866365-6
旺角區	3-901409
新蒲崗區	3-206637
尖沙咀/紅磡區	3-7339232

HongkongBank
滙豐銀行

B7342

……如在不知或誤解僱員損傷真實情況或程度的資料的情形下，而作出賠償協議時，則可向法庭申請撤銷協議書。

是項建議將可使法庭根據更準確的僱員損傷程度而評估調整給予該僱員的賠償額，而有關的修訂內容已包括在一九八六年僱員賠償（修訂）條例草案中。

另外，委員會又建議在勞工顧問委員會轄下成立一個僱員賠償委員會，以便爲僱主商會、職工會，有關的政府部門及其他有關團體的代表，提供一個交換意見的機會。

同時，委員會亦贊同將膀胱癌列入職業病之內，患病工人可按僱員賠償條例申請賠償。

……績。

聖瑪利女書院校長稱讚她很謙虛，很有領導才能。同學們也讚她熱心助人，反應敏捷。

聖保羅男女中學的三名優異生中，容覺生以中、英、數、理、化、生物、聖經、地理和歷史得九優。他頗喜歡戶外活動，如籃球、羽毛球等，他亦參加校內樂隊，吹單簧管。他的父親已退休，母親是主婦。

該校的趙振聰，十七歲，以中、英、數、理、化、生物、聖經、地理和經公獲九優。他接到成績單後感到很意外，原來，他以……

……們便會一起切磋，尤其是數學科，他們用這方法，共同解決了不少難題。

他們在放榜前根本沒有想到會同樣考得九優佳績，其中中文及歷史科，尤感意料之外。

區永義表示，他平日喜愛足球，又是學校樂隊的小提琴手。他父母都是小學教師。但今次獲得之佳績，去年考獲九優的兄長幫助不少，爲他選擇備考資料，使他在這方面，節省了不少時間。

他表示，他在中四時開始積極備戰，至去年十一月便進入了緊張狀態，每天除了吃飯、睡覺外，便是唸書。

……說，他是該校文科中的頂尖兒。

他希望將來的職業是律師或會計師，如有需要，他可能會到外國升學，但最終仍希望在港修讀大學課程。

許睿就讀於皇仁書院，所報考的中、英、物理、普數、高數、生物、化學、地理、電腦九科均取得優等成績。接到成績單後，他表示希望入讀醫科的願望能夠實現。

問及他的讀書心得時他說除留心聽課外，還要三多，那是多看課外書、多發問、和多與老師及同學討論，同時注重理解，力求做到融匯貫通。

許睿六歲時從福建來港，從小受到在內……

……象棋。他打算唸醫科，這是受家庭的影響。他本人較喜歡數學，他表示會報名作爲中大暫取生。

香港華仁書院的林雲浩，十七歲，是個頗爲外向的青年，他唸中、英、數、理、化、附加數、宗教、地理、生物，全部獲得優異成績。他不愛「開夜車」，晚上十時左右便睡覺。在學校裏，他亦有參與學生會及其他校內活動。運動方面，他喜歡游泳和踏單車。他在學校的成績一向名列前茅。爲準備考試，他早已向人借來大量參考資料。他現時與兩姊一弟同住，而父親則在多月前逝世。他父親原來也是華仁的畢業生。

……華男書院三名九優生：（左起）
……豪、梁靄中、區永義及區父……

經緯青年商會
辦公開模型賽

【本報訊】爲探發青年人的設計及思考潛力，提高香港人對模型製作的興趣，經緯青年商會將於八月二十三至二十五日，在九龍樂富中心商場舉行「全港公開模型製作大賽」。各界人士屆時均可參加及參觀。

比賽組別將分爲飛機及直升機、戰船、人像、情景組合、軍用戰車、民用車輛、機械及情景科幻模型。香港實驗模型工程師協會負責評判。

首都酒樓廁所發現金條 謝瑞麟昨證實乃仿製品

以銅銀製成外鍍黃金 一公斤值七百元
本港大多金行已採此措施減少被劫損失

【本報訊】謝瑞麟珠寶有限公司，昨日下午就尖沙咀首都酒樓夜總會廁所前日發現九條「金條」奇案，舉行記者招待會。該公司老闆稱，這批金條是上月底在其中區分店被劫走的，但全是仿製品，他解釋稱，在公司擺放金條仿製品，是應保險公司要求而採取的一種防盜措施。

警方昨晚接受記者詢問時表示，前日首都酒樓夜總會廁所發現的九條「金條」，相信與七月二十七日中區謝瑞麟珠寶有限公司分店劫案有關，這批「金條」已交警方中區重案組調查。當日劫案發生後，該金行負責人曾向警方和保險公司報告，稱被劫的九條「金條」只是仿製品。

謝瑞麟指出，這次劫案的損失數字是三十二萬八千多元，而不是案發當日有關部門公佈的一百萬元。他說，這些損失已經得到賠償，到會的保險公司代表亦證實了這一點。

謝瑞麟解釋，是次劫案損失數字不大的原因，是其公司應保險公司的要求，將金行飾櫃內陳列的金條用仿製品代替，這樣使金行遇劫時，可以減少損失。他說，通常保險公司都要求珠寶金行採取這種防盜措施，所以這種措施也被行內其他金行所採用。他說，近年來金行劫案經常發生，所以同業有必要採取這種防盜措施。

謝瑞麟在會上出示一條一公斤重的金條和一條不足一公斤的金條仿製品。他說，仿製品較輕，以銅和銀製成，外鍍以黃金，形同金條，但比金條厚，且成色不足，仔細查看，很易辨認。他說，真金條時值九萬三千八百元，而金條仿製品僅值七百元。

謝瑞麟估計，匪徒劫得「金條」後，發現是仿製品，覺得「伸命搏劫得流嘢」，心有不甘，於是故意棄贓物於首都酒樓廁所，企圖通過新聞界把假金條公諸於世。

謝瑞麟強調，其公司內部有檢定金飾的部門，專責驗定金飾的金成色，而當局對出售足金成色方面的管制亦相當嚴格，故顧客可以放心。

香港珠石玉器金銀首飾業商會發言人說，近年來因為金行劫案經常發生，所以部分金行把金條仿製品擺在飾櫃陳列，希望減少劫案損失是無可厚非的，他又說，當局最近通過有關法例，規定金行要列明出售金飾的成色，這樣已能保證顧客免受損失。

謝瑞麟（右一）講述真假金條的分別（本報攝）

賽馬舞弊疑案 廉署再捕一人

為見習騎師 准五萬元保釋 今早與另九名被告一同提堂

【本報訊】繼九名人士因涉嫌串謀賽馬舞弊，於前日被廉署落案檢控後，廉政公署發言人昨日證實，又有一名見習騎師被落案控以同樣罪名。

該見習騎師被控「串謀在賭博中行騙」罪名，准以自簽五萬元保釋，並將於今日上午十時半，與較早時被落案的九人一同在銅鑼灣裁判署提堂。

到現在為止，已有十人被廉署檢控，包括一名練馬師、五名騎師、一名見習騎師及三名商人。

地鐵站謀殺案開審

通車以來第一宗 被告不認罪 今晨續訊

【本報訊】首宗在地鐵站發生的謀殺案，昨在高院開庭聆訊，因控方證供未完，押後今晨續訊。

被告無業漢焦德光，二十七歲。被控於本年四月九日，在金鐘地鐵站一號月台，謀殺男子黃義安（三十歲），被告否認控罪。

檢察官陳述案情稱，死者是一間日本時裝公司助理經理，與被告全不認識，當晚八時落班，離開公司前往金鐘站乘地鐵返九龍的寓所，他在一號月台候車時，至八時十九分一班往荃灣列車埋站時，被告站在死者身旁，突用手肘撞死者，死者跌出月台，被列車撞至凌空拋起再跌回月台，身體多處受傷，送院急救兩日後傷重不治。

祝賀

河南省土產進出口分公司業務洽談會隆重開幕

益豐船務企業有限公司致意

地址：干諾道西167號僑航大廈5-8樓
電話：5-8591133

區域署為防霍亂蔓延 昨突擊檢查荃灣食肆

毀滅一批燒臘食品 並對區內山水消毒

市政總署昨清拆觀塘巧明街廿多熟食檔

【本報訊】為防止霍亂病菌繼續蔓延，區域市政署人員昨日突擊檢查荃灣區內不合衛生條件的食店及燒臘店，並對不合衛生的食店即時予以檢控，又將不合衛生的食物毀滅。另外，並加強維持垃圾站和山溪食水的清潔。

昨日上午，十多名區域市政署人員與六名督察，在兩名高級衛生督察帶領下，前往荃灣眾安街的食店進行突擊檢查，首先在一間粥品店內，將一批未經遮蓋的「油炸鬼」及不合衛生的食物全部沒收；此外又在附近一間酒樓外面的燒臘檔，沒收一批當街掛出的燒臘，並且即時對該等食店檢控。

稍後，市政署人員截查一輛途經的運載燒豬貨車，發覺貨車內約二十多隻燒豬與一批生豬混放在一起，於是即時灑上消毒藥粉及將所有豬隻沒收。

據荃灣衛生總監吳英年表示，雖然區內目前仍未發生霍亂，但採取預防措施更為重要。故此，區域市政署人員加強垃圾站的清潔工作，又到荃錦公路川龍村化驗山水，對山溪食水加以消毒，希望減少病菌蔓延的機會。

【本報訊】市政總署昨日在觀塘區進行特別行動，將巧明街一條私家橫巷內的二十多個熟食檔予以清拆。

同時，市政總署的一般事務隊隊員昨續在港九兩地掃蕩非法熟食小販。共有六十一名非法熟食小販被捕，他們被控阻街及非法販賣。

老婦死前曾瘋嘔 證實並非患霍亂

【本報訊】港府新聞處昨日證實，八月三日在秀茂坪第二十二座住所內死去的六十二歲老婦梁鳳英，並非染上霍亂病。由於梁鳳英死前有瘋嘔症狀，故一度懷疑是因患上霍亂症而死去，有關部門於是立即進行驗屍工作，至昨日才有結果。

紀永強勒索報販萬元 昨日被裁定罪名成立

恐嚇勒索報館等罪不成立 廿一日宣判

【本報訊】涉嫌向報章雜誌出版及發行人恐嚇勒索案，昨續在維多利亞地方法院審訊。控方證供完畢，被告不登證人台自辯，法官在聆訊案情後，裁定被告恐嚇勒索報章及發行人、刑事恐嚇一名報販及串謀三合會會員三項罪名不成立，但裁定次項恐嚇勒索一名報販一萬元的罪名成立。法官將被告還押監房，至八月二十一日宣判。

法官並表示，如被告償還一萬元給姓陳事主，則對其判決有影響。

有關被告被裁定罪名成立的控罪案情：去年十二月間，被告曾因邀請一名姓陳報販入尖沙咀報業協會而遭婉拒，事後姓陳報販竟被人毒打一頓，陳報警，警方曾邀被告到警署問話，但未被落案檢控。

事後被告遷怒於陳，要求賠償一萬元，結果陳經律師樓交給被告一萬元。

被告紀永強，二十七歲，控罪㈠今年一月三日至四月二十三日期間，串謀其他在逃人士，勒索報館雜誌出版及發行人，㈡及要求供應報刊，㈢於一九八五年底向阮榮刑事恐嚇、及今年二月至三月向陳創業恐嚇勒索一萬元；㈣於八五年中在本港地區自稱為和勝和。

男子騙友百萬元 昨被判入獄三年

【本報訊】一名男子，詭稱因涉及一宗走私案，向四名友人借錢，詭騙四人九十九萬餘元，為事主報警，將其拘控。被告日前在維多利亞地方法院認罪，法官昨日判被告入獄三年。

被告張偉發，二十八歲，承認十項罪名。

化學廢料處理例 港府正進行修訂

李志剛等昨巡視荃灣污染地點

【本報訊】港府高級環境保護主任李志剛表示，現行有關化學廢料的處理和棄置法例未夠全面，在執行上有困難，他們現正進行修訂工作，使法例更全面和更具執行效用。

李志剛昨日陪同葵青區十三位議員巡視區內及荃灣多處污染地點時，作出上述表示。他說，新法案內將指明那一類化學廢料受到管制，而要收集此類廢物，則需在發牌制度下，符合港府要求才可。

新法案也會訂明化學廢料的製造廠，需要將廢料運到適當的處理設施進行處理。

男子藏弗得 判入獄四年

【本報訊】三十四歲男子楊慶餘，被控於本年四月七日在九龍尖沙咀中間道停車場一私家汽車行李箱內藏有四萬六千二百七十粒美沙圭龍（俗稱弗得），可供作非法販賣用途罪名，昨在高院被判入獄四年。

一名港府藥劑師指出，此種毒品服後，可使人飄飄然欲仙，如幻如夢，神智迷糊，混和烈酒及多食不獨會上癮，且可以致命。目前這些「弗得」黑市售價是八元一粒，但入貨則僅二元一粒而已。

死囚上訴被駁回

【本報訊】涉嫌在九龍高超道郵電梯謀殺其情敵，而被判死刑的理工學院電機工程系學生劉文祥，因不服所判，昨向高院上訴庭提出上訴，結果由上訴庭署理首席按察司克健士及按察司金仕達將其上訴駁回。

上訴人劉文祥，廿四歲。被控於八四年十二月十七日，在九龍高超道第六座工業大廈一電梯內謀殺二十六歲男子何浩然。此案於去年在高院被陪審團一致裁定謀殺罪名成立，被判死刑。

$78 包車船包食全日任玩

橋咀島暑假狂歡預售團票

橋咀島狂歡團

豪華海鮮團

週末黃昏團

週日黃昏團

全日免費任玩水陸活動

尖東北海漁村

國際酒樓置業集團

8月8日同歡樂

國際酒樓置業集團屬下機構及聯營機構，自從一九八四年八月八日新人事新作風，一直以先進企業化管理，中國式多元化出品及無微不至的服務，深受各界人仕愛戴。

今後本集團全體員工將加倍努力，務求更進一步為 貴客提供最佳享受。

沙田國際城
沙田大圍 電話：0-6055883
園林景色 亭臺樓閣
飲食遊樂 各適其式
闔家歡聚 最佳選擇

國際大酒樓
九龍彌敦道六一二號 電話：3-7802424
早午茶市 招呼週到 壽筵喜酌 延開式佰
五樓海鮮廳 專廚主理

喜萬年酒樓夜總會
香港灣仔軒尼詩道一號 電話：5-282121
晚飯設宴 享受一流
影視紅星 晚晚笙歌
格調高貴 氣派豪華

廣州市黃花崗
國際酒店
廣州市先烈路
一九八七年秋季前開幕
附設大型歌劇院（已竣工）
酒樓、餐廳、快餐店等

萬年潮州酒樓
電話：5-8612882
百味珍饈 潮式佳餚
異軍崛起 名廚泡製

忠誠服務・敬業樂業

利國偉行政局議員
張人龍立法局議員
陳濟強立法局議員
許賢發立法局議員
楊勵賢市政局議員
關廉豪市政局議員
韋漢良區域市政局議員
劉漢傑區域市政局議員
吳燦林沙田區議會主席
仇振輝旺角區議會主席
何非池區議會議員
王元消區議會議員
湛兆霖區議會議員
蔡根培區議會議員
趙樹勳太平紳士
邱德根太平紳士
何耀棣太平紳士
李福兆太平紳士
李東海太平紳士
李仲賢太平紳士
雷治強太平紳士
伍秉堅太平紳士
胡百全太平紳士
鄔維庸太平紳士
王霖太平紳士
姚中立太平紳士
何鴻燊博士

葉成福亭督
陳慰慈 朱寶明
張燦明 王登平
鄭士懷 告東尼
朱倫彪 沈日昌
譚鶴齡 蕭亦煌
姜宜湖 吳志強
司徒輝 周昌隆
蘇潤 施金典
關永康 劉甘耀
歐陽昭 譚勳
茹耀棠 李添勝
呂壽康 王天林
呂煥琛 蕭生
張景正 曾勵珍
徐錦敏 鄒世李
利啓麟 邱家雄
伍錦誠 伍潤泉
劉忠仁 蕭顯輝
廖廣 李惠民
黎安 梁材遠
鄒會昭 劉嘉豪
陳卓峯 李兆熊
冼偉超 丁亮
梁鈞華 李兆華
李志強 李元科
黃熾棠 楊錦泉
何紹章 莊偉健
許海港 楊紹鴻
黃華練 謝賢
鍾錦沛 曾江
謝肇鴻 曾志偉
何榮昌 譚炳文
盧志忠 萬梓良
伍勳 黃允材
盧光磊 李龍基
馮緯光 黃敏儀
梁仲偉 吳麗珠
林國強 陳莉莉
歐金洪 司馬燕
陳毓麟
電視廣播有限公司
亞洲電視有限公司
恒生銀行
永亨銀行
上海商業銀行
亨通財務有限公司
萬通財務有限公司
永發證券公司
廣興證券公司

郭得勝 馬清岳 邵一商
鄭裕彤 朱飛龍 張劍光
羅鷹石 林建岳 石家路
鄉金寶 梅應春 楊禮文
雷覺坤 方富華 范佐浩
胡耀坤 何厚鏗 郭達昌
陳利 何厚榮 張國良
冼祖昭 鍾慧書 蔡耿大
王啓銘 崔德宣 曾永康
馬清忠 崔德剛 何志偉
孔憲紹 趙宏琦 馮慶湘
葉黎成 劉海慶 曾焯強
徐國炯 顧陵儒 黃肇焯
胡顯利 譚大偉 梁偉豪
白光 吳業銓 鄧熾仁
李和聲 吳業添 朱子仁
曾炎 呂樂光 姚恩
羅景雲 鄧榮祖 陳策文
江德仁 林海涵 華斯
冼爲堅 鍾華田 伍友庭
應子賢 冼祖謙 馬如成
梁志堅 張新村 陳煥章
郭炳湘 呂少海 林崇禮
馬澄坤 龍啓光 馮啓賓

同敬賀（排名不分先後）

藝才廣告製作公司設計

廣州提貨
月曆
種類多・價錢平
高富印刷廣告公司
香港灣仔日街7號
電話：5-298207
5-278768

金來工業大廈
黃竹坑 業勤街33—35號（近消防局）
六百餘呎至萬餘呎 每呎平售277元起
地盤售樓處（假日照常）辦公 電話5-552303 5-558287
鷹君物業代理有限公司 香港灣仔港灣道23號鷹君中心33樓 電話：5-8933323 5-720361
怡華置業有限公司 大道東43—59號東美中心25樓 電話：5-271821（15線）
益新置業有限公司 香港皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：5-253001（10線）

靠退休金養老生活艱難
日本鼓勵老人「出口」
日圓價高到生活水準低地方定居更合算
政府明年展開研究預計首批九二年外遷

【合衆國際社東京七日電】日本官員星期四說，政府正制定一項不尋常計劃，把老年人加入輸出名單內——鼓勵他們退休時移居海外。

這項計劃，名為「海外退休社區計劃」，或俗稱「銀色哥倫比亞計劃」，其目的是讓吃日圓養老金的退休人士在晚年能有更高的生活水準。

由於日圓購買力自去秋以來已暴升約四成。因此，各政府部門在擬定明年的行政計劃時，對上述計劃愈來愈認真正視。

通產省官員伊藤高雄說，「這個社會不斷老化，老人愈來愈多；老人靠退休金過日子，也愈來愈艱難。」

官員說，這項計劃，是通產省官員北畑高夫去年在日本駐馬德里大使館履任回來後想出來的。

伊藤說，根據新計劃，日本老年公民將被鼓勵移居海外，在這些國家，他們用有限退休金便能買到比物價昂貴的日本更多東西。

日本白領工人一筆過領取的退休金，平均約為十三萬美元。但大部分退休人士按月領取約九百七十至一千一百六十美元退休金。

目前尚未指定目標國家，但伊藤說，日本老年公民的理想目的地，是生活水準低和政治氣候穩定的地方。他說，「我們已接到來自澳洲、葡萄牙、西班牙等地民間的諮詢。」

第一批日本「銀色市鎮」開始破土的時間或地點，未能清楚，但通產省有關這項建議的初步研究說，工作最快將在一九九〇年開始，第一批移民約在一九九二年出外僑居。通產省將在明年對「銀色市鎮」展開可行性研究。

美一電視台傳槍聲 神經漢殺人復自盡
男子成槍靶一死兩傷 八女子倖免於難

【合衆國際社威斯康辛州綠灣七日電】當局說，一個據說精神瀕臨崩潰的男子，手拿來福槍，走入一家有線電視台，槍殺電視台經理，重傷兩個男職員，然後飲彈自盡。

警方說，這名三十一歲，名叫維克托・內維拉蒂爾的槍手，星期三與警察發生槍戰後，朝自己胸膛開槍自殺，結束了這場包圍戰。

副警察局長蘭根說：「他失業，不久前因自己的問題，應家人要求從外州搬到此地。」

內維拉蒂爾最近在綠灣找到工作，但他星期三上午沒有上班。

蘭根說，N・E・W・媒介有線電視台一位女職員報警，說辦公室出現一個持槍傢伙時，警方才知道這次槍殺事件。

內維拉蒂爾顯然不想襲擊八名女子，而只是選擇男人作為開槍亂掃的靶子。

電視台職員保羅・赫斯說：「只要見到打領帶的人他就開槍掃射。」

蘭根說，內維拉蒂爾不慌不忙，神色自若地開車離去，並且遵守所有交通信號。但是，警員發現他乘坐的汽車並開始追蹤時，這個疑兇拒絕將車開到路旁。

隨後，警察窮追汽車大約一英里半（二點五公里）疑兇伸出車窗外並開槍射擊。

兩名警員還擊九槍，數槍擊中疑兇。但是，警員趕到疑兇乘坐汽車時，車門卻緊鎖。

蘭根說：「他們望進車廂時，他拿起他用過的點二二口徑步槍，朝自己的腹部開槍。」

恩將仇報一婦人
波蘭一移民軟禁助她赴美男子 迫其簽字轉讓房產和畢生積蓄

【合衆國際社紐約七日電】一名波蘭移民在她的美容院內被捕，被控以禁錮和用藥麻醉一名七十六歲男子，迫他把房屋和畢生積蓄簽字讓給她。這名男子曾協助她到美國。

受害人米什尼威斯基也是波蘭移民。他被禁錮時，他的妻子正回到波蘭打點一切，以圖實現他們的夢想——賣去在紐約昆斯區的房屋，返回家鄉。

「這不只牽涉到金錢。」昆斯區檢察官桑圖西星期三說，「也粉碎一些人的夢想。」

檢察官說，四十二歲的茱莉亞・盧巴斯卡騙去她那年老衰弱的恩人至少五萬八千美元。她星期三被控偷竊、藏有贓款、非法禁錮、毆打、陰謀欺詐、刑事假冒和濫用財產等罪名。

她被控在五月份把米什尼威茲鎖在她於昆斯的寓所中差不多三個月，並麻醉他，直至他把財產和積蓄簽字讓給她。他於四年前協助她到美國來。

檢察官說，盧巴斯卡擅自出售他兩輛私家車，得款三千美元，據為己有，並從受害者的律師處，取得出售房屋的契約副本。她向律師說，她是他的侄女。

占士邦新片將開拍 羅渣摩亞有接班人

【合衆國際社加利福尼亞州比華利山七日電】「聯美」公司宣佈，演莎士比亞戲劇出身的英籍演員蒂莫西・多爾頓（見圖），將在新片《The Living Daylights》扮演占士邦。多爾頓將是演英國特務〇〇七的第四名演員。蘇格蘭的辛・康納利在初期的占士邦電影中，塑造了勇武而平和的〇〇七形象。接着是澳大利亞人佐治・拉辛比，他只扮演過一次占士邦角色。第三個是英格蘭人羅渣・摩亞，他在最近幾套片中飾占士邦。

扮狗比賽 芝加哥人比斯西利亞與名為「艾克」的喇叭狗六日遊覽過芝加哥後，拍攝留念。他們將會環遊全國，為十月十五日在紐約舉行的「幸運狗酷似大賽」作宣傳。（合衆國際社）

哥本哈根神父派針筒 防止道友傳染愛滋病

【法新社哥本哈根七日電】據此間發言人星期四說，丹麥首都哥本哈根的神父將給癮君子免費分派皮下注射器，以保障他們不會患上愛滋病。

哥本哈根約有五千至一萬名癮君子，相信其中三百至一千人是愛滋病帶菌者。

印度火車墮河谷 證實死四十五人

【路透社新德里七日電】拯救人員今天在印度北部一個洪水泛濫的河谷中，救出火車墜谷事故中的最後生還者。

醫療隊已趕赴比哈爾邦首府巴特那南面約二百公里丹巴德附近的現場。昨天早上，一列快車撞倒另一列貨車幾節貨卡。

當地官員說，死亡總人數是四十五人，而不是早些時候報道的五十二人。

樂師倒斃佐治童子寓所

這是美國紐約音樂師米高・拉德茨基一九七六年在中學時的照片。他星期三被發現倒斃在英國歌手佐治童子的寓所內，顯然是服食了過量海洛英。（美聯社）

立體影片錄影碟 日公司下月推出

【合衆國際社東京七日電】日本主要的視聽設備製造公司——日本維克托公司（JVC）星期四說，將於九月下旬開始銷售世界第一批家用的立體錄影碟。

這間松下電氣工業公司子公司說，計劃在九月二十一日發售三種立體錄影碟後，每月最少推出一套影片。

它說，觀衆把特別附加器連接到現有錄影碟機，帶上特製眼鏡，便可以從電視機上看到立體節目。

附加器和眼鏡的售價每套約為三萬三千日圓（約二百一十三美元）。

將會推出上市的三個節目，包括《大白鯊第三集》和《黑色星期五第三集》等深受歡迎的影片。

全套的立體錄影碟的價格將為一萬二千八百日圓（約為八十三美元）。

鄂霍次克海奇觀 氣柱猛噴衝藍天

【據新華社莫斯科六日電】蘇聯海洋學家在鄂霍次克海八百米深處首次發現了一處強大的水下氣噴，水面以上氣泡形成的氣柱高達五百米。

專家們認為，海底沉積物含有大量的有機物，這裏可能是石油和天然氣產地。

塔斯社今天報道，蘇聯海洋學家是根據漁民們提供的情況而進行考察才獲得這一發現的。

重賞徵求攝影佳作
藝康國際攝影比賽現已接受報名

一年一度由藝康相機主辦的國際攝影比賽現已開始接受報名，是項比賽共分為三個組別：黑白組，彩色組及特別組——黑白或彩色水底攝影。各組優勝者除可獲得金、銀、銅獎牌外，更可得到無數名貴獎品，包括藝康F-501自動對焦相機，F-301, F3HP, Nikonos-V，及各類藝康鏡頭等。

另外得獎者的作品還會收錄在一本國際性的攝影專輯裏，讓全球的攝影愛好者傳閱欣賞。現在就準備好你的相機，別錯過任何珍貴的鏡頭。索取報名表格請親臨中環雪廠街聖佐治大廈20樓，或填妥下列表格寄香港郵箱181號石利洛洋行收。
報名截止日期：
一九八六年十月卅一日

Nikon
NIKON PHOTO CONTEST INTERNATIONAL'86/'87
姓名：
地址：
NPCI

某中資銀行聘請下列職員

一、男性文員：年二十二歲以下，中學會考五科及格（包括中、英、數）或預科程度，懂英文打字者優先考慮。
二、男性服務員：年四十歲以下，具中三或以上程度，負責文件派送及辦公室雜務等工作。

應徵者請於八月二十日前親繕中、英文履歷（應徵服務員者免英文履歷），並列明要求待遇，通訊地址及電話，連同學歷證件副本及近照乙幀，寄香港郵政總局信箱二三八八號人事部收。信封上請列明申請之職位，合則約晤，恕不退件。

中國出口中藥材洽談會
CHINA EXPORTED CHINESE MEDICINES FAIR
中國醫藥保健品進出口總公司主辦
ORGANIZED BY
CHIHA NATIONAL MEDICINES & HEALTH PRODUCTS
IMPORT & EXPORT CORPORATION
日期：一九八六年八月十一日至十六日
地點：香港德輔道西152號綠晶酒店
From 11th to 16th August, 1986
At Emerald Hotel,
152 Connaught Road, West, Hong Kong

土木工程署公告

西灣河愛秩序灣公衆卸泥站事

西灣河愛秩序灣公衆卸泥站將於一九八六年八月十一日（星期一）開放。開放時間由每日上午八時至下午六時（星期一至星期六），星期日、公衆假期及有風球懸掛之期間均暫停開放，該卸泥站只准許傾卸細小碎料及九寸以下之石塊而與泥土混合者。公衆人仕欲使用該卸泥站必須出示有效傾卸泥土執照，該執照可向土木工程署海港部申請，交回申請表時須附上車輛證明文件副本（牌簿及行車證）。

漁農處招標公告

茲招標承投於一九八六年十一月一日至一九八七年十月三十一日期內…在大欖郊野公園八鄉茶水亭售賣小食。投標表格必須填寫…

…LINE
…船株式會社

直航

智利各埠：Iquigue,sanantonio, Valparaiso.

加勒比海：Cristobal, Port-of-Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes.

西非：Lagos Matadi, Lome, Abidjan.

…港）有限公司
…話：5－8615511
接載處：澳門嘉豐航運公司
…街南灣商業中心11字樓A座1101室 電話：553311
…公司散貨油塘灣東源街8號 MTL對面

…）汽車運輸有限公司
…・福建・湖南・江西
…轉水陸全國聯運服務
…大・服務最完善
…為貴客提供：
…中轉站　全面性服務
附零担服務
…香港及廣東全省・歡迎貴客托運
…小貨車・吊機車
…額，垂詢請電
…）3-932152（4線）
…街1－3號正輝商業大廈二樓

…江航運有限公司
…JIN JIANG SHIPPING
…PORATION, LTD.
…裝貨直航班輪
V.29　8月7日抵港　8月7-9日收貨　8月12日開行
V.31　8月22日抵港　8月27日開行
…到本公司接洽是荷▶
…業有限公司
…ENTERPRISES LTD.
…號億利商業大廈…室
…卸貨區華記磡

…運輸有限公司
…N WHARF & TRANSP CO., LTD.
…號　電話：5-8168190　5-8168191
…Y TOWN, H.K.
…定期航線
收貨　開航
天天收貨　逢星期二、四
…商局碼頭內・免費倉期三天
電話：91136　92257
…全貨櫃、雜裝貨櫃及散裝貨）
收貨　開航
天天收貨　逢星期三
天天收貨　逢星期五
…商局碼頭內・免費倉期三天
…代理公司　電話：23187
…直達蛇口、珠海、黄埔、
…，快捷妥當。

…登刊

特快專遞

服務網遍達中國三十三個城市
現在包括重慶及昆明

郵政署的特快專遞服務快捷可靠地將緊急文件、樣本及商品送遞中國三十三個城市，服務網之廣，無出其右。特快專遞更遍及四十多個國家，包括美國，英國及西德等。

特快專遞收費相宜，服務有口皆碑，寄發重250克的文件往下列任何一個城市，收費僅港幣55元。

詳情請電5-2671108或填妥下列表格，寄交香港郵政總局。

請將特快專遞收件服務的詳情寄：
姓名：　　　日期：
商號及地址：
電話：　　　簽名：
填妥之表格請寄：
香港中區康樂廣場二號郵政總局特快專遞服務部收。
（郵資免付）

特快專遞服務　既快捷又可靠　SPEED POST HONG KONG POST OFFICE

往中國的特快專遞服務網：
Beijing北京 Changchun長春 Changsha長沙 Chengdu成都 Chongqing重慶 Dalian大連 Fuzhou福州 Guangzhou廣州 Haikou海口 Hangzhou杭州 Harbin哈爾濱 Kunming昆明 Hefei合肥 Lianyungang連雲港 Nanjing南京 Nanning南寧 Qingdao青島 Qinghuangdao秦皇島 Shanghai上海 Shantou汕頭 Shenyang瀋陽 Shenzhen深圳 Shijiazhuan石家莊 Shuzhou蘇州 Taiyuan太原 Tianjin天津 Wuhan武漢 Wuxi無錫 Xiamen廈門 Xian西安 Zhanjiang湛江 Zhengzhou鄭州 Zhuhai珠海

國內第一本專業性經貿雜誌
《世界工商業大全》（中文版）
將於十月隆重面世

「世界工商業大全」是一本發行中國國內的經貿月刊，內容以報導世界各地經濟貿易情況，國際市場動態，商業通訊，各大型展銷會及最新科技產品爲主，令國內人士能具系統地，並深入地瞭解國外經貿最新情況，使國內外之間貿易往來，能有較全面性認識。

「世界工商業大全」每期均設有專題特輯及十多個專欄，並由對經濟有多年研究經驗的專業人士主筆，另設《產品傳眞》及《商貿市場》以供各客商推介其新產品及銷售項目，務使國內有關單位，能第一時間直接及有效地聯絡其所須商品。

產品傳眞共分十六類：包括①能源設備；②通訊器材；③文儀及教科器材；④印刷器材及設備；⑤工業機械及設備；⑥建築材料及設備；⑦工業原料及化工；⑧醫療設備及醫藥；⑨汽車零件及代理；⑩專業工程公司；⑪電子設備及零件；⑫電腦設備及零件；⑬船運及設備；⑭各國進出口貿易商；⑮酒店設備；⑯其他，俱備有照片及短文介紹，以使國內有關單位負責人，明確地瞭解該項商品的性質及功能，以幫助國內外之間的貿易聯繫。

「世界工商業大全」的宗旨是介紹世界各地的工商經濟貿易動態讓國內認識，藉此使國內外之間的貿易交流更密切，將令國內不可或缺的重要參考讀刊。

香港永康廣告有限公司　H-211202

世界工商業大全
創刊號
“產品傳眞”
特惠

世界工商業大全（中文版）創刊號將於十月出版，其中「產品傳眞」一欄，在創刊號中特惠各客商，免費送出五十個六分一版位，各客商如有意加入「世界工商大全」的「產品傳眞」，請於八月八日至十一日致電五－二一二二〇二，香港永康廣告有限公司預洽。

如須查詢世界工商業大全（中文版）的有關詳情，請填寫以下表格，寄回香港中環會德豐大廈1702室，香港永康廣告有限公司。
公司：
地址：
姓名：　　職位：
電訊：　　電話：
產品項目：

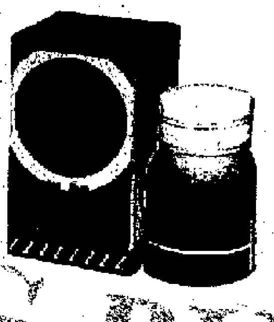
聽耳靈

主治：由於虛火上升，腎虛肝亢而引起的頭痛眩暈，眼花耳鳴，水激，奇癢等耳病。

牙週炎丸

主治：牙齦腫痛，齒齦炎，風火牙痛，急發、慢性牙週炎。

睡得樂



主治：神經衰弱性失眠，貧血，頭痛，頭暈，多夢，煩燥不安，並治神經官能分裂症。

福建省土畜產進出口公司　泉州支公司經營出口　經銷處：閩昌行　電話：3-311?79

超力 睡得安

（唐代名爲高枕無憂散）

神經衰弱，健忘，貧血，等症而引起的失眠

國貨公司、葯行有售

經銷處：富華醫藥公司

熊胆 麝香 傷濕活絡止痛丸

功能與主治：
活血舒筋，驅風除濕。用於風濕骨痛，關節痹痛，肢體游走痛，手足痲木酸軟。

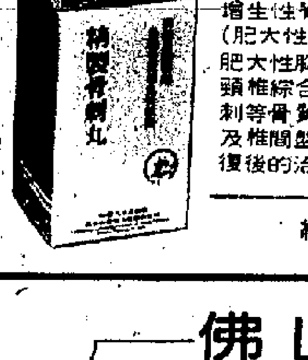
電話：3-7803139

國貨介紹專欄

新豐廣告公司　惠刊廣告請電　五一七四六三一一四

精製骨刺丸

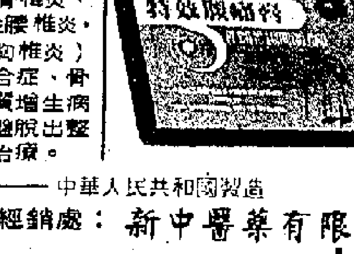
高級濃縮製劑　各種骨質增生特效藥



適應範圍：
增生性脊椎炎（肥大性腰椎炎，肥大性胸椎炎）頸椎綜合症、骨刺等骨質增生病及椎間盤脫出整復後的治療。

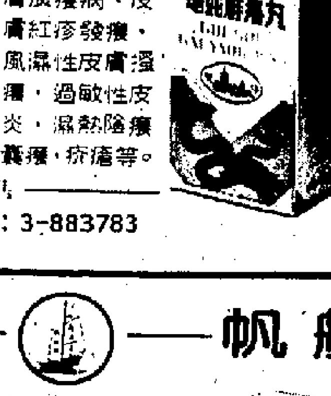
特效腰痛膏

壯腰健腎・活血止痛



主治：
肝腎虧損、腰腿疼痛、腰肌勞損、坐骨神經痛、風濕性關節炎、肥大性、增生性脊椎炎、胸椎炎、腰椎炎等。

龜蛇解癢丸



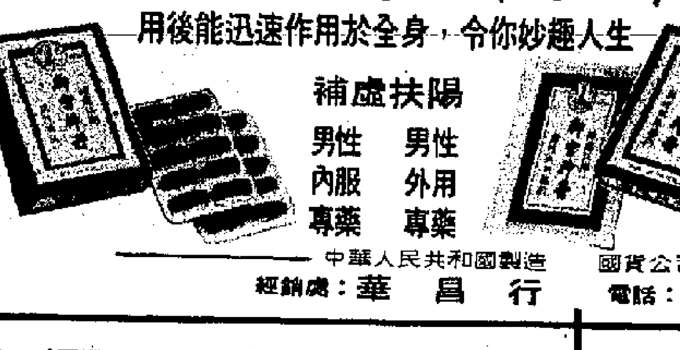
主治：
全身性各種皮膚痕癢病、皮膚紅疹發癢，風濕性皮膚搔癢，過敏性皮炎，濕熱陰囊癢，疥瘡等。

中華人民共和國製造　國貨公司　藥行有售
經銷處：新中醫藥有限公司　電話：3-883783

御宮神丹　御宮神膏

宮廷秘藥、男性內外專用

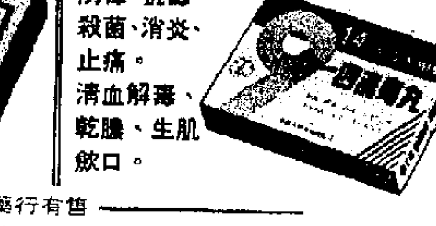
用後能迅速作用於全身，令你妙趣人生



補虛扶陽
男性　男性
內服　外用
專藥　專藥

九一四清毒丸

純植物廣譜抗菌、消炎、止痛劑



防毒、抗毒、殺菌、消炎、止痛。清血解毒、乾膿、生肌斂口。

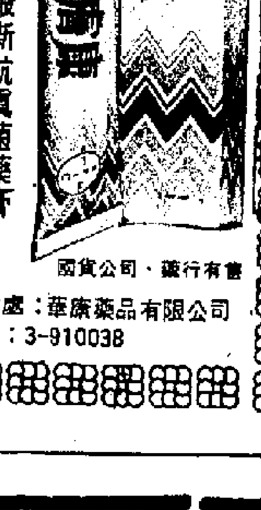
中華人民共和國製造　國貨公司　藥行有售
經銷處：華昌行　電話：3-852337、3-886778

益膚康

霉菌癬患，無得威！

主治：適用於治療因霉菌引起的各種皮膚病及皮膚痕癢症，如香港脚、手癬、股癬、濕疹、體癬等。

本品是最新抗眞菌藥膏！比普通抗眞菌藥膏藥力强三倍！

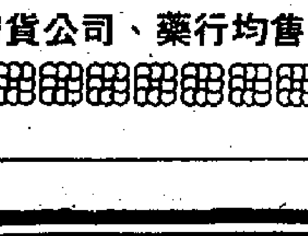


國貨公司、藥行有售
經銷處：華康藥品有限公司
電話：3-910038

佛山產品信譽好——帆船商標功效高

鱷魚胆化痰丸

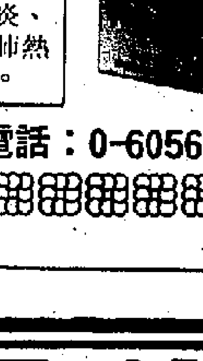
適應範圍
化痰止咳，頑痰壅塞，咳喘痰稠，咽痛咽喉炎，急慢性氣管炎。



鱷魚胆哮喘丸

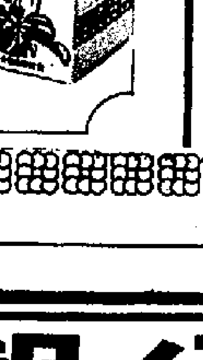
功能
化痰鎮咳、平喘消炎、滋陰清肺、益腎定喘。

主治
支氣管哮喘、慢性氣管炎、肺氣腫、肺熱哮喘等症。



蓮柏片

功能與主治：
對各類腫毒，有散結、止痛、止血功效與放射線治療或化療配合使用，可縮短療程，加快消退，手術前後應用亦有良好作用。



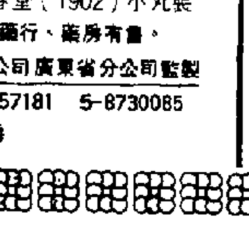
＊詳細請參閱說明書＊

各大國貨公司、藥行均售　永康醫藥公司經銷　電話：0-6056216

風濕骨刺消痛膏

强力精製

解除您一切風濕骨刺的痛苦



功能：舒經絡、散風寒、强筋骨、活血氣。本膏布滲透力特强，一經敷貼，即能使患者迅速消除痛楚。

爲加速治療效果，內服請用和春堂（1902）小丸裝强力精製風濕骨刺丹。　國貨公司、藥行、藥房有售。

和春堂（1902）出品　中國化工進出口公司廣東省分公司監製

總代理：華光貿易公司　電話：5-557181　5-8730085
澳門代理：全昌大藥房

遠東銀行代收本報分類廣告

地區	分行	地址	電話
香港	中區	德輔道中27號	5-214438
香港	中區	皇后大道中99-103號	5-455166
香港	銅鑼灣	波斯富街22號	5-8339133
香港	北角	春秧街104號	5-781825
香港	鰂魚涌	芬尼街12號	5-647669
香港	柴灣	連城道26號	5-560171
香港	香港仔	香港仔大街150號	5-528141
香港	堅尼地城	吉席街98-100號	5-8189262
九龍	旺角	砵蘭街遠東銀行大廈	3-914451
九龍	紅磡	九龍城道56號	3-654325
九龍	九龍城	衙前圍道90號	3-832221
九龍	東頭邨	康東樓1,7及8號	3-7180880
九龍	觀塘	康寧道58號	3-893318
九龍	德昌街	德昌街70-74號	3-324505
九龍	大角咀	塘尾道67號	3-915483
九龍	深水埗	順寧道35-39號	3-7286263
九龍	荔園	荔枝角九華徑	3-7450666
九龍	大南街	大南街33-37號	3-916353
九龍	彌敦道	彌敦道204-206號	3-7237938
新界	荃灣	青山道遠東銀行大厦	0-420256
新界	荃灣	荃灣街市街43號	0-4938195
新界	葵涌	石蔭道100-102號	0-242121
新界	元朗	元朗大馬路172號	0-750411
新界	元朗	大棠道66號	0-794127
新界	上水	新豐路117號	0-928008
新界	大埔	廣福道94-96號	0-6561181
新界	沙田	大圍道72號	0-6053807
新界	愉田苑	沙田愉田苑F座	0-6490616
新界	屯門	屯景大廈地下商場	0-869802
離島	長洲	大新街73號	5-9810191
離島	梅窩	梅窩銀礦中心	5-9848261
離島	大澳	吉慶街33號	5-9857361
離島	坪洲	永安街1號	5-9830752
離島	南丫島	榕樹灣大街15號	5-9320561

土木工程署公告

西灣河愛秩序灣公眾卸泥站事

西灣河愛秩序灣公眾卸泥站將於一九八六年八月十一日（星期一）開放。開放時間由每日上午八時至下午六時（星期一至星期六），星期日、公眾假期及有風球懸掛之期間均暫停開放，該卸泥站只准許傾卸細小碎料及九寸以下之石塊而與泥土混合者。公眾人仕欲使用該卸泥站必須出示有效傾卸泥土執照，該執照可向土木工程署海港部申請，交回申請表時須附上車輛證明文件副本（牌簿及行車證）。

漁農處招標公告

茲招標承投於一九八六年十一月一日至一九八七年十月三十一日期內，在大欖郊野公園八鄉茶水亭售賣小食。投標表格必須填寫一式三份，放置信封內封密。

有關詳情，請參閱一九八六年八月八日政府憲報。

投標表格及詳情可在下列辦事處索取：

1．九龍油麻地廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處總務組。
2．新界大欖涌漁農處大欖涌管理站總務組。
3．新界荃錦公路漁農處荃錦管理站總務組。
4．新界元朗青山公路二六九號元朗政務處大廈政務總署元朗政務處。

政府不一定採納出價最高之投標書或任何一份投標書，並有權接納某份投標書之全部或部份內容。

署理漁農處處長彭東願

市政局招標佈告

茲招請殷實承辦之公司承投為市政局圖書館印製海報（招標編號：UCQ 6280/86（B4））。

投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓（電梯按「6」字）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

投標書必須在一九八六年九月五日（星期五）上午九時前，放入香港中區雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　王洪鈞

市政局招標佈告

茲招請殷實承辦之公司承投供應平面設計繪圖材料（招標編號：UCQ 6073/86（B4））。

投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓（電梯按「6」字）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

投標書必須在一九八六年九月五日（星期五）上午九時前，放入香港中區雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　王洪鈞

市政局招標佈告

茲招請殷實承辦之公司承投為新圖書館供應木書架（招標編號：UCQ 4442/86（B3））。

投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓（電梯按「6」字）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

投標書必須在一九八六年九月五日（星期五）上午九時前，放入香港中區雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　王洪鈞

市政局招標佈告

茲招請殷實承辦之公司承投供應活性碳補充（元素）（招標編號：UCQ 8486/86（B5））。

投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓（電梯按「6」字）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

投標書必須在一九八六年九月五日（星期五）上午九時前，放入香港中區雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　王洪鈞

市政局招標佈告

茲招請殷實承辦之公司承投供應蘿芭竹枝（招標編號：UCQ 2294/86（B2））。

投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓（電梯按「6」字）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

投標書必須在一九八六年九月五日（星期五）上午九時前，放入香港中區雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　王洪鈞

市政局招標佈告

茲招請殷實承辦之公司承印市政局聖誕咭及農曆賀年咭（招標編號：UCQ 6330/86（B4））。

投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓（電梯按「6」字）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

投標書必須在一九八六年九月五日（星期五）上午九時前，放入香港中區雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　王洪鈞

市政局招標佈告

為承購乾血（粉狀）

茲招標承購乾血（粉狀），期間由一九八七年一月一日至一九八七年十二月三十一日。投標表格及其他資料，可向堅尼地城屠場或長沙灣屠場之總務室索取。市政局不一定接納出價最高之投標書或任何一份投標書，並有權採納某份投標書之全部或部份內容。投標書須於一九八六年九月十二日（星期五）上午九時前放入香港雪廠街中區政府合署西座十三樓市政總署詢問處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　王洪鈞

GD 粵海運輸有限公司
GUANGDONG TRANSPORT LTD.

地址：香港干諾道西一至三號億利商業大廈廿一樓　電話：5 8153398 5 418420 5 8153612

自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運

香港⇄廣東省各口岸海陸運輸服務

——海　運——

廣州、黃浦、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣（核電廠）。

定期線
廣州　新風（前進309）8月5.12.19.26日開船
　東風、滘口（粵海154）—隔天一班
肇慶（肇運1號、中士排7、8號、糧油9號）每天一班
江門　黃埔（廣駁運206、212）—每星期二班

貨櫃運輸
廣州　新風、芳村——每五天一班
黃埔——每五天一班
佛山　瀾石（瀾石1號至8號）每天一班
海口——（華昌輪）每星期一班

——陸　運——　電話：0-218121

提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地，
並自備有大型堆場，辦理貨物存倉、中轉、保險、報關等業務。

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直放：悉尼、墨爾本（兼收Adelaide, Brisbane貨）

船名		截貨	抵港	開航
"XIAO SHI KOU"	小石口	13/8	14/8	15/8
"HUA YUAN KOU"	花園口	27/8	28 8	30/8
"TAI PING KOU"	太平口	8/9	9/9	10/9

澳洲—香港—上海航線（＊兼收新港貨）

船名		截貨	抵港	開航
☆"TAI PING KOU"	太平口	20/8	21/8	22/8
"BAI HE KOU"	白河口	1/9	2/9	3/9

代理　遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中88號701-2室
電話：5-459059（五線）5-450366

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：14／8 啓航：15／8	"MELAMPUS"	智利各埠：Iquigue, sanantonio, Valparaiso.
到港：12／8 啓航：13／8	"CROWN CHERRY"	加勒比海：Cristobal, Port-of-Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes.
到港：6／9 啓航：6／9	"C. R. DOUALA"	西非：Lagos Matadi, Lome, Abidjan.

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓　電話：5—8615511
文件部：（出口）5-8615515　澳門接載處：澳門嘉豐航運公司
（入口）5-8615525　澳門南灣街南灣商業中心11字樓A座1101室　電話：553311
收貨站：利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街8號
葵涌貨櫃466地段MTL對面

中國對外貿易運輸總公司
廣東省分公司肇慶支公司

香港⇄肇慶

全貨箱（兼收散貨）定期快輪

船名：**慶運一號**

香港開出日期：8月5、10、15、20、25、30日

總代理：GD 粵海運輸有限公司 GUANGDONG TRANSPORT LTD.
香港干諾道西1至3號億利商業大廈廿一樓
電傳89580 GDTL HX　電話5 8153398

中國對外貿易運輸總公司
廣東省分公司佛山船隊

專航佛山⇄香港快速船舶

天天開航

船名瀾石1-8號LANSHI 1-8承接集裝箱及散貨

香港代理：長運有限公司 ETERNAL WAY LTD.

香港皇后大道東58—64號帝后商業中心18字樓
18/F, Queen's Centre, 58-64 Queen's Rd., E., Hong Kong.
電話：5-272173（8線）電傳：76497 ETWAY HX

收貨站：九龍灣廣東貨倉中心

九龍九龍灣啓興道壹號　電話：3-7999785

三天免費倉期

本公司承運來往國內外、海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢

珠海經濟特區
珠成海陸運輸有限公司
ZHU SHENG TRANSPORTATION CO., LTD. OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMIC ZONE.

香港／澳門⇄珠海（香洲，九洲港）

珠外103　珠外201　承接集裝箱，散裝貨及重型機械
珠外104　珠外202　香洲：逢星期三、六開航
珠外105　珠外203　九洲：每星期一航次
珠外204

—另有專船承接集裝箱及散裝貨前往廣東省沿海各口岸—

★承接世界各地轉口貨全程服務

本公司國內兼自備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車等設備代客戶承運由珠海至廣東省各口岸運輸服務。

香港總代理：珠成海陸運輸（香港）有限公司
地址：香港干諾道中200號信德中心26字樓2607室
電話：五一四六六〇九九（七線）
電訊：八〇七二七 ZHUSN
收貨站：香港灣仔貨物裝卸區內。

深港（華利）汽車運輸有限公司

廣東・廣西・福建・湖南・江西
等各省及中轉水陸全國聯運服務

運力最大・服務最完善
能即日爲貴客提供：

運輸，倉庫，中轉站　全面性服務

集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運

貨櫃車・大小貨車・吊機車

貴客惠顧，垂詢請電

3-910438（4線）　3-932152（4線）

地址：九龍大角咀槐樹街1—3號正輝商業大厦二樓

僑豐船務有限公司
CHIAO FENG SHIPPING LTD.

[illegible]

電話：5-444169

全貨箱／散貨入箱／散裝貨

港口	截貨	離港
上海	8／7	11／8
	8／7	8／8（散貨）
	9／8	12／8（散貨）
新港	7／8	10／8
	10／8	13／8
大連	6／8	9／8
青島	9／8	11／8
汕頭／廈門	13／8	15／8
湛江／海口	8／8	10／8
黃埔／廣州	每星期兩航次	
珠海（九洲、香洲）	每星期兩航次	

承接往中國各大口岸轉口貨物服務，並提供本港及廣東省各地之水陸運輸服務。

迅發貨箱服務有限公司

香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號
鐘意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492　0-243862　0-243496

來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運危險品牌照之車輛和
大型吊車服務

香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781　5-8318194　5-8318111（160線）
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HX

廣州代理處：中國對外貿易運輸公司 廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215　861665
電傳：44164 CGTRS CN

THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL LINE) 泰國海外航綫
OOCL 東方海外貨櫃航綫 嘉倫納航運 KARANA LINE

香港定期川航曼谷全貨櫃服務（兼收散貨）泰國國家航綫

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰國琥珀 THAI AMBER 37/S	8/8	9/8
泰國翡翠 THAI JADE 38/S	14/8　15/8	16/8

香港定期川航椰加達，泗水全貨櫃服務（兼收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
NANTAI No. 7 3/S		8/8
中華瑞祥 RR. RATNA 68/S	18/8　19/8	20/8

（截貨時間：CFS下午九時　CY下午五時正）

總代理：香港郵船有限公司（HONGKONG EXPORT LINES LTD.）
香港辦事處：夏慤道10號和記大廈11樓　電話：5-8441222
九龍辦事處：廣東道海洋中心1313室　電話：3-660237
澳門代理：永信洋行　電話：89563 86972 553382 553381
收貨站 CFS：利豐倉庫有限公司—九龍灣貨運中心
CY：葵涌國際貨箱碼頭第四號 [illegible]

JJ 上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	航次	日期
錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG"	V.29	8月7日抵港 8月7-9日收貨 8月12日開行
錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG"	V.31	8月22日抵港 8月27日開行

◀貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷▶

總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西 [illegible] 號億利商業大廈 [illegible] 室
電話：[illegible]　電傳：[illegible]
收貨站：油蔴地卸貨區華記趸

中國利迅貨運有限公司
UNISON FORWARDING CO. LTD.

香港文咸東街68-74號興隆商業大厦902室
5—418884

（華南）	集裝箱輪		截貨	開航
廣州—芳村	粵江	1012	17/8	18/8
	粵江	1014	11/8	12/8
廣州—新風	粵江	907	17/8	18/8
	粵江	907	11/8	12/8
黃埔	埔澂拖	8627	10/8	12/8
湛江、海口	華佳	8629	8/8	10/8
汕頭	華盛	8629	13/8	15/8
廈門	華盛	8629	13/8	15/8

（華中、華北）	集裝箱輪 截貨	集裝箱輪 開航	散裝輪 截貨	散裝輪 開航
福州	10/8	11/8	11/8	11/8
青島	18/8	21/8	8/8	10/8
上海	16/8	18/8	9/8	12/8
	18/8	21/8	14/7	17/8
	8/8	11/8	19/8	22/8
張家港	11/8	14/8	—	—
新港、北京	13/8	15/8	16/8	19/8
	18/8	21/8	—	—
大連	16/8	18/8	14/8	16/8

廣州市穗南航運有限公司
中華人民共和國註冊

香港⇄廣州、黃埔、蛇口、瀾石、石岐、江門、太平、容奇

穗航2312
穗航2313　每星期二、四、六晚開行
穗航2314

香港⇄汕頭、湛江、海口、三亞、廈門、福州、張家港、南京、南通、寧波、上海

轉口貨、散貨、及貨箱

★可安排專船接運大宗貨物

香港總代理：
穗南航運（香港）有限公司
SHUI NAM NAVIGATION (HK) LTD.
德輔道中317至321號啓德商業大廈604室
電話：5-440307
TELEX: 85913 SNAMN HX

廣州市港澳航運公司

定期班輪川航香港↔廣州

承接各類貨箱及散裝什貨
●廣東省其它港口歡迎洽商●

船名	收貨	開航
穗航 014	11/8	13/8
穗航 2309	11/8	13/8
穗航 018	12/8	15/8
穗航 2310	12/8	16/8
穗航 2901	18/8	20/8

廣州：船泊新風港
香港：散貨——荃灣公眾起卸區內
　貨柜站——青衣島60號地段（歐亞船廠內）
香港代理：中港航運公司
INTER-CHINA FREIGHT SYSTEM LTD.
九龍彌敦道192-194號11樓 ☎ 3-7232730　3-7232903
廣州辦事處：廣州市港澳航運（利運）有限公司
廣州市長堤路185號三樓　電話：882215轉15號

馬蘭號 M. S. "MALAN"
定期客貨班輪

八月七日由廣州抵港　船泊油蔴地　八月八日直放海口三亞

廈水運六十五號 M.S. "XIA SHUI YUN 65"

八月八日由汕頭抵港　船泊屈地街招商卸貨區
八月九日直放廣州

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓
電話：440555，440557，447402。

招商局倉碼運輸有限公司
CHINA MERCHANTS GODOWN WHARF & TRANSP CO., LTD.

香港堅尼地城西寧街十八號　電話：5-8168190
18 SAINING STREET, KENNEDY TOWN, H.K.　5-8168191

香港⇌蛇口　定期航線

船名	航次	收貨	開航
A. VESSEL	逢星期二、四	天天收貨	逢星期二、四

收貨站：香港堅尼地城．招商局碼頭內．免費倉期三天
蛇口聯絡處：蛇口外輪代理公司　電話：91136　92257

香港⇌珠海　定期航線（全貨櫃、雜裝貨櫃及散裝貨）

船名	航次	收貨	開航
A. VESSEL	逢星期三	天天收貨	逢星期三
A. VESSEL	逢星期五	天天收貨	逢星期五

收貨站：香港堅尼地城．招商局碼頭內．免費倉期三天
珠海聯絡處：珠海九洲港碼頭外輪代理公司　電話：23187

我公司兼承大宗散貨雜貨，專船直達蛇口、珠海、黃埔、廣州等地，船期面議，運價廉宜，快捷妥當。

刊登大公報分類廣告　收費廉　效力大

科拉桑杯賽燃烽火 南華今晚戰廣東隊

頭場主隊迎戰蘇聯蘇維埃聯隊 林建岳昨返港讚蘇球員體力好

【本報特約記者李阿九馬尼拉七日長途電話】科拉桑總統杯足球賽今天休戰一天，賽會安排各參賽球隊前往郊區大亞台遊覽。明天晚上在黎剎球場將重燃戰火，六時半蘇聯蘇維埃聯隊對菲律賓國家隊，八時半香港南華對中國廣東隊。

南華足球部主任林建岳今天提早返港，他在馬尼拉國際機場接受記者訪問時，稱讚他們於總統杯首仗遇到的對手蘇維埃聯隊，球員體力好，有腳下功夫，南華顯然不及對手。然而，南華今次到菲律賓只是打季前熱身賽，他叮囑球員要保重身體，避免受傷，從首場賽事看來，球隊除黃文財有超水準演出外，其它球員的表現可說未「上力」。

他稱南華在這項杯賽經過三場比賽熱身，對球隊會有好處，不但可操起球員狀態，也可加強球員間的默契及合作。南華返港後將會在本地集訓，準備球季開鑼。

至於巴貝利的加盟，林建岳認為，對南華的「箭頭」有幫助，他表示雖然愉園及海峯都有意羅致巴貝利，但南華未有提出較這兩間球會為佳的條件，只是巴貝利喜歡南華會有自己的場地及他熟識的前精工球員，所以他才選擇加盟南華。

體壇

足總執委今開會 將決定甲組隊數 並將討論無線杯賽細則

【本報訊】足總執委會今午將於會所召開執委會，研究及決定下屆甲組隊數，另將討論無線杯賽細則，港會及警察放寬外援條例，討論大田、首爵重歸丙組及加強球場管理等問題。

秘書袁文川稱，「現時訂出下屆甲組隊隊數會公平些，另足總亦要用些時間修改現有的章例去遞到來屆預定的甲組隊數目。」他說現有的規例未能使甲組維持原本的隊數，因如兩支乙組隊不肯升班，可遞降班隊留級補充來維持隊數，但若球隊退出的話，條例卻沒有列出補充的方法，令到隊數縮減而無法補充，故今天的執委會將研究補救的方法，修章務求維持甲組的隊數。

另警察及港會可擁有三名海外業餘球員的新章例已由法律顧問擬好，今天的執委會將研究討論。這項外援放寬條例附有五項條件，港會已覆信表示贊成，惟警察則仍未有回覆。

足總擬辦亞超杯賽 鑑於有充裕賽期及場地 初步預算經費五十至八十萬元

【本報訊】新球季只有八支甲組足球隊競逐，足總及各屬會將有充裕的賽期及球場去辦外隊，足總在這方面也動過腦筋，心目中有意思主辦亞超杯足球複賽。

足總有關人士透露，新球季採用「全華班」可能影響觀衆數字，致使香港一如亞洲其它地區般，要辦外隊才有號召力。然而，亞超杯複賽經費於去屆已曾作出預算，費用不高，值得考慮，問題只是與賽的球隊有否號召力。

足總秘書處透露，亞超杯複賽將由三隊角逐一席出線資格，如南華在東亞一組獲得出線，將會與東亞二組的出線隊中國或日本、北朝鮮，與東南亞區七隊中的其中一支出線隊，角逐決賽周的一個席位。

秘書袁文川稱，就過往作出的預算，如供給參賽隊食宿、機票及球員零用金，經費初步估計約八十萬元，但若如去屆主辦賽會只供食宿及單程機票，那可節省三十萬元，即主辦賽僅五十萬元，這樣打單循環的三場比賽就算收本地球賽票價也很容易歸本，問題是出線隊是否有號召力。

由於亞超杯決賽周要於八六年十二月進行，故亞超杯複賽要於十或十一月間舉行。

中國《女排春秋》編輯周源（右二）與何慧嫻（右三）在記者招待會上

大型畫册《女排春秋》 世賽前夕將在港出版

【本報訊】一本介紹中國女排十年成長史的大型畫册——《女排春秋》，將於本月廣第十屆世界女排錦標賽揭幕前夕在港出版，並會發行世界各地。《女排春秋》編輯負責人何慧嫻、周源從北京專程來港，向記者介紹《女排春秋》的出版過程及內容。

何慧嫻、周源昨日在中國廣告有限公司舉行的記者招待會上稱，中國女排在贏得三連冠後，內地不少報章均撰文介紹中國女排的成長過程，但沒有一本圖文並茂的畫册，在當時亦收到不少海外華僑及港澳同胞的信件，向中國排球協會索取女排照片。在國內外羣衆要求下，中國奧委會新聞委員會、中國排球協會決定編一本專介紹中國女排的大型畫册，並名為《女排春秋》。

周源在會上稱，《女排春秋》全書四萬多字，共二百三十餘頁，圖片六百多幀。內容分三部分，第一部分是介紹一九七六年開始，中國女排在袁偉民任教練後，直到一九八五年中國女排擊敗世界明星隊的史實。這部分反映了這個英雄集體由弱到強，由亞洲屆居第三到衝出亞洲，走向世界，在歷次世界大賽中拚搏，為國爭光，以及四次奪取世界冠軍的全過程。畫册第二部分是介紹國家領導人周恩來、賀龍、胡耀邦等對中國女排的關懷及支持，此部分亦包括海外僑胞以及港澳同胞對中國女排的支持，第三部分是「英雄譜」，介紹三十一位參加過奪取世界冠軍的成員，其中亦包括領隊、教練、軍醫、陪練員的介紹。

《女排春秋》收集了不少珍貴歷史照片，文字生動，內容活潑，是一本具有保存價值的體育歷史書，這本畫册首次在香港發行一萬册，每本售價六十港元。

雲絲頓男籃賽 恩遠植美告捷 昨晚分勝南華消防

【本報訊】雲絲頓男子超級籃球公開賽昨晚在九龍伊館上演兩場，頭場植美輕取消防七七比六一，尾場重頭戲恩遠得美籍援將丁歐威助陣，以七〇比六四擊敗南華，成為這項賽事的唯一不敗之師。

恩遠與南華在未交鋒前都是長勝軍，恩遠得丁歐威的助陣，如虎添翼，仍保持長勝姿態，而南華則初嘗敗績。南華於上半場一度領前三九比三一，但旋即被恩遠緊迫，反敗為勝，以七〇比六四結束比賽。

植美勝消防七七比六一，半場領前四三比二九。

應中國國家體委邀請 港體記訪問新疆 將參觀少數民族運動會

【本報訊】應中國國家體委邀請，香港體育記者代表團一行由香港體育記者聯會會長霍震霆率領，今天出發取道廣州前往新疆烏魯木齊，參觀第三屆全國少數民族運動會。

代表團結束在新疆的活動後，將前往北京採訪正在積極準備參加漢城亞運會的中國健兒及一九九〇年中國北京亞運會的籌備情況，回程於廣州將參觀第六屆全運會天河體育中心的建築工程。團長霍震霆於前天設宴，答謝有關方面之安排。新華社香港分社文體部部長韓力、副部長陳亞瓊及記者團全體成員均有出席，席上團長霍震霆在講話中表示，雖然經常回內地，但前往新疆及北京參觀民族運動會及亞運會集訓還是第一次，他謹代表記者團全體成員向有關方面之安排表示感謝。韓力在講話中指出，今次是三十多年來香港共有十七家報刊組成龐大記者團往內地參觀採訪，希望藉此次訪問能促進內地與香港體育界的交流。

香港記者訪問團成員如下：團長霍震霆，顧問亞瓊、朱玲玲，團員王山、劉兆基、[illegible]鵬、沈啓林、梁慧琛、林韻月、林强、黃循幹、黃錦添、何黃日明、殷漢華、何維興、吳漢杰、關華烈、蔡偉恒、甘邦彥。

女子足球訓練計劃 今起報名九月上課

【本報訊】香港女子足球總會、市政局、區域市政局將於九月一日舉辦一項全港女子足球訓練計劃，主辦單位昨午舉行記者招待會，介紹有關詳情。

香港女子足球總會會長陳瑤琴稱，為推廣本港女子足球運動，提高本港女子對足球的興趣，所以與市政局及區域市政局合辦一項女子足球訓練計劃，歡迎所有十五歲以上的女性參加訓練，計劃在港、九、新界開十個訓練班，費用全免，並會由香港足總教練負責訓練。

陳瑤琴稱，如果此項訓練計劃成功，香港足總會籌備女子足球聯賽。屆時當然要得到港府支持，因為場地缺乏的話，女子足運亦難以推廣。她並稱，此次主辦女子足球訓練計劃經費亦要十萬元，由女子足總、市政局及區域市政局分擔費用。

有興趣參加女子足球訓練計劃的女性，可於今日開始將報名表格寄何文田佛光街五十五號足球總會。

匈女手球隊訪華作友賽

【新華社北京七日電】中國女子手球隊今晚在這裏與匈牙利女隊進行的首場友誼賽中，以三十一比二十二獲勝。

匈牙利女隊是世界上一支實力較強的球隊，中國隊以往在與客隊交鋒中負多勝少。中國隊在今晚比賽一開始打得較拘謹，但五分鐘後發揮出快速、靈活、多變的特長，逐漸把比分拉開。上半時，中國隊以十八比十一領先。

下半時，中國隊繼續發揮自己的特長，從而比分一路領先，最後，中國隊以九分的優勢結束這場比賽。

國際體壇

漢城奧運聖火 擬用飛機運送

▲【美聯社漢城七日電】漢城奧運籌委會有意用飛機把奧運聖火接力運送到漢城會場，途經中國及一些中東國家。這構思已獲中國方面同意。

漢城奧運籌委會發言人說，運送奧運聖火的新構思，是該會副會長趙承浩最近訪問伊朗及伊拉克期間想出來。發言人稱，趙承浩的構思已得兩個戰亂國家的答允。

構思中的行程將停埃及、土耳其、伊拉克、伊朗、印度及中國，才抵達南朝鮮。籌委會表示在得到國際奧委會的意見後才作出最後決定。

其它運聖火的提議包括經人造衛星或用飛機直航漢城。

▲【美聯社漢城七日電】亞運會門票將於八月十一日開始發售，門票由一千圜至二萬圜。

門票將於朝鮮換兌銀行出售，海外會票則已於四月開始，經各地的奧委會。

籌委會稱，足球、拳擊、排球及籃球的準決及決賽門券，每人只限購四張。

亞運會將由九月二十日至十月五日舉行。

世界女子籃賽 今在蘇聯揭幕

▲【路透社莫斯科七日電】蘇聯女籃隊將有機會一雪於友誼運動會落敗的恥辱，她們於明天揭幕的世界女子籃球錦標賽將有機會再鬥美國。

蘇聯女籃隊自一九五八年便不曾於國際賽敗陣，但上月在莫斯科的友誼運動會蘇聯女隊則以六〇比八十三敗於美國女隊。

蘇聯於世界錦標賽初賽被編與加拿大、保加利亞、古巴及巴西同組。而美國於初賽將遇中國、台北、澳洲、匈牙利及捷克。

這次爭標的兩支熱門隊仍是美國及蘇聯，而捷克及巴西則被列為有機會的「黑馬」。

林建名青島歸來 謂港青表現不俗

【本報訊】香港青年足球隊領隊林建名率領青年軍前往青島參加亞青杯預賽後昨日返港，他建議這支十九歲以下青年軍分散參加各隊預備組，加强鍛鍊。

林建名稱，港青此次參賽雖然得第三名，表現亦不俗。論技術及身材，港青與中青差不多，港青只是氣力欠佳而已。至於北朝鮮隊無論體力及技術均勝一籌，出線亦十分合理。

林建名稱，要使港青球員能夠再有進步，應要訓練他們接受職業性訓練，最好是讓他們參加預備組，接受正規訓練及吸收比賽經驗。

健牌桌球挑戰賽 希堅斯奪得冠軍

【本報訊】「健牌桌球挑戰賽」昨晚在灣仔新伊館舉行決賽。兩屆世界冠軍希堅斯以三比二擊敗八六年世界冠軍祖莊遜奪得冠軍，而倪達三及湯建新得第三、四名。賽後，英美公司事務董事梁祖强主持頒獎。

昨晚其他各場戰果如下：倪達三勝湯建新一比〇（九七比一九），祖莊遜勝希堅斯一比〇（六六比二九），希堅斯勝湯建新二比〇（六八比三七、五八比十二），祖莊遜勝倪達三二比〇（一〇九比八、六四比二〇），希堅斯與倪達三一比一打和（四〇比七〇、一二二比〇），祖莊遜勝湯建新二比〇（六四比四五、四二比八）。

小球賽戰訊

【本報訊】工俱康樂組主辦、太古汽水廠贊助的第七屆「可口可樂」杯小型足球錦標賽，初賽已比賽三十四場，還有二十六場，本月九日晚上九時在馬頭圍編排一場第四組賽事，由鞋業（巨級A）對塑船（海聯）。

郭子緯稱預防勝於治療 海峯球員打霍亂針 下周集訓月杪征戰深圳

【本報訊】海峯足球隊準備下周集訓及月底前往深圳比賽，昨午操練後拉隊到一醫務所打霍亂針。

會長郭子緯表示，預防勝於治療，早打霍亂針對球員出外亦有好處。

郭子緯十分重視海峯新軍，在本周二開操後，每天都到球場督操，他對於球員連日來的認真操練感到相當滿意，而且讚賞副主席何容興，因為「高佬興」主動負責訓練三門將。郭子緯認為，關浩明、洪金寶等人入閣，大家會合作愉快。

祝賀
寧夏回族自治區出口商品展覽會開幕
徐展堂敬賀

多種名表五折
定價依正總代理公價 每表附有廠方保證書
大中華表行 酬賓大減價
超值名表 大量新貨 天天湧到 真正減價 絕不取巧 歡迎比較
地址：香港干諾道中62號中區統一碼頭對正
（剪報購表每表再減收十元長期有效）
$10.00 大中華表行

學工藝·兼讀書·免學費
津貼高·出路好·有前途
建造業訓練中心
招募1986/87年度學員
（不限性別）
① 技術員訓練課程（每月津貼915元）
申請資格：香港中學會考、數、理、英、中文及格，畢業者可獲英國技術員教育局（TEC）頒發証書
② 短期訓練課程（每月津貼780元）
● 鋼筋屈紮科＊ ● 平水繩墨科
● 模板科★
③ 基本工藝課程（每月津貼780元）
● 搭竹棚科＊
● 雲石鑲嵌及石工科★
● 泥水全科▲
＊每月津貼可達1410元
★每月津貼可達1260元
▲每月津貼可達1110元
索取章程及報名表：
● 各屋邨辦事處
● 勞工處就業輔導組及青年就業指導組
● 九龍灣中心—九龍灣大業街44號(3-7581293)
● 葵涌中心——葵涌葵合街7號（0-4876111）
● 灣仔軒尼詩道182號四樓（香港建造商會）
● 香港德輔道中25號安樂園大厦（香港建築業協會）

河南省土產進出口分公司業務洽談會
HENAN NATIVE PRODUCE BRANCH BUSINESS NEGOTIATION
主要洽談品種：
飼料、麻、麻袋、京果、土產原料等
MAIN BUSINESS OF NEGOTIATION:
FEEDING STUFFS, FIBRE, JUTE BAGS, DRIED FRUITS, DRIED VEGETABLES & SUBSIDIARY FOODSTUFFS AND NATIVE RAW MATERIALS etc.
日期：一九八六年八月八日至十三日
地點：香港灣仔港灣道26號華潤大厦十字樓
洽談時間：每日上午9時至12時，下午1時半至5時
（星期六下午及星期日休息）
FROM 8th to 13th Aug., 1986
AT 10th FLOOR, CHINA RESOURCES BUILDING, 26 HARBOUR ROAD, WANCHAI, HONG KONG.
BUSINESS HOUR: 9:00 – 12:00a.m. & 1:30 – 5:00p.m. DAILY
(Saturday afternoon and Sunday closed)

香島中學 中文 英文 預科班
接受學生入學申請通告
一、科　別：中文－－分設文科，理科及商科。英文－－分設文科，理科及商科。
二、申請條件：凡中學會考成績達到高等程度會考報名要求，又在原校列為乙等或以上者，均可申請。本校將按擇優錄原則加以審定。
三、申請期限：中學會考成績公佈後三天內，每天由上午九時至下午四時。
四、校　址：中文預科設在九龍大坑東桃源街三十三號正校。英文預科設在九龍運動場道二十九號分校。
五、查詢電話：正校：三－七七九〇一二一　分校：三－八一〇四二六
附：正校同時招收中五，中六重讀生，分校則同時招收F6，F5重讀生。

祝賀寧夏回族自治區出口商品展覽會
國產呢絨經銷商
渭津貿易有限公司　九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈1002室　電話：3-7800277
進發疋頭有限公司　九龍長沙灣道96號地下　電話：3-7782808
國聯公司　九龍基隆街118號地下　電話：3-804713
五洲呢絨有限公司　香港蘇杭街84號地下　電話：5-431078
大豐呢絨有限公司　中環蘇杭街67－69號　綿業大厦2樓B座　電話：5-411881
香港華新呢絨有限公司　香港文咸東街89－93號　六樓B、C座　電話：5-451326
華欣有限公司　香港蘇杭街100號地下　電話：5-453700
國華呢絨疋頭有限公司　九龍深水埗鴨寮街116號　電話：3-801213
華山行有限公司　香港蘇杭街九十八號　電話：5-446219
永豐貿易(1972)有限公司　香港文咸西街一號二樓　電話：5-431952
信發呢絨有限公司　九龍鴨寮街八十二號　電話：3-819760
國興呢絨疋頭有限公司　香港蘇杭街49－51號　建安商業大厦5字樓　電話：5-441973
中和貿易公司　香港仔沙街11號A地下　電話：5-437137
同敬賀

外資本地客競相落行 恒指又創歷史新高 收市一九二〇升卅二點成交六億七千萬

【本報訊】在外資基金與本地客競相落行之下，股市恒生指數昨又創歷史新高點，收市為一、九二〇·二八，比前升三十二點三五。成交總值達六億七千八百萬元，比前天的四億元更多近七成。

早市一開即搶升，「恒指」很快已見一、八九七點，十時一刻越過千九關。一刻鐘後，即見一、九二……

……的一、九二〇點一八，仍比中午再升七點三四。臨收市時，部分股票因回吐者多而稍軟。但收市指數……

昨日上午的成交額，達三億九千三百二十六萬元，下午一小時內成交二億八千四百七十四萬元，顯見買賣比上午更為旺盛。

在分類指數中，又出現了四類全升的好景象。其中以地產股升五十七點五〇為……

紡品出口環境平穩 港商應可擴展市場……

……成雙邊協議，但法案若得到通過，香港亦會陷入困境。他笑稱，法案被否決是一件好事。

郭宜興 中華總商會副會長郭宜興表示，「曾健士法案」未獲通過，可暫時抑壓美國的「保護主義」情緒，亦可避免一場貿易戰。本港方面將可保持輸美紡織品數量，對新多纖協定也具有穩定作用。但在另一方面，他認為法案雖被推翻，但其他限制將會陸續出現。抑壓「保護主義」情緒的進一步高漲，就需要依靠世界各地的共同努力。

紅籌

恒生指數昨再創歷史新高點。因此，一批藍籌股又攀上了高價。其中以和黃最突出，升一元二五而收三十三元，追平了除息前的高價，實際已創出新高了。新地昨升四毫，收十四元四，亦創出新高價。與除息後的舊高價十三元六相比，進步明顯。煤氣躍居十大成交額股票之首，收十七元三……

置地　和黃……

……至十七點五厘。這是澳洲四家主要銀行中最後一家宣佈提高優惠貸款利率。優惠貸款利率的提高，反映了短期貸款市場利率上浮的動向。目前澳洲優惠貸款利率在十六點七五厘至十七．七五厘之間。

……金·本地倫敦金
七日（寶生銀行提供）

……元計）	（每安士美元計）
……,342.00	361.60／362.00
……,343.00	362.30／362.70
……,324.50	360.50／360.90
……,332.00	361.20／361.60
−3.50	+0.40
−6.50	
……每兩)3,520.00(平)	
……每兩)4,550.00(+100.00)	
……買入：2,900.00	
賣出：2,908.00	
……買入：2,925.00	
賣出：2,940.00	
……安士) 405.00(平)	
……夜5.0厘	1個月6.125厘

……二月一至六日，假座北京中國國際展覽中心舉行。

渣打「萬里靈」咭提供兩種新服務

【本報訊】渣打銀行現已向客戶提供免費渣打「萬里靈」自動櫃員機服務。

恒指又創歷史新高

外資本地客競相落行

收市一九二〇升卅二點成交六億七千萬

【本報訊】在外資基金與本地客競相落行之下，股市恒生指數昨又創歷史新高點，收市為一、九二〇·一八，比前升三十二點三五。成交總值達六億七千八百萬元，比前天的四億元更多近七成。

早市一開，即搶升，「恒指」很快已見一、八九七點，十時一刻越過千九關。一刻鐘後，即見一、九二一。

其後因有較多沽盤，股價回落了一個多鐘頭。但中午的半小時內又轉勢，收市指數為一、九二二點八四，已比前天升廿五點零一。

下午因有較多的海外買盤湧至，市勢更見旺盛。全日最高指數的一、九二〇點一八，亦於三時一刻後出現。臨收市時，部分股票因回吐者多而稍軟。但收市指數的一、九二〇點一八，仍比中午再升七點三四。

昨日上午的成交額，達三億九千三百二十六萬元，下午一小時內成交二億八千四百七十四萬元，顯見買賣比上午更為旺盛。

在分類指數中，又出現了四類全升的好景象。其中以地產股升五十七點五〇為最勁，次為公用股升四十八點一八，再次是工商股升廿七點五六，金融股則升十點二〇。

至昨日為止，恒生指數已比上周五升了四十七點八四。今為本周的最後一天，預料股市連升四周之局將不易改變。

曾健士法案壽終正寢

港工商界人士表欣慰

本港可暫舒一口氣但保護主義勢力未消

香港仍會面對同類貿易限制威脅

【本報記者集體採訪】「曾健士法案」前日在美國眾議院進行投票表示，結果因支持票數不足三分之二而不獲通過，即無法推翻里根總統去年十二月對該法案的否決。此事至為香港工商業者所關心。本報記者昨日分訪多位官員、工商界知名人士及紡織業問題研究專家。以下是他們的談話內容：——

麥高樂　貿易署長麥高樂對美國眾議院未能推翻里根總統否決「曾健士法案」表示欣慰。

他說這是一項勝利。但他指出，雖然眾議院未能推翻總統的否決，但本港只能暫時舒一口氣。因為美國國內保護主義勢力一日未除，本港仍需面對同類苛刻及單方面的限制威脅。

麥高樂稱，美國剛同意延長多纖協定，新協定將各類紡織品進口限制在最低水平，這有助紓和美國國內的「保護主義」情緒。

麥理覺　香港總商會執行董事麥理覺表示，香港一定為美國眾議院的議決而高興。「曾健士法案」應是美國的經濟「保護主義」在紡織業所作的措施的高峯。盡管今後仍會有進一步限制進口美國的危機，但香港與美國政府已達成了五年的紡織品協議。「曾健士法案」壽終正寢，使人相信美國不會有更嚴厲的限制危機。

不過，麥理覺強調，美國仍然會繼續維持其「保護主義」措施。這不僅局限於紡織業，而且還在玩具、電子、鞋履等行業施以不同程度的進口限制。然而，在整體而言，港人現已不再像一兩天前那樣擔心。為此，他認為應感謝美國總統里根的通情達理，以及向美國眾議院議員、港府和其他曾出力反對曾健士法案的政府，表示謝意和祝賀。美國再度表現它能與世界自由貿易而共存。希望世界經濟今後在沒有「保護主義」的情況下發展。估計香港稍後與歐洲共市的貿易談判，同樣會取得良好結果。

經濟 ①

表決結果有利港美

可避免一場貿易戰

師大年　美國駐港總領事館新聞官師大年說，美國眾議院未能推翻里根總統所否決的「曾健士法案」，應使港人感到高興，並令香港與美國的雙邊貿易關係維持一貫的穩固。香港的出口商可以為未來幾年的輸美紡織品作出計劃。若此一限制紡織品入口法案得到實施，將不利於美國的整體經濟。這會使美國消費者在未來五年增加四百億美元的額外支出，也對工業和就業產生不好的影響。美國眾議院表決「曾健士法案」的結果對港美均有好處。

師大年相信，這並不顯示「保護主義」情緒在美國已走到盡頭，它還會繼續存在。但是，快將舉行的關稅及貿易總協定會議已出現了良好的訊號。香港、南朝鮮等地看到了希望的曙光。

安子介　南聯實業董事長安子介認為，「曾健士法案」未獲通過，不獨對香港有利，對整個世界亦有一定的好處。

安子介指出，若該法案通過，其他國家及地區與美國的紡織品貿易協議將告無效，整個世界也會陷入一場貿易戰中，繼而紛紛改變匯率，由貿易戰演變成匯率戰，對世界經濟構成危機。

他說，對本港而言，雖然已與美國達成雙邊協議，但法案若得到通過，香港亦會陷入困境。他笑稱，法案被否決是一件好事。

郭宜興　中華總商會副會長郭宜興表示，「曾健士法案」未獲通過，可暫時抑壓美國的「保護主義」情緒，亦可避免一場貿易戰。本港方面將可保持輸美紡織品數量，對新多纖協定也具有穩定作用。

但在另一方面，他認為法案雖被推翻，但其他限制將會陸續出現。抑壓「保護主義」情緒的進一步高漲，就要依靠世界各地的共同努力。

紡品出口環境平穩

港商應可擴展市場

方鏗　香港羊毛化纖針織業廠商會主席方鏗認為，「曾健士法案」未能起死回生，各出口國及地區只能算險勝。他說，雖然美國國會未能推翻里根總統對「曾健士法案」的否決是意料中事，但近期美國國內「保護主義」勢力再度高漲，形勢其實對本港及其他出口市場頗不利。

他指出，反對派只欠八票便可以三分二票數推翻里根的否決，顯示美國保護主義勢力未可忽視。

他表示，未聞美國再有其他「保護主義」法案在短期內提出。

宋凱沙　亞洲紡織月刊總編輯宋凱沙表示，這個結果對香港來說，可謂暫時放下心頭大石。但他指出，「保護主義」情緒之存在，說不定明年還會有另一些法案出現，這些人還會搞一些事的。

他說，目前情況已很清楚，估計在未來一年內，香港紡織品出口可以在一個較為平穩的環境下推行業務。本港應藉此機會，加強各方面的工作，擴展市場。

宋凱沙說，這一次美國眾議院投票表決能夠得出對本港有利的結果，是事前較難預料到的。因為近期美國國內對里根總統的一些做法，表示不同意見，成為不小的阻力。不過，他認為，本港近日與美國簽訂新紡織品貿易協議，多少對這次投票有所影響。

恒指期貨（八月七日）			
交貨月	八月	九月	十月
開市	1902/1909	1910/1915	1920/1925
最高	1927	1933	1945
最低	1900	1910	1923
收市	1925/1926	1932/1934	1945/1948
結算價	1926	1932	1945
升降	+31	+29	+30
總成交	3527	1290	219
未平淨數	2677	1334	260
未平總數	7186	2760	380

總成交：5036手

紅透股話

置地突勇成交多

和黃新地九倉勁

恒生指數昨再創歷史新高點。因此，一批藍籌股又攀上了高價。其中以和黃最突出，升一元二五而收三十三元，追平了除息前的高價，實際已創出新高了。

新地昨升四毫，收十四元四，亦創出新高價。與除息後的舊高價十三元六相比，進步明顯。

煤氣躍居十大成交額股票之首，收十七元三而略跌一毫，但最高曾見十七元六的新高價。

置地突勇，成交量、值均居第二位。一日內漲二毫而為六元四，是七月十四日以來的最大升幅，當日由五元六五升至五元九。置地認股證更勇猛，勁升八毫而為十一元八，是新高價了。

南聯實業升二毫而為八元[illegible]，南海[illegible]，長江製衣升一毫而為十三元，南豐[illegible]半，南洋紗廠則升元半而為[illegible]六元。美國的「曾健士法案」壽終正寢，已使此間紡織、製衣股普遍回升。

長實勁升六毫，重上廿四元的新高價。此股近勢是跌得少而漲得多，始終是基金與本地大戶的搜獵對象之一。九倉升一毫而為七元七五，是該公司宣佈上年度業績後的新高價，與舊高價的七元八已甚接近。

「怡勝」這隻澳洲實股票，前昨兩天的成交額均打入「十大」。昨繼前日升一元四後，昨又再升一元四而為廿五元九。

鄭明

悉尼澳元收市大跌

聯邦銀行提高優惠利率

【本報訊】據路透社悉尼七日消息，澳元周四收市大跌。由於公佈了比預想更高的澳洲失業率數字，使市場大量出現拋售澳元的現象，直至收市，澳元也無起色。收市價一澳元兌〇·六一一二／一八美元。七月份的失業率為百分之八·三，較六月份百分之七·六有大幅上升，原來預計七月份失業率將在百分之七·八至百分之八之間。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數周四為五〇·四，較周三五〇·七微跌。

澳洲聯邦銀行周四將優惠貸款利率由十六點七五厘，提升至十七點五厘。這是澳洲四家主要銀行中最後一家宣佈提高優惠貸款利率。優惠貸款利率的提高，反映了短期貸款市場利率上浮的動向。目前澳洲優惠貸款利率在十六點七五厘至十七·七五厘之間。

新西蘭元周四略升，收市價為〇·五二〇五／二〇美元。周三收市價為〇·五一七五美元。

曼谷第一財務已被撤銷註冊

【本報訊】接受存款公司監理專員昨日宣布，已撤銷曼谷第一財務有限公司作為接受存款公司的註冊，理由是該公司正進行清盤。

大酒店新鴻基等將開董事局會議

【本報訊】大酒店宣佈於本月十四日舉行董事局會議，討論截至本年十二月三十一日止的中期息事宜。

新鴻基公司宣佈於本月十四日召開董事局會議，討論截至本年十二月三十一日止的中期息事宜。

志正國際宣佈於本月十一日召開董事局會議，討論截至本年三月三十一日止的年度業績。

立興宣佈於本月十一日舉行董事局會議，討論截至本年三月三十一日止，派發末期息事宜。

外資流入港元需求增

美電續回落破七八〇

【本報訊】美電繼續回落，昨日跌破七八〇收市，報七七九點六，比上日收市跌零點五五，成為今年五月上旬以來低價。

市場人士表示，由於有外資流入，做成港元需求上升，美電報價下跌。此一情形持續了近兩周，相信若這些資金停留較久的話，港元對美電報價，仍有上升餘地。

澳洲元經過幾日回升之後，出現獲利回吐，昨日做價降回四八〇之下，以四七七點五收市，回跌了四點五。新西蘭元牛皮，收市四〇五點五，與上日相同。

歐洲貨幣單位續受買家抬捧，昨日又創新高，一度升近七九五，而以七九三點五五收市，比前上升二點八。一位交易商表示，澳洲元及歐洲貨幣單位近日受人注目，走勢各異。前者以高息為吸引（昨日一個月期澳元存款利率上升了八分一厘），而後者的升勢，對投資者尤為吸引。

美元昨日對其他外幣大致向淡，只有對英鎊上升，原因油價升後回落。收市時，英鎊對美元價降為一點四七八，美元對日圓回降為一五三點七，對西德馬克降為二點〇六〇八，對瑞士法郎降至一點六六七。

九九金·本地倫敦金　八月七日（寶生銀行提供）	（每兩港元計）	（每安士美元計）
開市	3,342.00	361.60／362.00
最高	3,343.00	362.30／362.70
最低	3,324.50	360.50／360.90
收市	3,332.00	361.20／361.60
升降	−3.50	+0.40
息價	−6.50	

飾黃金(每兩)3,520.00(平)
飾白金(每兩)4,550.00(+100.00)
楓葉金幣買入：2,900.00　賣出：2,903.00
熊貓金幣買入：2,925.00　賣出：2,940.00
白銀(十安士) 405.00(平)
拆息：隔夜5.0厘　1個月6.125厘

國際飲料展覽北京十月舉行

【本報訊】由香港工商業展覽有限公司主辦，中國國際貿易促進委員會總會和中國國際展覽中心承辦的「國際飲料製造及包裝設備展覽會暨國際啤酒釀製技術展覽會」，將於本年十二月一至六日，假座北京中國國際展覽中心舉行。

渣打「萬里靈」咭提供兩種新服務

【本報訊】渣打銀行現已向客戶提供免費渣打「萬里靈」自動櫃員機服務。

渣打銀行同時亦推出「萬里靈」咭兩種新功能。由九月一日起，客戶將可使用櫃員咭處理三個不同戶口。此外，客戶亦可隨時轉換私人密碼。

該行所有新舊客戶，均可獲得此免費之「萬里靈」咭服務。新客戶在渣打銀行開設戶口時，將自動簽發一張「萬里靈」咭。而大部份現有客戶可於數星期內收到該行發予之萬里靈咭，如未獲通知者，可儘快自行申請領取。

該行存款業務管理經理袁浩明表示會進一步擴充「萬里靈」咭服務網，在主要的九廣鐵路火車站增設自動櫃員機。

港股倫敦報價　八月七日	
滙豐	7.075
怡和	15.46
和黃	32.96
怡置	14.70
置地	6.40
太古	13.70
長實	23.90
九倉	7.76

（以港元計）

港元美元聯繫滙率表現理想無需更改

翟克誠否認美港討論調整滙率

【本報訊】財政司翟克誠昨晚答覆本報記者詢問時，否認市場關於美國與港府討論調整港元兌美元七點八聯繫匯率。他形容這是謠言。

市場近日曾流傳謠言，謂美國向港府施壓力，把港元兌美元的七點八聯繫匯率向上調整，使港元匯價上升，以壓低港貨輸美的競爭力。翟克誠強調「這是完全沒有根據的流言。相信有人藉此作投機活動。」

翟克誠表示，港元兌美元的七點八聯繫匯率制度施行以來，表現一直相當理想。沒有任何理由需要改變聯繫匯率。港府過去不斷重申維持現行的聯繫匯率制度。

特稿

「曾健士法案」收檔之後

此間官商人士高興

大幅度削減紡織品和鞋類輸入美國的「曾健士法案」，前日在美國眾議院再度進行表決時，終因不足三分之二的支持票數而再遭挫敗，即「保護主義者」無法推翻里根總統去年十二月對該法案的否決。

消息傳來後，此間官商人士均感到高興。港府貿易署署長麥高樂認為，這將可使港商「暫時鬆一口氣」。因為對香港經濟殺傷力最大的「曾健士法案」，從此宣告「收檔」，港美紡織品貿易新協議和新多纖協定，均將繼續生效。這對於保障香港製衣業和紡織業在今後五年內有較穩定的出口生意可做，可說十分重要。

港府駐美官員杜[illegible]表示，不少美國議員都知道，「曾健士法案」一旦成為法律，則不獨打亂了世界自由貿易的體系，而對美國經濟也是有害的。現在該法案已成為過去，至少在今年之內，港貨輸美生意將不會受到新的貿易限制法案的困擾。不過，「綜合貿易法案」已在眾議院中通過，如果日後再在參議院中通過，則香港製品輸美將會受到被撤銷普及特惠稅的威脅。同時，由於美國的外貿入超額巨大，而紡織品又是一類十分敏感的政治性商品，估計美國國會在搞完中期選舉之後，明年又會搬出一些限制紡織品入口的法案來。對此，港商應做好心理準備，並密切注視美國「貿易保護主義」的發展趨向。

本報記者　李浩明

應發展新纖維衣着

此間一些製衣業廠商指出，今後港商應發展一些新纖維的衣着輸美，爭取免受限額限制而多做生意。同時，要爭取各類成衣出口有較均勻的發展。廠商不要過份依賴於某一類衣物。此外，成衣出口還要繼續拓展新市場，這對於減少受「保護主義」的壓力大有好處。現時製衣、紡織業的接單情況，都比一年前好得多，加上港美的紡織品貿易新協議已經生效，新多纖協定也已產生了。既然出口貿易前景比較穩定和明朗，是則廠商應抓緊機會，加強在廠房與設備方面的投資。

特別是新被美國限制入口的絲蔴貨針織成衣，港商要趕快建立織片工業來適應新例的要求，要增添新設備來增產高質高值貨，這都是克服限額困難而謀求新發展的一些必要手段。

香港已經付出代價

總的來說，在美國國會中擾攘了一年半的「曾健士法案」，現已因兩度都得不到足數的支持票而宣告壽終正寢了。此中香港忍受了一些犧牲，與美國簽訂一項歷來最苛嚴的紡織品貿易新協議，可說已為阻止「曾健士法案」的復活而付出了代價。香港市場完全開放，以平均人口計算，香港輸入美國貨的數值，遠比港貨輸美為多。美國政府且曾作出承諾，要協助香港繼續保持繁榮安定之局。因此，美國實不應再採取新的貿易限制措施，來損害以出口貿易為血液的香港經濟了。

經濟小語

股市急升的因由

施進

經過前昨兩天的技術性調整後，昨日股市果然作急速的反彈。恒生指數已越過一、九二〇點，再創歷史性的新高峯。

美國的「曾健士法案」再遭挫敗，不獨使紡織、製衣業廠商鬆一口氣，且亦使人們對香港經濟前景增加了信心。這是造成昨市成交額比前天猛增近七成的一個主要原因。另外是港市美電急跌，反映出有大量游資流入本港，有人並預料此間銀行快將會減低利息，這亦刺激了股市的加速反彈。因地產公司是減息的最大得益者，所以昨日亦以實力地產股的升勢最勁。

由於成交額多至近七億元，與指數的升幅互相配合，加上昨日又輪到價位偏低的置地、九倉、滙豐等股追趕大市，故預料今天在全周的最後一日交易中，升勢仍會持續下去。長實、九倉、新地、和黃、電話等熱門股，昨天都創出了或重見新高價，煤氣則躍居十大成交額股票之首。這些都是外資和本地大戶的重點搜獵對象。它們的成交活躍，價位升高，意味着短期內的大市仍會向好。當然，每天的股價都有高有低，有人吸納亦有人卸貨，正常的調整是時刻都在進行中。

在八月的頭五個交易日內，「恒指」已三度創出歷史最高點，這本身就是個紀錄。它意味着股市的新升浪仍在發展之中。

期指成交逾五千

創開市來最高峯

【本報訊】恒生指數期貨昨日成交額首次突破五千手水平，成五〇三六手。這是恒指期貨五月六日開市以來最高的成交紀錄。

過去幾天，恒指三創新高，股市成交活躍，但恒指期貨成交卻未見特別活躍，成交額仍徘徊四千至四千五百手。期指經紀對昨日成交額再創紀錄均表鼓舞，並認為期指日後每日成交可達五千至一萬手。

倫敦、紐約、東京、新加坡股市（八月七日）

倫敦股市：金融時報指數：一五二〇點三，跌二〇點一。
紐約股市：道瓊斯工業指數：一七七七，跌三點〇。
東京股市：道瓊斯工業平均價：一七、四二二點三六，升六八點八八。
新加坡股市：海峽時報指數：七六三點四六，跌一點三一。

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎:5-8268333

香港股票行情

八月七日（港元計）

恒生指數	1,920.18 +32.35	香港指數	1,196.71+21.30
工商分類	1,754.42 +27.56	金融分類	1,073.49+ 8.09
金融分類	1,333.96 +10.20	公用分類	1,229.90+22.53
地產分類	2,310.31 +57.50	地產分類	1,221.85+29.10
公用分類	2,644.24 +48.18	綜合分類	1,276.81+28.82
成交股份	190	工業分類	1,191.44+10.51
上升股份	105	酒店分類	1,044.79+ 2.41
下降股份	35	總成交金額	678,000,549
無變股份	50	總成交股數	119,408,131

十大成交金額 股票	金額	十大成交股數 股票	股數
中華煤氣	70,357,250	恒基	12,771,089
置地	65,073,675	置地	8,684,208
滙豐	41,668,972	滙豐	5,915,541
太古A	38,541,524	國泰航空	5,112,100
和黃	34,009,527	中華煤氣	4,042,000
長實	32,951,249	太古B	3,710,272
恒基	31,952,450	大[illegible]	[illegible]
怡勝	30,314,065	偉[illegible]	[illegible]
國泰航空	30,012,125	其[illegible]	[illegible]
港燈	28,259,894	九倉	[illegible]

股票	收市	升或降	成交金額
■銀行財務			
恒生	35.25	+0.25	9,815,941
滙豐	7.05	+0.05	41,668,972
東亞	18.70	+0.10	900,736
永隆	25.80	+0.20	512,609
嘉華	8.20	—	186,672
怡和證券	14.70	+0.40	8,176,466
工商銀行	0.485	+0.01	77,000
友聯銀行	1.28	−0.04	897,757
永安集團	1.77	+0.02	235,982
凱德投資	—	—	
泛印	—	—	
香港東方	—	—	
豐隆	—	—	
新鴻基	1.14	—	470,512
怡富特別	2.50	−0.025	170,750
衛利行	—	—	
國銀亞洲	—	—	
第一太平實業	3.80	—	314,600
第一太平認股證	—	—	
Crusader	0.97	−0.03	261,460
Crusader認股證	0.405	−0.03	12,150
■綜合企業			
聯合企業	3.75	—	201,250
莊士集團	0.405	−0.005	44,379
和記黃埔	33.00	+1.25	34,009,528
和黃優先	1.07	+0.01	46,507
和黃認股證	17.30	+0.60	3,906,538
奕龍	—	—	
怡和控股	15.40	+0.30	22,071,684
怡和認股證	1.20	+0.09	1,773,470
利豐	4.70	—	18,800
廣創興	1.83	+0.01	95,606
太古A	13.70	+0.30	38,541,524
太古B	2.40	+0.075	3,865,676
仁孚	2.525	+0.075	865,059
第一太平國際	0.68	—	13,600
森那美香港	1.44	—	364,660
■工業製造			
港機工程	31.75	−0.25	4,840,000
青洲英坭	8.60	—	1,776,210
忠德石油	—	—	
寶光	1.63	—	71,742
愛美高	0.63	+0.01	1,685,050
立興	0.25	−0.05	737,919
南聯	8.20	+0.20	2,263,840
南順	4.90	−0.05	49,000
香港地毯	—	—	
康力	1.05	—	200,082
康力認股證	—	—	
能達	1.16	+0.01	23,200
勝協成	—	—	
鱷魚恤	4.40	−0.025	8,800
寶成	0.70	—	503,700
其士	0.97	—	2,998,700
生力啤	18.80	+0.40	2,246,421
觀亮電器	0.64	+0.02	542,290
王氏工業	1.03	−0.01	164,290
長江製衣	13.00	+0.10	105,900
麗新製衣	26.70	+0.20	425,300
真善美	2.725	+0.025	297,250
人頭馬	（暫停買賣）		
金山實業	1.30	−0.01	286,190
海化大同	19.50	+0.10	78,000
德昌電機	5.70	+0.10	1,092,300
依利安達	0.246	−0.02	470,560
彩星	1.35	+0.02	8,100
寶獅礦油	0.16	+0.005	164,870
樂聲電子	0.53	—	47,920
實力電子	0.80	—	795,793
開達實業	1.48	+0.02	278,220
南豐紡織	34.25	+0.25	136,000
南海紗廠	8.60	+0.15	395,800
偉易達	1.40	—	39,000
■倉碼航運			
九龍倉	7.75	+0.10	22,720,378
國泰航空	5.85	—	30,012,124
東方海外	（暫停買賣）		
信德	1.95	—	12,840
華光航業	（暫停買賣）		
隆豐	2.625	+0.025	2,566,000
隆豐認股證	1.70	+0.04	1,527,304
中華造船	0.91	+0.01	27,372
萬邦航業	—	—	
■公用事業			
中華電力	16.60	+0.30	26,359,336
香港隧道	9.60	—	1,254,050
中華煤氣	17.30	−0.10	70,357,248
油蔴地	3.35	+0.025	850,900
港燈	9.60	+0.10	28,259,894
港燈認股證	20.30	+0.40	679,876
電話	13.40	+0.40	13,212,668
九巴	8.85	+0.15	916,847
中巴	12.80	+0.40	1,735,417
澳門電力	—	—	

股票	收市	升或降	成交金額
■地產建築			
長江實業	24.00	+0.60	32,951,248
遠東發展	0.415	+0.005	394,310
香和地產	1.51	+0.01	3,020
鷹君	0.80	—	1,056,829
鷹君優先股	0.77	+0.01	605,400
鷹君認股證	0.155	+0.001	15,396
恒隆	7.40	+0.15	14,569,994
亞洲置地	0.024	−0.001	18,190
置地	6.40	+0.20	65,073,676
置地認股證(1986)	11.80	+0.80	1,554,655
置地認股證(1991)	2.20	+0.0[illegible]	1,404,629
置地優先	6.30	+0.25	1,639,974
信託A	11.90	+0.40	[illegible],431,847
合和	2.175	+0.025	2,665,725
新昌(除息)	1.54	+0.11	2,4[illegible],435
新昌地產(除息)	0.74	+0.01	[illegible]5,450
希慎興業	0.69	—	[illegible]225,000
明輝	3.00	−0.30	117,500
建煌	0.153	—	[illegible],683
利興	1.98	+0.04	671,320
迪生創建	—	—	
瑞安	0.70	+0.04	1,547,140
建聯國際	—	—	
世紀城市	0.102	—	22,494
世紀認股證	0.031	−0.004	3,100
莊士置業	0.225	+0.002	16,400
遠東實業	—	—	
紀德置業	—	—	
保華	1.49	−0.01	902,040
隆生	4.65	−0.05	23,400
建新	1.13	+0.01	32,924
聯邦A	6.50	+0.10	2,949,594
森浦合	（暫停買賣）		
新鴻基地產	14.40	+0.40	25,826,612
新地優先股	15.00	+0.40	75,146
新時代	0.39	+0.02	3,900
新城市地產	2.425	+0.025	1,047,928
新世界	6.55	+0.10	9,424,604
大新	5.80	+0.10	242,825
大昌	2.05	—	2,485,443
大生	1.56	+0.01	83,159
大生認股證	—	—	
泰盛	2.40	—	2,127,264
泰盛認股證	0.19	—	17,080
德榮	0.28	—	62,510
大寶	0.117	+0.002	445,606
大寶優先股	0.07	−0.001	32,170
華光	0.64	—	236,104
永泰	4.30	+0.05	357,238
夏利文	4.35	+0.175	155,450
恒基兆業	2.525	+0.10	31,952,450
永達利	1.35	+0.05	404,520
昌港地產	—	—	
信和置業	0.65	—	2,973,000
信和認股證	0.084	−0.002	3,584
兆安地產	4.05	+0.275	5,335,373
華信地產	—	—	
百利保	—	—	
百利保認股證	—	—	
德智發展	0.05	+0.001	11,950
美居集團	2.175	—	80,475
大元	2.55	+0.025	5,300
利安	1.15	+0.01	12,500
周生生	2.70	—	37,850
協成行(除淨)	3.10	+0.05	19,090
亞細安	0.15	+0.004	3,900
河聯(除息)	0.60	−0.08	
輝煌	7.00	+0.20	1,542,200
大富	0.60	−0.01	5,800
天物	1.48	—	1,144
漢國置業	0.89	−0.03	2,124
伊人置業	—	—	
泰富	0.71	+0.01	369,310
泰富認股證	—	—	
AGIFEL	—	—	
AGIFEL認股證	—	—	
偉人置業	—	—	
中華娛樂	—	—	
■酒店飲食			
凱聯國際	1.00	—	250,000
遠東酒店	0.42	−0.01	3,360
海港企業	52.00	−0.50	1,240,000
大酒店	34.50	—	724,600
美麗華	3.30	—	611,850
百樂	—	—	
富豪酒店	1.33	+0.01	486,057
富豪認股證	—	—	
紅寶石	—	—	
富麗華(除息)	4.225	—	458,375
新世界酒店	2.375	−0.025	9,500
大家樂	1.29	—	724,980
■百貨及其他			
連卡佛A	13.00	+0.60	835,800
裕華國貨	—	—	
永安	1.49	+0.02	36,440
先施	18.70	+0.40	55,450
瑪興	—	—	
邵氏	3.00	+0.025	4,318,075
怡勝太平洋	25.90	+1.40	30,314,064
香港電視	7.55	—	1,970,700
星島	2.875	+0.075	4,962,050
FAI	31.25	+1.00	543,475

大型畫冊《女排春秋》

世賽前夕將在港出版

……周世界女排錦標賽揭幕前夕在港出版，並會發行世界各地。《女排春秋》編輯負責人何慧娟、周源從北京專程來港，向記者介紹《女排春秋》的出版過程及內容。

何慧娟、周源昨日在中國廣告有限公司舉行的記者招待會上稱，中國女排在贏得三連冠後，內地不少報章均撰文介紹中國女排的成長過程，但沒有一本圖文並茂的畫冊，在當時亦收到不少海外華僑及港澳同胞的信件，向中國排球協會索取女排照片。在國內外羣衆要求下，中國奧委會新聞委員會、

周源在會上稱，《女排春秋》全書四萬多字，共二百三十餘頁，圖片六百多幀。內容分三部分，第一部分是介紹一九七六年開始，中國女排在袁偉民任教練後，直到一九八五年中國女排擊敗世界明星隊的史實。這部分反映了這個英雄集體由弱到強，由亞洲屆居第三到衝出亞洲，走向世界，在歷次世界冠軍的……領導人周恩來、賀龍、胡耀邦等對中國女排的關懷及支持，此部分亦包括海外僑胞以及港澳同胞對中國女排的支持，……英雄譜」，介紹三十一位參加過奪取世界冠軍的成員，其中亦包括領隊、教練、軍醫、陪練員的介紹。

《女排春秋》收集了不少珍貴歷史照片，文字生動，內容活潑，是一本具有保存價值的體育歷史書，這本畫冊首次在香港發行一萬冊，每本售價六十港元。

建造業訓練……
招募1986/87年度……
（不限……）
① 技術員訓練課程（每月津……
申請資格：香港中學會考……英、中文及格，畢業者……技術員教育局（TEC）……
② 短期訓練課程（每月津貼……
●鋼筋屈紮科＊　●平水……
●模板科★
③ 基本工藝課程（每月津貼……
●搭竹棚科＊
●雲石鑲嵌及石工科★
●泥水全科▲
＊每月津貼可達1410元
★每月津貼可達1260元
▲每月津貼可達1110元
索取章程及報名表：
●各屋邨辦事處
●勞工處就業輔導組及青年就業指導……
●九龍灣中心—九龍灣大業街44號（3……
●葵涌中心——葵涌葵合街7號（0-……
●灣仔軒尼詩道182號四樓（香港建造……
●香港德輔道中25號安樂園大廈（香……

河南省土產……
HENAN NATIVE PRO……
飼料、麻、……
MA……
FEEDING STUFFS, FIB……
& SUBSIDIARY F……
日期：一九八六年八月八日至十……
地點：香港灣仔港灣道26號華潤……
洽談時間：每日上午9時至12時，……
（星期六下午及星期日……

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
通洋	MILD OCEAN	上海	8月10	輝騰
馬利高克	MARIGOK	釜山	8月10	海運
基士艾莎貢	CHRISTINA ISABEL	南非	8月10	天祥
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	8月10	馬士基
亞羅西	AROSIA	英國	8月10	寶隆
	MASHANHAI	歐洲	8月10	亞聯
金和	PLEIADES	大連	8月10	仕嘉
祥利	HSIANG LIE	台中	8月10	偉利
太平洋之虎	PACIFIC TIGER	日本	8月10	中央
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	8月10	寶隆
山邦丸	YAMAKUNI MARU	日本	8月10	山下
新海寧	NEW HAI NING	上海	8月10	華運
萬春	WAN CHUN	台灣	8月10	大興
安琪力	ANGELIQUE	基隆	8月10	日郵
寶利星	BONNY STAR	釜山	8月10	新興
牡丹山	MUDAN SHAN	大連	8月10	華運
東平二號	TUNG PING 2	高雄	8月10	海昌
南江	NAMGANG GLORY	釜山	8月10	東宇
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	新加坡	8月10	馬士基
木星雅士	JUPITER ACE	日本	8月10	美邦
蘭丹拿	LANTANA	基隆	8月10	日郵
海虹	SEA RAINBOW	天津	8月10	華夏
惠華	HUI HUA	曼谷	8月10	珠江
南江	NAMGANG GLORY	釜山	8月10	東宇
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	8月10	海陸
門羅總統	PRES. MONROE	美國	8月10	總統
明宇	MING UNIVERSE	美國	8月10	華林
仁川	HANJIN INCHEON	美國	8月10	天祥
長進	EVER ONWARD	新加坡	8月10	利達
立雄	UNI MASTER	台灣	8月10	利達
海泰	HAI CHUN	基隆	8月11	永裕
易津	TRADE RELISH	天津	8月11	輝騰
金虎泉	JINHUQUAN	青島	8月11	華夏
海勇	HAI YONG	台中	8月11	永裕
南進	HP NAMJIN	釜山	8月11	東發
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	8月11	港恒
中雅	CENTRAL VISAYAS	台灣	8月11	東源
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	8月11	太古
海誠	OCEAN SINCERITY	釜山	8月11	大阪
柏得拉斯	N.J. PATERAS	新加坡	8月11	海運
大亞	THEA S	新西蘭	8月11	捷成
晨風	MORNING BREEZE	日本	8月11	大阪
柯米卡布	AL. MIRQAB	台灣	8月11	怡和
興華	HSING HWA	高雄	8月11	永裕
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	8月11	港郵
海菊	MARINE COSMOS	日本	8月11	中央
東方特使	ORT. DIPLOMAT	美國	8月11	港郵
吉利	CATTLEYA	釜山	8月11	港興
長青	EVER OASIS	台灣	8月11	利達
海富	MARINE CONTAINER	高雄	8月11	永裕
渣華拿素	NL. NASSAU	新加坡	8月11	渣華
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	新加坡	8月11	東海
拉魯斯	KAP. VALERY TRUSH	庇能	8月11	華林
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	美國	8月11	大阪
捷爾滿斯基	J. CHELMONSKI	日本	8月11	天祥
國雄	KUO HSIUNG	台灣	8月12	偉利
白雲山	BAI YUN SHAN	福州	8月12	華運
魯豐	LU FENG	青島	8月12	華夏
長標	EVER GUIDE	新加坡	8月12	利達
皇冠櫻花	CROWN CHERRY	日本	8月12	川崎
	TIMS	基隆	8月12	[illegible]
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	8月12	東洋
海興	HAI XING	上海	8月12	[illegible]
蘇潘亞	SUPANYA	基隆	8月12	港恒
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國	8月12	川崎
天鵝少尉	SWAN REEFER	新加坡	8月12	寶隆
海民	HAI MING	高雄	8月12	永裕
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	8月12	華林
錦春	CHIN CHUN	台灣	8月12	大榮
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	台灣	8月12	歷信
巨城	KOTA WIJAYA	上海	8月12	太平
玻利維亞	BOLIVIA	台灣	8月12	捷成
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	宿務	8月12	新興
大西洋丸	ATLANTIC MARU	新加坡	8月13	大阪
東方迅航	SCANDU TCH ORIENT	基隆	8月13	[illegible]
拉爾約卡	LA RIOJA	新加坡	8月13	太古
彩虹	RAINBOW	釜山	8月13	港興
柏剛武夫	KHUD. PAKHOMOV	歐洲	8月13	華林
中利	CHUNGLIE	曼谷	8月13	偉利
阿蘇那魯	ASUNARO	日本	8月13	大阪
明春	MING CHUN	台灣	8月13	大榮
山盛輪	YS PROSPERITY	基隆	8月13	川崎
馬達	MARIS OTTER	台灣	8月13	[illegible]
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	阿拉伯灣	8月13	馬士基
	ALLIGATOR HOPE	美國	8月13	大阪
福興二號	FOO HSING 2	高雄	8月13	永裕
格羅洲	GLAUCHAU	歐洲	8月13	東亞
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	8月13	新興
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	8月13	馬士基
天燕	TIAN YAN	天津	8月13	華運

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
安琪力	ANGELIQUE	地中海	8月10	日郵
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	8月10	馬士基
巴黎	CR.PARIS	歐洲	8月10	沙咭
亞羅西	AROSIA	歐洲	8月11	寶隆
長青	EVER OASIS	地中海	8月11	利達
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	熱那亞	8月11	華林
蘭丹拿	LANTANA	地中海	8月11	日郵
晨風	MORNING BREEZE	地中海	8月12	大阪
捷爾滿斯基	J.CHELMONSKI	歐洲	8月12	天祥
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	歐洲	8月12	華林
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	歐洲	8月13	歷信
柏剛武夫	KHUD.PAKHOMOV	歐洲	8月13	華林
星河	XING HE	英國歐洲	8月15	招商局
明能	MING ENERGY	歐洲	8月15	華海
長貿	EVER GREET	歐洲	8月15	利達
雄鷹	EAGLE	地中海	8月15	海柏
寶淼利亞	BUNGA SURIA	歐洲	8月15	遂初
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	8月16	太古
地中海	MEDITERRANEA	地中海	8月16	天祥
速亞	LINDEN	地中海	8月17	日郵
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	8月17	港郵
崆山	HAWTHORN HILL	地中海	8月18	利達
朱哥夫	KHUD.ZHUKOV	歐洲	8月19	華林
沙氮	KHUD.SARYAN	歐洲	8月20	華林
驕鷹	PROUD EAGLE	地中海歐洲	8月20	康德
長惠	EVER GRACE	歐洲	8月21	利達
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	8月21	新興
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	8月22	寶隆
神戶	CR.KOBE	地中海	8月22	沙咭
松山	SONG SHAN	地中海	8月23	招商局
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	熱那亞	8月23	華林
紅門	HONGMAN	地中海	8月24	招商局
洛河	LUO HE	英國歐洲	8月24	招商局
長進	EVER ONWARD	地中海	8月24	利達

印·巴·中東線

維嘉	VEGA	科倫坡紅海	8月10	怡和
奧迪莎斯	ARC ODYSSEUS	仰光加爾各答	8月10	日郵
門羅總統	PRES. MONROE	阿拉伯灣	8月10	總統
安琪力	ANGELIQUE	紅海、	8月10	日郵
柏高	PAGO	仰光	8月10	新興
立雄	UNI MASTER	阿拉伯灣	8月10	利達
嘉明	CHAR MING	紅海	8月10	[illegible]
安琪愛利	ANANGEL ARES	孟買卡拉蚩	8月10	[illegible]
捷爾滿斯基	J.CHELMONSKI	達打	[illegible]	[illegible]
長青	EVER OASIS	達打	8月11	[illegible]
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	馬德拉斯	8月11	[illegible]
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	8月11	怡和
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	科倫坡阿拉伯灣	8月11	東海
吉利	CATTLEYA	吉大港	8月11	港興
[illegible]	MARIGO K	馬德拉斯	8月11	華林
[illegible]	ARNOLD MAERSK	阿拉伯灣	8月12	馬士基
[illegible]	MORNING BREEZE	紅海	8月12	大阪
[illegible]	GOLDEN ABIDJAN	紅海	8月12	嘉聯
[illegible]	OCEAN SINCERITY	阿拉伯灣	8月12	大阪
阿蘇那魯	ASUNARO	吉大港加爾各答	8月14	大阪
山盛輪	YS PROSPERITY	杜拜	8月14	山下
明能	MING ENERGY	達打	8月15	華海
長賀	EVER GREET	阿拉伯灣	8月15	利達
若潮丸	WAKAMIZU MARU	科倫坡阿拉伯灣	8月16	日郵
山瑪	AL SALMA	吉大港察耳那	8月17	歷信
寶蘭	BOLAN	科倫坡阿拉伯灣	8月17	東海
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	8月18	總統
崆山	HAWTHORN HILL	達打	8月18	利達
	JUSTY	仰光吉大港	8月19	東源
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	8月19	東亞
東方熊	ORT.BEAR	吉大港	8月19	港興
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	8月19	福來
川花	TWIN FLOWER	吉大港	8月19	威高

非洲線

雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	8月10	馬士基
渣華門司	NL.MOJI	東非	8月10	渣華
	TIMS	南非	8月12	亞聯
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	西非	8月13	國航
德利施亞	DELICIA	東非	8月13	日郵
馬達	MARIS OTTER	西非	8月14	太古
廬山	LU SHAN	西非	8月19	怡和
伊泰比	ITAIMBE	達班	8月19	天祥
[illegible]	ASTRA PEAK	路易士港	8月21	大阪
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	8月24	馬士基
渣華科倫坡	NL.COLOMBO	南非	8月25	渣華

東南亞線

山邦丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	8月10	山下
立雄	UNI MASTER	新加坡	8月10	利達
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	8月10	[illegible]
長青	EVER OASIS	新加坡	8月11	利達
海濤一號	NAUTILUS PRIMO	印尼	8月11	亞利來
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	新加坡巴生庇能	8月11	華林
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	8月11	港恒
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡	8月11	東宇
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	8月11	怡和
太平之虎	PACIFIC TIGER	新加坡巴生	8月11	中央
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	8月12	偉利
惠華	HUI HUA	曼谷	8月12	珠江
中雅	CENTRAL VISAYAS	馬尼拉	8月12	東源
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	8月12	東洋
蘇潘亞	SUPANYA	新加坡	8月13	港恒
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	8月13	聯航
海菊	MARINE COSMOS	新加坡巴生庇能	8月13	中央
萬利	WANLIE	新加坡曼谷	8月13	偉利
吉海	YOSHIUMI	新加坡巴生	8月14	山下
第八義宗丸	GISO MARU 8	新加坡巴生	8月15	海聯
長賀	EVER GREET	新加坡	8月15	利達
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	8月15	海陸
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷棉蘭	8月15	馬士基
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	8月16	港郵
美西美	MAH II	曼谷	8月16	振盛行
桃園	TAO YUAN	新加坡曼谷	8月16	偉利
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	8月16	寶輝
南星	NANSING I	沙巴山打根斗湖	8月16	國光
海濤三號	NAUTILUS TERIO	印尼	8月16	亞利來
	JOHN WOLFF	馬尼拉	8月16	馬士基
華意	WAH YEE	曼谷	8月17	珠江
士必信	SPECO TRUST	汶萊古晉詩巫	8月17	國光
發龍	TRONO	新加坡巴生庇能	8月17	三利
世界之獅	WORLD LION	新加坡	8月17	海陸
高華	GOWA	新加坡雅加達	8月17	太平
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	雅加達泗水	8月18	馬士基
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	8月19	福來
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	8月19	東洋
中華瑞祥	R.R.RATNA	雅加達泗水	8月20	港郵
伊都丸	EDO MARU	新加坡巴生	8月20	山下
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	8月20	日郵
百通	PAITHOON	新加坡	8月20	港恒
立德	UNI MORAL	新加坡	8月21	利達
百必達	AND.PARAMITA	印尼	8月21	亞利來
新華一號	XIN HUA 1	曼谷	8月22	三寶
金星	GEMINI STAR	印尼	8月22	五洋
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷棉蘭	8月22	馬士基
柯馬納	AL MANAKH	新加坡	8月22	怡和
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	8月22	海陸
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡	8月23	東宇
大正丸	TAISHO MARU	新加坡巴生庇能	8月24	中央

中國內地·台灣省線

華佳	HUA JIA	湛江海口	8月10	明華
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	8月10	威高
國利	[illegible]	高雄	8月10	永裕
洛河	LUO HE	上海	8月10	招商局
沙河	SHA HE	張家港	8月10	招商局
花園口	HUA YUAN KOU	上海	8月10	遠運
祥利	HSIANG LIE	台中	8月11	偉利
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	8月11	成高
海富	MARINE CONTAINER	台灣	8月11	永裕
東平二號	TUNG PING 2	高雄	8月11	海昌
通洋	MILD OCEAN	上海	8月11	輝騰
興華	HSING HWA	高雄	8月12	永裕
新海華	NEW HAI HUA	上海	8月12	華運
易津	TRADE RELISH	天津	8月12	輝騰
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	8月12	華夏
錦江	JIN JIANG	上海	8月12	[illegible]
寶利雅士	BONITA ACE	高雄基隆	8月12	東洋
長標	EVER GUIDE	高雄基隆	8月12	利達
華安	HUA AN	福州	8月12	華運
武雅璣拉蒂	BUNGA MELATI	高雄基隆	8月13	港郵
魯豐	LU FENG	青島	8月13	華夏
海民	HAI MING	高雄	8月13	永裕
蘇潘亞	SUPANYA	高雄基隆	8月13	港恒
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	8月13	成高
金和	PLEIADES	大連	8月13	仕嘉
芝山三號	ZHI SHAN 3	上海	8月13	華運
天燕	TIAN YAN	天津	8月14	華運
福興二號	FOO HSING 2	高雄	8月14	永裕
光大二號	KWANG TA 2	高雄	8月15	永裕
舜泉	SHUN QUAN	青島	8月15	華夏
海虹	SEA RAINBOW	天津	8月15	華夏
華勝	HUA SHENG	汕頭廈門	8月15	明華
馬蘭	MALAN	海口	8月15	招商局
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	8月16	成高
泰來	TAI LAI	高雄	8月16	永裕
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	8月17	華夏
新海寧	NEW HAI NING	上海	8月17	華運
海興	HAI XING	上海	8月17	招商局
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	8月17	永裕
牡丹山	MUDANSHAN	大連	8月17	華運
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	8月18	永裕
順江	SHUN JIANG	大連	8月19	招商局
永安	YONG AN	福州	8月19	華運
長致	EVER GOVERN	高雄基隆	8月19	利達
青衣島	TSING YI ISLAND	天津	8月20	華夏

日本·南朝鮮線

木星雅士	JUPITER ACE	日本	8月10	美邦
木星	JUPITER	釜山	8月10	港興
柏高	PAGO	日本	8月10	新興
萬春	WAN CHUN	日本	8月10	大榮
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	釜山日本	8月11	東海
寶利星	BONNY STAR	釜山	8月11	新興
寶利雅士	BONITA ACE	日本	8月12	東洋
南進	HP NAMJIN	釜山	8月12	東發
錦春	CHIN CHUN	日本	8月12	大榮
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	日本	8月13	馬士基
明春	MING CHUN	日本	8月13	大榮
武雅璣拉蒂	BUNGA MELATI	釜山日本	8月13	港郵
彩虹	RAINBOW	釜山	8月14	港興
建恒勇士	K.H.CHIVALRY	釜山仁川	8月14	成高
中利	CHUNGLIE	釜山日本	8月14	偉利
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	8月15	美邦
麗芝娜馬士基	REGINA MAERSK	日本	8月16	馬士基
寶蘭	BOLAN	日本	8月17	東海
怡春	YI CHUN	日本	8月17	大榮
福春	FU CHUN	日本	8月18	大榮
東南	HP DONGNAM	釜山	8月19	東發
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	8月19	東洋
長致	EVER GOVERN	釜山日本	8月19	利達

北美洲線

古北口	GU BEI KOU	美國加拿大	8月10	招商局
門羅總統	PRES.MONROE	西北太平洋紐約	8月10	總統
明宇	MING UNIVERSE	洛杉磯紐約	8月10	華海
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	西北太平洋紐約	8月10	馬士基
東方特使	ORT. DIPLOMAT	西北太平洋	8月11	港郵
仁川	HANJIN INCHEON	西北太平洋	8月11	天祥
長標	EVER GUIDE	紐約	8月12	利達
	BURLING ISLAND	加州	8月12	香島
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	西北太平洋	8月12	大阪
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	8月13	新興
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	西南太平洋紐約	8月13	川崎
美國清教徒	AMERICAN PURITAN	加州紐約	8月14	美輪
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	8月14	海豐
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	8月14	馬士基
探險者	SL.EXPLORER	西南太平洋紐約	8月14	海陸
	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	8月14	大阪
長潮	EVER GRADE	西南太平洋	8月14	利達
冰川丸	HIKAWA MARU	西北太平洋	8月15	日郵
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西南太平洋	8月15	港郵
海皇碧翠	NEP.JADE	西南太平洋紐約	8月16	港恒
自主	SL.INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	8月16	海陸
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	8月16	華海
麗芝娜馬士基	REGINA MAERSK	加州紐約	8月16	馬士基
美恩	AMERICAN MAINE	加州紐約	8月16	美輪
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	西北太平洋紐約	8月17	馬士基
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	西北太平洋	8月17	汎洋
山新輪	YS ARGOSY	西北太平洋	8月17	山下
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	8月18	天祥
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	西北太平洋紐約	8月18	總統
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	西北太平洋	8月19	川崎
長致	EVER GOVERN	紐約	8月19	利達
百保羅	BARBER TAMPA	西北太平洋紐約	8月19	百保利
美國貿易	AMERICAN MARKETER	加州紐約	8月20	美輪
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋紐約	8月20	美輪
坪洲	PING CHAU	加州	8月20	香島
威水	WIELDRECHT	加州	8月21	偉特
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋紐約	8月21	海陸
幸運鱷魚	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	8月21	大阪
光榮	NATIONAL PRIDE	西南太平洋	8月21	海豐
他輔總統	PRES.TAFT	西北太平洋紐約	8月22	總統
長明	EVER GLEAMY	西南太平洋	8月22	利達
東方教育家	ORT.EDUCATOR	西南太平洋	8月22	港郵
韓國元普	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	8月23	利洲
瑪連納	SL.MARINER	西北太平洋紐約	8月23	海陸
利達馬士基	LEDA MAERSK	加州紐約	8月23	馬士基

中南美洲線

柏得拉斯	N.J.PATERAS	加勒比海	8月12	海運
長標	EVER GUIDE	加勒比海	8月12	利達
玻利維亞	BOLIVIA	秘魯	8月13	天祥
大西洋丸	ATLANTIC MARU	加勒比海	8月13	大阪
皇冠櫻花	CROWN CHERRY	加勒比海南美	8月13	川崎
美國清教徒	AMERICAN PURITAN	巴拿馬	8月14	美輪
美林普斯	MELAMPUS	智利	8月15	日郵
美恩	AMERICAN MAINE	巴拿馬	8月16	美輪
渣華馬德拉斯	NL.MADRAS	墨西哥中南美	8月16	渣華

澳洲·新西蘭線

香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	8月10	香島
新依力	ZIM EILAT	澳洲	8月10	新興
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	8月11	港郵
天鵝少尉	SWAN REEFER	非里曼特爾	8月12	寶隆
軒利碧琪	HANNE BAKKE	非里曼特爾	8月13	森那美
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	8月15	遠運
成都	CHENG TU	新幾內亞	8月15	太古
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	澳洲	8月16	遂初
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	8月18	太古
渣華馬賽	NL.MARSEILLES	新西蘭	8月18	太古
保多夫斯基	KONS. PAUSTOVSKIY	澳洲	8月19	華林

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA
Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER/TORONTO/MONTREAL

EAST COAST/U.S. GULF
Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/NEW JERSEY/CHARLESTON/HOUSTON
Also Accepting CY cargo: PHILADELPHIA/SAVANNAH/WILMINGTON/BALTIMORE/BOSTON/JACKSONVILLE/MIAMI/NEW ORLEANS/NORFOLK

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	SEA	NYK/N.J.	CHS	HOU
GU BEI KOU	63E	8/8	8/8	10/8	29/8	31/8	3/9	14/9	17/9	21/9
XI FENG KOU	64E	23/8	23/8	25/8	12/9	14/9	16/9	26/9	29/9	2/10
BIN CHENG	9E	8/9	8/9	10/9	29/9	1/10	3/10	14/10	17/10	21/10

Booking Enquiry: Tel: 5-8150079 5-8152188 5-8152077
Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo:
LONDON, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, LE HAVRE, BREMEN, AMSTERDAM
Also accepting FCL Cargo: FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS
AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, PARIS

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ARR HKG	LON	HAM	BRE	RTM	ANT	LHV
QIU HE	14W	7/8	8/8	9/8	6/9	7/9	8/9	9/9	10/9	11/9
XING HE	13W	13/8	14/8	15/8	11/9	12/9	13/9	14/9	15/9	16/9
LUO HE	28W	22/8	23/8	24/8	21/9	22/9	23/9	24/9	25/9	26/9
FEN HE	35W	28/8	29/8	30/8	26/9	27/9	28/9	29/9	30/9	1/10

Booking Enquiry: 5-412283
Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel 0-4970419

香港／中國全貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG 平鄉城	209	19/8	20/8
新港/北京	GU CHENG 谷城	12	16/8	17/8
	HUANING HE 華寧河	20	20/8	21/8
上海	XIONG YUE CHENG 熊岳城	234	20/8	21/8
	SHANG CHENG 商城	38N	25/8	26/8
	SHA HE 沙河	29E	7/9	8/9
黃埔	FEN HE 汾河	34E	20/8	22/8
張家港	SHU HE 沭河	121	9/8	10/8
大連	SHUN JIANG 順江	128	18/8	19/8

兼收經上海往：蘇州，無錫，常州，南京，嘉興，紹興，杭州，寧波及南通整箱貨。

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: KARACHI, SHARJAH, DUBAI, DAMMAM, KUWAIT.
Also accepting FCL Cargo for: BANDAR ABBAS, ABU DHABI, MUSCAT, DOHA, RIYADH and the other points.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	SAIL HK	KARACHI	SHARJAH/DUBAI	DAMMAN	KUWAIT
LING QUAN HE	13	16/8	17/8	19/8	6/9	9/9	10/9	12/9
GU CHENG	13	30/8	31/8	2/9	26/9	18/9	20/9	22/9

Booking Enquiry: Tel: 5-412283
CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETA HK	MARSEILLIES	GENOA	BARCELONA
SONG SHAN	8	21/8	22/8	23/8	20/9	18/9	16/9
HONG MAN	55.	21/8	22/8	23/8	18/9	16/9	—

Booking Enquiry: Tel: 5-446959
CY & CFS: CYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

香港特快直航曼谷／星加坡／檳城

ALSO ACCEPTING FCL CARGO FOR: PORT KELANG

VESSEL	VOY	CFS	CY	HKG	B.K.K.	Penang	S'pore
LING QUAN HE	13	16/8	17/8	19/8	24/8	—	27/8
GU CHENG	13	30/8	31/8	2/9	—	—	7/9

進口貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港
歐洲	LIAO HE	25E	28/8
歐洲	FEN HE	121	20/8
日本	WAN QUAN HE	42	5/8
日本	HUAI YUAN HE	40	15/8
曼谷	GU CHENG	12	16/8
美國	GU BEI KOU	62W	9/8
美國	XI FENG KOU	63W	24/8

總代理：招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152—155號招商局大廈一樓 電話：5-412283(十線) 電傳：62098 CMSNS HX

金和輪船有限公司
香港⇄華北
全貨箱定期班輪

直放：新港(天津)／大連

船名	航次	收貨 CFS	截貨 CY	到港	開行
"PLEIADES"(金和)	16N	——	10/8	10/8	12/8 13/8
"PLEIADES"(金和)	17N	26/8	30/8	30/8	1/9 2/9

兼收經新港轉北京市(整箱貨)
收貨站：大榮東業貨倉有限公司
青衣島地段71聯合船塢內 電話：0-4972231(CY) 0-4970425(CFS)
總代理：金輪船務代理有限公司
香港中環租庇利街壹號喜訊大厦M2樓M01室
電話：5-438388 營業部 5-815012 汇費部

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572 5-479829

定期班輪川航香港⇄福建

港口	航名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運21	逢星期一
	育志2號	逢星期三
	閩海223	逢星期五
泉州	閩海224	每月五—六航次
	泉州1號	

•大宗貨物，可特別安排專船接運•
•有貨物到中國其它沿海口岸•歡迎垂詢•

釜山	現代輪	沙咭
西南太平洋	國際輪	利達
曼谷、	A8	三寶
歐洲	國際輪	寶隆
高雄	國際輪	港郵
(上午六時)新加坡	現代輪	馬士基
曼谷	國際輪	港郵
基隆	現代輪	川崎
曼谷	B21	三寶
廣州	招商局碼頭	招商局

外幣對港幣買賣價
（八月七日寶生銀行供稿）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	778.40	779.30
美匯	每百	779.00	780.00
英鎊	每磅	11.49	11.61
西德馬克	每百	376.00	376.80
瑞士法郎	每百	467.00	467.40
法國法郎	每百	115.70	116.00
荷蘭盾	每百	332.50	333.00
意里拉	每千	5.30	5.40
加拿大元	每百	560.00	564.00
澳洲元	每百	473.00	475.00
新西蘭元	每百	400.00	405.00
E.C.U	每百	792.80	794.30
日圓	每萬	506.50	507.00
新加坡元	每百	358.00	358.70
菲披索	每百	35.00	37.00
泰國銖	每百	29.50	30.50
印尼盾	每萬	68.50	70.00
新台幣	每百	21.00	22.20
澳門幣	每百	95.50	96.50

港匯指數 64.6(平)

Y.S.N. LINE
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、嗹嗹
山邦丸 八月九日落貨 八月十日開行 YAMAKUNI MARU V13
吉海丸 八月十三日落貨 八月十四日開行 YOSHIUMI 51
伊都丸 八月十九日落貨 八月二十日開行 EDO MARU V53
神戶 八月廿八日落貨 八月廿九日開行 KOBE
收貨站：迅發貨倉有限公司 船到前七天倉期 電話3-7271888
總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司 電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接懺處：安邦貨運公司 地址：德輔道西26-30號永基大廈809室 電話：5-493454 5-493284

CKS 珠江船務有限公司
香港—曼谷貨箱及散貨定期班輪
惠華輪 M.V."HUI HUA" VOY.16S 直放曼谷
華意輪 M.V."WAH YEE" VOY.55S 直放曼谷
惠華輪 M.V."HUI HUA" VOY.17S 直放曼谷

FREIGHT CO., LTD.
IRY TEL:5-8152178
66 COSEL HX
香港直航珠海、澳門
(可收散貨)
每天一航次
●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運輸、拖箱、拆／裝箱服務。

G CO., LTD.
話：5-414877(10線)
陸路貨運
本公司承接
*各大城市之火車包卡及零散貨運
*本港直通廣東、福建之貨櫃拖運
*本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

今日明日出入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
柏高	PAGO(上午六時)	新加坡	A34	新興
湘江	XIANG JIANG(上午八時)	上海	油蔴地	輝騰
國隆	KUO LUNG(下午五時)	曼谷	A	綿利
神戶	CR.KOBE(下午五時)	地中海	現代橋	沙咭
普爾高夫	KHUD.PROROKOV(上午六時)	歐洲	國際橋	華林
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS(上午九時)	高雄	現代橋	捷成
獅城	KOTA SINGA(上午八時半)	泗水	貨櫃埸	太平
海皇鑽石	NEP.DIAMOND(下午四時)	美國	海陸橋	海陸
洛河	LUOHE(下午十一時)	歐洲	國際橋	招商局
浙鵬	ZHELI(上午五時)	寧波	西區	招商局
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK(上午八時)	美國	現代橋	馬士基
大同二號	TA TUNG 2(上午八時)	高雄	油蔴地	永裕
海運	HAI YUN(上午八時)	台中	西區	永裕
華昌	HUA CHANG(下午)	海口	油蔴地	華運
海隆	HAI LONG(上午六時)	基隆	西區	永裕
亞積家	LANKA AJITHA(上午八時)	台灣	A39	國光
海洋傳奇	OCEAN LEGEND(上午八時)	台灣	國際橋	港郵
日高丸	HIYOSHI MARU(上午八時)	日本	現代橋	中央
長華	EVER GROUP(下午七時)	美國	國際橋	利達
利來得	NL.DEJIMA(中午)	日本	國際橋	寶隆
蘇珊	NORASIA SUSAN(上午八時)	歐洲	貨櫃埸	歷信
新海華	NEW HAI HUA(上午一時)	上海	B25	華運
華寧河	HUA NING HE(上午十一時)	天津	B16	招商局
國強	CHINA FIRST(上午六時)	台中	B3	緯利
陶南九號	DONAM No.9(下午四時)	釜山	西區	港興
南泰七號	NAN TAI 7(上午十一時)	印尼高雄	國際橋	港郵
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER(上午六時半)	澳洲	A28	香島
額尼士丸	ATLAS MARU(上午六時)	新加坡	A26	大阪
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER(上午一時)		A27	威高
廈水運六十五號	XIA SHUI YUN 6 5	汕頭	招商局碼頭	招商局

今日出口船隻

長成	EVER GROWTH(下午)	歐洲	國際橋	利達
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER(下午)	西非	A60	大阪
新光丸	SHINKO MARU(下午)	新加坡	B16	中央
宗德斯豪森	SONDERHAUSEN(下午四時)	馬山	A38	東亞
安春	AN CHUN(下午)	高雄日本	A10	大榮
新布里斯班	ZIM BRISBANE(下午)	地中海	現代橋	新興
薩摩斯灣	SOMERS BAY(下午)	曼谷	海陸橋	海陸
泰勒總統	PRES.TYLER(上午一時)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
日高丸	HIYOSHI MARU(下午)	西南太平洋	現代橋	中央
快樂星	HAPPY STAR(下午)	釜山	B7	新興
東南	HP DONGNAM(下午)	釜山	油蔴地	東發
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油蔴地	招商局
金華	KING HWA	高雄	油蔴地	永裕
亞積家	LANKA AJITHA(下午)	科倫坡	A39	東亞
高山	GAO SHAN(下午五時)	上海	B6	招商局
蘇珊	NORASIA SUSAN(下午)	台灣	貨櫃埸	國航
海洋傳奇	OCEAN LEGEND(下午)	西北太平洋	國際橋	港郵
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(上午六時)	馬尼拉	國際橋	寶隆
國強	CHINA FIRST(下午)	台灣	B3	緯利
協和	HSIEH HO(下午十一時)	高雄	B14	順利
萬泉河	WAN QUAN HE(下午十二時半)	黃埔	國際橋	招商局
鼓浪嶼	GU LANG YU(下午十二時半)	廈門	深水埗	益豐
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER(下午)	基隆	A27	威高

明日入口船隻

陶南一號	DONAM No.1(上午十時)	釜山	油蔴地	港興
金亞麗莎	GOLD ALISA(上午)	基隆	現代橋	新興
華安	HUA AN	福州	B	華運
寶星	BONA STAR(下午七時)	丹絨馬尼	B	海豐
海春	KAI SHUN(上午)	基隆	B	大榮
沙烈達	SARITA	美國	貨櫃埸	偉特
木星	JUPITER(上午)	釜山	油蔴地	港興
巴黎	CR.PARIS(下午八時)	高雄	國際橋	沙咭
海鄉一號	NAUTILUS PRIMO	台灣	B	亞利來
渣華門司	NL.MOJI	基隆	A	渣華
泰國琥珀	THAI AMBER(上午八時)	曼谷	國際橋	港郵
新依力	ZIM EILAT(上午七時半)	新加坡	現代橋	新興
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK(上午八時)	新加坡	現代橋	馬士基
風向	WINDWARD(下午二時)	弗里曼特爾	現代橋	川崎
東方首長	ORT.CHIEF(上午十時)	歐洲	國際橋	港郵
國利二號	KUO LIE 2	高雄	油蔴地	永裕
奧迪莎斯	ARC ODYSSEUS	基隆	A	日郵
安琪愛利	ANANGEL ARES(上午九時)	釜山	A	海運
美國肯塔基	AM.KENTUCKY	美國	國際橋	美輪
德華光榮	DELAWARE GLORY	日本	西區	川崎
古北口	GU BEI KOU(下午四時)	美國	國際橋	招商局
	JOHN WOLFF(上午二時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
秋河	QIU HE(下午一時)	天津	國際橋	招商局

明日出口船隻

泰峯	TAI FENG	曼谷	A15	三寶
獅城	KOTA SINGA	台中	貨櫃埸	太平
普爾高夫	KHUD.PROROKOV	途打歐洲	國際橋	華林
國隆	KUO LUNG	台灣	A	綿利
沙烈達	SARITA	加州	貨櫃埸	偉特
海皇鑽石	NEP.DIAMOND(下午十時)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
美國肯塔基	AMERICAN KENTUCKY	加州紐約	國際橋	美輪
木星	MU SING	大連	招商局橋	招商局
大同二號	TA TUNG 2	高雄	油蔴地	永裕
蘇旗	SU QI	南通	吉列島	華夏
寶美鋒	POMEX PIONEER	新加坡	B38	南興
陶南九號	DONAM No.9	曼谷新加坡	西區	港興
南泰七號	NAN TAI 7	孟加達泗水	國際橋	港郵
海春	KAI SHUN	日本	B	大榮
薩格勒布	ZAGREB	地中海	A36	遠行
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	現代橋	捷成
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	現代橋	新興
神戶	CR.KOBE	釜山	現代橋	沙咭
長華	EVER GROUP	西南太平洋	國際橋	利達
海達	HAIDA	曼谷	A8	三寶
利來得	NL.DEJIMA(上午)	歐洲	國際橋	寶隆
東方首長	ORT.CHIEF(下午)	高雄	國際橋	港郵
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK(上午六時)	新加坡	現代橋	馬士基
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	國際橋	港郵
風向	WINDWARD	基隆	現代橋	川崎
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	B21	三寶
廈水運六十五號	XIA SHUI YUN 6 5	廣州	招商局碼頭	招商局

外幣對人民幣匯價表
（八月七日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2398.14	2410.16
比利時法郎C	一萬	853.66	856.96
比利時法郎F	一萬	852.17	860.45
丹麥克朗	一百	47.32	47.56
加拿大元	一百	267.82	269.16
西德馬克	一百	177.19	178.07
法國法郎	一百	54.94	55.22
英鎊	一百	545.77	548.51
美元	一百	369.43	371.29
挪威克朗	一百	49.95	50.21
荷蘭盾	一百	158.23	159.03
香港元	一百	47.30	47.54
新加坡元	一百	169.14	169.98
奧地利先令	一百	25.29	25.41
意大利里拉	一萬	25.80	25.92
瑞士法郎	一百	220.92	222.02
瑞典克朗	一百	52.96	53.22
澳洲元	一百	227.65	228.79

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價
（八月七日寶生銀行供稿）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	778.40	779.30
美匯	每百	779.00	780.00
英鎊	每鎊	11.49	11.51
西德馬克	每百	376.00	376.80
瑞士法郎	每百	467.00	467.40
法國法郎	每百	115.70	116.00
荷蘭盾	每百	332.50	333.00
意里拉	每千	5.30	5.40
加拿大元	每百	560.00	564.00
澳洲元	每百	473.00	475.00
新西蘭元	每百	400.00	405.00
E.C.U	每百	792.80	794.30
日圓	每萬	506.50	507.00
新加坡元	每百	358.00	358.70
菲披索	每百	35.00	37.00
泰國銖	每百	29.50	30.50
印尼盾	每萬	68.50	70.00
新台幣	每百	21.00	22.20
澳門幣	每百	95.50	96.50

港匯指數 64.6（平）

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇄上海 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317591 (出)5-8317580

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）		
新海華"NEW HAI HUA"V.28 B25泊	10-11/8	8-12/8
（散貨班輪）		
新海利"NEW HAI LEE"V.19 A40泊	10-12/8	6-13/8
新海寧"NEW HAI NING"V.17	15-17/8	10-17/8
新海虹"NEW HAI HUNG"V.19	21-23/8	18-24/8

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN
香港⇄天津（新港）貨箱班輪 (出)5-8317582
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天燕輪"TIAN YAN"V.19B	即日-11/8	13-14/8
天翔輪"SKY HOVER"V.94B	9-16/8	17-18/8
天躍輪"TIAN YUE"V.58B	13-19/8	21-22/8
天燕輪"TIAN YAN"V.20B	20-26/8	27-28/8

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU
香港⇄福州 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317585 (出)5-8317572

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）		
永安"YONG AN"F Y027	17-18/8	16-19/8
（散貨班輪）		
華安"HUA AN"F H021	11-12/8	9-12/8

嘉禾輪船公司
JIA HE SHIPPING CO., LTD. XIAMEN
香港⇄廈門 貨箱班輪 (入)5-8317585 (出)5-8317572

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉禾"JIA HE"V.AJ029	16-17/8	17-18/8

香港⇄海口 貨箱／散貨航線 (入)5-8317584 (出)5-8317595
華昌輪 M.V."HUA CHANG"
兼收三亞散貨《每月三航次》

香港⇄北海 貨箱／散貨航線 (入)5-8317591 (出)5-8317598
南方907,908,909 M.V. "SOUTHERN 907,908,909"
兼收防城散貨《每星期一航次》

香港⇄廈門（下套·漳州·東山）散貨航線 (入)5-8317591 (出)5-8317697
"廈水運22號" "廈水運23號"
《每月三航次直放廈門》

香港⇄汕頭 貨箱／散貨航線 (入)5-8317591 (出)5-8317685
龍華1號、2號 M.V. "LONG HUA 1,2"
汕頭號 M.V. "SHANTOU"
《每星期兩航次》

香港⇄上海（溫州·寧波·張家港·南通）散貨航線 (入)5-8317591 (出)5-8317580
芝山2,3,4號 M.V. "ZHI SHAN 2,3,4"

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會 散貨航線
廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"

陸路運輸及其他服務
①本港及中轉運輸、拖車、入箱、拆箱、轉箱及儲倉服務。
②本港直達廣東、福建之拖運服務
③各大城市之火車包卡及零散貨貨運（華運屬下捷勝貨運有限公司直接承辦 電話5-8320580）
④如大宗貨物，可特別安排專船接運

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

香港⇄張家港／南通 全貨箱班輪 (入)5-8317584 (出)5-8317571

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇麒M.S "SU QI" V.8609	7/8	7-9/8

大連雲豐輪船公司
DALIAN YUN FENG SHIPPING CO., DALIAN
香港⇄大連 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317584 (出)5-8317568

船名／航次	收貨期	抵／離期
（貨箱班輪）		
運豐M.S "YUN FENG" V.DT010	20-22/8	22-24/8
（散貨班輪）		
銀豐M.S "YIN FENG"	14-16/8	11-16/8

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.LTD. QINGDAO
香港⇄青島 貨箱班輪 (入)5-8317585 (出)5-8317570

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯豐M.S "LU FENG" V.58	10-11/8	12-13/8

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317586 (出)5-8317570

船名／航次	收貨期	抵／離期
珍珠泉M.S "ZHEN ZHU QUAN" B18	10-11/8	6-12/8
金虎泉M.S "JIN HU QUAN"	15-16/8	11-17/8
舜泉M.S "SHUN QUAN"	12-14/8	11-15/8

中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317586 (出)5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
延安五號M.S "YAN AN WU HAO"	22-24/8	20-25/8

中國對外貿易運輸公司 天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津 散貨班輪 (入)5-8317590 (出)5-8317582

船名／航次	收貨期	抵／離期
佳虹M.S "FAIR RAINBOW" 泊B17	—	7-10/8
海虹M.S "SEA RAINBOW"	13-14/8	10-15/8
青衣島M.S "TSING YI ISLAND" V.8608	18-19/8	15-20/8

Y.S.N. LINE
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、吡叻
山邦丸 YAMAKUNI MARU V13 八月九日落貨 八月十日開行
吉海丸 YOSHIUMI 51 八月十三日落貨 八月十四日開行
伊都丸 EDO MARU V53 八月十九日落貨 八月二十日開行
神戶 KOBE 八月廿八日落貨 八月廿九日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司
船到前七天倉期 電話3-7271888
總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接洽處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大廈809室
電話：5-493454 5-493284

CKS 珠江船務有限公司
香港—曼谷貨箱及散貨定期班輪
惠華輪 M.V."HUI HUA" VOY:16S 八月十日到港 八月十一日開行 直放：曼谷
華意輪 M.V."WAH YEE" VOY:55S 八月十五日到港 八月十七日開行 直放：曼谷
惠華輪 M.V."HUI HUA" VOY:17S 八月廿五日到港 八月廿七日開行 直放：曼谷
香港干諾道西28號威勝商業大廈910-11室
電話：5-490726 5-8591135 5-403756

寶發海運(中國)有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線 GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES

定期全貨櫃及散貨服務往／來
廣州
粵港 1,2,3,4號
汕頭
廈水運19 逢星期三收貨 逢星期六開
收貨站：青衣島72地段友聯船廠

兼收下列中國港口：
海口/湛江、廈門、上海、蛇口、天津/新港、珠海、江門。另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往／來中國各地。

全貨櫃及全散裝服務往／來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

香港干諾道西148號成基商業中心2601-3室 電話：5-460822(4線) 5-591033(4線)

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈1502室
BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178
TELEX:89166 COSEL HX

EXPRESS FULL CONTAINER/BREAK BULK SERVICE
DIRECT TO MAINLAND CHINA
REGULAR SERVICE:
全貨櫃及散貨櫃定期航線
HONG KONG ⇄ ZHANJIANG ⇄ BEIHAI

香港 VESSEL	VOY	湛江 ETA	北海 ETD
JIN LONG 金龍	HK008	16/8/86	18/8/86
JIN LONG 金龍	HK009	26/8/86	29/8/86
JIN LONG 金龍	HK010	5/9/86	8/9/86

ZHANJIANG AGENT: 中國對外貿易運輸公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP.
ZHANJIANG BRANCH.
TEL: 24355 CABLE: SINOTRANS TLX: 45237 TRNZJCN

中國川航
全貨櫃及拼箱服務

港口	收貨	截貨	離港
廣州(芳村)	8/8	10/8	12/8
(新風)	8/8	10/8	12/8
黃埔	21/8	24/8	26/8
江門	10/8	11/8	12/8
蘭石	11/8	13/8	14/8
福州	17/8	18/8	19/8
青島	16/8	18/8	20/8
上海	10/8	16/8	18/8
大連	20/8	22/8	24/8
張家港	9/8	11/8	14/8
海口／三亞	17/8	20/8	22/8
汕頭／廈門	12/8	15/8	17/8
新港／北京	10/8	15/8	18/8

香港直航
珠海、澳門
（可收散貨）
每天一航次
●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運輸、拖箱、拆／裝箱服務。

名神汽船株式會社 Meishin Line

船名	日期	目的地
第八義宗丸 "GISO MARU NO.8"	8月14日到 8月15日開	新加坡 巴生
神戶丸 "KOBE MARU"	8月26日到 8月27日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5 412821-4 5-439504

廣東國際聯運有限公司
GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED
全貨櫃國際聯運
全國各地⇆廣東省⇆香港⇆世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸。
定班輪：
廣州新風、芳村碼頭：每星期兩班，天天收貨，免費三天堆存。
黃埔、中山：每星期兩班。
江門：江聯18，江聯28，每星期兩班，天天收貨。
汕頭：振華1號，粵海418，每星期兩班，天天收貨。
湛江：粵海419，每星期一班。
珠海、太平、蛇口、九江、容奇、肇慶、佛山瀾石：三天一班。
海口：每星期一班。
其他服務：承接駁船，陸上運輸，拖車，裝、拆貨櫃箱業務。
本公司代理其他航線之大小船舶，可提供廣東省水路全集裝箱，散雜貨運力，備有陸路貨櫃拖車服務。
香港干諾道西一至三號億利商業大廈二十五樓 收貨站：青衣島聯合船塢內71地段
電話：5-414663，5-8150249 電話：0-4973973
21/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong. 5-414663, 5-8150249

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓 BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877(10線)

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江／海口	華佳	8629	4/8	6/8	8/8	10/8
廈門／汕頭	華勝	8629	9/8	11/8	13/8	15/8
張家港	述河	121	4/8	6/8	8/8	10/8
上海	洛河	27E	5/8	7/8	9/8	11/8
	熊岳城	234	15/8	17/8	19/8	21/8
新港／北京	華寧河	20	15/8	17/8	19/8	21/8
青島	平鄉城	209	14/8	16/8	18/8	20/8
大連	順河	128	13/8	15/8	17/8	19/8
廣州／黃埔			每四日一航次			
珠海			逢星期三、五開航			

各地散裝輪貨運

港口	收貨	截貨	開航
上海	7/8	9/8	12/8
	13/8	14/8	17/8
	18/8	19/8	22/8
新港	13/8	14/8	15/8
青島	12/8	13/8	14/8
大連	6/8	7/8	10/8
海口／湛江	每星期二航次		
蛇口	穗順 逢星期二、四		
廈門	逢星期一、三、五開航		
番州	逢星期三、六開航		
福州	每四日一航次		
梧州	每隔三日一航次		
廣州／黃埔	逢星期二、五開航		

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

八日入口船期預…

MILD OCEAN / MARIGOK / CHRISTINA ISABEL / ARTHUR MAERSK / AROSIA / MASHANHAI / PLEIADES / HSIANG LIE / PACIFIC TIGER / SELANDIA / YAMAKUNI MARU / NEW HAI NING / WAN CHUN / ANGELIQUE / BONNY STAR / MUDAN SHAN / TUNG PING 2 / NAMGANG GLORY / CLARA MAERSK / JUPITER ACE / LANTANA / SEA RAINBOW / HUI HUA / NAMGANG GLORY / WORLD TIGER / PRES. MONROE / MING UNIVERSE / HANJIN INCHEON / EVER ONWARD / UNI MASTER / HAI CHUN / TRADE RELISH / JINHUQUAN / HAI YONG / HP NAMJIN / NEP.AGATE / CENTRAL VISAYAS / KOWLOON BAY / OCEAN SINCERITY / N.J. PATERAS / THEA S / MORNING BREEZE / AL. MIRQAB / HSING HWA / ORT. AMBASSADOR / MARINE COSMOS / ORT. DIPLOMAT / CATTLEYA / EVER OASIS / MARINE CONTAINER / NL. NASSAU / ISLAMABAD / KAP. VALERY TRUSH / ALASKA MARU / J. CHELMONSKI / KUO HSIUNG / BAI YUN SHAN / LU FENG / EVER GUIDE / CROWN CHERRY / TIMS / BONITA ACE / HAI XING / SUPANYA / AMBASSADOR BRIDGE / SWAN REEFER / HAI MING / MAKSIM MIKHAYLOV / CHIN CHUN / NORASIA CARTHAGO / KOTA WIJAYA / BOLIVIA / ZIM MANILA II / ATLANTIC MARU / SCANDU TCH ORIENT / LA RIOJA / RAINBOW / KHUD. PAKHOMOV / CHUNGLIE / ASUNARO / MING CHUN / YS PROSPERITY / MARIS OTTER / ALBERT MAERSK / ALLIGATOR HOPE / FOO HSING 2 / GLAUCHAU / ZIM GENOVA / ARNOLD MAERSK / TIAN YAN

COSCO 中國…
香港定期直航美國…
WEST COAST & CANADA
Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS AN…
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOM… VANCOUVER/TORON…
EAST COAST/U.S. GULF
Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/NEW JE…
Also Accepting CY cargo: PHILADELPHIA/SAVA… JACKSONVILLE/MIA…

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD HKG
GU BEI KOU	63E	8/8	8/8	10/…
XI FENG KOU	64E	23/8	23/8	25/…
BIN CHENG	9E	8/9	8/9	10/…

Booking Enquiry: Tel: 5-8160079 5-8152186
Receiving Station: CY-HIT Berth No.4. Tel 0-489… CFS-Yiu Lian, Town Lot No.7…
香港特快定期十直航…
Accepting FCL+LCL Cargo for: KARACHI, S…
Also accepting FCL Cargo for: BANDAR ABB… RIYADH and…

VESSEL	VOY	CFS	CY
LING QUAN HE	13	16/8	17/8
GU CHENG	13	30/8	31/8

Booking Enquiry: Tel: 5-412283
CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO AS…
香港特快直航曼谷…
ALSO ACCEPTING FCL CARG…

VESSEL	VOY	CFS
LING QUAN HE	13	16/8
GU CHENG	13	30/8

總代理：

電視小姐昨與……

成龍注林翠票

評判咸認

較早前候選電視小姐廿八號蔡惠美因身體不適退出比賽，昨日「無綫」再公佈一名退出佳麗是……

視姐的五位評判：右起成龍、林翠、郭惠康、陳琪琪與鍾景輝

盧國雄加盟亞視

主持《綜合八六》

節目人手少將陸續物色

亞視因為於九月推出三線劇集，演員人手捉襟見肘，為了解決當前急務，劇集不斷向《綜合八六》主持打主意，形成該節目人手短缺。監製麥翠紅有見及此，現已陸續物色人選補充人手。

麥翠紅指出，由於不少主持被調去演劇集，原本朱慧珊主持三晚，在下一周增至五晚，暫解燃眉之急，豈料前日接到通……

周美鳳結婚

紅棉道行禮

……梅小青遊說，三十集的故事，分七線發展，每個大牌都各有路線，不會生是非的。不過，盡管卡士如何的大，也得遵守演員道德，必須準時工作，否則要嚴厲處分。昨日葉玉卿就是開會遲到了十五分鐘，便被罰請大家飲咖……

徐婉薇（左）與蕭慧……個南韓姊妹模樣

……聞作最新養情實況報道。有一位劉國具有榮份表示將會主持加入，稍後公佈女是誰。她是徐婉薇，昨與蕭慧儀扮南朝鮮美女協助宣傳亞運會。

張劍琴入院醫膽 已決定退出視姐

黃瑞良表示退出者十二號張劍琴，因為據知在下週要做手術，她是膽出了毛病，才退出競選。黃說公司曾希望她能作休息後，補回受訓課程再出賽，但後來得知情況所以便讓她退出。

順利蘭宮聯 3-432659 0-422946 ……5733
今天五場 英雄本色 周潤發 狄龍 張國榮 主演
今天五場 最愛 繆騫人 林子祥 張艾嘉 主演
蘭宮早場聖誕奇緣 四場性 夠……

仲量行談尖沙咀物業市況

商場及寫字樓需求殷 租售價格均急劇上漲

預料八八年後供應增加價錢將會受壓力

【本報訊】仲量行合夥人李浩添昨日表示，尖沙咀商場與寫字樓需求殷切，令該區商業樓宇租售價均大幅上升。但他預料八八年以後廣東道一帶多項新發展落成後，對商業樓宇租售價會造成壓力。

李浩添昨日在一個記者會上說，尖沙咀是傳統上對商場需求很強的地區，區內商店以做遊客生意居多，近彌敦道一帶由於供應有限，因此零售商要尋找合適店舖，便需往區內其他地點如漢口道、麼地道、北京道等商舖。

他說，九龍市區及新市鎮是外來零售商設立商場的合適選擇，因為九龍及新界目前有超過四百萬居民，是消費力龐大的地區。

近年日本大型百貨商店紛來港設分店，但均集中銅鑼灣，他認為該區目前有四家日本百貨公司已足夠，如有其他日本百貨公司欲來港打開市場，應考慮其他地點。

他說，八七至八八年間，尖沙咀將有三個主要商業發展落成，包括廣東道發展計劃、新「中港碼頭」及華懋廣場，共提供六十五萬方呎實用商場面積。

仲量行九龍商業樓宇部經理翁傑士談及尖沙咀寫字樓市場時說，過去十二個月，尖沙咀寫字樓空置率為百分之一至三，令區內寫字樓租金上升。八五年一月以來，半島中心租金升幅逾百分之七十，海洋中心、世界商業中心及尖沙咀中心均為百分之五十。期內新港中心及半島中心的售價升幅分別為百分之八十及四十六。

他表示，尖沙咀寫字樓比重會從東部轉移至廣東道一帶。目前該區五百多萬方呎的實用寫字樓面積中，百分之五十五位於東部，百分之八位於中部，百分之三十六點二位於廣東道，但至八八年底，實用寫字樓面積估計會增至六百七十三萬方呎，其中東部佔百分之四十六點四，中部佔百分之八，廣東道佔百分之四十五點六。

經濟 ②

收市一五三·七五日圓

美元東京再創新低

富士銀行預測日圓將攀至一四九高點

▲綜合外電東京七日消息：美元本周四在東京市場再遭受強大拋售壓力，創下另一個戰後低紀錄，並且首次跌破一五四日圓水平，收市報一五三·七五日圓，較周三收市價一五四·六五日圓，跌〇·九日圓。

日本富士銀行預測，日圓於本月內將會逐步加強。儘管人們恐怕日本銀行會繼續進行干預，但日圓仍會進一步上升至一四九日圓兌一美元。

美元在東京開市報一五三·八五日圓，其後曾一度低跌至一五三·五五日圓。然而日本銀行並沒有進行明顯干預。全日成交總額三十八億五千三百萬美元。

美元其後在倫敦匯市開市時，報一五三·九〇日圓。

▲美聯社倫敦七日消息：美元除兌英鎊外，兌其他西歐貨幣匯價進一步低跌。西歐金價微挫。

經紀商說，美元繼續轉弱，是由於人們揣測石油輸出國組織無法貫行其減產計劃，來抑制油價下跌。受這種看法影響，英鎊周四低跌，每一英鎊兌一·四七五五美元，早一天收市價報一·四七七五美元。

美元兌其他西歐貨幣周四匯價如下（括弧內為周三收市價）：二·〇六九〇馬克（二·〇八九七）；一·六六八五瑞士法郎（一·六七七五）；六·七一七五法國法郎（六·七五〇〇）；四三·一八比利時法郎（四三·四二五〇）；二·三三〇五荷盾（二·三四三五）；一四二六·〇〇意里拉（一四三〇）。

倫敦黃金周四開市價，每安士三六一·六〇美元，與早一天收市價相同，上午定盤價三六〇·八五美元。蘇黎世周四上午報價三六〇美元，較周三收市價三六二·五〇美元，跌二·五〇美元。

▲路透社東京七日消息：東京股市周四上升，道瓊斯工業平均價收市報一七四二三·三六，升六八·八八。下午曾升至當日最高點一七四七三·〇五。成交量為九億股，周三成交量為六億八千萬股。

▲路透社新加坡七日消息：新加坡《海峽時報》工業指數收市報七六三·四六，跌一·三一。成交量大幅降至九百七十萬股，與周三的一千七百二十萬股相比，幾乎下降一半。

▲路透社悉尼七日消息：澳洲股市周四繼續上升，全普通股指數收市報一一五〇·四，升一·九，全工業股指數收市報二〇一八·二，升二〇·五，成交量為九千二百六十萬股，總值一億四千百萬澳元，較周三之七千九百八十萬股和九千三百五十萬澳元有較大幅增長。

▲路透社威靈頓七日消息：當地股市周四上升，並再創新紀錄，柏克萊指數收市報二八七九·九〇，升四八·九〇。在此之前，周二曾創下二八四〇·五〇的紀錄。

黃金點滴

市況有較大變化

兆豐

美國對南非的態度若何，相信在本周內會有明確的表示。日前英聯邦國家的表決，一定會對美國在這方面的立場，作出很大的影響。

雖然如此，金價仍受到較大的左右，目前被消息承托在每安士三百六十美元之上。一些分析家擔心，若南非受經濟制裁（部分國家的立場可能是經濟封鎖），引致南非白金不能出口的話，世界白金價格飛漲的同時，必然影響金價。有人估計，黃金濺破每安士四百美元，亦不為奇。

原因在於：一、國際局勢不穩定，各國在經濟低增長中尋求自我保護。二、市場對黃金的需求經已度過低潮。因此，即使南非不會再受到更大的制裁，金價還是有能力向上揚的，因為今日的市況，實比月前有較大變化。

港金高開低收

收市三三三二

【本報訊】九九金昨日表現反覆，呈高開低收。收市價為每兩三千三百三十二元，比上日收市價下跌三元半。飾黃金價昨日不變，每兩仍為三千五百二十元。

南韓造船業接單 首七月跌近三成

【本報訊】南朝鮮船東協會公佈的數字表明，南朝鮮得到的外國造船訂單，今年頭七個月總噸位降至四十四萬二千四百四十噸，而八五年同期的訂單總噸位為六十一萬四千六百三十萬噸，降幅為百分之廿八。總值則降至四億一千五百〇八萬美元。

寧夏埃及設合資銀行

各出資金二千萬美元

將為內地首家非特區合資銀行

【本報訊】寧夏回族自治區正與埃及費薩爾銀行洽談在首府銀川設立一合資銀行，雙方政府已原則上同意該項投資，但有關細則尚待擬定。

據寧夏回族自治區人民政府副主席楊惠雲透露，該合資銀行由寧夏伊斯蘭國際信託投資公司和埃及費薩爾銀行合資經營，為一所在非特區內設辦的合資銀行，雙方各出資二千萬美元，成立後將發行債券為經濟合作項目集資。目前該合資銀行名稱尚未定。該金融機構的設立，為自治區對外經濟技術合作的發展提供有利條件。

經濟漫談

港加港歐的紡品談判

金鋒

下月香港將與加拿大和歐洲共市談判新的紡織品貿易協議。

港、加之間的談判，預料會較為艱巨。原因是加拿大政府為了緩和來自紡織業廠商與工會的壓力，已有意加強限制港、台和南朝鮮的紡織品入口。據外電報道，加國官員在雙邊談判中所提出的要求，將會包括削減紡織品配額的每年遞增率，亦要削減紡織品跟配額留用、借用和同組貨配額可調用等彈性條款輸加的比例。另外，港製絲蔴質紡織品輸加，近年來也增加了不少。預料在下月初旬舉行的雙邊談判中，加方亦會提出要求，把這些非多纖產品列入限額限制的範圍內。

加拿大現為港貨出口的第六大市場。在輸加的港貨中，成衣與紡織品已佔總值五成以上。不過，加國只吸購港貨出口總值百分之三強，就算它加強限制紡織品入口，對香港的不利影響尚屬有限。

新多纖協定談妥之後，港府官員認為，對香港與加拿大、歐洲共市談判新的雙邊協定將較有利，因彼此均可以拿新多纖協定作為藍本。絲蔴質成衣在共市不大行銷，估計它將不會提出設立限額的要求。現在香港所要爭取的，是希望配額年增率加大一些，同時，童裝衣服可免受限額限制的規例，亦應該同樣適用於香港貨。

地產市道

多個樓盤有吸引力

王華

近日多個單位面積一千方呎左右的樓盤推出發售，市場反應良好。前天發售的富慧閣一日間已售出八成，表現相當理想。不過，這幾個樓盤的訂價似稍軟弱，對買家有吸引力。

新世界發展推出的雅合道寧發台，單位面積為一千三百多方呎至二千多方呎。雖然正式推出前已售出三十個單位，但平均每方呎只為一千零四十七元，高層單位每方呎約一千二百元，而低層單位每方呎只為八百元多一點。

南豐集團發售的慧景園位於浩暉道，這次發售的第三座單位面積由一千三百多方呎至一千五百多方呎，平均每方呎只為九百四十元左右。由於此樓盤明年八月入伙，即供分期折扣九三·三折，用家以此方法購買付款，折實每呎不過八百七十多元。長實今年五月減價發售的龍華花園每呎折實價為九百五十元。這兩個樓盤位置較接近，但慧景園的即供分期價錢，卻比減價後的龍華花園仍要低約百分之八。

富慧閣單位面積八百多至一千呎多。慧景園單位稍大，為一千三百多及一千五百多方呎，寧發台的單位面積則最大。以折實價錢計，則是富慧閣最低，僅八百二十多元，慧景園稍高亦只八百七十多元，寧發台僅逾千元。這與今年上半年同類單位價比較，總的來看是稍為低了一些。

摩登收貨

現金收買退貨

回頭貨·殘次水貨

賠償貨·倉底存貨

（逢星期2、5刊登）

辦公 ③865778 ③7204052

馬士基輪船（香港）有限公司
MAERSK LINE

（美國線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登
- 麥堅尼馬士基 8月9開
- 安娜馬士基 8月14開
- 麗芝娜馬士基 8月16開
- 利達馬士基 8月23開
- 亞士馬士基 8月28開
- 路易士馬士基 8月30開
- 利是馬士基 9月6開
- 倫娜馬士基 9月11開

（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普
- 雅打馬士基 8月10開
- 利達馬士基 8月15開
- 路易士馬士基 8月22開
- 安娜馬士基 8月24開
- 利是馬士基 8月29開

（波斯灣線）亞拉伯聯合、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
- 阿洛馬士基 8月12開
- 利拔馬士基 8月26開
- 亞利安馬士基 9月9開

（西非線）洛美、自由城、蒙羅維亞、阿比尚、拉高斯
- 雅打馬士基 8月10開
- 安娜馬士基 8月24開

（馬尼拉線）
- 快綸 8月9開

（印尼線）（去耶加達、泗水）
- 盛利馬士基 8月18開
- 康來利馬士基 9月1開

（去新加坡、巴生、庇能、曼谷）
- 利達馬士基 8月15開

馬士基輪船（香港）有限公司 希慎道10號新寧大廈17-19樓 電話：5-8372222
澳門代理：澳發航運公司 龍嵩街二號C1 電話：88178

宏豐運輸有限公司
WANGFOONG TRANSPORTATION

★定期線★
（雜貨/雜貨櫃/全貨櫃）
●香港—珠海
（與珠海經濟特區九洲港務管理局合營）
電話：23187
開航：星期三 收貨：星期一

★非定期線★
●香港—蛇口

收貨站
友聯倉
新界青衣島七十二號地段
0-4977328

★香港—中國其他口岸服務★
•上海•黃埔•廣州•海口•湛江•江門
香港—廣東華南雜貨及貨櫃車服務

5-449611
401 TUNG NING BUILDING
249 DES VOEUX RD CENTRAL, H.K.

華潤運輸倉儲有限公司

芝山三號 M.S. "ZHI SHAN 3"
收貨期：12/8 八月十三日直放上海

牡丹山 M.S. "MU DAN SHAN"
八月十日由大連抵港 八月十七日直放大連

▲請貴客直接到本公司辦理提貨、托貨手續▼

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈37樓(3718室) 電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東（整箱貨）

船名	收貨	截貨	到—離港
（全貨箱航綫）			
TIAN YAN（天燕）V19B	即日	11/8	13-14/8
SKY HOVER（天翔）V94B	10/8	16/8	18-19/8
TIAN YUE（天躍）V58B	12/8	18/8	20-21/8
TIAN YAN（天燕）V20B	17/8	23/8	25-26/8
（散裝航綫）			
TIAN LONG（天龍）V16	13/8	19/8	17-22/8
TIAN LONG（天龍）V17	8/9	9/9	7-12/9

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-239031
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

環亞股份有限公司
Asian Development Co., Ltd.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到—離港
XIANG JIANG（湘江）V8626	即日	8/8	8-10/8
TING JIANG（汀江）V8625	16/8	22/8	21-24/8
XIANG JIANG（湘江）V8628	18/8	24/8	24-26/8
TING JIANG（汀江）V8627	2/9	8/9	7-10/9

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——香港天津集裝箱航線
China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津（新港）全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到—離港
TRADE RELISH（易津）V8617N	即日	8/8	10-11/8
TRADE RELISH（易津）V8618N	14/8	20/8	22-23/8

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-239031

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到—離港
MILD OCEAN（通洋）V8631	——	——	10-11/8
MILD OCEAN（通洋）V8633	13/8	19/8	20-21/8

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4977073

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛:

Y.S. LINE

全貨櫃服務

香港至美國（東西岸）貨櫃航線
直航：長堤、渥倫
Also accepting cargo for MLB:—Gulf/Atlantic/IPIPoints.

船名	截貨日期	船到
東方事業家 ORIENTAL EXECUTIVE 59E	13/8	14/8
東方教育家 ORIENTAL EDUCATOR 44E	20/8	21/8
海皇和諧 NEPTUNE CONCORD 13E	27/8	28/8

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888,7179988 貨箱：HIT(No.4)

香港至美洲西北岸特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for:— Portland, Longview, Tacoma, E.Canada: Montreal, Toronto.(MLB via Vancouver)

船名	截貨日期	船到
東方使節 ORIENTAL DIPLOMAT 29E	8/8	9/8
山新輪 YS ARGOSY	15/8	16/8
海洋司令 OCEAN COMMANDER 109E	22/8	23/8

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888,7179988 貨箱：HIT(No.4)

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

船名	截貨日期	開行
東方大使 ORIENTAL AMBASSADOR V61	9/8	11/8
亞洲翡翠 ASIAN JADE V62	16/8	18/8

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：▲刀拜、▲達文、▲科威特、巴林、RIYADH(經達文),MINA QABOOS,多哈（經刀拜）SHARJAH、阿布打比。（有+者去SHARJAH）
兼收貨櫃往星加坡

船名	截貨日期	開行
山盛輪 YS PROSPERITY V4	11/8	13/8
新綠洲 NEW OASIS V5	22/8	24/8
杜爾灣 TOR BAY V32	2/9	4/9

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段
電話：3-7755245-8 貨箱：MTL

總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：5-295501-5（5線）5-295588（3線）
葵涌碼頭辦事處電話：0-260459,0-226211

澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈505-6室 電話：89543,89546

Japan Line

美國西南岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST SERVICE

船名	VOY.No.	船到	截貨
E. GROUP	001A	8/8	—
E. GRADE	014A	15/8	14/8
E. GLEAMY	009A	22/8	21/8
E. GENTRY	012A	29/8	28/8

DIRECT TO: LOS AGELES, SAN FRANCISCO.
Also accepting: LONG BEACH, OAKLAND, SAN DIEGO, RICHMOND, SACRAMENTO.
MLB:-ALL ATLANTIC AND GULF PORTS.
IPI:-ALL INLAND POINTS.

美國西北岸貨櫃航線
PACIFIC NORTH WEST SERVICE

船名	VOY.No.	船到	截貨
JAPAN ALLIANCE	033A	17/8	16/8
JAPAN APOLLO	071A	27/8	26/8
PACIFIC ARROW	048A	6/9	5/9
E.VITAL	051A	15/9	61/9

DIRECT TO: SEATTLE, VANCOUVER, PORTLAND.
Also accepting: LONGVIEW, TACOMA,
E. CANADA: MONTREAL, TORONTO (MLB VIA VANCOUVER)
CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL
TEL: 0-4850539

加勒比海航線
A VESSEL 八月十九日落貨 十九日開行
直航：PORT OF SPAIN, CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO. CONTAINER ACCEPTABLE ALL PORTS.
貨倉截貨時間：八月十八日（下午五時）

中南美航線
馬保樂 MABROUK 八月十六日落貨 十七日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, SAN LORENZO, CRISTOBAL, PANAMA, COLON. CONTAINER ACCEPTABLE ALL PORTS
貨倉截貨時間：八月十五日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
14th Floor, Euro TradeCentre歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel.5-216461（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉油塘地段 高輝道24號 TEL:K-7271888 TEL.K-7179988

香港—曼谷定期班輪
M.V. "TAI FENG"
泰峯
船泊A15泡 八月即日落貨 八月九日開行
直放：曼谷
接洽處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室
電話：5-411455、5-411112

"M.V. MAH II"
美西美
直透：曼谷
八月十四日落貨 八月十六日下午開行
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓 干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590

電視小姐昨與評判會面

成龍注重獨特氣質 林翠標準一定要靚

評判咸認要有明星味及演戲潛質

較早前候選電視小姐廿八號葉惠美因身體不適退出比賽，昨日「無線」再公佈多一名退出佳麗是十二號張劍琴，現在候選者共廿八名。

昨天「無線」又安排五名評判成龍、林翠、陳琪琪、鍾景輝和郭惠康與候選佳麗見面。

各評判對評選電視小姐都有不同意見。

成龍表示選視姐首先要注重樣貌，身材及高度；又說如果日後優勝者要拍電影，高度便更重要。但是並不一定要運動型，據他在報章及雜誌所看的照片，大部份貨素很高而平均。後來他強調「靚」並不一定是眼睛大大，鼻高高，最重要是有氣質和獨特味道。他又笑說像他本人並不漂亮、英俊，但勝在有氣質，所以吸引不少觀衆。

他說最不明白是有些女仔何以參加完那個選美，落敗後又參加別的。

林翠覺得廿八名佳麗貨素好平均，而且很漂亮。她心中評選標準是一定要靚，不論上鏡或真人都一定靚，她所強調的「靚」是要帶明星味。她說選「視姐」便要選位具有光芒的靚女。她說高度並不是太重要，因為香港男士並不太高，至於聲線，她相信是可以訓練好，所以她堅持最重要係靚。

說到港姐與視姐評選有何分別？她說港姐較為着重高度，因為要代表香港出外參加選美。

在九月她便飛返美國，遲些她會與在美國畢業返港的兒子飛往台灣探望女兒。

陳琪琪笑說自己肥了十五磅，所以現正積極減肥。

她說在選香港小姐（最上鏡小姐）時「無線」曾邀她出任評判，但因為丈夫不喜歡所以便拒絕了，現在答應出任評判，主要因為覺得電視發掘新血的意義較大。

她說冠軍應是具有個人獨特氣質，至於演技則可以慢慢培養。

鍾景輝說除了靚外還要合眼緣，又說視姐及港姐評選角度不同，港姐除了着重高度還重視學歷，但視姐並不要求有高學歷，只要在演戲方面有潛質便可以。

他覺得這次選舉可以發掘新血，但如果選出後能夠再接受訓練才演劇便更好。

郭惠康說女仔質素好平均，他認為靚是必定的，因為觀衆喜歡靚女做主角。

此外，他以電檢處處長身份表示，「無線」與唱片協會的糾紛全部交由電視諮詢委員會處理，他們會在九月開會後才決定會否參與這件事。據他知道唱協已把多年錄下的音樂錄影帶給「無線」看，亦以這些錄影帶作為追討版權的證據。

他說以個人認為，電視台播放其他歌手和錄影帶是有選擇權，至於唱協會表示不公平，他笑說可能是見仁見智。

視姐的五位評判：右起成龍、林翠、郭惠康、陳琪琪與鍾景輝

娛樂①

苗可秀復出 演亞視新劇

她與潘志文合演夫妻

苗可秀與潘志文在新劇中演夫婦，戲真情真

苗可秀在梅小青新劇《柔情點三八》與潘志文飾演夫妻，這是他們首次以情侶檔在螢幕上合作，但苗可秀初時對接拍此劇，一度猶疑不決。

但苗可秀否認因為怕尷尬始舉棋不定。她表示，初時亞視分別和他們接洽，事前她不知道誰個演員飾演她的丈夫，其實，只要對手是個有經驗的演員以及能夠和她相稱，她是絕不介意，何況，她絕對公私分明。

苗可秀擔心自己很久沒有拍劇集，未知復出能否適應環境。

幸而她在新劇只佔十多集戲份，沒有太大的負擔。

在新劇他們雖然飾演夫妻，但卻是口和心不和，苗可秀認為這樣的安排，好過以恩愛夫妻姿態出現，事關容易被觀衆受落。

談及結婚問題，苗可秀自言仍未到適當時候，她謂，談戀愛是女人一生最幸福的日子，結了婚負擔很重，為此拖得就拖，他們拍拖四、五年，畢竟大家已是成熟的人，少有為一些事情而爭執，她覺得隨和便是他們相處之道。

亞視拍強勁時裝劇 《點三八》卡士龐大

梅小青監製的《柔情點三八》卡士強大，包括米雪、苗可秀、葉玉卿、苗金鳳、森森、潘志文、梅小惠、區凱玲、江樺，以及一位訓練班新人黃江賢等。

這是個女警的故事，共三十集，本月十日拍外景，十四日廠景，還未定推出時間。

梅小青表示，這個劇由於卡士強，因而製作費高，但公司早就預備拍一部強勁的時裝劇，所以也預了高昂的製作費。

苗可秀於前日才答應演出，她曾從多年前拍過「醜的」的《天蠶變》和《天龍訣》後，便沒在香港的電視台演出過，今次復出，必須經過再三考慮。而苗金鳳像上次回港拍《滿堂紅》一樣，也是從澳洲回港度假時接拍《柔》劇的。她在澳洲住了幾年，回到香港，對於這地方的天氣甚感不慣。蕭芳芳也在澳洲，苗金鳳說芳芳為了照顧一對女兒，消瘦了不少。

「亞視」的小生一向不足，今次是乘此劇用大卡士捧小生，江樺拍過古裝劇《少林英雄》，表現不錯，而黃江賢則因為條件好而受力捧。

梅小青還說，三十集的故事，分七線發展，每個大牌都各有路線，不會生是非的。不過，盡管卡士如何的大，也得遵守演員道德，必須準時工作，否則要嚴厲處分。昨日葉玉卿就是開會遲到了十五分鐘，便被罰請大家飲嘢。

區凱鈴預備續約 與羅浩楷戶口事已解決

區凱鈴將於十月約滿，現正傾談續約事宜，主要是加薪問題，如無意外，她將會續兩年約。

關於她與羅浩楷的聯名戶口問題，她說已找律師辦妥，並託一位朋友通知羅浩楷，只要他到銀行去簽個名便行。

她說她的格言是「最緊要好玩」，意思是希望兩個人都快樂。至目前為止，她還未有「第二春」。

演員

阿帆

演員，怎樣才算成功呢？

這是個十分可笑的題目。如果你以此去訪問香港的明星，他可能在心裏說你傻呢！

但如果認真的細想，這題目的答案則可能個個不同。

有人的目的只是揾銀，有戲就拍，越多越好，演乜角色都無所謂。

有人的目的可能只想演一部收入過千萬的影片，不只自己成為千萬明星，也可趁「千萬」的大名把自己的片酬提高一大步。

有沒有只要求自己演好的電影好的角色的演員呢？

演員，窮一生的努力，也不一定有機會拍上幾部好片，演幾個出色的角色。

試一數今天香港的名演員，他們到底演過幾部觀衆難忘，而自己也忘不了的電影的呢？

盧國雄加盟亞視 主持《綜合八六》

節目人手少將陸續物色

亞視因為於九月推出三線劇集，演員人手捉襟見肘，為了解決當前急務，劇集不斷向《綜合八六》主持打主意，形成該節目人手短缺。監製麥翠紅有見及此，現已陸續物色人選補充人手。

麥翠紅指出，由於不少主持被調去演劇集，原本朱慧珊主持三晚，在下一周增至五晚，暫解燃眉之急，豈料前日接到通知她被派演《斷腸人在天涯》，檔期不能遷就，是故仍維持三晚的工作量，她又謂，短期內會逐步增加人手，現時已邀得盧國雄加盟。

此外，麥翠紅透露，節目應內地政府湖南省邀請，月底派出外景隊前往拍攝風光特輯，此行會有四名藝員同行，名單仍未決定，這次會拍兩個版本，一個安排在《綜合八六》播映，另一個以特備節目形式推出。

麥德羅與周美鳳真似一樣

周美鳳結婚 紅棉道行禮

《我兒萬歲》拍外景戲

袁浩泉新劇《我兒萬歲》，其中周美鳳、麥德羅昨日在紅棉道拍結婚戲，對於新劇安排在下月份七時播映，同「無線」亞運節目打對台。袁浩泉形容此仗是高手過招，就算輸了，亦雖敗猶榮。

袁浩泉指出，「無線」七時這一線一直是他們黃金時間收視最高的一段，而且存在嚴重的慣性收視，所以要攻破這一線，是有很大的困難。不過，當公司安排此劇上陣，他並沒有提出反對，相信是一次極大的挑戰。雖然他感到一定壓力，但今仗同體育節目交鋒，同劇集相比，體育節目觀衆層面比較狹窄，是故他對新劇仍有一定信心。問及他會期望得到多少收視？他謂，待正式交鋒始知高下，暫時不敢開出期票。

另外，袁浩泉盛讚周美鳳的表現有進步，自言沒有選錯人。

而周美鳳初次穿上婚紗拍戲，她的感覺如真實般，前晚因為「出嫁」在即，緊張過度，徹夜難眠。她謂原來穿婚紗的滋味，並不好受，他日結婚不考慮穿婚紗行禮。

影語

製作出色 內容空洞

——談《河山火怒》

石晋

導演過《烈火戰車》、《泰山》的英國導演曉治．赫遜卻拍了這部描述美國在獨立戰爭中擊敗英國的影片《怒火山河》，其實並不足為奇，除了商業利益等原因之外，也表明英美現時的緊密關係。

《怒火山河》的尷尬並不在題材，而是導演的手法，曉治．赫遜想從一個平凡人物（阿爾．柏仙奴）的經歷和一段戀情帶出一個時代的轉變，可惜他卻失敗了，主要原因在於角色的浮面空洞，亦未能深刻表現時代轉變對個人的衝擊、個人與歷史的關係，甚至赫遜對美國立國精神的歌功頌德也流於空泛表面的口號。

對於《怒》片的乏味，我不知是否應該完全歸咎於導演的責任，因為影片故事情節肢離破碎得使人不能相信，有可能是經過刪剪，多數影片發行公司都不尊重影片原作的完整性，這種為遷就放映時間而刪剪影片的陋習雖說有它的商業性因素，亦實在使人難以容忍。

片中的角色是如此的單薄，阿爾．柏仙奴是個不知從何處來的水手，和兒子阿納來到紐約卻無故捲入革命的漩渦，被迫入伍參加對抗英軍的戰役，而娜塔莎．金斯基演的黛絲鬼莫名其妙，她出生於富貴家庭，卻投身革命（影片沒有說出任何理由和解釋），又不知怎樣認識了柏仙奴並且相戀；而當奴．修打蘭演的英國軍官同樣是個樣板，用以代表英軍的罪行，此外一無是處，實在浪費了這個好演員。

影片最大的失敗，大概是和柏仙奴的角色一樣，在於缺乏熱誠，一方面想抽離於時代，另一方面卻無可避免地要介入。柏仙奴一直在尋求自保，從不關心革命，也看不到他有什麼理想，只因兒子被英國捉去虐待，他隻身將兒子救出而投入戰爭，其間的轉變並看不到他有任何醒覺。他安慰受傷兒子的一段戲中的說話後來用作影片的結言，似乎是代表了他的理想，但卻只是肉麻的空言。

看《怒火山河》可以明白，完善、專業的製作水準，並不能填補內容上的空虛。

徐婉薇（左）與蕭慧儀，成個南韓姊妹模樣

無線採訪亞運會 順道拍攝風光片

徐婉薇扮南韓女宣傳

八六年亞洲運動會將於下月二十日在南朝鮮隆重揭幕，「無線」預算將製作重心移往漢城並派出外景隊前往拍攝一些南朝鮮風土民情及有趣的文化藝術活動給觀衆欣賞。

這些特輯會在亞運會揭幕前播出，主要希望吸引一些對體育活動不感興趣的觀衆。

昨由國際事務經理林尚明、南朝鮮駐港領事金景海及體育組監製劉國榮公佈有關詳情。

由九月廿日至十月五日亞運會舉行期間，「無線」會假每晚七至八時的黃金時間作最新賽情況報道。

劉國榮表示將會有一位具有份量的女主持加入，稍後公佈她是誰。

徐婉薇昨與蕭慧儀扮南朝鮮美女協助宣傳亞運會。

陳奕詩黑上加黑 曝晒下生皮膚病

「和平小姐」陳奕詩剛自西班牙旅行回來，原本已擁有一身健康膚色的她，在旅行時仍充分享受日光浴，是故膚色更加健康，不過，她可能曝晒過度，引致皮膚病，黑黑的皮膚起了點點的斑白。

陳奕詩現時仍未接到通知做「亞視先生」的司儀，但本月二十日她會前往菲律賓進行親善訪問，對於新劇《柔情點三八》因她有以上的工作而放棄起用她，她自言未感可惜。她謂，自己對主持工作興趣較濃。

張劍琴入院醫膽 已決定退出視姐

電視小姐負責人黃瑞良表示退出者十二號張劍琴，她因為在下週要做手術，據知是膽出了毛病，為了健康才退出競選。

黃說公司曾希望她能作休息後補回受訓課程再出賽，但後來得知情況所以便讓她退出。

今天獻映　麗都　順利　鴻基1　新城1　鴻營　行樂　金城　美都　油麻地　雅都　龍華　民樂　英華　富都　寶石　樂聲　麗聲　榮華　香港仔　福星　總統　大光明　新樂　百麗殿

加映4:00

數英雄人物 誰能主浮沉？

迎風雨 豪情一笑

共闖新里程！

英雄本色

狄龍·張國榮·周潤發

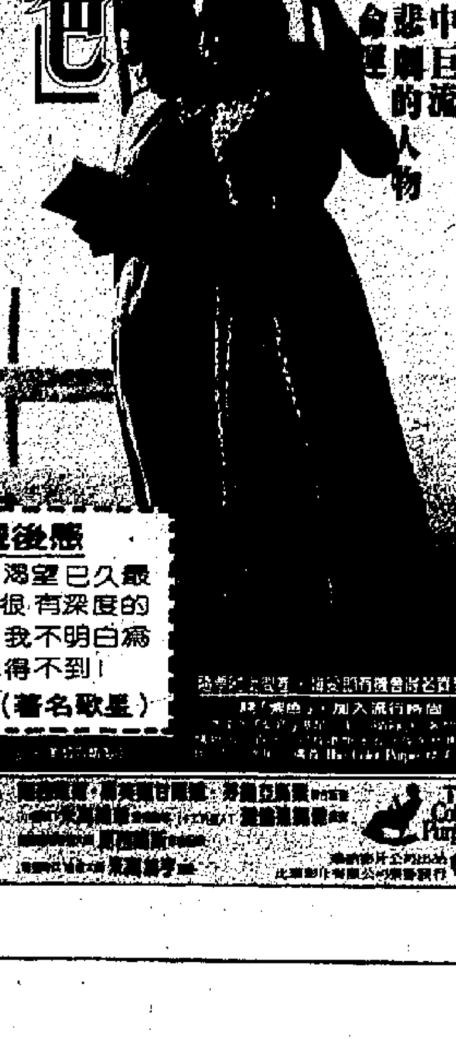
朱寶意 領銜主演　李子雄 特別介紹　曾江·石燕子·田豐·吳宇森·金興賢·艮鳴·成奎安·王俠 主演

監製 徐克　編劇導演 吳宇森

電影工作室攝製　新藝城影業有限公司出品　金公主發行

碧麗宮　今天四場 12:15 3:00 6:00 9:00

第3週　口碑推崇　盛況持續



紫色

監製·導演 史提芬史匹堡

四十年春風秋雨 一點點滴滴匯成心中巨流 一個被註定成爲悲劇的人物 親手改寫自己的命運

名人觀後感

《紫色》是我渴望已久最想看的電影，很有深度的史匹堡作品，我不明白爲什麼一個獎也得不到！

——羅文（著名歌星）

子貓向參賽寵物打氣！

後天下午三時正沙田新城市廣場隆重舉行

第一屆寵物奧斯卡30頭入圍寵物決賽

角逐五項榮譽大獎 特邀歌影視紅星任評判

The Adventures of Chatran

子貓物語

全日本最賣座電影，刷新「南極物語」50億日圓票房紀錄 直指100億目標！

構思十五年，攝製五載，十億日圓精雕細琢！

粵語旁白·格外清新

第一部由野生小動物演出 清週新顏喜劇！

後天4:00場 優先介紹

東寶影片公司榮譽推薦

好評！

文成公主

娛樂 5-243253　碧麗宮 5-7951500　聯華 0-755733　葵芳 0-208708　順利 3-432659　蘭宮 0-422946

第三週　紫色　九六三12 點點點點 正正正三　導演監製 史提芬史匹堡　胡比高寶 主演

今天五場　最愛　張艾嘉 林子祥 繆騫人 主演

今天五場請早　三段纏綿半生的感情　最愛　張艾嘉 林子祥 繆騫人 主演

今天五場　最愛　張艾嘉 林子祥 繆騫人 主演

今天五場　英雄本色　狄龍 張國榮 周潤發 主演

賣樓

宋堅

朋輩中不少人在近年已搬了家，一些是舊樓換新樓，一些是細樓換大樓。總之，改善生活質素是人心所向，加上外在因素如利率仍保持低水平，樓價已較平穩等有利條件，這的不好估計，但今後一年半載內，相信樓宇交易活動仍可保持活躍。

既要換樓，自然是要選購新樓。買新樓時希望價錢最「抵」，賣舊樓時要取得最高價錢。如何提高舊樓的價值，實在有一定的竅門。朋友們提出幾點意見，看來亦言之成理。

其一是加掃乳膠漆、換掉鬆散的門鎖和水喉。這些額外的工夫可令舊樓看起來「結實」一點、「年輕」一點，可令有誠意的買家留下好印象。因此，支出雖然增加了，但可能在收入中得到補償。

二是要換掉不亮的燈泡及修理火失的電掣，當有買家來看樓時，應當盡量打開門窗，使室內光線充足。這會博得買家的好感。

三是要扔掉陳舊無用的雜物，確保電線無鬆爛，保持樓宇清潔和整齊，使室內有一種寬大的感覺。

所謂「人要衣裝」，外表予人的第一印象是很重要的，一個住宅單位亦如是。上述幾點如能做到，確可間接提高樓宇的價值，換樓的成本便可減輕。（上）

一對六十

多多

賽馬博彩，在乎一個「博」字，以及碰你的彩數。那有什麼必贏的？所謂「教」馬迷有較大贏的機會，那不過是比較而言。比較着一些博彩方法吧？

馬迷輸得較多，往往是因為「心多多」之故。一天賽馬，八場、九場的，如果場場有份，又或者這場搭那場，二串三，三串四，四串十五諸如此類的，星羅密佈，像一張網的撒開去，結果呢？這能網到什麼？輸的成數多，除了上述原因外，另一個原因是未能專注。

我的方法其實很簡單，先選定一位自己心目中認為機會率頗高的馬評人，選定他一個框框，整個馬季，什麼也不理，就依那框框買可也。一季馬六十多次，如果有一兩次全中，你以為如何？一個馬評人，即使是中規中矩，也不會整個馬季交白卷吧？

專注於一個框框，不計輸贏，那是真正可以小賭怡情，「刀仔鋸大樹」，馬迷平時輸到七彩，皆因心散，時而跟這裏，時而跟那裏，時而又說自己心水，「朋友貼士」，專注於一個位置，一季賽馬如果是六十次，便等於有六十個機會，但若次次不同，那還只是一個機會而已，這是一對六十之比。

我是冷艷梅

夏季補身的女人

冷艷梅

去年夏天，我積極推行飲清水運動，從早到晚，盡量放心多灌幾公升白開水，洗淨體內一切廢物，一年下來，不知各位姐妹有沒有照我的提議去做，總之對我自己來說，已經收到效果，我的皮膚毛孔顯著收窄千分之一毫米，摸起來更是滑不溜手，而且像給漂白水漂過一樣，透明得有如一尊巨型壽山石凍。啊呀！那種白皙淨法，簡直是毫無瑕疵。

上官接口說：對呀對呀！高夫人臉上的壽斑也明顯褪色，愈發年輕哩！

呸！什麼壽斑？那是晒太陽後的健康膚色，有一點點色素沉着在皮膚表面而已。上官呀！我看你滿頭黑髮摻灰羼銀，才是進入垂暮之年哪！

上官摸摸頭說：這是少年白頭，其實我一點不老，高夫人千萬不要這樣說。

哼！你也怕老的嗎？聰明的話就趁這個夏季補一補，否則不到三年就變成白髮魔女。

上官說：「補身」要待到秋冬才是季節，天氣那麼熱有什麼好補的。

唉！所以說，你毫無養顏護膚觀念，以為吃些三蛇當歸就是補身了嗎？怪不得你愈喫，頭髮白得愈多。

上官說：那我應該喫些什麼，才算補得其所？

噯！你沒聽過那句：「女人若要活得勁，猩唇豹胎貓頭鷹」嗎？

上官訝然道：猩猩的唇，斑豹的胎，還有貓頭鷹？高夫人不是開玩笑！這些東西怎麼能喫？

哼！很多女人也這樣說，其實不是不能吃，是她們吃不起，我今年夏天準備從南非訂購這些新鮮補品，急凍處理，空運來港，喝了一年白開水，口淡得要命，今年可要好好喫個夠本。

上官道：喫這些罕視物事，又有什麼好處？

唔！先不說好處，講些例子，中國歷史上有兩個永遠不會老的女人，一個叫徐昭佩，活到人人叫她「徐娘」，還是皮光肉滑的，是不老。另一個叫夏姬，五六十歲人，還把皇帝大臣迷得個個團團轉，她們就是每年夏天，把這三樣東西當飯吃。後來她們沒錢買這些貴價補品，決定停止進補，才突然臉容衰敗鬢雲殘。哼！這歷史上第三個不會老的名女人，恐怕就輪到我啦！

新園地

持平篇

科學意見

唐約翰

《香港時報》的一篇短評，把反對大亞灣核電站的意見歸納為六點，其中四點是關於對一般核電科技的，另外兩點針對香港和大亞灣核電站的特殊性。

從一般到特殊，可以先分析有關核電技術的意見。據舉出的四點是：世上沒有百分之百絕對安全的核電站，尤其經過蘇俄切爾諾貝爾核電站事故的教訓；核電站萬一發生嚴重事故，大量輻射洩漏，決無「十公里」、「十五公里」之限制；核電站運轉中散佈的輻射，長期累積下來，對子孫有甚壞後果；核電站的廢料積聚起來，可能會有嚴重後遺症。

這些意見，據稱「科學得很」。但是，科學是講證據的，離不開計量，因此這反事實的誇張都不科學。核電站當然不能絕對保證不發生故障，但是發生故障不等於就是嚴重意外，就是大量輻射外洩。大亞灣核電站的壓水堆設計，採取多重保障，能避免小事故發展為嚴重意外。科學告訴我們：蘇聯切爾諾貝爾核電站事故導致嚴重輻射洩漏，原因在於它是有龐大石墨堆的舊式設計，外面沒有安全殼，石墨燃燒起來，使輻射擴散。無石墨而有安全殼的壓水式反應堆，層層護罩下，意外輻射範圍確有限制，即使出現最嚴重情況，十公里外輻射量也不危害人體。至於核電廠正常運作中的輻射，更是微乎其微，甚至低於以煤發電產生的輻射，不致「積累為害子孫」，大自然本身就是有輻射的。

正因為科學理由，台灣操作中的三座核電廠也沒有在切爾諾貝爾事故後關閉。它們的核廢料處理問題，世界也早有解決方法。

自由港

會考放榜有感

霍去疾

中學會考又放榜了，這對於每年的十多萬中學畢業生來說，都應該是他們生活歷程中的一件大事。成功的喜悅和失望的哀怨交織在一起，每個人有自己的結果要承受，滋味如何，如魚飲水，冷暖自知。

到這個時候，人們又會議論會考制度如何，是否恰當，對青少年壓力是否太大等等。要議論自無不可，但是行之多年的制度，不管其中有利有弊，也只能夠作為一個現實來接受。孩子們從進學校開始，便逐步知道要和有中學會考這一回事聯繫起來，他們的學習就應該有這麼一個思想準備。在漫長讀書的過程中，具備什麼條件，付出多少努力，每個階段取得什麼成績，不會有人比他們本身更清楚。中學畢業了，會考成績公佈了，把情況說成很「突然」，以為很差，卻好得意外，以為很好，卻差得離奇，這幾乎是不可能的。我們不排除偶然因素的存在，但對大多數起作用的決不是偶然因素。

香港有多個協助會考生的社會團體、志願機構，他們做了很有意思的工作。我以為，最主要的一點，是使青年學生懂得要面對自己所做一切而會產生的成果，不可作空言的安慰。如果從這一次中學會考中得到經驗和教訓，在今後幾十年的生活與工作中能夠很好地評價自己的努力，沒有虛妙的幻想和僥倖的心理，在人生路途上踏踏實實地前進，其得益也許比紙面上的成績還要大得多。

四方談

友情洋溢的演唱會

林旭華

「最緊要朋友」演唱會是一個懷舊的晚上，對三十歲以上的觀眾別有一番滋味在心頭。召集一起獻技實非容易，在許冠傑的催促下，為了老友周年華及腎病患者，香港電台擔當主辦，耀榮負責製作，七千多張入場券在兩天內便告清，可見藝人的友情引發了樂迷的熱情。

幸好得唱片公司的朋友代訂入場券，否則錯過了這值得細味的聚會。台上的演出水準相信不會是現場觀眾的焦點，置身其中勾起的回憶才是他們珍惜的感受。台上的表演者何嘗不是，譚詠麟乃是當今樂壇紅人，昔日不過是溫拿的小將，他說一邊演出，回憶片段一邊閃現他感觸多多可想而知。

翌日，在寫字樓碰到泰迪羅賓，告訴他很喜歡他選唱的歌曲，序樂配合燈光效果，有點到了外太空的感覺，然後才聽到他的歌聲。他感嘆地說：「最緊要是做成，曾經幾乎告吹，阿Sam演出反應熱烈，真替他高興。」

許冠傑的狀態怎樣？一直是許多人的疑問，他先前在無線勁歌金曲出現時，顯然不能消除影迷和樂迷的疑慮。當晚雖仍未算達到顛峯狀態，但幾個大動作仍非常瀟灑，神采飛揚，贏得熱烈的掌聲，本打算繞場走動，眼看太快的氣氛只好取消。從獻花的情況可知，他擁有不少年輕擁躉。他的歌也使與他一起成長的觀眾如醉如痴，新歌卻使年輕人雀躍。

十多歲的小伙子大部份都會對陳任、鄭東漢、馮添枝等人感到陌生，他們都貴為唱片公司的主管級人員，就是那份友情才使他們跑到台上，重溫過去一段美好的經歷。行政工作似乎沒有令他們的技法生疏，未知是否最近勤力操練的結果。馮添枝開金口唱西曲，鄭東漢結他演奏，果然不是等閒之輩。關正傑的結他、西曲使年輕觀眾看到他的另一面，他委實是一位很全面的歌手。

鄰座的小朋友們與家長一起出席，樂曲的年代並沒有使他們不投入，音樂是可以跨越時空、代溝的媒介。洋溢着真誠、友情的演唱會與包裝艷麗豪華的個人演唱會確有天淵之別，絕非偶像的崇拜。

暢其所談

越想越糊塗

林舒

儘管醫學昌明得很，可是在有些疾病方面仍然束手無策。重者如癌症，輕者如傷風感冒。至於霍亂，就更狡猾頑固。一個不小心，就會死人；若無有效及時控制，就會蔓延開來。然而，它又不是那麼可怕，只要及時將病者隔離，將居住環境消毒，人人注重衛生，就會自動消滅。

不過，霍亂之所以頑固狡猾，在於迄今仍無百分之百有效的預防手段。

關於注射霍亂疫苗，效果如何，可能仍然是一個富爭論性的問題。打霍亂針，不能百分之百保險，這是沒有異議的，所以很多國家和地區都取消了針紙這一道手續，但不等於打霍亂針，一點效用都沒有，至於有多少效用，那就人言人殊了。

醫務署一再強調，打霍亂針作用不大，認為打針之後有效期只有五、六個月，而保障程度只有百分之四十到五十。而醫學會發言人則認為應有百分之九十以下，但是否如醫務署所說的，則不予置評。顯然，在防疫針的效用方面，意見並不那麼一致。

令人震驚的倒是醫務署所說「打針兼有可能導致更多的帶菌者」，這是因體內有了抵抗能力，吃了帶霍亂菌的食物，沒有明顯病徵，不易察覺，無形中成為帶菌者，成為傳染媒介，把病菌傳染給別人。

這個道理不能說沒有科學根據。不過令人不解的是，既然打針之後反而成了帶菌者，為什麼還要打針呢？如果說，打了針的人可以有一定的預防能力，對沒有打針的人該是威脅了。照這樣說起來，防疫注射站豈不是每天製造了二萬個帶菌者了嗎？按照這一個邏輯，要就是一個也不打針，要就是全港五百多萬人，都要打針，才能保證安全。這樣的道理，似乎也說不通。

可能這是一個醫學上深奧的問題，普通人不易理解。希望權威人士能有清楚的解釋，不僅是原則上，學術上的解釋，重要的是要說明，每日為二萬人打針，到底是有助於防止霍亂蔓延，還是有助於擴大霍亂的蔓延？不然，真個是越想越糊塗了！

銷金術

星期三的報

簡而清

香港人是不大有買書習慣的，閱讀品多以雜誌為限。

至於每日出版的刊物，反而有不少人是閱讀超過一份以上的。這種習慣差不多可以算是香港人獨有的。

六百萬左右人口的一個城市，容得下六七十張不同的每日出版刊物，主要理由，就因為人口中有那麼大的比數，每天所看的報紙，多超過一份甚至兩份。

外國的情形，就很不同了。以北美洲為例，本來就很注意世界上其他地區發生的事情，那些地方人士，算是頗為關心的。

但是他們看新聞，卻不過以看電視新聞為主，有些人根本上不碰每日出版的報紙，有些是每星期也只碰一次，這種現象，我個人就覺得十分怪。

全不碰報紙，要知天下事，全部靠電視，這麼一種習慣的養成，我可以理解。

但每週只買一天的日報，究竟是那一天的日報呢？什麼人是發起成這麼一種習慣呢？那就費煞思量了。

卻原來在北美洲的報界，例在星期三有許多購物減價的印花，印在報紙上給讀者剪存用的，所以週三日的報紙銷路，比平日的高出許多，亦可謂絕了。

采封小言

王蒙進藏過雪頓節

仲縣

觀電影《文成公主》最後幾個歌舞場面，一看便知是在拉薩附近哲蚌寺門前拍攝的。這幾天，這裏正在過傳統的「雪頓節」，哲蚌寺前演藏戲是節目之一。

每年七月初一開始，就是藏族「雪頓節」。雪頓，藏語是「奶製品的盛筵」之意。拉薩市民傾城而出，聚集「羅布林卡」公園，許多家庭架起彩色帳篷，闔家團聚，飲食奶製品，青稞酒、酥油茶和點心、糖果，也有擺設「四方城」，打衛生麻將，青年人聽收錄機的現代音樂，在此住上兩三天，才盡興而歸。各地劇團在來此表演載歌載舞的藏戲，熱鬧非凡。藏族這樣的傳統節日，一年有幾次。據說五月十五的「林卡節」，飲酒宴客的盛況要延續一月之久。進藏旅遊的人，遇上此節日，可大開眼界。新任的文化部長王蒙這次參加藏學會議，正趕上「雪頓節」，也許會觸發作家的文思，寫出作品來。

談飲食

勿吃藍色大頭蝦

秀官

越南菜才用得着大頭蝦，也只有吃越南菜才有得吃。本來香港人是十分喜歡吃蝦的，尤其是粵菜，更是用途很廣的用料，不論是大蝦、中蝦、細蝦、基圍蝦，以至來路的急凍蝦，都被派上用場。但是，為什麼大頭蝦卻不被採用呢，這不能不說是奇怪的一回事。

平心而論，如若不好，為什麼每吃越南菜，又必有此菜呢？而且，大頭蝦之在越南菜中乃是高價菜（更）。再以吃談吃，不論是乾燒，椒鹽，都非常好吃，而且也是非常好看的一味菜。所以，廣東菜為什麼見不着，不會得兼採人家之長呢？

在此可以加以說明的，便是好的大頭蝦，當然是很好，但若是遇上壞的，卻也十分壞。比如說，假如你見一碟捧出來的大頭蝦的殼是巳變成了藍色，你敢不敢吃。

一次，有一間越南菜店在開張前一日請了幾位朋友「試菜」，我就見過蝦頭的殼巳變成藍色的大頭蝦，我曾問起那位老闆娘。她是有點無可奈何地表示她也不知道，因為這些蝦都是一盒盒的來，由代理交給她們，好與不好，要打開來才知道。跟着，她吩咐伙記入去裏邊拿出一盒來給我看。她還解釋，貨來了，不能不要下來，一來是以後還要人貨，而且，若是不用，賬還是要付的，所以不能不用。

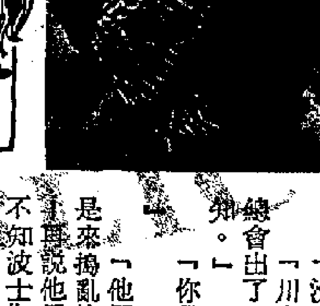
做生意的有做生意的做法，做客人的也有客人的做法，若是見了巳變了藍色的大頭蝦，必不吃，若是不吃也算錢，就讓他算好了。

真神仙

正園居士

有不少把真神仙稱為紅神仙，真神仙直到現時為止，仍[illegible]人能夠繁殖，即使可以繁殖，為數不多。但紅神仙我已親眼見到有人能夠繁殖了。紅神仙全身呈紅色，[illegible]有斑紋，可惜不是全身大花，據說是生於[illegible]紅色染料的河水中，就如同黃神仙（即五彩神仙）是長在黃色河水中一樣。

真神仙，據說是最原始的神仙，全身具有斑紋，整條魚的體色帶褐紅色。故此有人稱它為紅神仙，最大特徵是魚身中央垂直有一條斑紋，專家認為：現在的神仙魚，無論是綠、藍、七彩神仙，都是它的變種。由於其神仙的野性難馴，所以一直以來無人繁殖成功。（附圖：真神仙。）



生命誠可貴

風臨杜

（五二〇）又有一拾客

張正川尚未和黛安芬共舞，大班茵又急步的走過來和他耳語。

張正川聽得皺起了眉。

「又會這樣巧的？」

大班茵壓聲說，「很難講，文文和露露不在，安安是最標青的靚女了，她現在是艷名四播。」

張正川站起來，拉大班茵站遠一些地方，「新來那枱客是些甚麼人？」

「沒見過的，面孔很生。」

「沒有來過怎麼會認識黛安芬？」

「川少你也不是第一次出來玩，那個夜總會出了一位特級靚女，好玩的人怎麼會不知。」

「你是說他們都是慕名而來？那麼巧。」

「他們不是來搗亂的吧？」

「[illegible]說他們又不知波士你今晚想安安。」

「還是小心些好。」

「我巳打了電話給吳老三了。他巳派了手足來，叫我有事再CALL他。波士，你的人未到之前，最好忍一下。」

「怎麼忍？」

「讓安安輪流上枱。」

「如果有人要帶安安去街呢？」

「我想她不會去。」

「不會？」

「除非是石文香。」

「又是石文香。」

「你放心，兩枱人都不是他。」

「不是他，你不許他請橫手？」

「總之我不放她走就是。波士，快去跳舞吧！第二拍鐘快完了。」

「安安真要過枱？」

「不過枱，大個子會大吵大鬧的。」

張正川無奈，只好急步回來請安安。安安嫵媚的笑笑，大大方方的站起來隨他走出舞池。

小強的故事　咁熱佢點頂

林小平

第二十一回：峽谷交兵擒叛將　囚車寄賊問妖狐

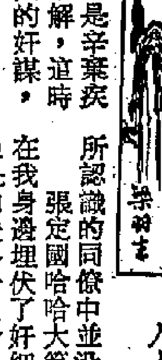
陌生軍官

張定國就不同了，他摸透了軍官士兵的心理，三言兩語就打動了他們。就在辛棄疾躊躇之際，又有小隊士兵跑到張定國那邊去了。

辛棄疾大為着急，看眼前的形勢，除非是能夠立即拿出張定國叛國投敵的證據，否則只怕過去的人越來越多，軍心也會瓦解。

就在此時，忽聽得張定國那邊，驀地有個人暴雷似的一聲大響，斥道：「妖賊花言巧語！」舉起了大劈刀，一刀就向張定國劈下。

辛棄疾認得此人是騎兵統制秦浩。此人乃是辛棄疾的好友，辛棄疾對他的依附張定國本來大感不解，這時方始恍然大悟，原來他正是要伺機揭破張定國的奸謀，並將他殺掉的。



秦浩突如其來，在張定國背後舉刀劈下，眼看那一刀就要將張定國劈個身首異處，辛棄疾正在歡呼，那料突然聽得「噹」的一聲，張定國身旁的另一個軍官忽地一舉手就把秦浩的大斫刀奪了過來，擲落山谷。

說時遲，那時快，秦浩還來不及和他扭打，巳給他一把抓住，高高的舉了起來，一個旋風急舞，摔到了對面的石岩上，只聽得一聲厲叫，秦浩巳是變成了一團肉餅！

辛棄疾又驚又怒，又覺得奇怪，要知秦浩也是一員勇將，武藝高強，在耿京軍中，僅次於張定國而在其他將領之上，但現在不過一個照面，就給那個軍官殺了，連還手也來不及，這當然大大出乎眾人意料之外。辛棄疾暗自想道：「看來此人武功還在張定國之上，軍中有這麼一個人，怎的我以前從不知道。」

他和張定國雙方各佔一個山頭，中間隔着一條山谷，雖有火把照明，看得畢竟不清楚，那軍官摔死了秦浩，巳退入人叢之中，一聲也沒作聲。

辛棄疾凝神看他的背影，似乎在他所認識的同僚中並沒有這麼一個人。

張定國哈哈大笑，揚起馬鞭，指着辛棄疾道：「你在我身邊埋伏了奸細，就以為可以暗算我嗎？哼，那不過是白送一條性命罷了！哼，誰敢加害於我，秦浩就是你的榜樣！」

辛棄疾心傷好友慘死，氣得怒髮衝冠，掄起一桿長槍，騎着無敵劣馬，就衝出去，大怒喝道：「奸賊下來與我決一死戰！」

……談到佛山的工業，傳統的手工業固然有名，可是從經濟價值看，那是很有限度的。這一次沒有再去看以陶瓷聞名於世的石灣，但聽說和過去還是差不太遠。到過一家工藝品廠，有些失望，因為不見得有多少新的東西，相信即使還有市場，產值也很有限。以勞力為主的手工業，雖然有工資便宜的有利因素，和現代化到底有一段距離吧！

很有興趣的是參觀了一家尼龍布廠，這是從一傳統的紡織工業到新型紡織工業的一個標誌。尼龍布廠引進的是日本無梭紡織機，一個寬敞的廠房裏排列着整齊的一台台機械，都在開動着，使人稍異的是沒有了以往在紡織廠不可避免的震耳欲聾的噪音。車間內有空……

巴黎航訊

世界核電知多少

柳門

在東方，菲律賓在馬科斯執政期間也曾與美國西屋電器公司簽訂興建一座核電站的合同。今年初春科拉桑．阿基諾政府成立後，將馬科斯與西屋電器公司簽訂的核電站興建合同取消了。原來馬科斯在簽訂合同時將價格提高近乎一倍，企圖中飽……

……建合同的事實並不存在，就是地點的選擇碰到了一些困難，因而拖延了一些時日。

法國呢，自從七十年代中期開始一律採用九〇〇兆瓦壓水反應堆後，每年少則兩座、多則七、八座反應堆投入運行。由於擔心發電大量過剩，這幾年才將興建速度放慢少許。在目前，除了轉向興建比較大型的一三〇〇兆瓦壓水反應堆而外，還……

……的系列，以便在二十一世紀進入經濟競爭時具備有利的條件。這個發展方向與法國的核能計劃是很接近的。

事實上，法國大力發展核電的原因，一方面由於法國是個貧油、貧氣的國家，另一方面是由於過去對煤礦的大量開採，礦源枯竭，於是被迫轉而求之於核電這個途徑。到目前為止，法國從自己的長期經驗中，除了純熟而有效地建造一系列的壓水反應堆而外，還成功地創建了工業性的一二〇〇兆瓦快中子反應堆「超鳳凰」……

地識天談

人口增長接近於零

祝丹

香港近年的人口增長率，是亞洲地區中比較低的，相對於印度的千分之三十上下，中國的千分之十五左右，香港每年維持在千分之十以下，節制人口的成績，就相當的不錯了。它之獲得國際有關機構的肯定與嘉許，可謂理所當然。

然而，比起控制人口增殖開展得較早，也開展得較好的國家或地區，香港的人口增長率卻又不算得什麼了，因為，在……為小數點的形態，亦即是說，有關國家的人口自然增長，每年達千分之一都不到，而只有千分之〇點幾。

按增長比率最少排列，當今世界，自然人口增長率最低的國家，乃是丹麥，第二是盧森堡，比利時與意大利並列第三，第四是英國，之後，依次為西德、荷蘭、希臘、法國、葡萄牙、西班牙。值得注意的是，這十一個人口增長率最低的國家，全數是歐洲國家，主要是西南歐國家，它們的增長率有些至近乎〇的，一般只有千分之……

利舞台　華盛頓　新華　金冠　新樂　大光明　快樂　百樂　金門　新聲　鴻基②　美都　雅都　寶石　富都　龍華‧星島‧油麻地　南洋　UA6院線　新光　南華
今天獻映　血連環　兒童不宜
第三週　片科怪來20年幻異最
六場　淫妻蕩嫂　兒童不宜
明天大光明　六場　英雄本色　張國榮　周潤發　狄龍　明晚午夜場　刀馬旦
大滿第三週　壯志凌雲　明晚午夜場　刀馬旦
大滿第三週　最愛　明晚午夜場　雙龍吐珠
今天五場　英雄本色　明晚午夜場　刀馬旦
今天五場　公主成文　兒童不宜
六場　龍威小子續集　漢堡飽　再見媽咪　神勇雙響炮續集　文成公主
百麗殿　環球　金都　金龍　華都　金花　寶麗宮　華富閣　金茂坪　粉嶺　金城　坪洲　彩鳳　翠鳳　新城①②　明月　萬年青　海運　國都
今天六加四點開場　英雄本色　徐克導演　兒童不宜
今天五場　神勇雙響炮續集　元彪　盧冠廷　主演
今天五場　文成公主　兒童不宜
今天五場映　淫妻蕩嫂　兒童不宜
今天五場映　再見媽咪　林德祿導演　任達華主演　葉德嫻
今天獻映　再見媽咪
兩院今天獻映　再見媽咪
今天五場　漢堡飽

從手工業到新工業

——開放的旅程之十二

方川

談到佛山的工業，傳統的手工業固然有名，可是從經濟價值看，那是很有限度的。這一次沒有再去看以陶瓷聞於世的石灣，但聽說和過去還是差不太遠。到過一家工藝品廠，有些失望，因為不見得有多少新的東西，相信即使還有市場，產值也很有限。以勞力為主的手工業，雖然有工資便宜的有利因素，和現代化到底有一段距離吧！

很有興趣的是參觀了一家尼龍布廠，這是從傳統的紡織工業到新型紡織工業的一個標誌。尼龍布廠引進的是日本無梭紡織機，寬敞的廠房裏排列着整齊的一台台機械，都在開動着，使人驚異的是沒有了以往在紡織廠不可避免的震耳欲聾的噪音。車間內有空調，保持着一定的溫度和濕度，這是保證產品質素所必須的。由於是這樣的工作環境，在其中工作的工人（大部分是女工），比起她們過去的同行，也要舒服得多。

工廠所出產的，有薄而堅韌的尼龍布，也有仿呢的衣料，都是內地市場緊俏的貨品。從風衣、雨衣、雨傘、輕便旅行袋以至裁製西服，過去都要相當大部分靠進口的布料，現在自己可以生產一部分，當然大受歡迎。據說在全國範圍內還不太多，問題是機械還要進口。如果將來自己能夠製造這種紡織機，又利用石油化工生產尼龍絲（化學纖維），進展當會更好，全國人民的穿衣問題可以進一步得到解決。

另外一家新式工廠，是燈泡廠，或者說準確一點，是照明器材廠。據知，它本來是最簡單的燈泡廠，經過一再的改革和引進，現在所生產的除了燈泡外，還有各種類型的光管，以及專用的照明用具，如霧燈等。這是說，產品的多樣化會適應廣泛的市場，因而為產品的內銷和外銷創造了較好的條件。我們在這個廠中，看到了比較新的生產技術與還是相當舊式的管理狀態並存，也許這正是顯示了它處在蛻變的階段。相信在生產有更大發展之後，過一些時，如果再來看這個廠，當會有煥然一新的景象。

無論如何，佛山從一個舊的手工業城市，逐步變為新工業城市，這是改革與開放的直接成效，而整個珠江三角洲，看來也將循着這樣的軌道前進。

（全文完）

揚州九怪數季俠

培棠　經偉

「揚州有八怪，季公數第九。搜集火柴花，國內第一流。」季公，指國內著名火花收藏家季之光。他用了三十多年時間，共收一百二十多個國家、十二萬種（套）、一百五十多萬枚火柴盒貼。據了解，世界上收藏火花最多的首推日本千葉縣的吉澤貞一，次為蘇聯一位馬戲團團長阿薩洛夫；季之光的收藏僅在他們之後。季氏慘淡經營的業績，得到許多名流、學者的關注，國內外二百多種報刊都載文介紹了這位收藏家，給予很高的評價，稱其為「揚州第九怪」、「季公火佛」、「火花大王」。

一九六三年春，現代作家、文學翻譯家、園藝家周瘦鵑來揚州訪問，請人約見季之光，回蘇州後，周老曾書七絕寄贈：

五彩繽紛燦若霞，火柴標貼集千家。此中亦有光兼熱，十載辛勤放異花。

一九八二年六月中旬，著名昆劇、京劇表演藝術家俞振飛喜見季之光火柴盒貼選本，即興題詞：「火花千朵，蔚為大觀。有奇有正，或簡或繁。圖象變幻，色彩斑斕。可悅美俗，可瀹藝源。我慶眼福，益智啓顏。讚嘆歡忭，視此短言。」

一九八三年初夏，現代作家秦瘦鷗，喜見季之光收藏豐然可觀，為題一絕以志敬佩：「搜奇似小道，毅力實堪誇。盒貼資清賞，燦然吐火花。」

（《揚州詩話》之七）

茶與咖啡

南朝鮮「老虎熱」

張散

南朝鮮最近出現「老虎熱」。熱潮的中心問題之一，是怎樣弄來真正純種的西伯利亞虎。

美國在打越南戰爭時，用美金調動南朝鮮兩個師前往協助作戰。這兩師人一名青龍，一名白虎。越南戰爭結束後，白虎師據說又調往中東參加石油國家的勞務建設，賺取美金。

南朝鮮的商品很多以老虎為商標。即將在漢城舉行的奧運會，主辦國體決定以「老虎」為大會吉祥物。這些小事，在在可以表現出朝鮮人對老虎的寵愛，甚至可以說他是朝鮮的代表性動物。

南朝鮮的歷史性小說《檀君神話》裏面也有老虎登場。誰要是生了病，着了魔，家中只消把山神老虎像掛在堂上，據說就可以幫助病人痊可。就是老父老母祈求抱孫，跪地禱告的對象也並不是香港寶雲道上「生仔石」那類象徵性化石，而是一頭威風凜凜的老虎。

老虎既然定為漢城奧運吉祥物，人們免不了時時議論他的出沒。大家這才發現，整個南朝鮮只不過有六十頭老虎育在動物園中，郊野地帶絕無老虎活動跡象。而且，動物園中的老虎都是外來種類，原來生息在朝鮮半島的純種西伯利亞老虎連一頭都沒有。定為吉祥物，自己卻交白卷，提起來，面目頗無光，豈非不吉祥。

於是南朝鮮朝野到處張羅，重金禮聘或購買純種西伯利亞老虎展出。據說現已在美國買到五頭，不日即可運到。

大公園

鐵達尼號眞實的一面

蕭雪樺

七十多年來，鐵達尼號一直是大西洋底下的一個謎。憑着先進的科技，船終於找到了，甚至全世界的電視觀衆都看到了它銹迹斑駁的鏡頭。謎底已揭一角，圍繞鐵達尼號的許多不實的傳說，將應隨之消除。

從一萬二千五百英尺海底帶回來的第一個最大發現是，船身並沒有那道被冰山劃開的三百英尺長裂縫。

鐵達尼號是一九一二年四月十四日晚上十一時四十分出事的。這艘號稱不會沉沒的郵船在處女航中就觸上冰山，把約一千五百人連船帶進水晶宮，生還者七百零五人。

沉船探險隊是由美國海軍部出資贊助的，帶去了海軍最先進的「文文」小型潛艇和簡稱為JJ的遙控攝影機。他們拍了六十個小時的錄影帶和六萬張硬照，據說把裏裏外外每一寸的地方都紀錄了。

率領這支探險隊的羅伯特．巴拉德說，「絕對找不到裂縫的證據」，語氣斬釘截鐵。鐵達尼號長八百八十二英尺，如果裂縫長三百英尺，幾乎把船身的三分之一劃開，不會看不見，在傳說給劃開的地方，只見到鋼板在接合處裂開，鉚釘扭曲鬆脫。照巴拉德的估計，船的致命傷，正是這些鋼板一塊塊的分離。當時沒有先進的焊接技術，造船得先造好龍骨，然後用鋼板一塊塊用鉚釘嵌上。巴拉德為了把最好的照片、材料作商業出售，向外界透露的東西語焉不詳，一時，鐵達尼號沉沒的原因仍無法弄清，不過至少可以告訴人們，描述這艘傳奇性大船沉沒的形形色色的小說電影都充滿虛構成份。

把船長愛德華．史密斯描繪成英雄就很值得懷疑，從電影裏我們可以看到，他從容鎮靜的指揮逃生，到最後，拒絕了生的希望，不上救生艇，而甘願與鐵達尼號共存亡。事實上，他要對事件負責。他當時要指揮這艘當時世界最大的活動物體，在漆黑的海面上，以接近極限的速度前進。要知道，當時沒有雷達，也沒有聲納可以探測航道，但有一點可以知道的是，前面可能有冰山。有人曾警告過他，他不理會。估計，他當時一心想創造橫越大西洋的最快紀錄，把手上的三千多條性命都忘了。史密斯有過撞船的紀錄，事發於當時的一年之前，駕駛的是比鐵達尼號小一些的姊妹船奧林匹克號。被英國海事法庭的裁決，史密斯要對與一艘英國巡洋艦的相撞事件負責。

鐵達尼號乘載着當時英美社會的一羣上層精英分子，他們的一等艙票價高達四千三百五十美元。算上七十四年的通貨膨脹，這筆錢現在該值多少萬？現在最豪華的「伊麗莎白女王二世」郵船的最貴票價也不過是六千八百五十美元，由此可知當時頭等艙乘客在社會中佔什麼地位。

小說、電影都花了大量篇幅寫他們道德一點，寫他們的男人如何禮讓的站在一旁，助婦孺上救生艇，然後神色自若的在樂隊繼續的演奏下走向死亡。

但真實的統計數字顯示，頭等艙男人的生還率，比三等艙（實為下等艙）的小孩的生還率還高。頭等艙的婦女一百四十三人，只有四人死亡；三等艙一七九名婦女，八十一人死亡。頭等艙二十九名小童，只一人死亡；三等艙七十六名小童，死了五十三個。事實上，船員把三等艙門關着，直到最後關頭，才有少數人能走上甲板逃生。

真實的東西沒有留下多少，倒是虛假的東西藉着藝術加工以假亂真。

潛進鐵達尼號所在的地點不容易，要有勇氣，也要吃苦。文文號每分鐘約下潛一百英尺，從洋面降到海底要花兩個半小時，巴拉德等人潛下去十一次，艱苦堅毅。但在欽讚之餘，美國也有人對他們把主要成果留下來藏之舉不以為然，為的是，他們探險的經費起碼部分是來自納稅人呢。

世界核電知多少

柳門

巴黎航訊

在東方，菲律賓在馬科斯執政期間也曾與美國西屋電器公司簽訂興建一座核電站的合同。今年初春，科拉桑．阿基諾政府成立後，將馬科斯與西屋電器公司簽訂的核電站興建合同取消了。原來馬科斯在簽訂合同時將價格提高近乎一倍，企圖中飽私囊。

在西歐，西德近年放慢了核電站的興建速度，原因是在立法、規程等手續遇到了困難。波恩政府對於核電前途，尤其是對於可以大量減省核燃料的快中子反應堆的前途，十分重視。

至於英國，那是因為他們對於採用何種反應堆系列舉棋不定——由選擇蒸汽發生重水反應堆（SGHWR），改為改進型氣冷反應堆（AGR），最後決定為壓水反應堆。正是這種猶豫不決延誤了時間，取消了一些合同。

在日本，到目前為止，取消核電站興建合同的事實並不存在，就是地點的選擇碰到了一些困難，因而拖延了一些時日。

法國呢，自從七十年代中期開始一律採用九〇〇兆瓦壓水反應堆後，每年少則兩座、多則七、八座反應堆投入運行。由於擔心發電大量過剩，這幾年才將興建速度放慢少許。在目前，除了轉向興建比較大型的一三〇〇兆瓦壓水反應堆而外，還在「超鳳凰」原型快中子反應堆於今年一月投入運行之後，進行設計「超鳳凰二號」，作為將來核電廠的主要反應堆，以便大量節省裂變燃料鈾。

以歐洲經濟共同體而論，目前核電佔總發電量的百分之二十七，等到一九九〇年時，核能發電將佔總發電量的百分之三十五。

根據歐洲經濟共同體的核能計劃，在二十一世紀開始時，共同體的核電生產將達總發電量的百分之五十。在目前，共同體採用的反應堆也是壓水反應堆。作為長遠計劃，共同體也主張採納快中子反應堆的系列，以便在二十一世紀進入經濟競爭時具備有利的條件。這個發展方向與法國的核能計劃是很接近的。

事實上，法國大力發展核電的原因，一方面由於法國是個貧油、貧氣的國家，另一方面是由於過去對煤礦的大量開採，礦源枯竭，於是被迫轉而求之於核電這個途徑。到目前為止，法國從自己的長期經驗中，除了純熟而有效地建造一系列的壓水反應堆而外，還成功地創建了工業性的一二〇〇兆瓦快中子反應堆「超鳳凰」。這個核燃料越燒越多的反應堆，將來很可能變成造福人類的反應堆。

法國核電計劃的目標是十分遠大的。根據目前的預計，到一九九〇至一九九二年期間，除了運行中的四十五座反應堆而外，還興建十八座反應堆。在目前，法蘭西電力公司已經放棄了太陽能發電計劃，專心致志於核電的發展。法國剩餘電力向西德出口的數量，已經佔法國總發電量的百分之十，屆時更多的剩餘電力，將大量輸出給鄰國。法國將成為西歐的一座龐大無比的核電站。（下）

（七月三十日於巴黎）

地說天談

人口增長接近於零

祝丹

香港近年的人口增長率，是亞洲地區中比較低的，相對於印度的千分之三十上下，中國的千分之十五左右，香港每年維持在千分之十以下，節制人口的成績，就相當的不錯了。它之獲得國際有關機構的肯定與嘉許，可謂理所當然。

然而，比起控制人口增殖開展得較早，也開展得較好的國家或地區，香港的人口增長率卻又不算得什麼了，因為，在那節制人口的先進國，人口自然增長率不僅遠未達到兩位數，而是以小數點計；其人口增長之慢，對於東方國家來說，簡直是奇跡一般。

根據聯合國人口機構的調查，在當今世界中，已有不止一個國家的自然人口增長率為小數點的形態，亦即是說，有關國家的人口自然增長，每年連千分之一都不到，而只有千分之〇點幾。

按增長比率最少排列，當今世界，自然人口增長率最低的國家，乃是丹麥，第二是盧森堡，比利時與意大利並列第三，第四是英國，之後，依次為西德、荷蘭、希臘、法國、葡萄牙、西班牙。

值得注意的是：這十一個人口增長率最低的國家，全數是歐洲國家，主要是西南歐國家，它們的增長率有低至近乎〇的，一般只有千分之五、六，亦即每萬人口每年平均僅有數名新生兒。這些國家，本身人口頂多也不過五、六千萬，按其增長率，每年只增數萬到十來萬人，對於社會，這完全不成負擔，於此，有關國家之所以能維持較高生活水平，亦大有關連。

耕耘

歐公的自矜

吳其敏

前人凡才德兼優之士，莫不常以謙厚讓人，而以謙卑遜己。但遇事之明正不可抹煞者，則雖在人前，或他人行所弗及者，以存公道，亦應不避自負自褒。即以詩文論，許多前輩名家，平日自加可否，間或稱意之作，嚴為爬梳，能得亦不過少數幾篇，輒往往自視恒高，着意珍護，不甘湮沒。歐陽永叔子棐（叔弼）曾以烏絲欄絹一軸，乞善書之人張子厚為書文忠公《明妃曲》兩篇及《廬山高》一篇。其言謂：「先公平生，未嘗矜大所為文。一日被酒，語棐曰：吾詩《廬山高》，今人莫能為，惟李太白能之。《明妃曲》後篇，太白不能為，惟杜子美能之。至於前篇，則子美亦不能為，惟吾能之也。」因此，叔弼欲別錄此三篇，什襲而藏，以崇尚先人之意。歐公當日之言，雖在酒後，顧平日摩挲已作，所予取捨，已了然於懷。情既獨鍾，不期自吐，亦理所宜有。惟據胡仔《苕溪漁隱叢話》云，曾觀《本朝名臣傳》，所志與此迥異。據歐陽公之言，乃謂「《廬山高》韓愈可及，《琵琶前引》韓愈不可及，杜甫可及。《後引》李白不可及，杜甫亦不可及。」其言前後，抵牾頗甚。孰為更符文忠本意，恨已不能起公地下而問之。所言「琵琶引」，當即《明妃曲》。歐公對此二作，自矜之意，溢於言表，然後人誦公詩，於此三篇，似未引以獨異。可見詩人作詩，心所自持，旨趣往往非他人所能盡知也。《明妃曲》原為古樂府歌辭名稱，敘漢元帝宮人王嬙昭君事。後世屢有廣衍其意而作者。宋人以王安石所作擅場，有「歸來卻怪丹青手，入眼平生未曾有。意態由來畫不成，當時枉殺毛延壽。」云云之語。歐公二首，原題「和王介甫作」者。略言「玉顏流落死天涯，琵琶卻傳來漢家。漢宮爭按新聲譜，遺恨已深聲更苦。」超逸幽婉，不相伯仲，固宜其傳。

悠然集

K Q J

唐瓊

麻將牌中發白三張牌，與之相對應的是撲克牌KQJ。一手十三張牌，若有五六張中發白，不免洋洋得意。那滋味，與一手十三張牌打橋牌，竟有五六張KQJ之多，是相近的。

A比KQJ更大更威風，為什麼反而被冷落呢？一是從圖像上說，並無彩色人物，更近於樸素的2、3、4……諸牌。再說，打「羅宋」時，A既可當它大於K，也可以說它小於2，亦即當1。

中發白這三張牌的源流說不清楚。只知道十二張KQJ，或者說王牌、王后牌、兵牌不是《聖經》人物，便是西方歷史著名的國王與王后以及騎士武士們。《聖經》人物有：♠K（左手執長劍）是大衛王；♣Q是雅各的妻子拉結；♦Q是出賣大力士參孫的情人大利拉。大衛的事蹟，見《舊約．撒母耳記》。他是古代以色列王國國王，幼年放羊時，就「面色光紅，雙目清秀，容貌俊美」，後來擊殺非利士勇士歌利亞。在位時多次打敗強鄰，受民衆愛戴。以他列於四K之首，不為無因。此外尚有左手執劍（原執斧）的法王查理大帝（♥K），右角有大斧的古羅馬凱撒大帝（♦K），馬其頓國王亞歷山大大帝（♣K）。

♠Q是智慧女神雅典娜，♥Q是萊鐵芙。♠J是查理大帝的騎士奧芝，♥J原是法國聖女貞德，後誤以為她的同伴，所以♥J上長了鬍鬚。♣J是年輕騎士，手持箭，因他從小就精於此道。

一說，英國牌的四張王后都是伊利沙伯女王像，不像法國撲克各不相同。恐怕也不盡然。友人前從羅浮宮購得一副仿十七世紀路易十三時代撲克相贈，我看那四張王后服飾不一，但總是一個模樣。還有，大衛王左手執長劍，法國撲克他的右手還拿着一具豎琴，我卻不曾尋到，或許那是十七世紀之後法國撲克牌的設計。「我曾見伯利恒人耶西有一個兒子善於彈琴，是大有勇敢的戰士……」《撒母耳記》這段，正是大衛右手握琴的依據。

核彈元勛鄧稼先

劉敬智　李居才

這是一個陌生的名字，一個帶有神秘色彩的人物。

如果說，齊奧爾科夫斯基是蘇聯的火箭之父，奧本海默運籌了美國的原子彈工程，那麼他就是在中國的大地上，點燃神奇之火的先驅者，研製原子彈和氫彈的重要元勛。他——名叫鄧稼先。

發自心底的聲音

那是一九五〇年的春天。新中國誕生的消息，傳到了大洋彼岸。正在美國印第安那州普都大學任教的鄧稼先，心中再也無法平靜。彷彿聽到了母親的呼喚，回到祖國的懷抱去！這位年青的博士從心底發出了應和的呼喊。

當時，回國的路途布滿險阻。鄧稼先不顧一切地投入了鬥爭。在祖國的援助，特別是周恩來總理的直接關懷下，他和二百多名留學生，終於衝破重重阻撓，勝利地回到了祖國。

就在這一年，他與先後從歐美回國的著名科學家錢三強、彭桓武、王淦昌一起，參加了中國近代物理所的創建工作。當時，他只有二十七歲，被專家們親昵地稱為「娃娃博士」。

一九五八年的初春，在核工業部部長辦公室裏，鄧稼先接受了一項特別任務：點燃中國的第一枚原子彈！

「我能行嗎？」面對着這突然降臨的艱巨任務，他不免有些不安。

「能行，想想吧！這件事關係到祖國的安危，你一定能幹好！」這個聲音一直響在他的耳邊。

春寒料峭的夜晚，鄧稼先漫步在雨後的街頭，胸中卻像揣着一團火。他忘不了舊中國那屈辱的歷史。從鴉片戰爭到八年抗戰，中華民族之所以會經受百年的欺凌，一個重要的原因就是自己落後！當侵略者用槍炮瞄準我們胸膛的時候，我們卻只能揮舞大刀長矛去抵抗！這是一個多麼可悲的對比啊！如今有人又在搞核恐怖，核訛詐，企圖以此來威脅我們。只有打破核壟斷，研製出中國自己的原子彈，酷愛和平的人民才能有安寧的生活！

這無疑是一副歷史的重擔。他沒有想過，他自己將會在這場戰鬥中成為一個什麼樣的人，是齊奧爾科夫斯基式，還是中國的奧本海默？「我是中國人，要走的只能是中國人自己的路。」這就是他的回答。

（一）

武德頌

高旅

一二三、女將夜襲

「什麼飛檐走壁，大師誑人的。」周玉芬說，「弟兄們先開拔，卻不是去廝殺，我也要去。」

卻給李芙蓉攔住說：

「這回要聽姐姐的話，要不然，我也不疼你了。我們女將都不能去的。」

「太不公平了！」周玉芬還是悻悻然，卻站定在李芙蓉身邊，望着一隊隊弟兄跟了董爽和智淨和尚走，忽然又叫起來，「啊呀！還有人，那不是何虎，他會飛檐走壁嗎？」

也不知什麼時候，這個慣於哇啦哇啦的莽漢，竟悄悄地上了馬，和董爽、智淨一起上前去了。李芙蓉笑着說：

「你也認真，什麼飛檐走壁，這邊沒有廝殺嗎？攤子城，這邊才是血戰哩！」

「我不要，我要和董大哥在一起。」

「啊呀！也不害臊，你和杏姑姐姐爭嗎？」李芙蓉說。

「和她爭什麼？」周玉芬說。

「這也不明白？杏姑姐姐也沒跟去，你卻一定要跟他，不叫人笑你嗎？」李芙蓉說。

周玉芬這才打了一個楞，說：

「會叫人笑嗎？倒沒想到，看來真的不便跟他去了。」

「自然啦！要是不信，去問問宛英姐姐方知姐姐沒騙你。」李芙蓉說。

周玉芬將信將疑，連智淨和尚也騙她，什麼飛檐走壁；李芙蓉又說不便跟他，這算是什麼道理呢？捉摸又是騙我的話。朱宛英姐姐大家閨秀不會騙人，自然可以去問一問。朱宛英和劉怡武正坐在柳蔭下，兩匹馬繫在柳枝上，也不知在說什麼。周玉芬走過來，劉怡武便叫她歇一會，周玉芬卻把朱宛英一拉，說：

「父母官，對不起，我們有幾句私話，你不好聽的。」

朱宛英跟她走到山溝邊上，周玉芬才說：

「問你一件事！我要跟董大哥到前面去，個個不准，李大姐還說，跟去了會給人笑，這是真的嗎？」

朱宛英覺得莫名其妙，不知如何回答。

（一二〇〇）

京都凱聲　嘉年華　皇都　皇后　華聲　金聲　金基　鴻基　1鴻基　鴻聲　麗聲　總統　民樂　樂聲　銀都　珠江　新光　南華

第四週映　史泰龍　鐵膽威龍　不見宜童　今晚午夜場：刀馬旦

今天獻映　元彪　盧冠廷　惠英紅　合演　神勇雙響炮續集

今天獻映　洪金寶監製　葉德嫻　任達華　合演　再見媽咪　國府統籌　兩院明午場：殭屍家族

今天獻映　歌頌母愛偉大感人電影　再見媽咪　任達華　葉德嫻

明加四點　史泰龍　鐵膽威龍　勇猛新形象

第三週　湯告魯斯　嘉麗麥姬絲　壯志凌雲　兒童不宜

今天加映四點正　周潤發　張國榮　狄龍　英雄本色

快將開幕

今天　英雄本色　周潤發　張國榮　狄龍　朱寶意　主演　明晚午夜場：刀馬旦

今天五場獻映　文成公主　子貓物語

今天五場　文成公主

今天加映六點開場　文成公主　不見宜童

凱旋銀星　泰國ABC　普慶新都　香港仔　九龍城國際　紅磡　淘大花園好運　宇宙　影都　明珠　倫敦　元朗　國華　海運　國都

最後五場　怒火山河　九個半　神勇雙響炮續集

重建完成　鉅資裝修　快將開幕

第二週　九個半星期

今天五場加映六點　英雄本色

今天五場　再見媽咪

今天獻映　再見媽咪　葉德嫻　任達華　主演

第二週映　龍威小子續集

第二週映　龍威小子續集

大滿五場　漢堡飽

大滿五場　漢堡飽

萬年青　紫荊灣　兩院今天獻映　再見媽咪

代議政制展望

李汝大

代議制實施了一年，中央立法組織加入民選議員，會議內容公開，大致獲得市民歡迎。另外，地方組織，例如區議會選舉議員參加立法局，亦使廣大羣衆更有機會與議員溝通，從而影響中央政策。立法局議員背景多樣化，使得政策建議更加全面客觀……

……之間意見亦未必一致，而議會一致者恐怕極權國家才能出現，香港現時的立法局雖然意見紛紜，其合作融洽遠勝個別區議會和七十年代的市政局。

立法局民選議員共有兩個來源，即功能組別及選舉團，功能組別議員一般是有關專業的領導人物，自然具備超卓的資格，選舉團的議員亦有獨特的角色，就基層民衆接觸而言甚為廣泛，觀點不限於單一業務，對於社會民生問題具有更為全面的觀察與體驗，……

丁文

……梳洗，上班，到工廠、地盤幹活……勞力的人，天天風雨不改，日晒……副食品和百貨的小販，他們又是……力者；有些抓着筆桿爬格子、為……工作者，他們對推廣文化活動的……戲稱自己是「出賣」文字為生的……究實驗的人，也可説是既勞心又……的人很多。

……，由於種種原因，被迫當娼，拖……肉體，社會悲劇的主角！對於「……，大抵意義明白，大家都看到他……

……魂」，意義就較籠統，不易明瞭……雖然是「出賣靈魂」，但嚴格來……教經評論主編最近忽然開法起這……了一個頗為明確的行規，他認為……子地出氣，對中國一切事物沒有……肘、譏諷和訕笑的，都屬於「出……客觀地據理地批……，依主編的定義……合北京的論者」……賣靈魂，罵人賣……上在賣靈魂，甚……是崩口人忌崩口……

分類廣告
……天每個位可排大字四個 ……字三十六個·收費十元
……汽車材料行 ……汽車零件、保險玻璃、……地。，歡迎來電查詢接洽 ……界元朗安寧路89號地下 ……780889 0-768641 ……界上水馬會道102號地下 ……908276 0-917331
……街5－19號京華中心701室 ……766250 ……貨 ……車
……車公司 ……田左軚總滙 ……車吉普車農夫車17－22 ……機日野大巴電視錄影齊 ……5655 3-905602 ……樓富多來商場26號室
（現貨供應）……及風人牌均備 ……業、醫院及商場等使用 ……0、500、600千伏安(KVA) ……街24號地下 ☎3 7700366 ……546地段 ☎0 986362
……公司 ISUZU
……三菱L300 ……15座）……BF22 ……型 ……座·22座巴士 ……R、JCR500 本田摩托 CG125 四方燈 價特平 ……號·電話：5-768687 5-767755

雜牌軍

白韻琴

阿杜送來的票，讓我進了戲院看《扭計雜牌軍》。

本來，看戲名、戲種，我在想，這也是部雜牌軍片吧，實在吸引不了我進戲院。既然時間適合，又有免費票，還是成龍監製的，就進去看看吧。

真的，出乎我意料之外，這部電影給很多娛樂，尤其那滑稽的打鬥，動作勁而爽，我實在惹笑，讓我這大人觀衆，和一些小孩子，都笑得哈哈聲。

這部電影，其實和那些《最佳福星》之類的橋段差不多，所不同的是不再是那些熟口熟面的反派角色，而是換了一些新面孔，反而更清新可喜，沒有看來看去都是那些「獻濕佬」的毛病。

這部戲的票房，證明了只要武打招式好，娛樂性豐富，不要皇牌一樣賣錢。

葉榮祖

李蔺

還以為葉榮祖最擅長拍搞功夫片，沒想到他拍喜劇也有一手，新作《雙龍吐珠》不但表現了他的搞笑功夫，而且和《神勇雙響炮》等風格起了統一的作用，為此，觀衆看到岑建勳演的貝多芬，吳耀漢演的吳阿秋在銀幕耍寶時，自會想起他們在前三集影片中被塑定的卡通形象。

倒不是我對小葉拍搞笑片沒信心，只為他一向給我印象沒什麼幽默感。即使坐在他旁邊的人大講笑話，「也叔」（友輩愛以他的尊稱）也像複製人似的沒有一點反應。卻原來他的幽默全裝在肚子裏。聽林冰說，她曾把小葉幫洪金寶挽着一箱鈔票進馬場的事寫了出來後，「也叔」從此不敢與三毛貼身行街，為的怕招來搶匪光顧。哈，原來小葉還是個喜劇人物呢，真想不到。

大鬧小神州

張敏思

看《妖魔大鬧小神州》試片令人有撲朔迷離之感。這個片的故事荒誕不經，所以你大可不必理會，就當它是天方夜譚好了。因為這是一部集特技、功夫、神怪於一體的電影。

不過有一個錯覺。看到銀幕上這樣多中國人，以為這部片的故事背景發生在中國，原來又不是。它說的故事環境在美國的唐人街。故事說一個二千年的怪魔欲尋找一位碧眼的中國姑娘成親，據說這樣可使他能從魔鬼變回人類，終於他看中了一名貨車司機的未婚妻（當然是個中美混血兒），並使法把她擒去，因此而引起一場貨車司機深入魔穴的爭奪戰。

在《妖》片中看到打星黃家達，這是一個意外。可惜他只是次要配角，飾演怪魔手下一名雷神。

我要伸冤

羅山

最近不時有聽衆朋友打電話到節目中訴說被人冤枉，以至耿耿於懷。

那種難受的感覺雖然非筆墨可以形容，但心情如何我是完全了解的，因為被人冤枉的事，竟然不幸地降臨在我身上，既然身受此「苦」，自己實在有「盡訴心中情」的必要。

過去的個多月來，在下午辦公時間內，我間中接到一些包括有男有女的聽衆電話，他／她們劈頭第一句就埋怨我將他／她們的電話公開給某間電影公司，有部份甚至十分憤怒地責罵我的不是，因為有兩位在本港電影圈頗為人熟悉的男士（間中亦有一位目前甚多人認識的小姐）打電話騷擾，兼且游說他／她們拍戲，現身說法。

我要伸冤，表示清白！

我絕對不做這種「缺德」的事，更沒有授權任何人去聯絡（騷擾？）聽衆，所以，這種卑鄙而無所不用其極的旁門左道勾當，絕對絕對與本人無關，更與商業電台無關，希望各位聽衆明白，羅山在此再次聲明，再一次以正視聽！因為我不想給人陷害！

知我者，當明白這是「白狗偷食黑狗當災」！

醜陋的佔有

康堤

《九個半星期》裏的男女角，有不少性愛歡樂的鏡頭，被刻意拍攝得新奇旖旎。

西方常常強調性愛得變更新花樣，認為這是維持夫妻或戀愛之道，這自是一種輕視精神、偏重肉慾的論調。西方的一些電影，出於投其所好，也不時在這方面編造一些故事，以拍攝此等畫面。而為了令影片有「格調」，又不時加上「藝術」的包裝。

並不是說表現肉慾的電影都是掛羊頭賣狗肉，此中也確有探討人類肉慾與道德衝突的藝術之作，但《九個半星期》並不在此列。

我們看片中約翰和麗莎的性愛。在廚房裏，約翰讓麗莎閉上眼睛、張開嘴巴，然後餵以青辣椒、士多啤梨（紅草莓）等物，繼而把糖漿澆於她全身，由他來進行舔食；在賣牀上用品的店子裏，約翰當着女老闆面，要麗莎躺在那張新牀上，張開她的雙腿；在華爾街的寫字樓裏，約翰命麗莎像狗兒般趴在地上，檢拾丟於一地的紙鈔……

盡管編導讓麗莎從命做後，發出了愉悅的歡笑，但這種如奴隸主之役使奴隸的「愛」，又何情可言，又何歡樂可在，不過是一種近乎變態的畸行，一種醜陋的佔有。

變態和醜陋，就算經過聲、色、光等的包裝，始終都不能成為正常和美妙。

娛樂②

朱寶意拍片為買樓 賺夠錢又想找男友

鳳子

朱寶意抗拒香港男士

朱寶意來港才一年零兩個月，已拍了六部片，雖然比不上同期亦來自台灣的王祖賢，但也是相當的不錯了。

「你對這個成績，滿不滿意？」

「算不錯的了，」朱寶意說：「這六部片中，我也拍到好戲，不能說完全沒有成績。」

「六部片，賺得不少吧？」

朱寶意卻說：「也不多呢！現在還未能夠買樓，不過，第六部的片酬，比第一部高了一倍，也有進展了。」

想不到，朱寶意倒是頗心足的。

「你想買一層什麼價錢的樓？」「三二十萬是一層，三二百萬也是一層，是沒有準則的。」

「我不是大貪的人，沒有想過太過奢華，」朱寶意說：「不過，美國如今的樓價也不低，十萬美元一間屋，也是面積不大、設備好簡單的。」

十萬美元才是八十萬港元，朱寶意的確不算貪心。

「怎麼想到美國買屋，而不是香港或台灣？」朱寶意是台灣來的，近年又在香港拍戲，卻要跑到美國老遠的置業。

原來，早在朱寶意年紀不大的時候，父母便讓她到美國唸中學，申請入籍美國，現在她仍然要每年往美國跑，辦理有關手續。

「我要求的房子不必大，只要夠我與婆婆、祖母住便行。」

朱寶意的雙親，在年前去世了，如今她是與婆婆、弟弟相依為命，賺錢的目標，也是為了他們舒舒服服的過日子。

「我只想拍兩三年戲，有了足夠的錢，便到美國生活。」

「兩三年後拍出興趣來，怎麼辦？」

「那便要看情形而定，」朱寶意說：「如果捨不得，便繼續下去；但如果覺得太辛苦，可能不必兩、三年便放棄了，不演戲，也還有其他工作的。」

對事業，朱寶意沒甚野心，只想有個體貼的男朋友、溫暖的家。

「我在這裏工作尚算不錯，可惜沒有要好的男朋友，有時真的覺得寂寞。」

「香港這麼多男士，可以慢慢選的。」

朱寶意卻搖搖頭：「我對香港的男士有抗拒，他們太聰明、蠱惑，我怕被欺負。」

但要結識圈外人，也不容易。朱寶意平日甚少應酬，社交圈子小，「我喜歡比較成熟，有事業心的男人，比我大十年都好，因為自己工作已這麼辛苦，不想反過來去哄，去照顧他。」

「沒有父母在身邊」，她渴望受到呵護，是可以理解的。

加士打影齡四十 洛杉磯放映舊片

齊齊

畢蘭加士打年輕時的手姿

洛杉磯縣博物館最近舉辦一個畢蘭加士打從影四十年以來的超級巨片獻映禮。

這個獻映禮所放映的電影，包括畢蘭加士打於四六年的處男作《兇手》，他第四次獲得紐約影評人舉荐的最佳演出獎的《大西洋城》，當然也少不了六〇年他獲得奧斯卡殊榮的《靈與慾》等等。

為着宣傳這個獻映禮，加士打答覆問題。有人問，他從影之前做過些什麼，他說他曾當過服裝推銷，還做過所有零星活兒，好維持生活，這是所有影星都會做的。

加士打於紐約出生，他形容那個時代拍電影被視為女人氣的事情，但他有拍電影，才是與其他男孩子一起外出去夏令營的唯一路徑。

從影多年，加士打認為尼寇蒂斯是個了不起的人物，也是個特別的朋友。

四十年的電影生涯中，有沒有什麼角色是渴望演而沒有演到，因而大失所望呢？

加士打肯定的答：「有，我渴望演《教父》的教父角色……但馬龍白蘭度演得很好，他是應該獲得當年的獎項的。」

一些工作人員形容加士打經常令他們緊張，那是身為真正明星的令人緊張的氣勢。當他進入攝影房，氣溫便驟升。

阿刨未嫁愛食薑醋

阿混

阿刨係雛鳳中最嗲嘅一個，梅雪詩叫做「阿嗲」，呢個「嗲」字應該分一半俾阿刨至啱。

嗰日見到阿刨，把聲性感到死，對眼射來射去，鬼咁風情，阿刨一開聲，沙到唔知佢講乜，一咳，都係為食之過嘅，食完龍蝦，酸薑又去食薑醋，熱氣到死，平時唔敢咁放肆，呢輪唔使做戲，所以放盡嚟食。

阿刨係未嫁姑娘，鬼咁鍾意食薑醋，「我成日吼住啲大肚婆，預早定咗佢地嘅薑醋，所以成日都有得食。」

羅家寶與李寶瑩做大戲做到鬼咁巴閉，阿刨幾時先至可以同契爺羅品超做番台戲啫？

「想咗好耐，好想揾套戲啱我地兩仔爺演嘅，有兩個文武生至得。」

最緊要朋友

李謨如

看「最緊要朋友音樂會」，一份暖洋洋的溫情襲人而來，尤其在溫拿五位成員重新走在一起，合唱改自《相對無言》的《朋友》，以及結尾時，所有參與這個音樂會的歌手樂手，合唱阿倫另一首亦為《朋友》的歌曲時，感受最強烈。

這個音樂會，確亦帶頗濃的懷舊氣息，貴為EMI董事總經理的馮添枝，重新拿起電結他，與關正傑、陳美玲、區瑞強、黃安娜齊唱六、七十年代的英文歌，馮添枝也獨唱了幾句，頗不賴。這些歌曲，筆者也很有印象，只是，當時年紀，許多歌名都記不起了。另一位鄭東漢——寶麗金的東南亞總裁，為了好友周華年，亦不讓馮添枝專美，親自拿起電結他，與幾名樂手一起替許冠傑作伴奏，合型瀟洒，遙想當年定曾迷倒不少女孩子哩！

總括來說，是次音樂會，氣氛十分不錯，高潮迭起，只嫌那一部份，歌曲較冷門，而張學友、杜麗莎、Chyna與泰迪羅賓一起演出的這個新鮮的三人組合，只唱了一首歌，則嫌太少。

當晚，不少歌迷亦有備而來，獻花，是一個很好的捐獻機會，便衝上台向偶像獻花，看得出大家還是很捨得的。不過，假如把這些買花的錢捐給是次的籌款單位：香港腎病人信託基金，是否更加實際？

岑建勳的喜劇才能

林擒

岑建勳表面的神態，顯得越來越「嚴肅」，大抵是由於他是「德寶」公司的最高負責人，是接受潘迪生的「對」或「不對」去行事。擔負一家電影公司的「整個」製作運行，這「整個」當然有各個方面的重量與壓力。

要製作一些怎樣的電影？這只是一句話，實行起來實在不簡單，既不能完全放棄「傳統」，也不能不放棄「傳統」，如何在「傳統」的基礎上去創新，這更是岑建勳個人面對的問題，更是所有製作和編、導所面對的問題，不過岑建勳比別人更吃重的是由於他是一個喜劇演員，他必須在擔負一家電影公司的「整個」決策和執行任務的同時，以另一種心態去表達他的「喜劇才能」，這正如俗語所說：「一個人兩條心唔算多」，問題是這「兩條心」是否能符合要求做出可喜的「東西」來。

那麼，我想我們如果看他最近和吳耀漢、葉德嫻、羅美薇合演葉榮祖導演的《雙龍吐珠》，一自會真實地獲得所要的答案，一個事務人員如何把「事務」壓下去再出現他的「演員自我」的答案。

協奏曲專場

金建

「宏光國樂團」於七、八兩晚在大會堂音樂廳接連演出兩場。這是一個生命力甚強的中樂隊，許多中樂團後勁不繼了，可「宏光」仍繼續下去，演奏不斷有新意，並且始終還站穩在市區的大會堂上，不致完全淪為「落鄉班」。

這次為期兩晚的演出，定名為「中國協奏曲專題音樂會」。顧名思義，主要的內容是中國的中樂協奏曲。不過，所選的曲目有新意。主要選的都是短小幹練的協奏曲，協奏的樂器也相當豐富與別緻，包括鑼鼓協奏，嗩吶協奏，低音二胡協奏與古箏協奏四種。其他曲目尚有古箏獨奏，廣東音樂選奏及大合奏曲一首，演出由上海周成龍與馬聖龍合作的中樂曲《台灣組曲》。

協奏曲的選材主要從悅耳與動人出發。例如《歡慶勝利》，這是一首五十年代初的作品，嗩吶的氣氛熱烈紅火，曲調美麗，原曲是西洋樂隊協奏嗩吶。

低音二胡與樂隊協奏的《不屈的蘇武》，有熟悉的「蘇武牧羊」的調子，鑼鼓協奏曲《龍騰虎躍》勝在威猛雄壯。而本次選奏的古箏協奏則是《梁祝》改編曲選段。《梁祝》是寶座良方，聽衆是無《梁祝》不歡，這也說是奇事一樁吧！

濃味情人

前幾日，問港台中人：點解你地對自己咁有信心？——什麼冇信心？

係指佢地搞《最緊要朋友》演唱會，以電話籌款，指標十萬元。

十萬元其實是個小數目嘛？港台中人表示：我地亦不知道聽衆反應如何，以十萬元作為指標，如果超乎理想，當然更好，假如只得十零萬，我地亦算達到指標也。

用句俗語來形容，呢啲叫做「勒住屁股吊頸」。結果又如何呢？未到下午六時，已經超過此數，到演唱會開始，捐款數字大大增加，結果到十時，距離演唱會結束前十五分鐘，全部得到的認捐數字，三十九萬餘元，接近四十萬，但聽衆熱情未減，港台DJ臨時決定，將電話認捐延遲到十一時，在這一個鐘頭內，又多了數萬元善款，結果最後的數字，是四十三萬二千一百元。由五元到六萬元的認捐，真是做到多多益善，少少無拘。

港台中人透露：這次聽衆的踴躍認捐，有不少是以工廠工友團體名義的，這些本來就是平日收聽電台節目的擁躉，慈善捐款如此之多，誰說香港沒有人情味。

從評獎看影壇風氣

商宇

本年度的「金雞獎」和「優秀影片獎」獲獎（或提名）影片名單於前一陣公布了。對比一下二者的異同，是頗為有趣的事。

衆所周知，「金雞獎」由全國知名的電影專業人士出任評選委員，所選影片，着重電影這門綜合藝術的整體表現，包括編劇、導演、表演、攝影、美工、音樂、剪接、錄音、服裝等。「優秀影片獎」則是主管電影的政府部門（以前是文化部，如今是廣播電影電視部）選定的影片，着重的是影片的思想意識，或者說是政策考慮。

評選結果，按排名先後，名單有如下列：

「金雞獎」獲提名的五套最佳故事片，分別是《野山》、《日出》、《黑砲事件》、《絕響》、《秋天裏的春天》。

「優秀影片獎」的十套獲獎影片是：《咱們的退伍兵》、《少年犯》、《索倫河谷的槍聲》、《迷人的樂隊》、《野山》、《相思女子客店》、《秋天裏的春天》、《日出》、《黑砲事件》、《女人的力量》。

對比二者名單，影業人士認為最好的五套電影，卻僅居政府獎的第五、第七、第八、第九名，《絕響》更不列政府獎之列，而政府獎中，有六套是電影專業人士沒有看上的，其中就有一度被中央領導人肯定、從而獲得大量宣傳的《迷人的樂隊》（政府獎的第四名）。

影業人士與政府授獎存在較大的差別，以前是不會有的，如今終於出現，看來正是「領導人的意見只是個人一票」的體現。這表明，影壇的民主空氣，是大有增進了。

天上只應有
英國作曲家艾爾加鋼琴曲集

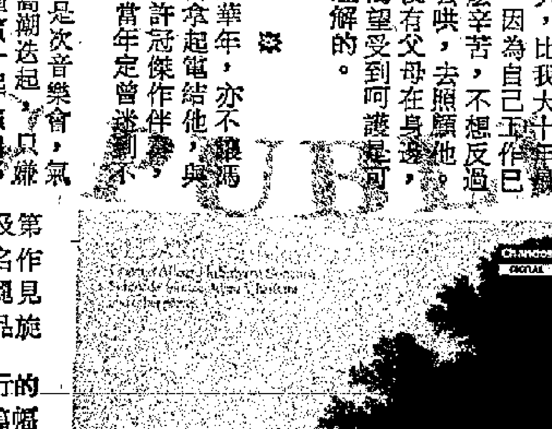
史丹

這款製作很有特點，灌錄的全是艾爾加的鋼琴小品。鋼琴家P. Pettinger演奏。Chandos 發行這位青年鋼琴家（Pettinger 今年四十一歲，以鋼琴演奏家生涯而言，仍可算做青年）的演奏錄音有幾款，包括他和小提琴 Sandor Vegh及Nigel Kennedy合作演奏巴托克和艾爾加的奏鳴曲。他還擅於演奏爵士音樂。

艾爾加是英國近代大作曲家，自學成名。他生於一八五七年，一九三四年逝世，活到七十七歲。他早年曾任聖喬治教堂管風琴師，寫了許多宗教音樂，清唱劇《基督使徒》、《吉倫舍斯之夢》、《王國》等最為著名。管弦樂作品最受人歡迎是《謎語變奏曲》、《威儀堂堂》及《少年的魔杖》等等，其中又以前兩首最常被演奏。他的第一交響曲《英吉利》及第二交響曲《愛德華》也是名作。他的作品以配器色彩美麗見稱，風格屬於浪漫派。作品旋律頗流暢、精美。

艾爾加的鋼琴曲輯錄成唱片發行的並不多，這裏的十六首小品，都是篇幅不長的佳作，最長的一首《Concert Allegro》（音樂會快板）是十分鐘，其餘都是自一分多鐘至五六分鐘，曲式有小奏鳴曲、小夜曲、小步舞曲、田園曲等等。寫作期間自一八七二他十五歲到一九三二他七十五歲之間，這就是說包括了這位作曲家一生寫作的各個時期。艾爾加雖是近現代作曲家，但這些晶瑩鋼琴小品卻充滿浪漫派的色彩，其中有些頗近舒伯特的風格。

CHANDOS出品，唱片編號：ABRD1164



白英坭 優惠價格大量供應 請來電H—413007白洽

日本產壓電點火器 打火機零件 （用於石油氣爐、電子火機）3—315221 地址：九龍南京街8號德惠行1305室 顯和有限公司

世章月曆 最新膠片紙質月曆枱曆絨牌日曆 價格特平 設廣州提貨 香港灣仔皇后大道東聖佛蘭士街9號地下 5-272706 5-272768

各類電化鋁及燙金機·木紋紙 恒進工程公司5-629680 香港鯽魚涌船塢里8號華厦工業大厦十一樓B 電傳：72179 FWDEC HX

彩視影版·遙遙領先 是全世界規模最大設備最完善的專業影版之一 在品質、穩定性和服務方面 ……彩視影版有限公司 香港英皇道1065號東達中心18—19字樓 電話：5-651433,5-647677,5-651377

商業 分類廣告 每天每個位可排大字四個 細字三十六個·收費十元

西班牙製高速牌工業電腦全自動洗衣脫水機7-55公斤 實力牌熨布機 實力牌烘乾機100磅及400磅 全套濕洗機械設備，適用於酒店醫院，社團，學校，宿舍，郵船健身美容院及自助洗衣塲等。全新設計，能收洗濯之最佳效果，備多種型號及款式歡迎垂詢。電話：3-347417（營業部）九龍紅磡崇志街27號地下 總代理：實力機器工程貿易有限公司

時裝模型 批發價 $880 廣盛貿易公司 大角咀道壹號地下3-961629 土瓜灣上鄉道27號壹樓3-338117

高密度HDPE袋 東美塑膠有限公司 採用日本吹塑機月產300噸 高密度HDPE袋 歡迎洽談外銷 請電3—969151馮先生洽

製衣業必備 衣車百科全書 報導世界各國名廠最新製衣設備。詳細說明機種性能、特色、規格及用法，並配有圖解。·工業衣車·裁牀及車縫設備·整燙· 合共1170頁 訂價每本HK$460／US$60 榮榮工業有限公司 電話5-660015 香港北角屈臣氏大厦A座12樓1105室

87年月曆 品種最多 款式最新 日本月曆·名貴大方·香港月曆·價廉物美·加印廣告·送禮佳品·港穗提貨·方便快捷·聖誕賀咭·記事簿籍·日曆枱曆·枱墊月曆 香港美利貿易公司 香港皇后大道中367號萬利商業大厦906室 ☎5—418005 5—416618

出口入口不可少 轉口貿易一定要 世界工商刊物有限公司☎3-7236033 全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄 台灣鞋業廠商名錄 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄 英國進口商名錄 中東進出口商名錄 英國工業設備月刊 台灣電子電器商名錄 台灣工商黃頁年鑑 南韓工商名錄 日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 萬雅120珠寶設計 萬雅110珠寶設計 萬雅珠寶設計選集 海外首飾圖鑑85 鑽石圖譜86版 日本金飾圖譜86版 世界名表圖鑑86版 全美國進口商名錄86/87 詳列美國，加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。全美國製造商名錄1986 詳列全美115,000家廠商地址等資料、55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21册。九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室（現貨供應）

全新自動乾洗設備 比質量：真正全自動大型機 比價格：只售港元十五萬正 比服務：國內到處有維修站 比信用：國內到處有貨可看 請為自己多考慮免受到損失 電話：⑧7146110⑨7601714 電傳：48300 TWPES HX

國內投資設廠，加工商請注意 本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設，除包市內送貨外，現增加東莞、潮州、佛山、汕頭、深圳蛇口及新會等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來函詢問。英實有限公司 香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座 電話：K7445610 7445617 7445618

最新87年膠紙枱座片質墊枱月曆 加印廣告·廈門提貨 美嘉印刷廠5-8931897 5-751881 香港灣仔交加里11及26號地下（京都戲院側）

國內冷庫冷藏雪櫃 經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備，專業人士為客設計安裝各類：海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷庫，可派員到國內實地洽談設計，大量生產不銹鋼冷藏櫃，代辦進口國內手續，歡迎諮詢及訂購 景生冷凍公司 地址：九龍官塘道311號地下 電話：3 7564570 3 7567663

暢銷國內食品設備 本集團代理及經銷意大利蛋糕機、冰淇淋生產線、蛋筒製造機、糖果、餅乾生產線、快餐設備及快餐車、麵飽生產線、小型啤酒生產線及乾洗設備並提供安裝及維修服務。普特食品機械（中國）有限公司 元亨機械有限公司 ☎③7217022 九龍梯登徑30號搖華商業大厦四樓 電傳57734 WTGCO HX

代議政制展望

李汝大

代議制實施了一年，中央立法組織加入民選議員，會議內容公開，大致獲得市民歡迎。另外，地方組織，例如區議會選舉議員參加立法局，與議員溝通，從而影響中央政策。立法局議員背景多樣化，使得政策建議更加全面客觀。立法局又發揮監察功能，質詢問題使官方公開解釋行政措施，財務委員會核准政府使用公帑，政府首長就過往一年的開支向市民交代。

由於議員背景多樣化，會議時間亦較冗長，政見亦有存在。例如是否為新護照事件派代表到英國爭取，澳洲律師執業問題，核電廠正反觀點，都引起熱烈爭辯，甚或公開發表言論互相批評。其實這些都是很自然的現象，經過爭論而決定的結論肯定比較自動通過的提議更為優勝。現時家庭父子、夫婦之間意見亦未必一致，而議會一致者恐怕極權國家才能出現，香港現時的立法局雖然意見紛紜，其合作融洽遠勝個別區議會和七十年代的市政局。

立法局民選議員共有兩個來源，即功能組別及選舉團，功能組別議員一般是有關專業的領導人物，自然具備超卓的資格，選舉團的議員亦有獨特的角色，就基層民眾接觸而言甚為廣泛，觀點不限於單一業務，對於社會民生問題具有更為全面的觀察與體驗，而且不少是經直接選舉擔任區議員，獲致廣大市民的信賴。

既然代議制第一步施行成功，明年檢討宜考慮更大發展，例如選舉比例的增加，選舉方式的改進，包括直接選舉的考慮。一九八四年代議政制白皮書已承認大多數人贊成直接選舉，應是必須順應的民意。當然若果代議政制第二步在八八年施行，直接選舉宜先引入少部分席位，例如總數四分一，藉使社會逐漸適應，同時工商界繼續保持信心。（本文作者為立法局議員、課程主任）

北京見聞之一

楊孝華

香港是個世界聞名的購物天堂，每年三百多萬旅客到訪，他們所花的錢，估百分之五十以上是用於購物，光是這一項，每年香港可以造成幾十億的順差，為本港經濟帶來的收益不少。

以前和人家說起為甚麼香港可以成為這麼吸引人的購物中心，早期多是說香港的東西便宜，近幾年，其實我們的物價並不比得上像新加坡這樣的地方便宜，所以八十年代以來，可能貨品的多樣化比價錢便宜成為一個更重要的因素。

其實說價錢便宜以及物品多樣化，也不光是香港有，世界上也可以找到，例如，這次暑假到加拿大旅行，竟然發現有些物品比香港便宜（主要是一些香港人不常用的用品，例如花園用品等），但是，有一點令人感到不方便，也使人覺得加拿大不被我認為是購物天堂的，就是商店星期天不開門，平時也很早就收工，差不多像寫字樓的鐘點一樣。這樣，又讓我體會到香港成為購物天堂的另一個原因了，就是購物的時間方便，不管星期天，或是公眾假期（農曆年之外），或是晚上八九點鐘，都見到百貨商店燈火通明。

北京傳眞

說到以上一些，畢竟是客觀的因素，因為物價便宜和多樣化都和香港的經濟體系與特色有關，而商店位置方便和開放時間長，可以說一半是人為（主觀）的，一半是商店的老闆決定的。到這時有小事在北京去購買一點東西，才使我體會到其實有個更重要的因素——售貨員的態度，令人覺得香港和北京有很大的距離。留待下文再談。

尋根

伍淑清

在最近一次往北京的旅程中，遇見了一位上了年紀的陳姓朋友，他決定重遊他在五十年代在北京居住過的地方。一個中年男子重遊北京，在他離開時，正值它的黃金年代，這使得整個旅遊行程都充滿了感性的體會。

「我既興奮又心有所悟。」陳先生繼續說：「當我在北京居住時，我還是個熱血學生，離開的時候我以為今生將永遠不會再回來了。」他感嘆地說：「現在我又歸來了，那段日子還仿如昨天。」

「當你以學生身份回來北京時，是否希望為新中國做點事的時候，北京究竟是怎樣的？」我問道。「相信很多海外留學生都像你一樣，希望回來為祖國的建設盡一分力。」

「那時的北京居民都非常有禮，連普通的工人都要比在香港遇上的一些婦女要有禮貌。人與人之間有很多交往，年青人如我們都努力學習社會主義的意識形態，以為這便是建設中國的正確方法。但我們中的大部份人畢竟是在不同的教育底下長大，我們都發現很難一下子改變我們的工作方法，再加上中國剛剛從第二次世界大戰和外國軍閥的侵佔中解放過來，生活條件都很差，北京城需要大量重建。我們當中有不少人最後放棄了他們的理想，離開了中國，或返回原居地，或去了香港，我們有些後悔，但我們仍然熱愛中國，因她是我們的祖國，是我們的根。」他說着。

（尋根之一）

傑青選舉

張鋆輝

午飯時份，翻閱來自香港的報張，偶然在娛樂版內，看到一則有趣的花絮公式新聞，說有某人士認為時下甚有名氣的紅星應獲提名和獲選十大傑出青年。批評為接受提名無可厚非，但對有關人等對入選資格標榜在「名氣」一環，則覺得對傑出青年選舉有誤解之嫌。

記得在八二年，當筆者臨離港時候，曾以過來人和傑青協會一份子的身份，在一公開場合上，以「傑出青年協會及其選舉」為題作專題演講，為此而特翻查昔日檔案，把十大傑出青年選舉的歷史、目標，資格和標準方面的細則詳細問題。

原來傑出青年選舉，在歐美國家由有相當悠久歷史，同時亦被列入各地方青商會的每年主要工作計劃，但香港則在七〇年才開始舉辦。第一屆，十大傑出青年選舉，是由香港青年總商會主辦的。在美國，該項選舉首屆亦是由美國青商總會在一九三八年舉辦，頓時引起社會人士的熱烈反應，支持和鼓勵，許多得獎者後來都出類拔萃，成為顯赫人物，例如已故的肯尼迪總統就在他二十九歲當麻省參議員時獲選，又前總統尼克松亦曾在他任加州參議員時獲此殊榮。（上）

記者生涯

施艮

——鬧市發生騷亂，滋事份子在擲石、搶掠、燒汽車，途人走避，趕回家去，寧可通過傳播媒介知道新聞。這種時候，新聞記者偏偏往相反方向跑，跑到最危險的地方，為讀者報道新聞。

——八號風球高懸，寫字樓提前下班，似乎全部人口都湧出街道，焦急地擠車擠船，返家防風，新聞記者也有家，但這個時刻，未上班的也要趕出來，上了班的往人叢中闖，為的是讓讀者知道風球底下的情形。

——厚達兩三吋的核電廠研究報告書發表，可是給全港記者看的只有一份，而且只限兩個鐘頭。記者聚集立法局大樓的小房間，對着這兩三吋厚的東西，看來束手無策。可是，記者們心中想着的是讀者，終於在這裡面想出良策，他們飛快地翻看，有用的段落，不可能抄，就小聲唸，一邊唸，一邊錄音，時間一到，趕回報館，根據錄音整理稿件。

記者生涯，辛苦在此。記者職業的吸引力，也在於此。

人生的網

捷哲

在每日規律化的生活裏，若闖進一兩個不期而遇的故人來，驚訝之餘，總叫人樂。最妙的是他會在你記憶煙海中，翻出一段過去，烙在你今天空白的扉頁上。從此，你想到故人往事，必然加上今日一段作尾巴。

去年今日，還是個實習新丁的，頭一件大新聞是跟一個師兄跑的，是當天的頭條。那時候什麼都不曉得，就連要問什麼，向誰問也沒弄清楚，多虧師兄指導，省回許多尷尬。

今年正式入行了，自己跑頭一宗新聞時，地鐵竟碰上當天的師兄，欣喜之餘，卻礙於本待趕赴各趕各路，只好匆匆說了近況，一待到站，他往他希爾頓的方向去，我往我拱北方向走。臨別時一聲再見，又勾起了我對實習時的冒失的無限懷念。

從來不知道哪一個今天會連上哪一個昨天，也不知道今天連結後，下一站將在何年何月何地。大概這絲線點滴地累積，然後縱橫交錯地發展，大概這揉合記憶和真實，跨越現在和過去的網，織成後，就是人生。

出賣

丁文

每天清早起床，急急梳洗，上班，到工廠、地盤幹活的工人，他們是「出賣」勞力的人；天天風雨不改，日晒雨淋，在街頭上擺賣各類副食品和百貨的小販，他們又是另一種形式的「出賣」勞力者，有些抓着筆桿爬格子、為報紙雜誌撰寫文章報的道工作者，他們對推廣文化活動的功績不可沒，他們也常常戲稱自己是「出賣」文字為生的爬格子動物！同時，做研究實驗的人，也可說是既勞心又勞力的出賣者，可見出賣的人很多。

另有一些不幸的人們，由於種種原因，被迫當娼，她們是「出賣」不應出賣的肉體，社會悲劇的主角！對於「出賣」一詞，從種種事例，大抵意義明白，大家都看到他賣甚麼東西。

至於有人說「出賣靈魂」，意義就較籠統，不易明瞭。例如「通敵叛國」之徒雖然是「出賣靈魂」，但嚴格來說，他是在「賣國」。某政經評論主編最近忽然關注起這一個出賣的行業來，他下了一個頗為明確的行規，他認為，有不和他們一伙兒一鼻子地出氣，對中國一切事物沒有進行嚴厲批評、譏貶、反對、謾罵和訕笑的，都屬於「出賣了靈魂」的。如果有人客觀地據理地批評並欣賞中國的一些事物，依主編的定義，則屬於「已將靈魂出賣給北京的論者」，我看我止於賣文，並不賣靈魂，罵人賣靈魂的主編先生，有時不止在賣靈魂，甚至像炒股票地炒靈魂，只是崩口人忌崩口碗，先奉告誡不可謂不知！

命運線斷口有方格事業終成功

如果命運線中段折斷，斷口距離很闊，表示那人的事業有過一次大變化，由盛而衰，由好而壞，由成功到失敗，甚至失敗得很慘，真的一蹶不振了。

倘若在這斷口中間有一個四方格，把兩邊斷口接駁住了，便表示下列各種情形：

A、那人的事業在面臨失敗時，突然遇到了救星，馬上清償了債務，解決了難題，奇蹟地轉危為安。

B、那人的事業失敗了，還欠下了一屁股的債。後來經過一番奮鬥，從失敗中站起來。

C、那人替他的老闆賣命半生，卻給他的老闆不問情由地解僱了。他於是發奮圖強，為自己的事業奮鬥，終於得到了成功。

林真

突破

公關寶

四個月前，看着百樂戲院附近一家超級市場，以二十四小時服務作號召，對它的突破機會曾存有疑問，過了這段日子，看到它的成績，不覺對市場策略效能，具有更大信心。

這間超級市場，表面是因為作了二十四小時服務，實際上是由於經營者不斷研究這區顧客的消費行為，在卒準了這區中上層人士的購物興趣重點後，加強在水果及蔬菜兩方面供應，於是給它闖出了固定銷量。

銅鑼灣北角接壤這一區，近兩年來消費場所增多了，在短短十多月時間，這區湧現了一家大規模超級市場，大規模快餐店、便利店及二十四小時服務粥麵店，使這一區居民享受了熱鬧，但另一方面，由於這一區居民不算太多，使這一個平凡業務的「住宅區」，增添了很激烈情況，這間超市能夠在業務上有顯著成績，這多少證明了肯動腦筋，在經營上才易有突破。這一區的最新競爭，是戲院旁多了一家二十四小時食店，食物品種中西兼備，屬快餐店類型而有侍應服務，亦是新嘗試，不過，成績能否突出，相信亦要等三數月才能看出端倪。

側側膊

京子

相信每個機構裏，都有愛「側側膊」的人，即英語所說的「Buck-passer」，棘手的事都推到別人身上去。

沒有人會喜歡「Pass the buck」推卸責任的人。這個習語已給美國人用了近百年，據說此語是來自西部的賭場。那時打牌的人前面放下一個美元的銀幣，就表示下次該輪到他發牌了。一美元，無論是銀幣，還是紙幣，都叫做Buck。

美國總統杜魯門，在他的辦公桌上放了一塊牌，上面寫着「The Buck Stops here」責無旁貸，那是自勉的座右銘。身為一國總統，怎能將國家大事推給別人去承擔呢？ 那就是說，他要 Shoulder the responsibility，這句話近似中文說的「肩負重責」。

我們都討厭愛「側側膊」的人，但現在人變得更聰明了，發覺自己有兩個肩膊，為何不好好的去利用？因此有「縮肩膊」出現，那是說既可「托」，又可「卸」之意。

華粵汽車有限公司 ☎3-7135191
全新 ●萬事德左軚12座冷氣收錄機小巴 ●五十鈴左軚十二座電油小巴 $35,500 ●新款本田方燈 CG125 電單車 ●特平踏馬牌 RX125 電單車 HK$3,400 現貨

豪華型旅遊大巴
全新五十鈴5噸自卸車＊各類型麵包車農夫車
永信行 九龍彌敦道591號豐順大廈15字樓 ☎3-325331～2 車場：0-772266

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個．收費十元

龍華汽車有限公司
九龍旺角上海街588號九字樓電話3-953783，3-965087，3-969370
全新豐田 麵包車•農夫車•吉普車•轎車 172226座豐田 中巴•全新日野 大巴 5—14噸貨車•自卸車
直接日本進口＊常備現貨．送交文錦渡 ★代辦國產車組裝車★香港買單★國內提貨★

協强（直通國內）貨運公司
各噸級貨櫃車、貨車及重型吊機車，來往廣東省各地區，承運一切機器及進口設備，專人代辦出入口證及報關手續，能即時為客戶提供服務，毋須預約。
地址：九龍彌敦道776-778號恆利商業大廈602室 3-818311-3線

JH70 CB 125S
中國嘉陵機器廠與世界最大摩托車生產廠——日本本田技研工業株式會社長期技術合作之開發新產品。
嘉陵 HONDA 中嘉陵國 HONDA 日本本田
12號獵槍彈是使用最先進設備而生產之產品，性能優越。
香港——新加坡總代理：德茂（香港）貿易公司
地址：香港德輔道中84至86號彙記大廈一六〇一室 電話：五．四五二七二二 五．四四八五七八 電傳：60754 TEKMO HX 電報："TEKMAOHKTC" HONG KONG

柚木皮 香港總代理：中華建材有限公司 李寶椿大廈1305 電話5-423483

范強記工程運輸公司
本號專科：搬廠、開山機、集裝箱、拖車服務。常備吊機車、拖頭、各類型排卡、失事救險車。——來往港九國內各地 歡迎來電查詢——
香港地址：新界洪水橋柏雨花苑對面 電話：0-773344
國內地址：韶關火車站廣場56號 電話：5640 電掛：4836
報關組：文錦渡東門南路流花醫院對面（無線電聯絡）

范強記汽車材料行
專營各國名廠汽車零件、保險玻璃、死氣喉、電池。歡迎來電查詢接洽
正鋪地址：新界元朗安寧路89號地下 電話：0-780889 0-768641
分店地址：新界上水馬會道102號地下 電話：0-908276 0-917331

創造國家外匯 強化國產汽車
日款國產汽車．香港購單．國內免稅提貨
優點：價錢公道、種類最多、免費送貨、造型美觀、代裝空調、實用贈品、代辦手續
車種：海寧牌十三座客車，救護車，送餐車，殯儀車。振華牌七座小客車。駿馬牌十五座客車，四十二座及四十五座旅遊車。丁山牌十三座客車，三用營業車，液體運輸車，農夫車。東海牌柴油小貨車，天目山牌三輪運輸車。四方牌拖拉機。南方牌園藝拖拉機，船型拖拉機。
總代理：海寧企業公司 地址：香港銅鑼灣渣甸街5-19號京華中心701室 電話：5-773845 5-766250 5-583098
分銷處：易利貿易公司 3-851801
車價最低 費用全免

供應現貨 電化鋁 請電㊄二四九三三〇

海寧企業公司 地址：香港銅鑼灣渣甸街5-19號京華中心701室 電話：5-773845 5-766250
經營組裝及國產汽車●香港買單●國內提貨
現有六座位組裝小客車●十座位客車和國產日款農夫車
★特價推出●數量有限●定購從速★

智富汽車貿易公司 土瓜灣鹿鳴街15，22號地下 ☎3-335386 ☎3 621570
全新 翻新
全新左軚50鈴3／8噸平板車及冷凍車可零下18度
左軚豐田，50鈴，萬事得麵包車、農夫車，日吉的士頭
日本翻新五噸—24噸自卸車平板車，冷氣收錄音
十四座—26座46座旅遊車本港國內設有維修廠忠誠服務

豐田汽車 麵包車、農民車、吉普車、的士頭 26座旅遊巴、皇室型（轎車）
小松機械 發電機、塔吊、開山機、挖土機 各類建築機械、小松D75S—2—3 D95S、D60P20 HT、510、530 JH90、Cat977L
日野貨車 日野卡車3噸至15噸、自卸車8噸至14噸、42座旅遊巴士
上朗貿易有限公司 代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續 深圳辦事處：深圳市保安路洪二郵19號 電話：26912 香港辦事處：九龍彌敦道789號健率保險大廈704室 電話：3-808378

佳富汽車公司
現貨全新豐田左軚總滙
12座麵包車F型8座轎車吉普車農夫車17—22 26座中巴原廠冷氣收錄機日野大巴電視錄影齊
回鄉平售 3-905655 3-905602
大角咀晏架街81號一樓富多來商場26號室

翻新豪華 大巴士 52座位豪華旅遊巴士冷暖氣音響
大吊機車 加藤油壓16至30噸
豐田左軚YH50 救護車 前後冷氣音響 醫療設備齊全
現貨供應，歡迎試車或訂貨至中國各港口．價錢特平
德信汽車公司 九龍城延文禮士道577地段 電話：3-383969 3-386082

三電／雪花 汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司
香港九龍高山道九號地下B舖
電話：3-337728，337383 電傳：37621 SERVO
電掛：SERVO AIR 傳真：3-7210296

翻新後備防音柴油發電機組（現貨供應）
日本三大製造廠：電友、日車及風人牌均備
適合建築工地、工廠、酒店、樓房、電影製作、農業、醫院及商場等使用
輸出功率：30、45、60、73、100、125、175、250、300、350、420、500、600千伏安（KVA）
亞積邦建設機械有限公司 營業部：九龍旺角洗衣街24號地下 ☎3 7700366 陳列地點：新界石崗上村546地段 ☎0 986362

德勝車行
現貨供應．送文錦渡
豐田左右軚12座 萬事得12座 麵包車 日產RY21 農夫車 吉普車 豪華8座F型
旺角洗衣街35號 3-852019 3-7157521-4

中文打字 繁簡大小字樣 各類說明書 印刷 排版
電話：5-7461322

全新日本五十鈴左軚麵包車及農夫車
現貨特價供應
豪華九座麵包車WFR 11DWL連原廠冷氣收放機電子鐘小冰箱 HK$46,500
豪華十二座麵包車WFR 11DBL連原廠冷氣收放機電子鐘小冰箱 HK$45,500
長陣九座麵包車WFR 11FVL HK$36,900
1.5噸柴油雙排座農夫車NHR 542LW HK$49,500
免費代送文錦渡
總代理：合衆汽車有限公司
九龍土瓜灣木廠街9-11號 電話：3-330151
新界元朗合益路36號A&B地下 電話：0-766276
香港灣仔高士打道56-57號地下 電話：5-277221
中國業務部 電話：3-7656468
ISUZU

惠刊廣告 請撥電話 〇八九六二七

PALM AIR EXCEL 日本雪花牌汽車空調機
日本SHOWA散熱網SM1002C
日本A6 A4L 蒸發器
代理及安裝：聯誼汽車冷氣公司
地址：香港九龍土瓜灣九龍城道179號E地下
電話：3-7115028 3-7114723 電傳：52364 GAUTO HX

榮一有限公司 九龍大角咀鐵樹街4號地下 電話：3-915011 3-915027
清倉特價： 翻新車SCR480 JCR500 KL560 CK20N 50鈴純正新零件一批
現貨供應： 原庄日本拆車舊車頭、舊零件 APOLLO牌中、大型貨車剎車片
接 訂： 一般日本新車、翻新車及新舊五金百令等

贈車回鄉
●麵包車：豐田KM37LG、YH50LB／71B、三菱L300、萬事得、日產、五十鈴WFR（9-15座）
●農夫車：豐田RY21、五十鈴NHR54、日產BF22
●轎 車：皇冠MS122豪華型、YS12J標準型
●吉普車：FJ62LV ．MODEL F豪華八座 ．22座巴士
●平板車：2至10噸TLD54、SBR、SCR、FSR、JCR500
本田摩托 CG125 四方燈 價特平
適行汽車服務公司 加路連山道九號．電話：5-768687 5-767755

九一　張一第

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千七百二十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙五張半　零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承

四川特產
四川榨菜
美味榨菜片
爽脆醒胃
經銷處：大發食品有限公司
TEL：5-647108
TELEX：HX 74539 VERDA

車站）

第五種力——超重力

陳淡

重力吸引不同物體的不同方式對宇宙的超對稱模型是一個有力的支持。洛杉磯南加州大學的理論物理學家巴爾認為，觀察他所說的「弱力」會符合超重力理論的預言。不過，他和其他人都同意，還需要更多的測量來證實「第五種力」的存在及其大小。超重力理論來源自超對稱。這是一種新的對稱理論，把各種類型的亞原子粒子分成具有整數和半整數自旋而統一起來。

如果超對稱是宇宙的真正描述，有些理論就認為這將會產生重力子（GRAVITON）的兩種類似物。重力子的自旋是二，而其餘粒子的自旋是一和零。它們都可以在物質之間傳遞力，重力子傳遞的是重力。巴爾和他的同事維塞爾認為這些力組成了所謂「弱力」。羅斯亞拉莫斯國家實驗室的高特曼，晚士和尼多也有類似的觀點，並且為這些粒子取名，自旋是一的粒子叫做「重力光子」（Graviphoton），自旋為零的粒子叫做「重力標量」（Graviscalar）。幾年前，超對稱理論首先應用於重力理論時，自旋為一和零的粒子才被人假定存在。可是沒有人想到可觀察到這些粒子。

科學

（逢星期五刊出）

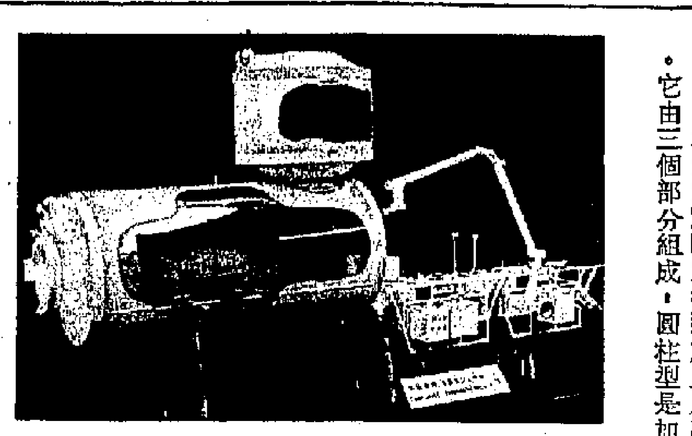
最近的研究認為，除了重力，電磁力，弱相互作用力和強相互作用力外，還可能有第五種力，澳洲昆士蘭大學的史泰斯在澳洲的一個礦井中作重力測量時曾經測量到很弱的排斥力。普度大學的費斯巴哈也報告過K介子間有異常的作用力。他的研究小組分析了埃特沃斯八十年前的測量數據之後，發現了重力會隨所作用的物質而有所不同。根據這些結果，他們假定有第五種力，這是一種適度的斥力，只作用於十至一千公尺的短距離內。

這些假想粒子所攜帶的力和通常的重力有顯著的不同。像光子所攜帶的電磁力一樣，自旋為一的粒子將排斥同類自旋的粒子，但吸引不同自旋的粒子。因此，物質會排斥物質而吸引反物質。另一方面，自旋為零的粒子將吸引所有粒子。所以高特曼認為，對於普通的物質，這兩種超對稱力幾乎相互抵消，因而只能觀察到通常的重力。不過，對於物質和反物質相作用時，這兩種超對稱力就要迭加起來。

和一般重力的微細差別，還來自這些力對能量的作用方式。重力在吸引物質時，對其核結合能和動能的吸引方式是相同的。可是超對稱力對能量的作用方式就不同了，自旋為零的粒子對動能不起作用。因此力的總和取決於物質的動能和核結合能的大小。對結合能的吸引力的差別，意味着一公斤的氫的作用力將不同於一公斤的鈾，因為這兩種元素的結合能不一樣。這將破壞了伽利略的假說——重力的吸引力只與物體的質量有關，而與其構成成分無關。這種差別可從費斯巴哈對埃特沃斯數據的重新解釋看出來。

巴爾建議，為了驗證新理論，應在山邊或陡峭懸崖重複埃特沃斯的實驗。通常的重力只是垂直向下的。可是超對稱力只在短距離內發生作用，在它將顯示出指向山邊或懸崖的拉力。

高特曼建議對反物質測量重力的效果。羅斯阿拉莫斯和其他地方的研究人員在歐洲粒子物理中心所計劃的實驗中，將冷卻的反質子分離出來，並讓其向上浮動。反質子到達某一高度的時間將根據熱力學的預測進行比較，從而比較重力對物質和反物質的作用。高特曼相信超重力將與重力在測量上顯出真正的區別。



日本太空實驗室模型於上月底公開展出。它由三個部分組成，圓柱型是加壓室，是讓太空人自然起居、工作的地方，暴露的部分是供在太空環境中實驗之用，圓桶是氣體、實驗物料的儲存庫。實驗室預定於一九八九年興建，一九九三年一月發射入太空。（星）

知

水生植物的防衛系統

李堅

在許多湖泊中，昆蟲的幼蟲和其他無脊椎動物，多數置大量最明顯的食物來源於不顧。它們專找那些附着於水中開花植物之上的水藻類作食物，或者吃它們死亡了的殘餘物，極少吃那些活的植物。這些植物沒有結構上的防禦物體，也就是說，它們的表面角質層很薄，很少長刺，甚至少有粗毛。為什麼動物避開不吃它們呢？有人認為，那是因為這些植物缺乏營養。但是，化學成份分析說明，它們富含高品質飼料植物的蛋白質。

根據美國賓夕凡尼亞州一家大學生物系的科學家最近的研究，上述問題的答案是由於這些植物本身發展着一個化學防禦系統。一系列不同的生物鹼是它們的防衛武器。

美國科學家分析了十五種水生植物，發現它們都有生物鹼存在。每一種植物之中，生物鹼的種類少則有二，多的達到九種，一般含量都很高，達到醫藥活性的濃度。十五個植物品種經鑑定總共發現了五十五種不同的生物鹼。每一種植物看來有它們自己一套獨特的生物鹼防禦系統，即使有密切親緣關係的品種之間，它們的生物鹼防禦系統也幾乎沒有什麼相同之處。

水生植物依靠多種化學武器建立威懾力量具有明顯的優點，那就是減少食草動物適應生物鹼能力的機會，避免成為裹腹之物。

各種生物之間的互相制約互相依存，是自然生態系統的特點之一。

飲酒與創造力初探

顏怡

在傳說中，文學創作靈感與醉酒密切存在着一定的聯繫。文人雅士往往在酒酣耳熱之際，詩興勃發，寫下傳世名篇。這類傳說中外皆然。中國最著名的例子是唐代詩人李白，西方是海明威(Ernest Himinway)。類似的例子還可以舉出許多，近人為台灣武俠小說名家古龍。

但是，關於喝酒與創作靈感之間的關係，並沒有科學的研究和證據。

最近，英國哈爾大學的羅佐夫就這一關係問題作了一項比較簡單的有控制的觀察研究。四月初在謝菲大學舉行的英國心理學會年會上報告了他的研究結果。

羅佐夫做實驗的對象是尋常人，而不是創造力旺盛的名人，十六名男性和十六名女性，年齡在十八歲到三十歲之間。

參加實驗的每個人都有兩次機會到羅的實驗室訪問，中間隔開一個星期。在每次訪問時，他們要喝下一定的飲品，只是他們不清楚自己所喝的是含酒精飲料，還是安慰劑。在一次實驗，他們飲下經調味的伏特加酒液八十毫克。這是以使血液中酒精的濃度達到每升血液八十毫克。這是英國駕駛車輛者法定的限度。之所以選擇伏特加酒，是因為其中的酒精較純，而且較容易調味掩飾。另一次，他們喝下同樣調味的水，酒杯邊沿塗上伏特加，使得二次飲料味道相近。不過，人猜得出喝的飲料是什麼，但多數不清楚。

每次訪問時，他們要完成一項標準的美式創造力測驗。測驗的問題諸如「硬紙板盒子有什麼用途？」等等。

實驗結果乍看起來並沒有發現飲酒與創造力之間存在有意義的關係。但是，把接受試驗者分成兩組，在喝安慰劑條件下測驗得分平均線之上和之下，便有意想不到的發現。那些清醒時測驗得高分的人，稍醉時表現明顯較差。但是，喝安慰劑後測驗得分低的人，喝了伏特加酒之後，則有較好的表現。

羅佐夫認為，清醒時得分低的人是因為他們的能力受到壓力和憂慮的禁抑，喝酒有助於消除此類負擔。但是，對於高得分者，他們已經處於最佳狀態，喝酒反而破壞了他們的狀態。

此類試驗的影響因素頗為複雜，每次結果可以很不相同。因此，不能引伸為喝酒有助提高創造力。

由於酒精對人的身體健康和精神的影響是多方面的。長期大量的喝酒，特別喝至酩酊大醉的狀態可以引致多種疾病。希望讀者不要企圖以醉酒來激發自己的創造力。

新型嬰兒體溫計

本港莊士集團屬下的電子公司，能達科技在英國提出一項專利申請。產品是一種測量嬰孩體溫的裝置。

能達的新構想是用一個貌似一般的橡皮乳頭，但其中裝着熱敏電子傳感器，使嬰孩吮吸時，舌頭與傳感器接觸。讀得的溫度相當於嬰孩血液的溫度，雖然二者並不真正相等。

傳感器同一具計算器的晶片相連接，測量得到的溫度從液晶顯示裝置讀出。像大多數小型計算器的記憶一樣，按下一個「清除記憶」的按鈕，可使讀數歸零，再作另一次測量。（維明）

特製的鎖扣裝配和設計概念，可以減低太空人手工操作的工作量。

太空裝配　洛歇飛行系統工程人員在一個模擬箱內，試驗無地心吸力建築技術。這種革新的技術對於在軌迹上裝配太空站將有重大影響。

科學家揭黃雨之謎

朱珍珍

最近在美國科學發展協會（AAAS）的會議上，英國政府又一些科學家對美國政府關於蘇聯在東南亞和阿富汗散布「黃雨進」行生物戰爭的指控，作了無情的嘲笑，揭開黃雨的真相。今年二月，里根總統重複聲稱，蘇聯自一九七八年以來在東南亞和阿富汗，用飛機施放致命毒物。總統的代表在AAAS的會議堅持：「我們相信，蘇聯違反協議（指一九七一年禁止生物武器的國際協議）。」

幾年前，來自柬埔寨，老撾和阿富汗的報告說，這些地區相繼出現黃雨，即天空降下黃色的粉末毒，引致人畜發生出血等惡性病症，並迅速死亡。美國官方收集了一些黃雨樣品，檢驗結果發現其中含有烈性的真菌毒素（Mycotoxins）並指控蘇聯進行生物戰。

哈佛大學分子生物學教授梅素遜（Mathew Meselson），六十年代曾在美國軍備控制和裁軍總署工作，他花了四年時間研究黃雨問題，指出黃雨事實上是東南亞地區大量蜜蜂窩放出的糞便，其中含有大量當地常見植物的花粉。所謂烈性真菌毒素的存在，可能是後來帶進樣品的污染。有關黃雨致病和死亡的調查，值得懷疑之處很多，目擊者的說法前後矛盾百出。梅素遜說：「是否蘇聯人訓練蜜蜂進行生物戰爭呢？這顯然是荒謬的。」

一九八二年六月，英國政府屬下一些研究人員報告說：美國政府送來的一些黃雨樣品是由大量花粉組成的。最近，英國政府又透露，他們的研究人員在三十多個試樣之中，找不到任何真菌毒素。

關於黃雨的現象，中國某些地方早有發現。中國科學家於一九七七年便從研究中指出，黃雨是一種自然現象，實際上是蜜蜂的糞便。有關研究成果受到西方科學家的重視。

一九七六年九月，中國江蘇省北部一些縣分發現黃雨，降落時和着液體呈漿糊狀，附在樹葉建築物和田野上。黃雨持續時間很短，只有數分鐘至十多分鐘。降落範圍也不大，而且很疏落。當時，正值唐山大地震之後不久，人們心有餘悸，把黃雨說成是大地震的先兆。另外一種說法認為黃雨是敵方空投的毒物。為了安定民心，揭開黃雨的真相，多個領域的科學家對黃雨進行了研究。

經過調查發現，黃雨並沒有帶來突發性疾病，與黃雨直接有皮膚接觸的人亦未因而得病。說明黃雨並沒有帶來疾病。對黃雨試樣分析的結果，發現主要成份是植物的花粉，最多為當地[illegible]植物的花粉。由於發生黃雨的地方都有養蜂場或臨時養蜂場，結合多方面的研究，中國科學家提出黃雨是蜜蜂糞便的假說，並在多次黃雨事例和採樣鑑定中證明是正確的。但是，他們謹慎地認為，蘇北的黃雨是蜜蜂的糞便，無意將此結論推廣到所有的黃雨事件。中國科學家的工作在國際上得到重視，很多有關黃雨的文章介紹中國的研究成果（發表於一九七七年的《科學通報》）。

黑色鬱金香

嘉瑜

最近的新聞，鬱金香王國荷蘭已經培養出真正的黑色鬱金香。以往傳說的黑色鬱金香實際上只是紫色或深紫色的。為什麼黑色鬱金香如此引人注目？

原產於小亞細亞的鬱金香，十六世紀傳入歐洲之後，曾經引發過一陣如癡如醉的「鬱金香熱」。其中被譽為最名貴的稀世奇珍，是黑色鬱金香。圍繞着這一題材產生了不少動人的文學作品，流傳至今。

從科學的觀點來看，色，味，香是蟲媒花的特徵，也是它們賴以吸引昆蟲的天賦本領。[illegible]光線無選擇地吸收，黑花不惹昆蟲注目。因此，自然界數十萬種鮮花之中，萬紫千紅，爭妍鬥艷，獨缺黑花。沒有人可以在自然界找到開黑花的植物。因為，即使自然的因素使植物開出黑花，也將因不惹昆蟲注目，難以傳宗接代，終於要受淘汰。

現在已知的黑花，都是人工培養出來的品種，但是以前所說的黑花，通常只是深紫色的花，並非真正黑色，除了鬱金香之外，還有一種珍貴的菊花號稱「墨菊」，花朵近於黑色，實際上也只是深紫色。

義大利小型硬雪糕機
現貨特價大酬賓合家庭、個體戶、工廠、食堂、小賣部等，可收人民幣，數量有限
請電：5-245028-9 袁小姐

白瓜籽現貨
香港統一級平售貴州白蒜　20噸有意電 H8919064洽

中文打字
合同、簡介、文件、雜誌、紅磡大差館里21號二樓可接送 K652417

全新翻新　小松、CAT、加藤、日產、日野、五十鈴。各類貨車、卸泥車、混凝土車、輕重建築開山機械
中成行　電話：3-969255　3-969256　九龍福全街4A地下

商業　分類廣告
每天每個位可排大字四個細字三十六個，收費十元

專營意大利名廠進口乾濕洗衣設備及各國大小蒸氣鍋爐適用於各類型賓館洗衣房洗染店及製衣廠等。多年經驗生產石磨藍牛仔褲洗衣機脫水機及烘乾機。歡迎垂詢比較 H 8153232 王彼德洽　電傳：61651 GILSN HX　電掛：GILSONLTD HK

求購廢電纜　每批（30）公噸以上之另求購二手塑膠注塑模具請用以上電話 5-2772377 王洽

FIDEK 飛達牌　麥克風總滙　全亞洲最大麥克風製造網高級專業演唱、動圈式、無線式均具，品種超過一百多種，各省市均有代售。（認清牌子，提防假冒）
總代理：廣信貿易公司 KWONG SHUN TRADING CO. 電話：3-7411491　TELEX: 40030 KSUM HX　CABLE: KWOSHUNTMU

香港承平　文具　梳　碟架　花盆　永翔廠．出口批發　九龍長沙灣道223號 0-238825

錄影帶　新到各國影帶內容精彩刺激畫面清晰專人送貨不滿包換絕對方便　歡迎租換買 ③7182211叫710

能源節約系統　隨着國內業務拓展現誠徵國內外有興趣專業人士單位負責業務推廣售後服務並聘營業工程師需國內電專畢業親繕履歷近照要求待遇及合作條件寄尖沙咀郵箱 91010 號

國產壽衣　上海福祿壽　內銷壽衣　定價平特高級　常備綿袍被褂　蘇繡袈裟被　陀羅經被　歡迎各界選購　僑胞物美　價廉郵寄　代客僑眷　海外僑用品　壽禮　九龍砵蘭街六十一號（碧街地鐵站側）電話：K-841915

安勉勞自動打咭機 AMANO　牌子最老　信譽最好　電子石英看更鐘　總代理：誠通有限公司　香港文咸東街　至德大廈17樓　電話：5-411708

美國瑞士 BELTONE REXTON 助聽機　採用先進聽覺儀器選配世界名廠助聽機專業特製「耳模」音質更清晰助聽效果更完善（設有維修部）　寶昌公司　九龍尖沙咀金巴利道16號香檳商場地下八室　售價由$280—$1 200卅餘款式③721 2539

惠南大廈　干諾道西48號中港碼頭對面新寫字樓360呎每月租金特廉好景觀有海景修理管理電⑤486455陳洽

遊客之家　維多利亞港景觀舒適清靜電話冷氣房間酒店式管理　迎接人士遊客華僑　⑤7866 12⑤7028 97 查詢

威勝商廈　上環中港碼頭對面高層大廈307至1560呎東南單位均有出租小單位 H7953903 邱小姐洽

租售　港產800收錄機每月能供2萬台　包國內技術組裝　歡迎國內單位查詢 5-240089　福興行晶化電子有限公司 83217 GOTIC HX

NEC 晶體管　9011，9016，9018　特價出售　Tel：5-292762

買賣澳門 1986年 虎年金幣　精裝買入2500　賣出3000　普通裝買入1700　賣出2000
華興郵票錢幣公司　香港皇后大道中192號地下　電話：⑤441001 ⑤449237
◀高價徵求香港生肖金幣中國國慶熊貓生肖金銀幣▶

西德 ITT MODEL 203　電視錄像投影機／連79吋銀幕。180套。原價 US$2,700 還價即賣。電話：5-443311

批發眼鏡　各式金架眼鏡近視老花配片可屬　在國內交貨3-658579林洽

香港交票　代購廣州至國內各地飛機票電話 5-460256 魏豐

惠刊廣告　請撥電話　七二六九八〇

誠覓歸宿　粵籍香港女士單身有家庭身份證香港居民父母均在國內有學歷中學程度品位先生在港誠意北方男人士　覆信無誠勿擾　照片地址寄九龍彌敦道1576號2樓林太收　本港人士來信亦可試

徵求

專門報稅做數　工商登記　中港稅務　香港工商事務所

徐氏報稅　報稅帳　法例代辦　公司帳　五一四一一　手續八九　徐七六

報稅

遺失聲明　茲遺失回鄉證一本號碼為第5683097號已向有關當局申報特此聲明　德勝啟

聲明

平租　上環地鐵站商廈3570呎　電5-446388

小寫字樓　中環近地鐵站寫字樓三百尺月租千餘新裝修黃馬君洽　電5-440465

大丸旅舍　百德新街地鐵站口視冷氣浴室雲房日租140元限租遊客 5-790643洽

旺角宿舍　九龍彌敦道交通方便全新裝修合旅遊介紹人士租金150元　三期日三人一八人以九折優待請電話三三九四

遊客之家　銅鑼灣食街新大丸旅舍八人房套房設備佳價長住特價120起 ⑦953903

西環旺鋪　兩層鋪售九十萬下收租一千呎樓七十萬年近地鐵站十二千百呎 5-818849

刊登大公報分類廣告　收費廉　功效大

塑膠模部　急聘技工打磨銅刨，熟練技工，能獨立處理，懂看圖則，有經驗為合，月入可達4650元，另供午膳，有意者請攜近照兩張，到上葵涌興成街一號東聯大廈12字樓B座洽，遠東紗廠對面31B,32,36B,38巴士直達

聘請

專治香港脚　百花粉

專治狐臭　百花晶

皮膚特效藥　最靈藥膏

天人藥廠　三大名藥　行銷世界（澳、九、港各藥店均有售）

醫藥

遠東銀行代收本報分類廣告

香港		
中區	德輔道中27號	5-214438
中區	皇后大道中99-103號	5-455166
銅鑼灣	波斯富街22號	5-8339133
北角	春秧街104號	5-781825
鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
柴灣	連城道26號	5-560171
香港仔	香港仔大街150號	5-528141
堅尼地城	吉席街98-100號	5-8189262

九龍		
旺角	砵蘭街遠東銀行大廈	3-914451
紅磡	九龍城道56號	3-654325
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
東頭邨	康東樓1,7及8號	3-7180880
觀塘	康寧道58號	3-893318
德昌街	德昌街70-74號	3-324505
大角咀	塘尾道67號	3-915483
深水埗	順寧道35-39號	3-7286263
荔園	荔枝角九華徑	3-7450666
大南街	大南街33-37號	3-916353
彌敦道	彌敦道204-206號	3-7237938

新界		
荃灣	青山道遠東銀行大廈	0-420256
荃灣	荃灣街市街43號	0-4938195
葵涌	石蔭道100-102號	0-242121
元朗	元朗大馬路172號	0-750411
元朗	大棠道66號	0-794127
上水	新豐路117號	0-928008
大埔	廣福道94-96號	0-6561181
沙田	大圍道72號	0-6053807
愉田苑	沙田愉田苑F座	0-6490616
屯門	屯景大廈地下商場	0-869802

離島		
長洲	大新街73號	5-981019[illegible]
梅窩	梅窩銀礦中心	5-984826[illegible]
大澳	吉慶街33號	5-985736[illegible]
坪洲	永安街1號	5-9830782
南丫島	榕樹灣大街15號	5-9820561